

БОЛЬШАЯ КНИГА
СВЯЗЬ
СО ВСЕГО СВЕТА



Annotation

В этой книге собраны лучшие сказки народов мира. Издание прекрасно иллюстрировано и предназначено для дошкольников, а также для детей младшего и среднего школьного возраста.

- [Большая книга сказок со всего света](#)
 -
 - [Три принцессы из Белой страны](#)
 - [Маленькая принцесса разрушенного замка](#)
 - [Ведьма и волшебное кольцо](#)
 - [Стеклянный топор](#)
 - [Волшебный веночек](#)
 - [Золотой Краб](#)
 - [Заколдованная олениха](#)
 - [Принцесса Прекраснее Феи и принц Радуга](#)
 - [Фея-Лягушка и Фея-Львица](#)
 - [Катрин и ее Судьба](#)
 - [Зеленая обезьяна](#)
 - [Принцесса с золотыми волосами, говорящая лошадь и волшебный платок](#)
 - [Четыре дракона](#)
 - [Принц Золотого Острова и принцесса Розали](#)
 - [Семеро жеребят](#)
 - [Дикая Розочка](#)
 - [Принцесса Ландыш](#)
 - [Белая Утка](#)
 - [Косматая невеста](#)
 - [Сундук с золотыми монетами](#)
 - [Белая голубка](#)
 - [Стеклянная гора](#)
 - [Дочь Королевы Цветов](#)
 - [Принц Несравненная Красота и принцесса Солнечный Луч](#)
 - [Девочка из птичьего яйца](#)
 - [Юноша и дочь волшебника](#)
 - [Три гнома](#)
 - [Волшебные цветы цветочного замка](#)

- [Кари – Деревянное платье](#)
 - [Чудесная береза](#)
 - [Злой колдун и магическая книга](#)
 - [Принцесса Фиалка и принц Василек](#)
 - [Маи и большая рыба](#)
-

Большая книга сказок со всего света

© ООО «Филологическое общество “СЛОВО”», 2010

© ООО «Филологическое общество “СЛОВО”», оформление, 2010

* * *

Три принцессы из Белой страны

Давным-давно жил на свете бедный рыбак, который зарабатывал себе на жизнь тем, что ловил рыбу для королевского стола. Однажды он отправился в море, но так и не смог ничего поймать. День клонился к закату, но рыбаку все не везло. Опечалился рыбак, поняв, что сегодня его семья останется без еды, как вдруг из воды высунулась рыба голова и сказала:

– Не горюй. Я королева всех рыб на свете. Я тебе помогу. Если ты отдашь мне то, что твоя жена покажет тебе сегодня, как только ты вернешься, я помогу тебе наловить много рыбы.

«Что мне вечером может показать жена, кроме пустой кастрюли?» – подумал рыбак и согласился. Не успел он закинуть сети, как в них сразу же оказалось много рыбы. Радостный вернулся он домой. На пороге дома его ждала жена с только что родившимся ребенком. Увидев маленького сына, рыбак вспомнил свое обещание и пришел в ужас. Со слезами рассказал он жене, что случилось в море, как помогла ему королева всех рыб и что он пообещал ей за это. Опечалилась жена и сказала мужу: «Не хочу я отдавать нашего крошку в пучину морскую на погибель неминуемую. Давай упросим короля взять мальчика на воспитание; у короля много стражи, и он сумеет уберечь нашего сына от гибели». Так они и порешили.

Король с радостью взял сына рыбака во дворец, поскольку своих детей у него не было, и вырастил как собственного. Прошло несколько лет. Юноша жил во дворце, и его охраняли сто стражников. Отец и мать каждую неделю приходили его навещать. Однажды юноша стал просить короля отпустить его с отцом на рыбалку. Очень не хотелось королю позволять это, но юноша так слезно просил его об этом, что король в конце концов согласился. Юноша рыбачил с отцом целый день, а на закате уронил в воду свой платок и нагнулся, чтобы достать его. Но тут вода вокруг начала бурно пениться, лодка перевернулась, и юноша упал в воду. Когда он очнулся, то увидел, что лежит на незнакомом берегу неизвестного озера. Юноша поднялся и побрел по дороге в надежде встретить хоть какого-нибудь человека. Шел он, шел и вдруг встретил старика с длинной белой бородой.

– Дедушка! Ответь мне, пожалуйста, как называется эта страна? – вежливо поклонившись старцу, спросил юноша.

– Это – Белая страна, – ответил старик и попросил юношу рассказать,

как он сюда попал и откуда он.

Выслушав его историю, старик сказал:

– Ты очень добрый и воспитанный юноша, и я помогу тебе. Если ты пройдешь по побережью дальше, ты увидишь трех принцесс, зарытых в землю по шею. Когда первая будет звать тебя и просить помочь ей, не останавливайся. Когда вторая будет звать тебя и просить помочь ей, тоже не останавливайся. Иди мимо, словно ты ничего не слышишь. Но когда тебя позовет третья, младшая принцесса, подойди и выслушай то, что она скажет. Это принесет тебе счастье!

Юноша поблагодарил старца и отправился дальше. Шел он, шел и набрел наконец на первую принцессу. Она жалобно умоляла помочь ей, но он даже не посмотрел на нее. Так же он прошел мимо второй и остановился только перед третьей.

– Если ты сделаешь то, что я тебе скажу, – сказала младшая принцесса, – ты сможешь жениться на одной из нас.

Юноша согласился, и принцесса рассказала ему, что их землю захватили три злобных тролля, которые живут в замке неподалеку.

– Иди в замок, – сказала девушка, – и позволь троллям бить тебя по ночи за каждую из нас, и если ты выдержишь это, то освободишь нас!

– Я попытаюсь это сделать, – ответил юноша.

– Когда войдешь в замок, – продолжала принцесса, – два льва будут лежать у дверей, но ты проходи смело между ними, и они не причинят тебе вреда. Найди маленький чулан, зайди в него и ложись спать. В полночь придет тролль и станет тебя бить. Когда утром он устанет, то ты хватай меч, который висит на стене, и рази насмерть злого тролля, а после этого возьми бутылку, что висит на стене, и смажь водой из нее все раны.

Юноша сделал все так, как сказала ему принцесса. Он смело прошел мимо львов и лег на пол в маленьком чулане. В первую ночь пришел страшный тролль с тремя громадными головами и начал безжалостно бить юношу тремя плетками. Юноша терпеливо выдержал это, затем он смазал водой из бутылки все свои раны, и они моментально зажили, а затем схватил острый меч и отрубил троллю все его головы.



Утром юноша отправился к морю и увидел, что принцессы стоят теперь в земле по пояс.

На следующую ночь все повторилось, только тролль был с шестью головами и шестью плетками, и бил он юношу более безжалостно, чем

первый, но юноша опять все выдержал.

И наутро принцессы стояли в земле уже лишь по колени.

И вот наступила последняя, третья ночь, когда появился девятиголовый тролль с девятью плетками. Он так сильно бил юношу, что тот потерял сознание. Тогда тролль ударил его о стену что было силы, бутылка упала, вода расплескалась и привела юношу в чувство, он схватил меч и отрубил троллю все его девять голов.

В тот же миг принцессы стали совершенно свободны. Юноша выбрал младшую, самую красивую, и женился на ней. Они жили долго и счастливо.

Но как-то раз юноше захотелось повидать родной дом и своих родителей. Его жена-принцесса долго противилась этому, но обуявшая мужа тоска была так велика, что она сказала:

– Тогда обещай мне, что ты сделаешь то, о чем попросит тебя отец, и не сделаешь того, о чем попросит тебя мать.

Сын рыбака с готовностью пообещал ей сделать все, о чем она просит. Принцесса только с грустью посмотрела на него и дала волшебное кольцо, которое могло исполнить два его заветных желания. Юноша поцеловал жену, надел кольцо на палец и отправился в путь. За воротами замка он потерял кольцо рукой и пожелал оказаться дома, и в то же мгновение его желание исполнилось и он увидел радостных отца и мать.

Спустя несколько дней мать юноши захотела, чтобы он сходил к приемному отцу – королю во дворец и рассказал, каким богатым и знатным он стал, чтобы король тоже порадовался за него. Отец возражал и говорил, что даже если это и так, то это не их заслуга. Но мать долго просила, и юноша наконец согласился.

Когда он появился во дворце, все придворные увидели, какой он красавец и что лучше его нет никого на свете. В восхищении они склонили перед ним головы. Королю это не понравилось, и он сказал:

– Ты столько рассказывал о красоте своей жены, но я не верю, что она так прекрасна!

– Желая, чтобы моя жена сейчас же оказалась здесь! – сказал юноша, гордость которого задела слова короля, и его второе желание исполнилось.

Принцесса появилась перед ним и печально сказала:

– Почему ты забыл мои слова и не послушал отца? Теперь я должна вернуться домой, а ты этого сделать не можешь: у тебя не осталось больше желаний!

И кольцо с руки юноши тотчас же исчезло, а вместе с ним и его красавица жена.

Юноша сильно опечалился и день и ночь только и думал о том, как ему вернуть свою принцессу. «Я найду Белую страну, даже если мне придется объездить весь мир», – решил он наконец и наутро отправился в путь. Долго он шел. И вот однажды перед ним встала огромная гора. Три дня и три ночи юноша карабкался на нее и наконец оказался в прекрасном волшебном саду, где встретил Повелителя всех животных. Юноша спросил его, не знает ли он дороги в Белую страну.

– Я не знаю, – ответил Повелитель зверей, – но я спрошу у своих подданных.

Он дунул в свой волшебный рог, и все звери пришли на его зов, но никто не мог сказать, где находится Белая страна.



Тогда Повелитель зверей дал юноше пару неснашивающихся железных башмаков и сказал:

– Надень их и ступай к моему брату, который живет в сотне миль отсюда. Он Повелитель всех птиц поднебесных – спроси у него про Белую

страну. Когда доберешься до него, поверни башмаки носками обратно, и они сами вернутся домой.

Долгих три месяца шел юноша и наконец пришел к Повелителю птиц и спросил, не знает ли он дороги в Белую страну. Повелитель птиц созвал своих подданных и спросил у них, но никто не мог ничего сказать. Позже всех прилетел старый орел, которого не видели уже десять лет, но даже он не мог ничего сказать. Тогда Повелитель птиц сказал:

– Я дам тебе пару неснашивающихся железных башмаков. Ступай к моему брату, который живет в сотне миль отсюда. Он Повелитель всех рыб морских – спроси его. Когда доберешься до него, поверни башмаки носками обратно, и они сами вернутся домой.

Юноша поблагодарил Повелителя птиц, надел башмаки и вскоре был уже у Повелителя рыб. Тот созвал волшебным рогом всех своих подданных, но никто из них не знал о Белой стране. Позже всех приплыла старая щука и сказала:

– Я знаю Белую страну, я была там поварихой целых десять лет! Завтра утром я возвращаюсь туда, потому что моя королева собирается во второй раз выйти замуж.

– В таком случае, – сказал Повелитель рыб юноше, – я дам тебе совет. Недалеко отсюда на поляне стоят три брата и вот уже сто лет не могут поделить между собой волшебную шапку, волшебный плащ и волшебные башмаки. Если кто-нибудь станет обладать сразу тремя этими предметами, тот может стать невидимым. Скажи им, что сможешь решить их спор, и попроси у них эти три волшебных предмета.

Юноша поблагодарил Повелителя рыб и сделал все, как тот сказал.

– Что вы бесконечно спорите? – сказал он братьям. – Дайте мне три этих предмета, и я рассужу ваш спор!

Когда юноша получил волшебную шапку, волшебный плащ и волшебные башмаки, он быстро надел их и сказал братьям:

– Когда я вернусь, я скажу вам свое решение! Ждите меня здесь. Я скоро буду.

И юноша понесся по небу быстрее Северного Ветра.

– Куда ты так спешишь? – спросил у него Северный Ветер.

– В Белую страну, – ответил юноша и поведал все, что с ним случилось.

– Хорошо, – сказал Северный Ветер. – Когда прилетишь во дворец своей королевы, спрячься за дверь, а я так сильно подую на замок, что принц, который хочет жениться на ней, захочет выйти посмотреть, что случилось. Тогда хватай его и выбрасывай из замка прочь, а я уж унесу его

подальше.

Как Северный Ветер сказал, так юноша и сделал. Он спрятался за дверь, а ветер начал так дуть, что стены замка закачались. Жених вышел посмотреть, что случилось, и был унесен Северным Ветром за тысячу миль. Тогда юноша вошел в замок и сел рядом со своей принцессой. Узнав его, она очень обрадовалась и сказала всем придворным, что это ее муж.

С тех пор они жили дружно и не расставались до самой смерти. А спор братьев юноша разрешил так: он выдал за них замуж своих трех красавиц дочерей, которые получили в приданое волшебную шапку, волшебный плащ и волшебные башмаки.

Маленькая принцесса разрушенного замка

На берегу глубокого чистого озера в величественном старинном дворце жили когда-то давно-предавню три сестры-принцессы. Все они были молоды и прекрасны, но младшая затмевала своей красотой белый свет. К тому же она была добра, послушна и трудолюбива, как пчелка.

Недалеко от дворца, где жили сестры, стоял необитаемый, полуразрушенный замок, и его окружал прекрасный цветущий сад. В этом саду очень любила гулять младшая принцесса.

Однажды, когда девушка бродила под старыми липовыми деревьями, с куста роз вспорхнул и опустился перед ней на землю черный ворон. Птица была так изранена и истекала кровью, что принцесса от жалости заплакала.

Увидев это, умирающий ворон, с трудом приоткрыв уже затуманенные смертью глаза, произнес:

– Спасибо тебе за сочувствие, милая девушка. На самом деле я не птица, а заколдованный принц, обреченный провести свою молодость в горестях и умереть в расцвете сил. Но если ты захочешь, принцесса, ты можешь спасти меня. Для этого ты должна забыть своих сестер и свой народ и остаться со мной в этом заброшенном замке. В нем есть только одна обитаемая комната, в которой стоит золотая кровать. На ней ты должна будешь проводить все свое время, и запомни: что бы ты ни увидела и ни услышала, тебе нельзя кричать. Каждый твой крик удвоит мои страдания и ускорит мою смерть.

Добрая и отзывчивая принцесса тут же согласилась. Она оставила свою семью и поселилась в полуразрушенном и мрачном замке.

Когда на землю опустилась ночь, девушка легла на золотую кровать, но заснуть не могла, хотя глаза ее и были закрыты. В полночь, к своему ужасу, она услышала в коридоре чьи-то шаги, приближающиеся к ее комнате. Через мгновение дверь отворилась, и комнату заполнило множество странных существ. Не обращая внимания на принцессу, они развели огонь в огромном камине и поставили на него большой котел с водой. Когда вода закипела, злые тролли (а это были они) с диким визгом кинулись к бедной девушке и принялись стаскивать принцессу с постели. Когда тролли подтащили ее к кипящему котлу и стали пытаться затолкнуть ее туда, бедная девушка чуть не умерла от страха, но не вымолвила ни звука, лишь

молча, из последних сил сопротивляясь гадким уродцам. Наконец раздался крик петуха, и все злые духи исчезли.



В то же мгновение в комнату влетел раненый ворон. Он поблагодарил

принцессу за ее доброту и сказал, что его страдания уже уменьшились.

Принцессы, конечно же, не забыли свою *младшую* сестру. И одна из старших сестер, которая была очень любопытной, отправилась в замок навестить ее. Старшая принцесса так умоляла сестру позволить ей остаться в замке на ночь, что добрая девушка согласилась. Но в полночь, когда странный народец появился опять, старшая принцесса, не выдержав, закричала от ужаса и убежала прочь из замка, и с тех пор младшая принцесса оставалась в одиночестве. Никто больше не вспоминал о ней, все были уверены, что злые тролли уже растерзали ее. Каждый день к ней прилетал ворон и уверял, что его муки становятся все меньше и меньше.

Так прошло два года. И вот однажды ворон сказал принцессе:

– Через год я окончательно освобожусь от злых чар, потому что истекут назначенные колдуньей семь лет. Но для того, чтобы я принял человеческий облик и стал хозяином всех владений моих предков, ты должна пройти еще одно испытание. Целый год ты должна прислуживать мне в этом замке как служанка: сама мыть посуду, штопать одежду, носить воду из колодца и убирать в комнатах. Ты должна снять свое роскошное платье и золотые туфельки и надеть простую одежду служанки.

Юная принцесса согласилась и на целый год превратилась в служанку. Целыми днями она пряла лен, ткала холсты, взбивала перины, готовила обед – словом, делала всю ту черную работу, к которой не была приучена. Руки у нее почернели и потрескались, ноги были покрыты кровотокающими ссадинами и мозолями от грубых деревянных башмаков, но она не унывала, работа спорилась у нее в руках, и она весело распевала песенки. Однажды, когда девушка вязала хворост, она услышала за спиной шаги и радостный возглас. Обернувшись, она увидела красивого юношу, который встал перед ней на колени и поцеловал ее маленькие натруженные руки.

– Я принц, – произнес юноша, – которого ты освободила от ужасных мучений, когда я был в обличье ворона. Пойдем со мной в мой замок и будем жить там вместе в любви и согласии.

Увидев, как красив принц, какое доброе у него сердце, принцесса с первого же взгляда влюбилась в него без памяти, и они отправились в разрушенный замок, и каково же было их удивление, когда вместо руин они увидели прекрасное здание, отделанное золотом и драгоценными камнями! А перед входом был огромный фонтан, вода в котором была кристально чистой, и каждая капля, падавшая на землю из этого удивительного фонтана, сразу же превращалась в бриллиант. Замок окружал прекрасный цветущий сад с диковинными птицами, которые распевали райские песни. Расторопные слуги собирали эти драгоценные камни и относили их в

сокровищницы принца. Принц и принцесса прожили в замке сто долгих лет в любви и счастье, у них было много детей, и все они были красивые и послушные.

Ведьма и волшебное кольцо

Давным-давно жили на свете бедные крестьяне, и был у них сын по имени Гуливар. С детства Гуливар был большим лентяем, его любимым занятием было сидеть у очага и разгребать золу. Несколько раз родители отправляли Гуливара обучаться разным ремеслам, но через два-три дня мальчик убегал от мастера домой и снова часами валялся на диване.

Но однажды один моряк спросил Гуливара, не хотел бы он отправиться с ним в плавание и посмотреть чужие страны. Гуливар согласился не раздумывая: он очень любил морские путешествия.

Недолго длилось это путешествие, но однажды разразилась такая страшная буря, что, когда море успокоилось, оказалось, что корабль сбился с пути.

На горизонте был замечен неизвестный берег. Но стоял полный штиль, паруса бессильно повисли, и корабль не мог сдвинуться с места. Тогда Гуливар попросил позволения у капитана одному отправиться на берег и поискать там ночлега и помощи для заблудившихся моряков.

– Ты полагаешь, что можешь отправиться туда, где тебя могут увидеть люди? – спросил капитан. – Твоя одежда и так не отличалась опрятностью, а теперь и вовсе превратилась в лохмотья!

Но Гуливар настаивал на своей просьбе, и капитан наконец согласился, взяв с юноши обещание вернуться, как только поднимется ветер.

Гуливар доплыл до берега и увидел удивительную и загадочную страну. Вокруг простирались огромные зеленые поля и луга, но нигде не было заметно ни одного человека. В это время поднялся ветерок, но Гуливар подумал, что глупо возвращаться, ничего не повидав, и решил немного прогуляться в надежде встретить живого человека. Юноша заметил широкую дорогу, которая была такой гладкой, что по ней можно было прокатить яйцо и не разбить. Гуливар тотчас же отправился по дороге и шел целый день, пока уже в сумерках не увидел вдалеке большой замок, в окнах которого горели огни. Юноша почувствовал сильный голод и усталость и поэтому поспешил к замку, каким бы таинственным он ни казался.

Огни замка горели, и Гуливар вошел в кухню, которая оказалась не похожей ни на одну из тех, которые он видел раньше. Повсюду стояла золотая и серебряная посуда, но не было видно ни души. Тогда Гуливар распахнул дверь в соседнюю комнату и увидел принцессу, которая

прилежно склонилась над прялкой.

– Ах, – заплакала принцесса, – как христианин мог осмелиться войти сюда? Лучшее, что ты можешь сделать, – это бежать отсюда прочь, пока тебя не увидел ужасный трехголовый тролль.

– Я шел сюда, чтобы увидеть хоть одну живую душу, и не уйду, будь у этого тролля хоть еще четыре головы! Ты должна дать мне что-нибудь поесть, я очень голоден, – ответил Гуливар.

Тогда принцесса накормила юношу и сказала, что он должен взять меч, который висит на стене. Но как Гуливар ни старался, он не смог даже приподнять его.

– Тогда ты должен сделать глоток из бутылки, которая висит на другой стене. Тролль всегда делает это, когда хочет воспользоваться своим мечом, – сказала принцесса.

Гуливар попил из бутылки и в то же мгновение почувствовал себя необычайно сильным, и он с легкостью взмахнул мечом. Тут за дверью послышалось тяжелое дыхание тролля.

– Ого-го! – воскликнул тролль, просунув в дверь одну из своих ужасных голов. – Я чувствую запах крови христианина!

И он просунул в дверь все три свои мерзкие головы.

– Ты прав! – крикнул Гуливар и одну за другой отсек троллю все три его головы.

Принцесса так обрадовалась своему освобождению, что начала петь и танцевать, но вдруг застыла и заплакала. Слезы ручьем текли у нее по щекам.

– Что случилось? – взволнованно спросил юноша.

– Как было бы прекрасно, если бы мои сестры тоже были свободны!

– А где они? – спросил Гуливар.

Девушка рассказала, что одна из них томится в плену у тролля в замке в шести милях отсюда, а другая – в замке другого тролля в девяти милях от первого замка.

– Но сначала ты должен помочь мне убрать отсюда это мертвое тело, – добавила принцесса.

Гуливар совсем не чувствовал усталости после волшебного напитка и убрал все очень быстро. После этого принцесса приготовила праздничный ужин, а с первыми лучами солнца Гуливар отправился в путь.

Юноша шел без отдыха целый день и наконец увидел второй замок. Он был более красивым, чем первый, но здесь тоже не было ни души. Гуливар вошел в кухню, но не стал там задерживаться и отворил дверь в соседнюю комнату.

– Ах, как христианин осмелился зайти в это ужасное место? – заплакала вторая принцесса. – Лучше тебе уйти, пока не вернулся страшный шестиголовый тролль!

– Я не уйду, будь у него еще шесть голов! – ответил Гуливар.

– Он проглотит тебя живьем! – воскликнула принцесса, но ее слова остались без внимания.

Гуливар не боялся тролля, он только хотел немного подкрепиться после утомительного пути. Принцесса накормила юношу, не переставая его уговаривать уйти.

– Нет, я не боюсь тролля! – сказал Гуливар.

– Тогда попробуй взять меч, который помогает троллю в бою! – посоветовала принцесса.

Но Гуливар не мог даже сдвинуть его с места. Тогда девушка велела ему сделать глоток из фляги, которая висит на стене, чтобы у него прибавилось силы. Юноша выпил и почувствовал себя необыкновенно сильным.

Вскоре за дверью послышались шаги тролля, который был еще огромнее, толще и ужаснее, чем первый.

– Ого-го! – закричал он, просунув в дверь свои головы. – Пахнет кровью христианина!

– Ты не ошибся! – воскликнул Гуливар и отсек троллю все его шесть голов.

Потом юноша помог принцессе убраться в комнате, а наутро снова отправился в путь.

Дорога к третьему замку оказалась очень долгой, только вечером Гуливар увидел его. Третий замок был еще более величественным и прекрасным, чем первые два. Через кухню юноша попал в комнату, в которой сидела принцесса такой ослепительной красоты, что не было ей равной на свете.

Как и ее сестры, принцесса стала уговаривать Гуливара уйти до прихода ужасного тролля, у которого было целых девять голов.

– Я не ушел бы, даже если у него было бы девятью девять голов! – ответил Гуливар.



Тогда принцесса заставила его выпить волшебного напитка и указала на огромный меч тролля. В это мгновение дверь распахнулась, и на пороге появился отвратительный тролль, еще более ужасный, чем два первых.
– Ого-го! Я чую запах христианской крови! – прорычал он.

– Ты не ошибся! – воскликнул Гуливар и стал рубить головы троллю. Труднее всего оказалось справиться с последней, девятой головой, но Гуливар все же оказался сильнее.

Когда все три принцессы собрались вместе, они были счастливы видеть друг друга живыми и здоровыми. Они восхищались своим освободителем, а Гуливар любовался их красотой и думал, что милее младшей принцессы для него нет никого на свете.

Но спустя несколько дней Гуливар опечалился и помрачнел. Девушки спросили его о причине его грусти: может быть, ему скучно с ними, может, они не очень красивые?

Гуливар рассеял их опасения и сказал, что тоскует по родному дому, где живут его отец и мать, которых он так давно не видел.

Принцессы ответили, что этому горю легко помочь.

– Ты побываешь дома и вернешься к нам, если послушаешься нашего совета, – сказали они.

Гуливар обещал исполнить его в точности.

Принцессы одели Гуливара в такие богатые одежды, что он стал похож на королевского сына, и дали ему волшебное кольцо, которое по желанию своего господина могло переносить его в разные места. Могущество кольца кончалось, если Гуливар выбросит его прочь.

– Помни, что ты не должен называть наши имена никому, иначе ты нас больше никогда не увидишь! – предупредила младшая принцесса.

– Ах, если бы я сейчас был дома или мой дом был бы здесь! – сказал Гуливар.

В то же мгновение он обнаружил, что стоит у родного порога. Настала ночь, было темно, но бедные крестьяне видели, как богато одет неведомо откуда взявшийся путник. Старик и его жена низко склонились перед Гуливаром. Юноша спросил, может ли он переночевать в их доме.

– Простите, но это невозможно, – ответили крестьяне, – вам у нас будет совсем неудобно. У нас нет многих вещей, в которых нуждается такой знатный и богатый лорд, как вы! Лучше бы вам отправиться на соседнюю ферму. Там вас смогут принять в соответствии с вашим положением.

Но Гуливар не желал об этом слушать. Он хотел остановиться на ночлег именно в этой бедной хижине. Но крестьяне по-прежнему отказывались принять его, говоря, что на ферме он может получить на ужин мясо и молоко, а у них ему даже не на что сесть.

– Нет, я никуда не пойду раньше завтрашнего утра. Позвольте мне остаться здесь. Я могу посидеть прямо у камина.

Крестьяне не стали больше возражать, и юноша очутился в доме.

Крестьяне поболтали с путником о том о сем, и наконец Гуливар спросил, есть ли у них дети.

– Да, – ответили добрые крестьяне, – у нас есть сын по имени Гуливар, который пропал в чужих землях, и мы даже не знаем, жив он или умер.

– А я не похож на него? – спросил юноша.

– Я знаю его достаточно хорошо, – сказала старая женщина, вставая. – Наш Гуливар был большой бездельник и никогда ничего не делал. Его одежда напоминала лохмотья, заплатка стояла на заплатке. Такой парень, как он, никогда не смог бы стать таким, как вы, сэр.

Женщина подошла подбросить дров в камин и, заглянув при свете пламени в лицо путника, узнала в нем своего сына.

– Боже мой! Это ты, Гуливар? – воскликнула старушка.

Радости бедняков не было конца. Гуливар хотел всем вокруг рассказать, как он изменился, а старая женщина испытывала такое чувство гордости за своего сына, что тотчас побежала на соседнюю богатую ферму, чтобы поведать местным девушкам, которые всегда насмехались над Гуливаром, о чудесном превращении своего сына. Гуливар отправился за ней следом.

Девушки с фермы не поверили словам бедной крестьянки.

– Вы увидите, он прекрасен, как принц, – говорила старушка.

– Мы увидим, что он такой же оборванец, каким был прежде, – ответили девушки, качая головами.

В этот момент появился Гуливар, и девушки были так изумлены, что все разом попадали в обморок. Когда они очнулись, им было так стыдно за свои слова, что они не смели взглянуть Гуливару в глаза.

– Ай-ай-ай! – воскликнул Гуливар. – Вы всегда думали, что вы такие хорошенькие и нарядные, что вам нет равных. Но если бы вы только увидели старшую принцессу, которую я спас! По сравнению с ней вы выглядите как пастушки! Средняя принцесса тоже намного красивее вас, а младшая, моя возлюбленная, прекраснее солнца и луны! Я желаю, чтобы они очутились здесь!

Едва Гуливар произнес эти слова, как вспомнил об обещании, данном им трем принцессам. Но было уже поздно. Рядом с ним стояли три прекрасные девушки, и в их честь на ферме был устроен пышный праздник. В самый разгар пира принцессы попросили Гулиvara показать им, где живут его родители.

Гуливар повел девушек к своему дому. У большого пруда принцессы остановились отдохнуть.

– Давай я расчешу тебе волосы гребнем, – предложила Гуливару младшая принцесса.

Юноша положил голову ей на колени, принцесса ласково касалась его волос гребнем, и Гуливар вскоре задремал. Тогда принцесса сняла волшебное кольцо с его пальца и надела его себе на руку.

После этого принцесса сказала сестрам:

– Держитесь за меня крепко-крепко! Я хочу, чтобы мы все оказались в хрустальном замке! – И принцессы исчезли.

Когда Гуливар проснулся и увидел, что он совершенно один, он понял, что принцессы покинули его навсегда, и почувствовал себя таким несчастным, каким еще никогда не был. Несмотря на уговоры отца и матери, он не захотел остаться дома и пошел искать свою возлюбленную принцессу, зная, что жить без нее он не сможет.

Спустя некоторое время он встретил человека, ведущего за повод хорошую лошадку. Гуливар, уставший от долгого путешествия, предложил ее продать и стал торговаться со встречным.

– Вообще-то я не собирался ее продавать, – сказал человек. – Но раз вам моя лошадь так приглянулась... Она будет служить вам верой и правдой, если вы не будете ее слишком мучить и станете то ехать верхом, то идти пешком!

Они договорились о цене, и Гуливар, повесив сумку лошади на спину, отправился дальше. К вечеру он пришел на большой зеленый луг, посреди которого росло огромное дерево. Гуливар пустил лошадь поесть травки, а сам прилег отдохнуть. Спустя некоторое время он проснулся и поехал дальше. Он долго ехал по лесу, которому, казалось, не будет конца. Так он то шел пешком, то ехал верхом несколько дней, пока не заметил в темной лесной чаще огонек.

– Если бы там были люди! – подумал юноша. – Я ужасно голоден!

Гуливар выбрался на маленькую лужайку и увидел, что огонек пробивается сквозь окошко маленького домика. У огня сидели двое стариков, причем у женщины был такой длинный нос, что она спокойно помещивала им угли в камине.

– Добрый вечер! Добрый вечер! – пробормотала старая ведьма (а это была именно она). – Что заставило тебя прийти сюда, куда уже сотни лет не забредала ни одна человеческая душа?

Гуливар сказал ей, что ищет Хрустальный замок, и спросил ведьму, не знает ли она к нему дороги.

– Нет, – ответила старуха, – я этого не знаю, но, может быть, это знает Ауна: ведь она освещает все на свете.

Когда яркая полная Луна показалась над верхушками деревьев, ведьма вышла из избушки и закричала:

– Луна, а Луна! Можешь ты мне сказать, как пройти к Хрустальному замку?

– Нет, не могу, – ответила Луна. – Когда я светила в тех краях, замок закрыла от меня большая туча!

– Подожди немного, – сказала старуха, – скоро здесь появится Западный Ветер, а уж он-то должен знать, как пройти к Хрустальному замку: ведь он обдувает каждый кустик!

– Как? У тебя есть лошадь? – воскликнула ведьма, заметив привязанную к дереву лошадь Гуливар. – Бедное создание! Она должна поесть настоящей сочной травки! А может, мы с тобой обменяемся? Я дам тебе взамен пару старых крылатых башмаков, которые помогут тебе проходить четверть мили за один шаг! С ними ты быстрее доберешься до своего замка!

Гуливар согласился, а старуха так обрадовалась, что даже заплясала на месте.

– Теперь я смогу ездить в церковь в карете, запряженной настоящей лошастью, а то ступа мне порядком надоела! – восклицала она.

Гуливар хотел тут же продолжить свой путь, но старуха уговорила его остаться.

– Ложись на скамью и отдыхай, а я подожду, когда прилетит Западный Ветер, – сказала она.

Спустя некоторое время на одинокую избушку налетел Западный Ветер. Он был так силен, что стены маленького домика сотрясались от его порывов.

Ведьма вышла на крыльцо и закричала:

– Западный Ветер! Западный Ветер! Не знаешь ли ты дороги в Хрустальный замок? Мой гость очень хотел бы туда попасть!

– Я только что оттуда, – ответил Западный Ветер. – Я сушил там наряды. В замке в самом разгаре свадебный пир! Если у твоего гостя есть крылатые башмаки, он может лететь со мной!

Ведьма тотчас же разбудила Гулиvara.

– Ты должен поторопиться, если хочешь лететь со мной, – сказал ему Западный Ветер.

И они понеслись над лесами, над горами, над полями и болотами и наконец приземлились перед высоким зеленым холмом.

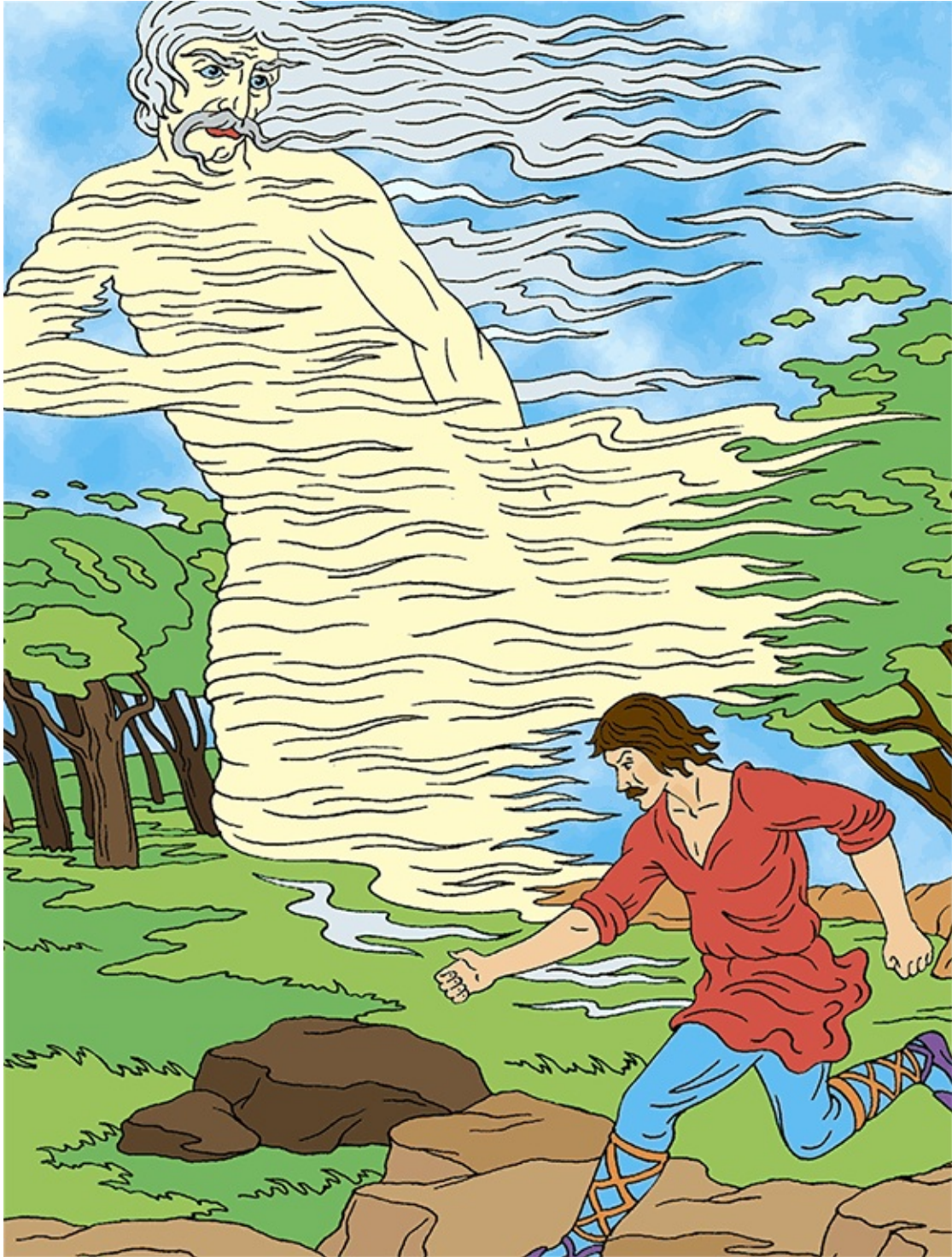
– А теперь я должен покинуть тебя, – сказал Западный Ветер юноше. – Мне нужно еще как следует обломать одну елочку, прежде чем я снова

займусь сушкой белья. Но ты иди вдоль этого холма, тогда ты увидишь девушек, стирающих платья к свадебному пиру. Они подскажут тебе дорогу.

За холмом Гуливар действительно увидел девушек, стирающих наряды. Они спросили у путника, не встречал ли он Западный Ветер, который должен высушить их платья.

– Да, – ответил Гуливар, – он скоро прилетит!

Потом юноша спросил дорогу к Хрустальному замку. Девушки указали ему на широкую дорогу, по которой шли толпы людей. Гуливар был так запылен, его костюм был так испачкан, пока он летел с Западным Ветром по кочкам и трясинам, что ему не стоило труда попасть в замок с толпой простолюдинов.





По обычаю виночерпий обносил всех гостей, начиная с жениха, невесты, знатных лордов и рыцарей и кончая самым последним нищим.

Наконец очередь дошла до Гуливара. Он выпил за здоровье новобрачных, уронив свое обручальное кольцо в чашу с вином, и попросил

виночерпия отнести чашу невесте с поздравлениями от него.

Когда принцесса увидела на дне чаши кольцо Гуливар, она встала из-за праздничного стола и сказала:

– Кто больше заслуживает взять в жены принцессу? Тот, кто освободил ее и ее сестер из плена злых троллей, или тот, кто сидел здесь на троне и просто ждал свою невесту?

Ответ на этот вопрос принцессы мог быть только один, и Гуливар слышал, как принцесса приказала побыстрее выпроводить своего жениха в окно, а на его место посадить Гуливар.

– Теперь все справедливо, – сказала принцесса и приказала принести крестьянскому сыну королевские одежды.

Все были счастливы, и веселый пир продолжался целые три недели.

Стекланный топор

Давным-давно жили-были король и королева. Было у них все, чего только душа ни пожелает, вот только детей им Бог не дал. Так прошло двенадцать лет, и наконец родила королева сына. Но недолго пришлось ей радоваться. На следующий день она умерла. Но перед смертью она позвала к себе мужа и сказала ему:

– Никогда не позволяй ребенку вставать на землю. На него наложено заклятие – едва его ноги коснутся земли, как он окажется во власти злой колдуньи, и она погубит его.

Это были последние слова несчастной королевы.

Мальчик быстро рос, и вскоре нянька уже не могла носить его на руках. Тогда для него сделали кресло на маленьких колесиках. В этом кресле он сам мог путешествовать по дворцу и саду. Слуги всегда усердно следили за ребенком, стараясь, чтобы он ни в коем случае не опустил ноги на землю.

Конечно, из-за этого запрета мальчик мог вырасти слабым и даже заболеть. Поэтому доктора советовали ему упражняться в верховой езде. Вскоре принц стал отличным наездником и полюбил разъезжать по своей стране в сопровождении многочисленной свиты.

Так прошло много лет. Принц вырос и стал юношей. О предупреждении королевы уже забыли, и почти никто не помнил, почему принцу нельзя вставать на землю.

Однажды принц, как обычно, созвал свою свиту и отправился на прогулку в лес, где у его отца был охотничий домик. Путь им пересек ручей. Его берега поросли густым кустарником. Только всадники собрались войти в воду, как из травы выскочил заяц, испуганный цоканьем копыт. Юный принц бросился за зайцем и почти догнал, но вдруг подпруга его седла лопнула, и он упал на землю. В ту же секунду придворные с ужасом увидели, как он растворился в воздухе.

Его искали и звали, но все было напрасно. Придворные наконец поняли, что принц нарушил запрет и что теперь он во власти злой колдуньи, о которой предупреждала перед смертью королева. Старый король долго горевал по своему исчезнувшему сыну и разослал гонцов во все концы, чтобы найти принца.

Так что же случилось с нашим принцем? Упав на землю, он почувствовал, как его подхватывает какая-то невидимая сила и несет

неизвестно куда. Вскоре он очутился в незнакомой стране и увидел прекрасный замок, стоящий на острове посреди огромного озера. Это было жилище злой колдуньи, и добраться туда простому смертному можно было лишь по облачному мосту. На другой стороне озера возвышались высокие горы и рос густой лес. Башни замка были окутаны дымкой тумана, в этой стране не пели птицы и не жужжали пчелы – повсюду царила мертвая тишина.

Очутившись в своих владениях, колдунья снова стала видимой. Она поселила юношу в своем замке и приказала во всем слушаться ее, иначе его ждет жестокое наказание. Потом она дала ему стеклянный топор и велела отправиться в лес и срубить там все деревья до заката солнца, предупредив, что если он встретит там чернокожую девушку, то не должен ни в коем случае заговаривать с ней, иначе ему грозит страшная казнь.

Принц молча выслушал ее, взял топор и отправился в лес по облачному мосту. Ему казалось, что облачный мост не выдержит его веса и он упадет в озеро, поэтому от страха он ступал очень осторожно и вскоре невредимым добрался до другого берега, где находился дремучий лес.

Принц подошел к ближайшему дереву и ударил по нему топором. Но топор был стеклянным и в ту же секунду рассыпался на тысячу мелких осколков. Бедный юноша весь похолодел от ужаса. Ему было страшно представить, какое наказание его ждет от злой колдуньи. В ужасе и печали он бродил среди деревьев, не зная, что теперь делать, но потом усталость одолела его, он лег на землю и моментально уснул.

Вдруг какой-то страшный, ни на что не похожий звук разбудил его. Он открыл глаза и увидел перед собой чернокожую девушку. Помня о предупреждении колдуньи, принц не решился заговорить с ней, однако девушка ласково поздоровалась с ним и спросила, находится ли он во власти колдуньи. Принц мог только молча кивнуть в ответ.

Девушка сказала принцу: «Я тоже в плену у злой колдуньи. Она сделала черной мою кожу и поселила в этом диком лесу. и только если какой-нибудь добрый юноша пожалеет меня и перенесет на другую сторону реки, которая течет тут неподалеку, – я снова стану прежней, ведь на том берегу чары колдуньи уже не действуют».

Ее слова ободрили принца, и он тоже решил рассказать девушке обо всех своих злоключениях. «Я разбил стеклянный топор, – пожаловался он. – Теперь я не смогу срубить ни одного дерева и колдунья накажет меня».

– Должна сказать тебе, – ответила чернокожая девушка, – что колдунья, завладевшая нами обоими, – это моя мать. Она хотела выдать

меня замуж за страшного старого колдуна, своего соседа, но я отказалась, и тогда она превратила меня в это страшилище. И теперь если она узнает, что мы говорили с тобой, она убьет нас обоих. Обещай помочь мне спастись, и я тоже помогу тебе выполнить все задачи, которые задаст тебе моя мать.

Принц с радостью пообещал ей все, о чем она просила. Девушка еще раз приказала ему хранить тайну, а затем дала выпить волшебного питья, и принц сразу же уснул.

Проснувшись, он с удивлением обнаружил, что все деревья в лесу срублены, а стеклянный топор лежит рядом с ним целый и невредимый!

Радостный принц отправился по облачному мосту во дворец к колдунье и сказал, что ее приказание выполнено. Та была очень удивлена, узнав, что деревья срублены и стеклянный топор цел. Заподозрив обман, колдунья стала расспрашивать принца, не встречал ли он в лесу чернокожую девушку. Но юноша, держа слово, данное девушке, заверил колдунью, что никого не видел. Недовольная колдунья дала принцу немного воды и хлеба и уложила в темный чулан для ночлега.

На рассвете она вновь разбудила принца, протянула ему стеклянный топор и велела срубить все деревья в лесу, которые за ночь выросли вновь (ведь они были волшебные). Она напомнила ему, что он не должен говорить с чернокожей девушкой, если встретит ее.

Выслушав колдунью, юноша уже не отчаивался: он знал, что девушка поможет ему. Он не спеша пересек облачный мост и огляделся в поисках своей подруги. Девушка ждала его и радостно поприветствовала. Когда принц рассказал ей о приказании колдуньи, она снова дала ему выпить волшебного напитка, и он погрузился в крепкий сон.

Проснувшись, он увидел, что задание выполнено. Все деревья вновь были срублены, очищены от веток, разрублены на поленья и сложены аккуратными рядами.

Принц быстро вернулся во дворец и сказал колдунье, что приказание ее исполнено. Колдунья удивилась еще больше и стала расспрашивать юношу, не встречал ли он чернокожую девушку и не говорил ли с ней. Но принц был очень осторожен и не выдал тайны.

На следующее утро колдунья приготовила принцу новое задание, еще труднее, чем два предыдущих. Она захотела, чтобы он за час опять срубил все волшебные деревья, очистил их от веток, а затем выстроил на другом берегу озера дворец из золота, серебра и драгоценных камней. Если же он не выполнит задание, его ждет ужасная участь.

Принц спокойно выслушал ее (ведь он полагался на помощь своей подруги) и опять отправился в лес. Девушка поджидала его, спрятавшись за

большим камнем, чтобы ее не увидела мать. Юноша поспешил к ней и попросил помощи в новом задании, данном ему колдуньей.

Они не знали, что на этот раз колдунья не поверила принцу и стала следить за ним из окна своего замка. Когда она увидела, как из-за камня выходит ее дочь, она издала такой ужасный вопль, что задрожали окрестные горы, и помчалась быстрее ветра по облачному мосту. Принц уже попрощался с жизнью, но девушка велела ему не терять присутствия духа, а следовать за ней. Но прежде она отломала от камня небольшой кусочек, произнесла над ним какое-то заклинание и бросила его в ту сторону, откуда бежала ее мать. Как только камень коснулся земли, перед колдуньей вырос сверкающий замок из золота, серебра и драгоценных камней. Он так ярко блестел, что колдунья почти ослепла и долго плутала по драгоценным галереям и коридорам.



Тем временем чернокожая девушка и принц побежали к реке, лежавшей на границе владений колдуньи. Они не преодолели еще и половины пути, как снова земля задрожала. Колдунья догоняла их, изрыгая страшные проклятия.

Принц очень испугался. Он не смел оглянуться и чувствовал, что силы оставляют его. Но тут девушка сказала ему: «Не бойся, я постараюсь спасти нас. Сейчас я превращусь в озеро, а ты в селезень». Она прочитала заклинание, и сделалось так, как она сказала.

Увидев это, колдунья наколдовала ужасный ураган, но селезень крепко и мужественно держался на бушующих волнах. Тогда колдунья решила действовать не силой, а хитростью. Она рассыпала по берегу озера золотые орешки, пытаясь подманить селезень. Но тот не давался ей в руки.

Тут колдунье пришла в голову другая мысль. Она спряталась за камнем и стала ждать, когда девушка и принц снова примут свой настоящий облик и продолжат путь.

Ей не пришлось долго ждать. Девушка, увидев, что матери нет поблизости, вернула себе и юноше человеческий облик, и они снова побежали к реке.

Не успели они сделать и нескольких шагов, как колдунья бросилась за ними следом и занесла над ними острый кинжал. Но тут перед ней оказалась каменная церковь, вход в которую охранял огромный монах.

Задышавшись от ярости, колдунья попыталась вонзить свой кинжал ему в сердце, но кинжал рассыпался у нее в руках. Тогда она попыталась разрушить церковь. Колдунья топнула три раза ногой, и земля задрожала, но церковь устояла; колдунья топала и топала, пока не поняла, что колдовство ее бессильно.

В ярости она снова пустилась вслед за беглецами, которые убежали уже очень далеко.

Тем временем принц и девушка очутились на берегу реки, они увидели, что поблизости нет ни моста, ни лодки, а волшебство уже не действовало. Повернувшись к принцу, девушка сказала:

– Время моего освобождения еще не пришло. Ты обещал спасти меня, и теперь я прошу тебя выполнить все, что я тебе скажу. Возьми этот лук и стрелы, убивай зверей, которых увидишь здесь. Не оставляй в живых никого.

Сказав это, она исчезла. И тут принц увидел, как из ближайшего кустарника выходит огромный медведь и направляется прямо к нему. Не теряя присутствия духа, принц поднял лук и выстрелил зверю прямо в лоб. Медведь упал, а из него выскочил заяц, который побежал как ветер по берегу реки. Принц положил на тетиву новую стрелу и выстрелил снова. Заяц упал, а из него вылетел белый голубь и стал кружить над принцем. Но помня о словах девушки, тот вынул новую стрелу, и вот уже голубь упал замертво на землю. Когда принц подбежал к этому месту, то увидел вместо

голубя белое яйцо.

Он поднял его, не зная, что делать дальше. Тут над его головой раздался шелест крыльев, и он увидел, что огромный коршун нацелил на него свои острые когти. Принц, не долго думая, размахнулся и бросил в птицу яйцом. Но что это! Перед ним вместо чудовища предстала прекрасная девушка!



В это время злая колдунья села в свою повозку, запряженную огнедышащим драконом, и полетела по воздуху вслед за ними. Но, добравшись до берега реки, она увидела, что двое влюбленных плывут по волнам легко, как две рыбки.

Забыв об опасности, с быстротою молнии колдунья бросилась за ними. Но волшебство уже не действовало, и волны захлестнули ее повозку, дракон пошел ко дну, а сама колдунья застряла в густых кустах, росших у берега, и утонула.

Принцу и его невесте уже не грозила опасность. Они вернулись к старому королю, и он радостно встретил их. На следующий день была сыграна пышная свадьба, и принц с женой зажили дружно и счастливо.

Волшебный венок

Жил-был на опушке леса, в маленькой покосившейся избушке, один человек с женой и двумя дочерьми. Одна девушка была его родная дочь, а другая – дочь его жены. Родная дочь этого человека была очень доброй и красивой, а дочь жены – уродливой и очень злой. Ее мать, однако, этого не замечала, считала ее самой очаровательной красавицей на свете.

Однажды мужчина позвал свою дочь с собой в лес за дровами. Они работали весь день, но, несмотря на тяжелый труд, очень замерзли, потому что в тот день шел сильный дождь. И они вернулись насквозь промокшие. К своему великому огорчению, мужчина обнаружил, что забыл в лесу свой топор. Он знал, что если топор пролежит всю ночь в грязи, под дождем, то заржавеет и станет ни на что не годен. Поэтому он сказал своей жене:

– Я забыл топор в лесу, пусть твоя дочь пойдет и принесет его, ведь моя тяжело работала весь день, мы оба устали и промокли.

Но жена ответила:

– Идти надо твоей дочери, ведь она уже мокрая, кроме того, она сильнее, чем моя, и дождь не повредит ей, моя же дочка обязательно схватит простуду, мне ее жалко.

По опыту мужчина знал, что спорить бесполезно, он вздохнул и велел своей несчастной дочери вернуться в лес за топором.

Она долго пробиралась по лесу, ведь стало уже совсем темно, ее башмаки увязали в грязи, но она была так же смела, как и красива, и ни за что не вернулась бы домой только потому, что дорога под ее ногами размокла. Наконец, в порванном ветвями деревьев платье, с поцарапанным коллочками лицом, она добралась до того места, где они с отцом рубили деревья, и нашла топор там, где он оставил его. К ее удивлению, на рукоятке топора сидели три маленьких голубя с очень печальным видом.

– Бедняжки, – сказала девушка, погладив их, – почему вы сидите здесь под дождем? Летите домой, в свое гнездо, но сначала подкрепитесь этим хлебом, который я припасла себе на ужин. Может быть, тогда вы почувствуете себя лучше. Вы сидите на топоре моего отца, мне нужно как можно скорее отнести его домой, иначе меня накажет моя мачеха.



Она покрошила хлеб на землю и с удовольствием стала смотреть, как голуби его клюют.

– До свиданья, – сказала девушка, поднимая с земли топор, и отправилась домой.

Вскоре голуби склевали все крошки и, почувствовав себя лучше, смогли взлететь на вершину дерева в свое гнездо.

– Какая добрая девочка, – сказал один, – я так ослаб, что до того, как она угостила нас хлебом, не мог взмахнуть крылом. Я хотел бы чем-нибудь отблагодарить ее.

– Давайте подарим ей венок, цветы которого никогда не вянут, – предложил другой голубь.

– И пусть крошечные птички поют среди цветов, – добавил третий.

– Да, это будет очень красиво, – сказал первый голубь.

И когда девушка вошла в свой дом, на голове у нее появился венок из розовых бутонов, и маленькие, невидимые птички пели среди цветов.

Ее отец, который сидел у огня, подумал, что, хотя на ней были грязные башмаки и порванная одежда, никогда его дочь не выглядела такой красавицей. А мачеха и другая девушка места себе не находили от зависти.

– Как это глупо – так разодеться, когда идешь под дождь, – заметила мачеха недовольно и сорвала венок с головы бедной девушки, чтобы одеть своей дочери.

Как только она это сделала, розы завяли и почернели, а птички улетели в окно.

– Фу, какая гадость, – воскликнула мачеха, – давай ужинай и ложись в постель, уже почти полночь. – И она выбросила венок под ноги бедной девушке, и – о чудо! Как только бедняжка надела его – розы опять ожили и птички сладко запели своими нежными голосами.

Но хотя мачеха притворялась, что венок ей не нравится, все же ей очень хотелось, чтобы у ее дочери тоже был такой.

Случилось так, что на следующий день отец девушки снова забыл топор в лесу. Сердце мачехи наполнилось радостью, когда она заметила это: ведь ей очень хотелось, чтобы у ее дочери тоже был такой чудесный венок. Она сказала:

– Ты снова забыл свой топор, беспечный ты человек, но пусть сегодня твоя дочь останется дома, а моя сходит и принесет его из леса.

Она накинула на плечи своей дочери плащ и поскорее отправила ее в лес.

Ворча себе под нос, недовольная девица поплелась в лес. Хоть ей и хотелось получить венок, но трудиться ради этого не хотелось вовсе.

До поляны, где ее отец рубил в тот день дрова, она добралась уже весьма рассерженной. Она увидела лежавший на земле топор, а на его рукоятке – трех маленьких голубей.

– Эй, вы, противные голуби, летите отсюда быстрее, а то я брошу в вас

камнем.

Голуби в страхе расправили крылья и полетели на вершину дерева. Они дрожали от испуга и злости.

– Что нам сделать, чтобы отомстить ей? – спросил самый маленький из голубей. – С нами так еще никто не обращался.

– Это правда, – согласился самый большой голубь, – надо отплатить ей той же монетой.

– Я знаю, что надо делать, – сказал средний голубь. – Отныне она не произнесет ничего, кроме слов «Убирайся, противный», и так будет до конца ее жизни.

– Отлично придумано, – воскликнули два других голубя.

Между тем недовольная девушка добралась до дома, страшно раздраженная. Мать скорей открыла ей дверь и выбежала навстречу, чтобы узнать, что случилось с ней в лесу.

– Ну, ты получила венки? – воскликнула она.

– Убирайся, противная, – ответила ее дочь.

– Как ты со мной разговариваешь? Что это значит? – спросила ее мать.

– Убирайся, противная, – повторила ее дочь и больше не могла ничего сказать.

Женщина поняла, что с ее дочерью случилось что-то ужасное, и весь свой гнев обратила на падчерицу.

– Это все из-за тебя, я знаю, – сказала она, и, поскольку отца девушки не было дома, она взяла палку и била бедняжку до тех пор, пока та не заплакала от боли.

Если девушка была несчастна до сих пор, то теперь ей жилось в десять раз хуже. Стоило ее отцу куда-нибудь отлучиться, как мачеха и сестра дразнили ее и издевались над ней. Их злоба возрастала при виде венка, который цвел и благоухал.

Так продолжалось довольно долго, и вот однажды по лесу ехал молодой принц. Он услышал пение птиц, но необыкновенное, очень красивое пение. Он привязал свою лошадь к дереву и пошел на звук пения. К своему удивлению, принц увидел перед собой прекрасную девушку, которая рубила дрова, а на голове у нее был венок из розовых бутонов, из которого доносилось необыкновенное пение. Спрятавшись за дерево, принц довольно долго следил за девушкой, а потом, сняв шляпу, подошел к ней и заговорил:

– О, красавица, кто ты? Кто подарил тебе эти поющие розы? (Ведь птички были очень маленькие и увидеть их можно было только вблизи, поэтому принц и решил, что розы – поющие.)

– Я живу в домике на опушке леса, – сказала девушка и покраснела: ведь ей никогда прежде не приходилось разговаривать с принцем. – А этот венок, я не знаю откуда появился, наверно, его подарили голуби, которых я покормила, когда они были голодны.

Принцу очень понравился ее ответ, который показывал, как добра и скромна была девушка, он к тому же успел полюбить ее: ведь она была очень красива. Принц просил девушку стать его женой, и она пообещала поехать во дворец, чтобы перед свадьбой познакомиться с его родителями. Старый король был, конечно, слегка разочарован выбором сына, он хотел, чтобы принц женился на соседской принцессе, но принц с самого детства поступал так, как ему заблагорассудится, и начались приготовления к свадьбе.



На следующий день после свадьбы молодая принцесса отправила посыльного с подарками для своего отца и с рассказом о том, что с ней случилось. Ее мачеха и сестра так разозлились, что даже заболели. Им пришлось лечь в постель, но их никто бы и не пожалел, даже если бы они

никогда не встали на ноги. Однако этого не случилось. Вскоре им стало лучше, потому что мать придумала, как отомстить несчастной девушке, которая не причинила ей никакого вреда ни разу в жизни. План ее был таков. В городе, где она жила до замужества, обитала старая ведьма, и сила ее была намного больше, чем у любой другой ведьмы. Женщина решила пойти к этой колдунье и уговорить ее сделать маску – точный портрет ее падчерицы. Дальше все было очень просто. Она рассказала своей дочери, что та должна делать, и, хотя дурнушка все еще повторяла: «Убирайся, противная», она кивала, улыбалась и показывала, что очень довольна.

Все случилось так, как надеялась злая женщина. С помощью своего колдовского зеркала колдунья завладела отражением принцессы, когда та гуляла в саду в платье из зеленого шелка. Через несколько минут маска, похожая на принцессу как две капли воды, была готова. Однако колдунья посоветовала мачехе прикрыть лицо своей дочери, когда та наденет маску (а ведь именно для этого она и была сделана) легкой вуалью, словно у нее болели зубы. Женщина поблагодарила колдунью и хорошо заплатила ей. Она вернулась в свой дом с маской, спрятанной под плащом.

Вскоре было объявлено о большой королевской охоте. Принц должен был покинуть дворец рано утром, а его жена остаться в одиночестве на целый день. Это был шанс, который нельзя было упускать. Женщина со своей дочерью отправились во дворец, где никогда раньше не были. Принцессе так хорошо жилось, что она уже забыла о страданиях, которые она терпела до этого. Она радостно встретила своих мачеху и сестру и сделала им множество подарков. Затем повела их на берег моря, чтобы показать лодку, которую ей подарил муж. Там, пользуясь случаем, женщина тихо подошла к ней сзади и столкнула ее с камня, на котором они все трое стояли, в глубокое море, потом она надела маску на свою дочь, накинула ей на плечи бархатный плащ, который до этого был на принцессе, и прикрыла ей лицо легкой вуалью.

– Прижимай ладонь к щеке, словно у тебя болят зубы, – сказала мать дочери, – и смотри, не говори ничего. Я пойду к колдунье и попрошу ее снять с тебя заклятие, наложенное этими противными птицами. Как это я раньше не догадалась это сделать?



Как только принц вернулся во дворец, он сразу направился в покои принцессы. Он увидел, что она лежит на софе, явно больная.

– О, моя дорогая, что случилось? – спросил он, опускаясь на колени рядом с ней и стараясь отвести ее руку, но она отдернула руку и что-то

пробормотала, но что – он не расслышал.

– Что ты говоришь, повтори? Тебе очень больно? Когда это случилось? Позвать твоих служанок, чтобы они помогли тебе? – принц задавал эти и еще десяток других вопросов, на которые девушка только качала головой.

– Но я не могу оставить тебя, – продолжал он, поднимаясь. – Я должен созвать придворных докторов, чтобы они приложили лечебные бальзамы.

Он торопливо вышел из комнаты, чтобы позвать докторов. Это так напугало его фальшивую жену, которая понимала, что ее трюк будет раскрыт, что она забыла совет своей матери держать язык за зубами, схватила принца за плащ и закричала умоляющим голосом:

– Убирайся, противный!

Молодой человек остановился, не веря своим ушам, но решил, что у принцессы от боли помутился разум. Он догадался, что она хочет остаться одна, и сказал:

– Советую тебе выспаться, если сможешь заснуть, и, может быть, завтра тебе станет лучше.

Та ночь выдалась очень жаркой и душной. Принц, напрасно пытаясь уснуть, решил встать с постели и подошел к окну. Вдруг он увидел, как из морских волн выходит девушка и луна освещает веночек из роз у нее на голове. Она остановилась на песчаном берегу и стояла, протягивая руки ко дворцу. «Так странно, что эта девушка так похожа на мою жену, – подумал принц, – надо рассмотреть ее поближе». И он поспешил вниз на берег. Но, добравшись туда, обнаружил, что принцесса (а это была именно она) исчезла. Принц решил, что ему все это почудилось.



На следующее утро он снова пошел в комнату своей жены, но ее служанки сообщили ему, что она отказывается говорить и вставать с постели, хотя и съела все, что они ей принесли. Принц был очень недоволен, не понимая, что могло с ней случиться. Конечно, ему не

приходило в голову, что обманщица поджидала свою мать, которая должна была избавить ее от заклятия, наложенного голубями. Конечно, она боялась произнести хоть слово и выдать себя. В конце концов принц решил созвать всех придворных докторов. Четверо самых ученых знахарей, лечивших лично короля, последовали за принцем в спальню его супруги. К сожалению, когда они вошли, принцесса так разозлилась, что опять забыла о наложенном на нее заклятии, и закричала:

– Убирайтесь, противные! Убирайтесь, противные!

Доктора так оскорбились, что немедленно покинули комнату. Что бы ни говорил принц, ему не удавалось уговорить их вернуться. Тогда он сам попробовал уговорить жену извиниться за ее грубость, но она не произносила ни слова.

Вечером того же дня молодой человек подошел к окну, чтобы подышать прохладой, доносившейся с моря. Он снова вспомнил все, что произошло утром, и спросил себя, не было ли ошибкой взять в жены девушку низкого происхождения, хотя бы и красавицу. Он и представить себе не мог, чтобы его очаровательная невеста за несколько дней могла превратиться в такую грубую, обидчивую женщину, которая не в состоянии была сдерживать свой гнев. Одно было ясно: если его жена не изменит своего поведения в ближайшее время, ему придется прогнать ее из дворца.

Он стоял, погруженный в эти мысли, когда его взгляд остановился на загадочной фигуре, так напоминавшей его жену. Она снова стояла на мелководье у самой кромки воды и протягивала к нему руки.

– Подожди меня, подожди меня! – закричал принц, сам того не ожидая, но когда он прибежал на берег, вокруг никого не было, кругом лежали только тени, отбрасываемые лунным светом.

Государственный праздник в одном дальнем городе заставил принца выехать из дворца на рассвете, и он не смог повидать свою жену в тот день. «Возможно, завтра она станет сама собой», – сказал себе принц.

Уже пробило полночь, когда он вернулся во дворец. Однако принц не прошел в свою комнату, а спустился на берег и спрятался за камень. Едва он успел это сделать, как из моря вышла девушка и протянула руки в сторону его окна. Принц мгновенно выскочил из своего убежища и схватил ее за руку, и хотя она в испуге пыталась высвободиться и снова вернуться в море (ведь на нее тоже было наложено заклятие), он крепко держал ее.

– Ты моя жена, я не отпущу тебя, – сказал принц, но едва он произнес эти слова, как обнаружил, что держит за лапу маленького кролика. Потом кролик превратился в рыбу, рыба – в птицу, а птица – в скользкую извивающуюся змею. Пальцы принца чуть не разжались сами собой, но он

сделал над собой усилие и сжал их еще крепче. Он вынул свой меч и отрубил змее голову, заклятие было нарушено, и девушка предстала перед ним такой, какой он увидел ее при самой первой встрече. На голове ее был надет венок, среди цветов которого пели маленькие птички.

На следующее утро мачеха явилась во дворец с лекарством, которое старая ведьма велела положить на язык ее дочери, чтобы разрушить заклятие голубей. Это должно было случиться только в том случае, если настоящая принцесса утонула в море. Если же она была жива, то лекарство не должно было помочь. Мать заверила колдунью, что видела, как падчерица скрылась под водой и нечего бояться ее появления. Чтобы не ошибиться, женщина упростила старуху заколдовать принцессу, что та и сделала.

Коварная мачеха всю ночь добиралась до дворца от колдуньи и напрямик направилась к своей дочери.

– Я достала, достала лекарство, – закричала она радостно и положила его на язык своей дочери. – Ну, что ты теперь скажешь? – спросила она гордо.

– Убирайся, противная, убирайся, противная! – ответила ей дочь.

Злая женщина лишь всплеснула руками и разрыдалась. Она поняла, что ее планы были нарушены. В этот момент в комнату вошел принц со своей настоящей женой.

– Вы обе заслуживаете смерти, – сказал он. – И я бы казнил вас, но принцесса упростила меня сохранить вам жизнь. Вас посадят на корабль и отвезут на необитаемый остров, и там вы останетесь до самой своей смерти.

Был приготовлен корабль, на который посадили злую женщину и ее дочь. Корабль уплыл прочь, и никто никогда больше ничего не слышал о нем, а принц и его жена жили вместе долго и счастливо и правили своим народом по справедливости.

Золотой Краб

Жил-был когда-то бедный рыбак, и была у него жена и трое детей. Каждое утро рыбак отправлялся в море, а вечером весь свой улов продавал королю. Однажды в его сеть вместе с рыбой попался золотой краб. Придя домой, рыбак вывалил всю рыбу в огромное блюдо, а краба положил отдельно на полочку: ведь он так красиво блестел. На следующее утро жена рыбака принялась чистить рыбу. Она подоткнула повыше подол платья, чтобы не испачкать его, и начала работу. Вдруг она услышала тоненький голосок, который сказал:

*– Опусты скорее платье,
Как не стыдно так стоять-то!*

Изумленная женщина обернулась и увидела, что это был Золотой Краб, сидевший на полке.

– Как, ты умеешь разговаривать, несносный Краб! – воскликнула она сердито, потому что замечание Краба ей не очень-то понравилось.

Когда рыбак вернулся домой и все сели ужинать, снова послышался тоненький голосок:

– Я тоже есть хочу!



Все очень удивились тому, что Краб может говорить, и дали ему немного рыбы. Когда рыбак подошел к Крабу, чтобы забрать его тарелку, то увидел, что на ней лежат несколько золотых монет. Так повторялось несколько дней: Краб ел вместе с семьей рыбака и каждый раз оставлял

несколько золотых монет на тарелке. Вскоре рыбак очень полюбил Золотого Краба.

Однажды Краб сказал жене рыбака:

– Пойди-ка во дворец к королю да посватай за меня его младшую дочь.

Женщина отправилась во дворец и сказала королю: «У меня живет волшебный Золотой Краб. Он хочет жениться на твоей младшей дочери...» Король посмеялся немного, услышав, что за его дочь сватается краб, но сразу отказывать не стал, зная, что краб вполне может быть заколдованным принцем. Он велел жене рыбака передать Крабу, что если к утру следующего дня он сможет построить перед дворцом стену, выше самой высокой дворцовой башни, всю увитую плющом и цветами, то получит в жены его младшую дочь. Женщина вернулась домой и передала Крабу этот ответ. Тогда Краб дал ей золотой прутик и сказал:

– Пойди и три раза ударь этим прутиком по тому месту, где должна стоять крепостная стена. Завтра утром она там появится.

Женщина сделала всё, как он ей сказал.

Проснувшись на следующее утро, король первым делом выглянул в окно. И что же он увидел? Конечно, стену, точно такую, о которой он говорил!

Тут во дворец снова пришла жена рыбака.

– Приказ вашего величества исполнен, – сказала она.

– Да, действительно, – согласился король, – но я не выдам свою дочь за Краба, пока перед моим дворцом не появится сад, а в нем не забьют три фонтана: первый – золотой, второй – бриллиантовый, третий – рубиновый.

Итак, жена рыбака снова должна была ударить три раза золотым прутиком по тому месту, где должны быть фонтаны и сад, и наутро они там появились. Сад так понравился королю, что он согласился выдать дочь замуж, и свадьба была назначена на следующий день.

Тогда Краб обратился к рыбаку.

– Возьми золотой прутик, – сказал он, – и пойдя ударь им вон по той горе. Оттуда выйдет волшебник и спросит тебя, чего ты желаешь. Ответь ему так: «Твой хозяин, король, послал меня за его золотым нарядом, который сверкает как солнце». Пусть он даст тебе, кроме того, наряд для королевы, расшитый золотом и драгоценными камнями. Принеси все это мне, да не забудь прихватить золотую подушку».

И рыбак отправился исполнять поручение Краба. Вскоре он вернулся с богатыми одеждами и золотой подушкой. Краб нарядился, взобрался на подушку, и рыбак понес его во дворец. Там он подарил своей невесте украшенное драгоценными камнями платье. Молодых повенчали, а когда

они остались одни, Краб сказал своей жене: «Настало время тебе узнать мою историю. На самом деле я сын одного из величайших королей мира. На меня было наложено ужасное заклятье: днем я должен носить обличье краба, и только ночью снова становлюсь человеком. А если я захочу, то смогу стать орлом». Не успел он закончить свой рассказ, как вдруг крабий панцирь упал с него, и перед принцессой оказался прекрасный юноша. Наутро же ему снова пришлось превратиться в краба. То же повторилось и на следующий день. Вскоре принцесса очень полюбила своего супруга. Та ласка, с которой она относилась к своему мужу, очень изумляла королевскую семью. Они подозревали, что здесь кроется какая-то тайна, но сколько они ни подслушивали и ни подглядывали, узнать ничего не смогли. Так прошел год, и у принцессы родился сын, которого она назвала Бенджамин. Но ее мать-королева все еще не могла успокоиться. Наконец она сказала принцессе: «Зачем тебе Краб? Лучше найди себе другого мужа!» Но принцесса ответила:

– Я вышла за Краба, и никого другого мне не надо.

– И все же, – сказал тогда король, – я устрою турнир и приглашу на него всех принцев соседних королевств. Если какой-нибудь из них понравится тебе, ты выйдешь за него.

Вечером принцесса рассказала обо всем Крабу.

– Возьми этот золотой прутик, – ответил Краб, – и пойдешь к воротам сада. Ударь три раза по воротам, и перед тобой появится волшебник. Он спросит, что ты желаешь. Скажи ему: «Твой хозяин, король, желает получить свои золотые доспехи и серебряное яблоко». Возьми все это и принеси мне.

Принцесса так и сделала и принесла мужу все, о чем он просил.

На следующий вечер принц надел свои золотые доспехи и приготовился отправиться на турнир.

– Запомни, – сказал он жене, – никому не говори, что я Краб. Встань у окна вместе со своими сестрами. Когда я буду проезжать мимо, то брошу тебе серебряное яблоко. Возьми его, но если тебя спросят, кто я, отвечай, что не знаешь.

С этими словами он поцеловал ее и уехал.

Принцесса встала вместе со своими сестрами у окна дворца и стала смотреть на турнир. Вскоре ее муж проехал мимо и бросил ей серебряное яблоко. Она поймала его и помахала ему рукой.

Краб снова велел своей жене ни в коем случае не говорить, кто он, и сказал: «Сегодня я снова проеду мимо окна и брошу тебе золотое яблоко. Но я чувствую, что сегодня ты предашь меня, – добавил он и вздохнул. –

Смотри, если ты проговоришься и с моим крабьим панцирем что-то случится, я больше никогда не вернусь к тебе».

Та поклялась, что никому не выдаст его тайны. Принц поцеловал ее и ускакал прочь.

Вечером принцесса с матерью и сестрами стояла у окна, наблюдая за турниром. Вдруг принц-Краб проскакал мимо и бросил ей золотое яблоко, а она опять помахала ему рукой.



Видя, что принцесса смотрит ему вслед, мать ее очень рассердилась и закричала:

– Ты что, не хочешь узнать, кто этот принц, который тебе нравится, глупая девчонка?

Принцесса растерялась и воскликнула:

– Но это же и есть Краб!

Королева рассердилась еще больше из-за того, что дочь не сказала ей об этом раньше, побежала в ее комнату, схватила крабий панцирь, лежавший на полу, и бросила его в огонь. Как ни горевала и ни плакала бедная принцесса, муж ее больше не возвращался.

А теперь оставим на время несчастную принцессу и вспомним о других героях этой сказки. Как-то раз один старик решил смочить в ручье кусок сухого хлеба, который он приготовил себе на обед. Тут из воды выскочила собака, схватила хлеб и бросилась бежать. Старик погнался за ней, но собака нашла какую-то дверь, толкнула ее лапами и исчезла за нею. Старик вошел за собакой, но там уже никого не было. Вниз вела крутая лестница, и он начал спускаться по ней и вскоре очутился в прекрасном дворце. В одном из залов он увидел стол, накрытый на двенадцать человек. Старик спрятался за огромным гобеленом, висевшим на стене, и стал ждать, что же будет дальше. Ровно в полдень раздался страшный шум, и старик задрожал от страха. Когда же он набрался храбрости и выглянул из своего убежища, то увидел двенадцать орлов, которые влетели в зал. Один за другим они подлетали к фонтану, бывшему в центре зала, и опускались в воду. Искупавшись, орлы превратились в двенадцать прекрасных юношей. Они расселись за столом и стали пировать. Один из них поднял бокал вина и сказал:

– Выпьем за здоровье нашего отца!

Все выпили, а затем другой юноша поднял бокал и сказал:

– За здоровье нашей матери!

Затем встал третий юноша и сказал:

*– За здоровье прекрасной дамы,
Что правит в сердце моем.
Проклятье злой королеве,
Что панцирь сожгла золотой!*

Произнеся это, он горько заплакал. Затем юноши встали из-за стола, снова искупались в фонтане, превратились в могучих орлов и улетели прочь.

Старик выбрался из своего убежища, поднялся вверх по лестнице и пошел домой. Вскоре после этого он услышал, что принцесса тяжело заболела. Единственное, что ее хоть немного развлекало, это разные

чудесные истории. Старик решил отправиться во дворец, и ему разрешили повидать принцессу и рассказать ей о том, что он видел в подземном замке. Не успел старик закончить, как принцесса спросила, не сможет ли он снова найти дорогу в этот подземный замок.

– Конечно, смогу, – ответил старик.

Принцесса пожелала отправиться туда немедленно. Они спустились по каменной лестнице и спрятались за большим гобеленом. Вскоре в зал влетели двенадцать орлов и превратились в юношей. Принцесса немедленно узнала в одном из них своего мужа. Она хотела броситься к нему, но старик удержал ее, умоляя молчать. Юноши расселись вокруг стола и, как и в прошлый раз, стали произносить тосты. Наконец встал принц-Краб и сказал:

*– За здоровье прекрасной дамы,
Что правит в сердце моем.
Проклятье злой королеве,
Что панцирь сожгла золотой!*

Тут принцесса не выдержала, выбежала из-за гобелена и бросилась на шею своему мужу. Он сразу узнал ее и сказал:

– Помнишь, я предупреждал тебя, что ты выдашь в тот день мою тайну? Я оказался прав. Но все плохое уже позади. Через три месяца заклятье спадет с меня. Согласна ли ты остаться здесь со мной на это время?

Принцесса, конечно, согласилась и велела старику вернуться к ее родителям и рассказать обо всем случившемся.

Родители принцессы были очень недовольны ее решением, но им ничего не оставалось, как ждать, когда закончатся три месяца, спадет заклятие и принцесса с мужем снова вернутся к ним.

А потом они зажили все вместе дружно и счастливо.

Заколдованная олениха

Однажды бедный юноша Жан уныло брел по лесу, держа за повод свою лошадь, запряженную в тележку. Он думал о том, как он и его мать стали бедны с тех пор, как его отец-рыбак утонул в море. Вдруг кто-то положил ему руку на плечо и спросил:

– Не продашь ли ты мне свою лошадь?

Жан оглянулся. Рядом с ним стоял охотник с ружьем в руках. У него на плече сидел сокол, а у ног стояла собака.

– А что ты дашь мне за мою лошадь? – спросил Жан. – Может быть, ружье, сокола и собаку?

– Согласен, – ответил охотник и увел лошадь, а юноша с ружьем, соколом и собакой отправился домой.

Когда его мать узнала, что сын обменял лошадь на ружье, сокола и собаку, она страшно рассердилась и начала бить Жана палкой.

– Будешь знать, как разбрасываться моим имуществом, – сказала старуха, когда ее рука устала.

Жан ничего не ответил и пошел спать. Наутро он встал пораньше, забрал свое ружье, сокола и собаку и ушел из дому. «Я не хочу больше быть битым», – думал он.

Так шел он целый день и целую ночь, а на следующее утро пришел к крестьянскому домику, стоящему у дороги. Крестьянин и его жена впустили юношу и поделились с ним своим завтраком.

– А, у тебя есть ружье, – сказал крестьянин. – Это очень кстати. Ты сможешь мне поймать олениху, которая каждую ночь поедает мою пшеницу. Сам бог послал тебя ко мне.

– Я с радостью помогу тебе и подстрелю олениху, – ответил Жан.

Вечером юноша спрятался в пшеничном поле и стал ждать появления оленихи. Когда она пришла, Жан поднял ружье и уже хотел выстрелить, как вдруг вместо оленихи увидел прекрасную женщину с длинными черными волосами. Ружье в руках Жана опустилось, но, взглянув еще раз, он опять увидел олениху, поедавшую пшеницу. Наевшись, олениха понеслась быстрее ветра. Жан побежал за ней. Они бежали и бежали, пока наконец не достигли избушки с соломенной крышей. Одним прыжком олениха оказалась на крыше и оттуда сказала Жану:

– Входи, сын рыбака, ешь и пей сколько захочешь.

Юноша вошел внутрь и увидел на столе еду и вино, хотя из людей

никого не было. А в избушке этой жили разбойники, которые сейчас занимались в городе своим черным делом – отбирали деньги у добрых людей. После того как Жан вдоволь наелся, он спрятался за огромной бочкой и скоро заснул. Вдруг, проснувшись, он услышал чьи-то шаги снаружи. Дверь отворилась, и в избушку вошли двадцать четыре разбойника.

– Кто-то ел наш обед! – закричали они.

– Это человек, который спрятался за бочкой, – сказал атаман. – Поймайте его и убейте, а потом отправляйтесь спать, иначе завтра мы опять никого не сумеем ограбить.

Четверо разбойников убили Жана и пошли спать.

На рассвете все разбойники ушли из избушки. Как только это случилось, появилась олениха. Она подошла к мертвому юноше и с помощью волшебного воска из своего уха оживила его.

– Доверься мне и ешь и пей опять сколько хочешь. Никакой беды с тобой не случится, – сказала Жану олениха.

Днем Жан опять наелся вдоволь и заснул за бочкой. Вечером вернулись разбойники.

– Кто-то опять ел наш ужин, – закричали они.

– Это человек, который спрятался за бочкой, – сказал атаман. – Поймайте и убейте его, потому что вчера вы не смогли этого сделать.

Четверо разбойников убили Жана во второй раз и ушли спать.

С первыми лучами солнца разбойники опять ушли из дома, и снова появилась олениха и оживила юношу.

На третий вечер случилось то же самое, что и в первые два. Но Жан уже ничего не боялся, потому что верил, что олениха позаботится о нем.

На следующий день разбойники вернулись в избушку злые, потому что опять никого не смогли ограбить. Они начали ссориться и драться, да так, что вскоре все попадали мертвыми на пол.

Олениха опять вернула Жана к жизни и отвела его в маленький белый домик, где жила старая женщина с мальчиком, ее сыном.

– Здесь я должна покинуть тебя, – сказала олениха, – но завтра ты сможешь увидеть меня вон в той церкви в полдень. Приходи туда, я буду ждать тебя.

И одним прыжком олениха скрылась в лесной чаще. На следующий день Жан отправился к церкви. Но ему не суждено было увидеть свою спасительницу-олениху. Женщина, в домике которой он остановился, была злая волшебница. Обернувшись голубем, она быстрее юноши добралась до церкви и волшебной клюкой ударила в трещину церковной двери. Когда

Жан хотел перешагнуть через порог, он слегка коснулся рукой этой трещины и в то же мгновение погрузился в глубокий сон прямо перед дверями церкви.

Ничто не могло разбудить его. Ни сладкая музыка, ни даже взгляд прекрасной черноволосой девушки, которую он увидел впервые в образе оленихи. Печально смотрела она на юношу, а потом написала на его ладони слова – «дочь короля подводного города».

– Я приду завтра, – прошептала девушка на прощание, хотя Жан не мог ее услышать.

Когда юноша проснулся, мальчик из белого домика поведал ему, что с ним случилось, но только не сказал о том, что написала у него на ладони черноволосая девушка.

Наутро сын рыбака отправился опять в церковь с твердым намерением ни за что не спать. Но в спешке он опять коснулся дверной трещины и снова заснул беспробудным сном.

Во второй раз звучала прекрасная сладкая музыка и черноволосая красавица клала голову Жана к себе на колени и расчесывала его волосы своим гребнем, но юноша не проснулся. Тогда девушка в слезах положила Жану в карман искусно расписанную шкатулку и ушла.

На третий день случилось то же самое. Прекрасная черноволосая девушка горько плакала и сказала, что больше никогда не сможет прийти к нему.

Как только она ушла, сын рыбака пробудился ото сна, а мальчик рассказал ему о последних словах девушки.

– Я найду ее, где бы она ни была! – воскликнул тан.

И наутро Жан отправился на поиски прекрасной девушки с черными волосами. Он шел так долго, что его башмаки протерлись до дыр, а ноги были все изранены и кровоточили. Он падал от усталости и почти умирал от голода, но все шел и шел вперед, на поиски дочери короля подводного города.

Наконец он пришел к маленькому домику, на пороге которого стояла женщина.

– Здравствуй, сын рыбака, – сказала она. – Я знаю, что ты ищешь. Войди и отдохни в моем доме, а завтра я укажу тебе дорогу.

Наутро женщина дала Жану волшебную мазь, которая сразу залечила все его раны. А на прощание она сказала юноше:

– У меня есть сестра, которая живет на той же дороге, по которой тебе нужно идти один год и один день, чтобы добраться до нее. Но если ты наденешь эти старые дырявые башмаки, ты окажешься там намного

быстрее. Тогда сними их и поверни носками к моему дому. Они сами найдут дорогу и вернуться ко мне.

Жан сделал все, что сказала ему женщина. И туфли привели его к другому маленькому домику.

Вторая сестра дала сыну рыбака другую пару обуви и отправила его к своей третьей сестре со словами:

– Сын моей сестры – хранитель птиц. Он очень мудрый и может тебе помочь!

Жан поблагодарил женщину за помощь и отправился к третьей сестре. Она оказалась очень доброй женщиной, но ничего не могла посоветовать ему. Когда пришел хранитель птиц, мать рассказала ему историю Жана. Хранитель птиц надолго задумался и наконец сказал, что он голоден, и приказал заколоть корову, а из ее кожи сшить большую сумку.

– Полезай в эту сумку, – приказал хранитель птиц Жану. И сын рыбака выполнил это, взяв только ружье. Через некоторое время прилетел огромный орел, схватил когтями сумку с Жаном и перенес ее на необитаемый остров.

На острове не было ничего съедобного, и юноша думал, что умрет от голода. Но тут же вспомнил о шкатулке, которую положила в его карман прекрасная черноволосая девушка. Жан открыл шкатулку, и из нее выпорхнули три маленькие птички:

– Что мы можем сделать для тебя, дорогой хозяин?

– Перенесите меня в подводный город, – ответил Жан.

Тогда одна птичка подхватила его под голову, а две другие под плечи, и в мгновение ока они перенесли юношу в подводный город.

Сердце Жана часто забилося, когда он подумал, что здесь живет его возлюбленная.

Он долго бродил по улицам и наконец решил заглянуть в дом ткача.

– Сразу видно, что ты чужестранец, – сказал ткач. – Но входи, будь гостем.

Жан с радостью принял это приглашение и побеседовал с ткачом до поздней ночи.

– Оставайся со мной. Я совсем один, и мне нужна компания, – сказал ткач перед тем, как Жан заснул крепким сном.

Наутро хозяин сказал:

– Сегодня в городе начнутся королевские скачки, и победитель получит в жены дочь нашего короля.

– А не могу ли я увидеть эти скачки? – спросил юноша.

– Это очень легко сделать, каждый имеет на это право, – ответил

ткач. – Я пошел бы с тобой, но у меня очень много работы.

– Как жаль, – вежливо сказал Жан, хотя в душе был рад, что останется один.

Потом сын рыбака пошел в лес, где во второй раз открыл свою волшебную шкатулку. Из нее опять вылетели три маленькие птички:

– Что мы можем сделать для тебя, добрый хозяин?

– Найдите мне лучшего коня и принесите хорошую одежду.

– Все уже сделано, – ответили птички и улетели.

Жан переоделся в праздничную одежду, оседлал своего превосходного скакуна и отправился на состязание, чтобы принять в нем участие. Самых лучших лошадей оставил далеко позади его конь, и Жан стал победителем.

Дочь короля ждала, когда победитель придет за обещанной наградой, но никто не явился. Жан поехал в лес, надел свою бедняцкую одежду и вернулся к ткачу, перед этим попросив у птичек из шкатулки немного золота. Золото юноша отдал своему доброму ткачу за доброту и гостеприимство.

То же самое повторилось на второй и на третий день королевских скачек. Никто так и не пришел просить руки принцессы. Тогда король приказал разыскать победителя состязания.

Он разослал своих слуг, видевших в лицо победителя, по всему королевству. Наконец несколько из них зашли в домик ткача. Они увидели Жана, но у юноши был такой странный облик и такая грязная одежда, что слуги короля приняли его за разбойника. Они доставили Жана королю, и король приказал его повесить как разбойника или убийцу.

Тут же была построена высокая виселица. Жан поднялся по ступенькам и, подняв руки, обратился к королю с последней речью, с которой обращается к нему каждый осужденный на смерть.

Принцесса, сидевшая рядом с отцом, увидела на ладони юноши свою надпись и пронзительно закричала.

– Остановитесь, остановитесь! – кричала девушка. – Если вы повесите его, я тоже умру!

Подбежав к Жану, девушка взяла его за руку и сказала королю:

– Отец, это не убийца и не разбойник, это победитель королевских скачек и человек, который освободил меня от злых чар.

Не дождавшись ответа, принцесса провела Жана во дворец и приказала его вымыть и одеть в королевское платье.

– Как ты нашел меня? – прошептала девушка с черными волосами, когда они встретились вновь.

– Мне помогли птички из твоей шкатулки, – ответил Жан.



Тогда принцесса вывела юношу на балкон и сказала:
– О короли и принцы разных стран, которые добивались моей руки!
Если бы кто-нибудь из вас был убит из-за меня, все остальные уже не

желали бы видеть меня своей женой. А этот юноша поверил мне и умер ради меня трижды. Поэтому я выйду замуж только за него одного.

Взяв Жана за руку, принцесса подвела его к золотому трону, на котором восседал ее отец. Король обнял их обоих и приказал готовиться к свадьбе.

Спустя несколько лет у короля было уже несколько внуков. А рыбачий сын Жан со своей прекрасной черноволосой женой жили долго и счастливо.

Принцесса Прекраснее Феи и принц Радуга

Жил-был однажды король, у которого долгое время не было детей. Наконец небеса даровали ему дочку такой неопишуемой красоты, что ни одно имя не подходило ей больше, чем «Прекраснее Феи».

Добрый король и не думал, что это имя навлечет на маленькую девочку гнев и зависть фей. Но случилось именно так. Как только феи узнали об этом имени, они очень разозлились и решили похитить девочку у отца, жестоко измучить ее и скрыть от глаз всего мира, потому что они считали, что прекраснее фей не может быть никто и никогда.

Исполнить эту месть было поручено старейшей фее. Звали ее Лагри. Она была так стара, что у нее остался только один глаз и только один зуб, но даже эти жалкие остатки она должна была класть на ночь в особый раствор. Чего было у нее в избытке, так это злобы, поэтому она была счастлива выполнить все задуманные феями хитрости и гадости.

Однажды, когда маленькая крошка гуляла в саду в сопровождении своих любимых друзей: маленького белого котика и веселого черного песика, злобная и коварная Лагри набросилась на нее и утащила с собой в дикий лес. Напрасно крошка кричала: голосок у нее был тоненький и никто его не услышал, так же как никто не услышал лая собачки и мяуканья кошки. Нянюшки принцессы после сытного обеда сладко спали под розовым кустом, а может быть, злая фея Лагри подсыпала им в чай снотворное, обратившись за обедом в сизокрылого голубя, который мирно сидел на краю стола? Но как бы там ни было, никто не услышал криков о помощи, и фея Лагри утащила крошку в лес. Там она произнесла какое-то заклятье, земля под столетним дубом раздвинулась, и фея вместе с девочкой прыгнула вниз. Бесстрашные кот и пес кинулись вслед за ней.

Бедная принцесса, которой было только семь лет, чуть не умерла от страха, когда увидела себя во власти такого уродливого создания. Но когда после часового путешествия под землей она обнаружила себя в прекрасном дворце с чудесным садом, то немного успокоилась и даже повеселела, когда увидела, что за ней последовали ее верные друзья пес и кот.

Лагри проводила Прекраснее Феи в просторную комнату и дала строгий наказ никогда не давать погаснуть огню в камине. Потом фея дала девочке две стеклянные бутылки, которые нужно было хранить с

величайшей осторожностью, иначе Прекраснее Шей будет жестоко наказана. После этого фея Лагри исчезла, и принцесса осталась одна.



Целыми днями она в тоске сидела у окна со слезами, вспоминая своих

родителей, добрых дядюшек и тетушек. И лишь одно скрашивало ее одиночество – это верные друзья, которые всегда были рядом с ней. Когда она плакала, котик мягкой пушистой лапкой вытирал ей слезы и нежно мурлыкал песенки, а песик нежно клал ей головку на колени и так заботливо смотрел ей в глаза, словно хотел сказать, что он готов за нее разорвать кого угодно, если кто-то посмеет обидеть его маленькую хозяйку.

Так прошло несколько лет. Принцесса привыкла к своей одинокой жизни, она исправно выполняла приказы старой феи и постепенно забыла свой родной дом и короля-отца.

Однажды, когда Прекраснее Феи гуляла в саду у фонтана, она заметила, что солнечные лучи падают на воду так, что получается блестящая радуга. Девушка остановилась полюбоваться ей, как вдруг услышала голос, идущий, казалось, из этих лучей. Голос был обращен к ней и принадлежал молодому человеку. Но, наверное, это был просто плод фантазии девушки, потому что никого не было видно.



Но сверкающая Радуга заговорила вновь и рассказала Прекраснее Феи, что перед нею сын могущественного короля, которого злая фея Лагри лишила человеческого облика от зависти к его родителям. В этом дворце он долгое время был узником, но теперь, увидев и полюбив прекрасную

принцессу, и не помышлял о свободе без нее.

Принц Радуга сказал девушке еще много приятных слов, которые были так непривычны для нее, что просто не могли не тронуть нежное девичье сердце.

Прекраснее Феи с тех пор не пропускала ни минуты, когда сияющее солнце давало ей возможность поговорить с принцем. И однажды разговор молодых людей был столь увлекателен, что принцесса забыла подбросить дров в камин, и огонь погас.

Тут же явилась фея Лагри и обрадовалась случаю проявить свою злобу по отношению к своей милой узнице. Она приказала Прекраснее Феи на рассвете отправляться за огнем к ужасному чудовищу Локриносу. А Локринос был поистине ужасен. Туловище у него было как у змеи, вместо одной головы было десять, все страшные, с огромными рогами и шестью глазами на каждой голове. Вместо ног были бычьи копыта, которыми он забивал свою жертву насмерть, а вместо рук – отвратительные липкие зеленые щупальца. Локринос пожирал всякого, кто приближался к его дому, но особенно он любил молоденьких принцесс.

Таким образом, злобная фея Лагри посылала Прекраснее Феи на верную смерть. Но девочке ничего не оставалось делать, и она отправилась к Локриносу. По дороге в лесу она увидела выпавшего из гнезда маленького птенчика, который громко пищал. Оглядевшись вокруг, принцесса увидела огромную десятиметровую змею, которая, кровожадно открыв пасть, подползала к пташке, собираясь проглотить ее. Принцесса бесстрашно схватила лежащую рядом палку и кинулась на чудовище. Испугавшись бесстрашной девочки, змея скрылась в кустах, а Прекраснее Феи подобрала маленького птенчика и заботливо положила его в гнездо. Тут же появилась его мама, маленькая пестрая птичка. Она поблагодарила девочку и, узнав, куда та направляется, посоветовала ей набрать лежавших под кустом камешков и взять их с собой. Девочка так и сделала, но как только обычные серые камешки оказались в ее руках, они превратились в драгоценные и засверкали так, что можно было ослепнуть, если долго смотреть на них. Сложив камешки в карман, Прекраснее Феи отправилась в трудный путь.

К счастью, девушка застала дома только жену Локриноса, которая была так поражена красотой сверкающих камешков, что в обмен на них отдала ей огонь и не причинила никакого вреда.

Лагри была очень огорчена, что ее план потерпел крах, а Прекраснее Феи тут же воспользовалась случаем увидеться с принцем Радугой и рассказать ему о своем путешествии. Однако принц все уже знал от одной

феи, которая приходилась ему родственницей и сочувствовала влюбленным.

Опасности, которым подверглась его любимая принцесса, сделали принца более изобретательным при устройстве их встреч. И Прекраснее Феи в точности выполняла его план. Каждое утро она наполняла водой чашу для умывания и ставила ее на подоконник. Как только солнечные лучи попадали на воду, сразу же в образе радуги появлялся ее возлюбленный. Таким образом, они могли встречаться, не опасаясь, что в камине погаснет огонь или вдруг пропадут бутылки старой Лагри, в которых фея хранила свой глаз и свой зуб.

Однажды утром принц Радуга появился в полном отчаянии. Он узнал, что будет изгнан из этого милого его сердцу места неизвестно куда. Бедная юная чета пришла в ужас от предстоящей разлуки. Расставшись, они еще надеялись, что увидятся на следующее утро. Но нет! Наутро было пасмурно и уныло, и солнце появилось лишь на несколько минут перед заходом.

Прекраснее Феи так часто подбегала к окну, надеясь увидеть своего любимого, что в спешке опрокинула чашку с водой. Наступил вечер, блеснул последний луч солнца, а воды было взять негде, кроме как из двух бутылок злой феи Лагри. Принцесса не колебалась ни мгновения. Это был единственный шанс увидеть любимого. Она вылила воду из бутылок в чашу, и принц Радуга появился с последними лучами солнца.

Их встреча была исполнена нежности. Принц в трогательных искренних словах обещал избавить свою подругу от тягостного плена и умолял ее стать в будущем его женой.

Принцесса поклялась, что никто другой не будет ее мужем. Но молодые люди не могли долго прощаться: с последними лучами солнца принц Радуга исчез. Безутешная принцесса решилась на побег, чтобы отыскать своего возлюбленного. Она взяла с собой верного пса и кота, сосновую веточку и волшебный камень из замка.

Когда Лагри обнаружила бегство своей узницы, она тотчас отправилась в погоню. Она настигла бедную девушку, когда та, утомившись, спала глубоким сном в каменной пещере. Верный пес, оберегавший покой своей хозяйки, набросился на фею с грозным лаем. Отскочив от страха, фея упала и выбила свой единственный зуб. Злая Лагри завывала от боли, а Прекраснее Феи проснулась и убежала. Страх придал девушке сил, она бежала быстрее лани. Наконец от усталости принцесса упала на землю. И как только сосновая веточка в ее руках коснулась земли, вокруг девушки мгновенно выросла густая тенистая беседка, в которой она

могла немного отдохнуть...

Но фея Лагри не оставила свои преследования и вскоре, оправившись от боли, вновь кинулась в погоню и опять настигла Прекраснее Феи. Но верный кот спрыгнул с ветвей беседки и выцарапал злой фее ее единственный глаз.

Можно было подумать, что все теперь будет хорошо, но фея опять стала нагонять падающую от жажды и усталости девушку. Прекраснее Феи подумала, что она погибла, как вдруг увидела неподалеку белый домик с зеленой крышей. Принцесса побежала к домику и была встречена прекрасной женщиной, одетой в бело-зеленое платье. Женщина приютила ее, накормила и дала на прощание волшебный орех, наказав расколоть его только в случае крайней нужды.

Девушка поблагодарила женщину и пошла дальше. После долгого и утомительного пути она увидела еще один точно такой же белый домик с зеленой крышей. Другая женщина в бело-зеленой одежде дала девушке поужинать и отдохнуть, а на прощание подарила ей волшебный золотой гранат. Принцесса продолжила свой нелегкий путь и наконец увидела третий белый домик с зеленой крышей, точно такой же, как первые два.

Эти домики принадлежали трем сестрам – добрым феям, которые помогали путешественникам, попавшим в беду. Они были так же добры и благосклонны, как жестока и злобна была Лагри. Но их волшебство было настолько велико, что злая фея Лагри даже не смела приблизиться к ним.

Третья фея подарила принцессе хрустальный флакон с чудесной жидкостью и заверила ее, что все ее страдания скоро будут вознаграждены.

Путь девушки проходил через лес, полный самых душистых ароматов. Вдруг впереди Прекраснее Феи увидела серебряный замок, подвешенный на четырех золотых цепях к четырем огромным деревьям. Он так плавно покачивался, что девушке стало клонить в сон. Она не сомневалась (сама не зная почему), что ей надо войти в этот замок. Но вот что странно: в замке не было видно ни окон, ни дверей. Тогда девушка расколола орех, подаренный ей первой феей, и из него появился маленький гномик, на поясе которого висел крошечный золотой ключик.

Гномик открыл этим ключиком потайную дверь, и принцесса вошла в замок. Она очутилась в огромной зале, которую освещали золотые и алмазные звезды на потолке. В центре залы находилось королевское ложе, покрытое тканями всех цветов радуги. Оно было подвешено так, что покачивалось в такт замку.

На этом ложе лежал принц Радуга. Он спал здесь со времени своего исчезновения.

Прекраснее Феи впервые увидела его в человеческом облике и была поражена его красотой. Прекраснее Феи кинулась к своему возлюбленному и принялась тормошить его, но он спал беспробудным сном. Принцесса горько заплакала: ведь она преодолела столько трудностей, вытерпела множество мук, она двадцать раз рассказала ему о своих чувствах и бедах, но принц беспробудно спал. и тут принцесса вспомнила о подарке второй доброй феи. Прекраснее Феи разрежала золотой гранат и увидела в нем вместо зерен крошечные золотые скрипочки, которые тут же взлетели к потолку и нежно зазвучали.



Принц открыл глаза, взглянул на девушку и снова заснул. Тогда Прекраснее Феи открыла свой третий подарок – хрустальный флакон. Из него появилась маленькая девочка, которая заставила скрипочки замолчать и сладким голосом запела принцу о его возлюбленной, о том, что перенесла

ради него Прекраснее Феи. Девочка добавила к своей песне несколько нежных упреков и наконец-то окончательно разбудила принца Радугу. С радостным возгласом он поднялся со своего ложа и упал на колени перед Прекраснее Феи. В то же мгновение двери залы отворились, открыв золотой трон. Откуда ни возьмись появились королевские слуги, а к замку подъехало несколько экипажей с прекрасными дамами.

В первом экипаже приехала старая королева, мать принца. Она нежно обняла сына и рассказала ему, что его отец умер несколько лет назад, и с тех пор гнев фей на их семью уменьшился, и теперь весь двор с нетерпением ждет возвращения наследника престола.

Придворные приветствовали принца Радугу бурными аплодисментами, но все его мысли были обращены к Прекраснее Феи. Он был уверен, что и мать, и двор полюбят ее за заботу и красоту.

Тут в замке появились три феи в бело-зеленых платьях. Они открыли тайну королевского происхождения Прекраснее Феи, и старая королева благословила сына и его невесту.

Свадьба была отпразднована без промедления. Принц Радуга и Прекраснее Феи жили долго-долго, и годы не уменьшили ни их добродетелей, ни их красоты, ни их взаимной любви.

Фея-Лягушка и Фея-Львица

Давным-давно жил один король, который все время воевал со своими соседями. Был он человеком добрым и порядочным, не зарился на чужие земли и добро, но все-таки, как он ни старался понравиться всем и каждому, всегда находились недовольные. В конце концов, после одной долгой битвы, он потерпел поражение и вынужден был отступить за стены своей столицы. Там он стал готовиться к долгой осаде, и первое, что он сделал, – велел жене собираться в долгую дорогу: он отправлял ее в безопасное место.

Королева, которая очень любила своего мужа, предпочла бы остаться с ним, чтобы разделить все грозившие ему опасности, но он ни за что не соглашался на это. Пролив много слез, они расстались. Под охраной большого отряда стражников королева поехала в укрепленный замок, стоявший на опушке дремучего леса, примерно в двухстах милях от столичного города. Она проплакала всю дорогу, а когда прибыла на место, заплакала еще горше. Все в этом замке было таким старым и негодным для жизни! К тому же король запретил ей выходить за крепостные стены без охраны из хотя бы двух солдат.

Королева, которая была замужем совсем недавно, привыкла ездить на прогулки и охоту без всякого сопровождения, и, сидя в замке, она страшно скучала. Постепенно становилось ясно, что военные действия к замку не приближаются. Королева осмелела и стала выходить за крепостную стену. Она все чаще прогуливалась в сторону леса.

Потом наступило страшное время. От короля перестали поступать известия.

– Наверно, он заболел или умер, – думала бедная девушка, которой было всего семнадцать лет. – Как мне вынести все это? Если в ближайшее время я не получу от него письмо, то уеду отсюда, чтобы самой узнать, что случилось. О, зачем только я уехала от него?

Никому не говоря о своих намерениях, королева приказала построить низкую карету, что-то вроде саней, только на колесах, способную везти только одного человека.

– Я устала сидеть в замке, – сказала она своим приближенным, – хочу отправиться на охоту. Конечно, я не буду заезжать далеко в лес, – добавила она, увидев их озабоченные лица. – Почему бы вам не отправиться со мной?

При этих словах на всех лицах появилась радость: ведь на самом деле придворные скучали не меньше своей госпожи. Итак, королева добилась своего, и вскоре в маленькую повозку были впряжены два чистокровных скакуна.

Сначала королева держалась вместе с другими охотниками, но потом все чаще стала отъезжать от них в сторону.

Как-то утром, воспользовавшись появлением дикого кабана, за которым погналась вся ее свита, она повернула свою повозку в противоположном направлении. И помчалась прочь от королевского дворца и своей свиты. Королева так боялась, что ее остановят, что хлестала лошадей изо всей силы, и повозка неслась быстрее ветра.

Но король находился совсем не в той стороне, куда поскакала бедная девушка.

Когда королева поняла, что заблудилась, то страшно испугалась, бросила вожжи и вцепилась в край своего возка. Лошади, почувствовав, что ими никто не правит, помчались со всех ног и ударили повозку о дерево. Королева выпала из нее и потеряла сознание.



Некоторое время спустя она услышала рядом хруст веток и открыла глаза. Рядом с ней стояла огромная женщина, почти великанша. На ней не было никакой одежды, кроме наброшенной на плечи львиной шкуры. В ее волосы была вплетена змеиная кожа. В одной руке женщина держала

огромную палицу, а в другой – лук со стрелами.

При виде этой странной фигуры королева подумала, что умерла и видит обитательницу другого мира. Поэтому она пробормотала:

– Не удивительно, что люди так боятся умирать, если здесь их ждут такие страшные создания.

Хотя она говорила очень тихо, великанша расслышала ее и рассмеялась.

– Не бойся, ты все еще жива и, может быть, пожалеешь об этом. Я Фея-Львица, и ты будешь до конца своих дней жить в моем дворце. Идем!

Но королева отшатнулась от нее в ужасе.

– О, госпожа львица, отнесите меня, пожалуйста, обратно в мой замок. Просите любой выкуп, мой муж заплатит вам.

Но великанша лишь покачала головой.

– У меня хватает богатств, но я часто скучаю, и, может быть, ты сможешь меня развлечь.

С этими словами она превратилась в львицу, бросила королеву себе на спину и произнесла волшебное заклинание. Земля расступилась, и королева увидела ведущие вниз мраморные ступени. Львица стала спускаться по десяти тысячам ступенек к себе во дворец. Они спустились к самому центру земли, где стоял замок, освещенный множеством светильников. Он находился на берегу озера, заполненного ртутью. В озере играли огромные чудовища, а вокруг прыгали вороны и грачи, издавая хриплые крики. Вдалеке виднелась гора, по склону которой медленно текли воды – слезы несчастных влюбленных. У ворот дворца стояли деревья, которые никогда не давали ни плодов, ни цветов. Землю опутывали колючие растения. Если королева считала мрачным свой замок, то что она должна была подумать об этом месте!

Несколько дней королева лежала, не открывая глаз: так тяжело было для нее все, что случилось, ей очень хотелось умереть. Постепенно она пришла в себя, и Фея-Львица позволила ей построить отдельный домик, поскольку жить ей нужно было под землей до конца своих дней. Услышав это, королева разразилась рыданиями и стала просить жестокую фею убить ее, но та только рассмеялась и посоветовала ей развеселиться.

– Неужели мне не разжалобить тебя? – в отчаянии спросила бедная девушка.

– Если ты действительно хочешь сделать мне приятное, приготовь мне паштет из пчелиных жал и смотри, чтобы он получился вкусным.

– Но здесь нет пчел, – сказала королева.

– Действительно, нет, – ответила ее мучительница, – но все-таки тебе

придется их найти.

С этими словами она ушла прочь.

– Впрочем, какая мне разница, – подумала королева, – жизнь у меня одна, и, значит, потерять ее я могу только один раз.

Она покинула дворец феи, села под сухим деревом и стала плакать и жаловаться.

– О, мой дорогой муж, – плакала она. – Что ты подумаешь, когда не найдешь меня в замке? Конечно, ты решишь, что я погибла, ты не допустишь и мысли, что я покинула тебя. Как хорошо, что мой разбитый возок остался в лесу. Ты подумаешь, что меня растерзали дикие звери, а потом другая займет мое место в твоём сердце, но я об этом никогда не узнаю.

Так она и жаловалась бы еще довольно долго, но тут ее внимание привлекло карканье вороны, которая сидела над ее головой. Оглянувшись, королева увидела, что ворона держит в клюве толстую лягушку, которая явно предназначалась ей на ужин. Королева встала и ударила ворону веером, который висел у нее на поясе. Ворона выронила лягушку и улетела прочь.

Некоторое время лягушка не могла прийти в себя, но затем подползла к королеве, встала на задние лапки, низко поклонилась ей и сказала:

– О прекрасная дама, какое несчастье привело вас сюда? Вы здесь единственное создание, способное совершить добрый поступок.

– Что же ты за лягушка, если умеешь говорить по-человечески? – спросила королева. – Раз у тебя есть такая способность, скажи мне, не одна ли я здесь в плену? До сих пор я видела здесь только монстров в озере.

– Когда-то они тоже были мужчинами и женщинами, – ответила лягушка, – но власть, которая была у них в руках, они использовали только для собственного удовольствия. За это судьба отправила их сюда, чтобы они понесли наказание за свои проступки.

– Но ты, дорогая лягушка, – спросила королева, – ты не одна из них?

– Я наполовину фея, – ответила лягушка. – Но хоть и обладаю магической силой, все свои желания я исполнять не могу. Если Фея-Львица узнает, что я здесь, она прикажет убить меня.

– Но если ты фея, как могло случиться, что тебя чуть не съела эта ворона? – спросила королева, нахмурившись.

– Потому что моя волшебная сила заключена в моей шапочке, сшитой из розовых лепестков. Я отложила ее в сторону, и эта ужасная ворона схватила меня. Когда шапочка у меня на голове, я ничего не боюсь. Позволь мне еще раз поблагодарить тебя за мое спасение. Если я могу тебе чем-то

помочь, то тебе надо только сказать мне об этом.

– Да, – вздохнула королева, – мне нужна твоя помощь. И прямо сейчас же. Фея-Львица приказала сделать ей паштет из пчелиных жал, но здесь они, конечно, не водятся, ведь здесь нет цветов, да и как я могу их поймать?

– Предоставь это мне, – сказала лягушка. – Я все сделаю.

Она произнесла какие-то непонятные слова и трижды топнула лапой. В ту же секунду перед ней появились шесть тысяч лягушек, одна из которых держала во рту маленькую шапочку.

– Намажьтесь медом и прыгайте перед ульем с пчелами, – сказала лягушка, надевая себе на голову шапочку.

Обернувшись к королеве, она добавила:

– Фея-Львица держит пчел в тайнике у подножия десяти тысяч ступенек, ведущих в верхний мир. Ей самой они не нужны, но иногда она использует их, чтобы наказать своих пленников. Теперь мы можем отплатить ей той же монетой.

Не успела она договорить, как шесть тысяч лягушек вернулись. Вид у них был очень странный, ведь они все были облеплены пчелами. Хотя королеве было очень грустно, она не смогла удержаться от смеха. С помощью своей подруги феи королева вынула у пчел жала и приготовила паштет, который отнесла Фее-Львице.

– Перца маловато, – сказала великанша, глотая паштет огромными ложками, чтобы скрыть свое удивление. – Что ж, на этот раз тебе удалось спастись. Я рада, что у меня появилась гостя, немного более сообразительная, чем другие. Иди и построй себе дом.

Королева пошла прочь, прихватив с собой небольшой топорик, который лежал у двери. С помощью лягушки она нарубила веток. С помощью шести тысяч лягушек она построила прекрасный шалаш, а в углу постелила постель из сухого мха. Королева с удовольствием легла на свою постель, ведь она так устала за этот день. Не успела она уснуть, как озерные монстры подняли страшный шум, а маленький дракон забрался в шалаш и напугал ее так, что королева убежала прочь. Дракон был очень доволен: ведь именно этого он и добивался.

Королева свернулась калачиком под каким-то камнем и провела там остаток ночи. Проснувшись, она увидела лягушку, которая сидела с ней рядом.

– Вижу, придется построить тебе новый дворец, – сказала та. – На этот раз мы отойдем подальше от озера.

Лягушка улыбнулась, и королеве стало легче на душе. Вскоре крошечный деревянный дворец был готов, а постель в нем была из

цветочных лепестков, которые собрали в верхнем мире шесть тысяч лягушек. Как это часто случается, слух о прекрасном жилище королевы дошел до Феи-Львицы, и она вызвала королеву к себе.

– Какие боги или люди помогают тебе? – спросила она нахмурившись. – На этой земле, высушенной ядовитыми дождями и выжженной огнем, не растет ничего, но вдруг я узнаю, что твоя постель сделана из цветочных лепестков! Если ты можешь найти цветы для себя, то найдешь их и для меня. Я желаю, чтобы через час у меня был букет из самых редких цветов, а не выполнишь мой приказ, я съем тебя живьем!



Бедная королева вернулась в свой шалаш очень опечаленная. Лягушка, которая ждала ее там, немедленно это заметила.

– В чем дело? – спросила она с улыбкой.

– Как ты можешь улыбаться? – сказала королева. – На этот раз я

должна принести ей букет из самых редких цветов. А где я найду их? Если я не выполню задание, она съест меня живьем.

– Ну, что же, попробую помочь тебе, – ответила лягушка. – Единственное существо, с которым я здесь подружилась, это летучая мышь. Она довольно добрая и всегда выполняет мои поручения. Одолжу ей свою шапочку, пусть полетит наверх и принесет нам цветы. Я бы пошла сама, но она делает это быстрее.

Королева вытерла слезы и стала ждать. Не прошло и часа, как летучая мышь принесла из верхнего мира все самые красивые и душистые цветы. Королева от радости захлопала в ладоши и поспешила с букетом к Фее-Львице. Та была так удивлена, что не нашла, что и сказать.

Почувствовав цветочный аромат, королева заскучала по дому еще сильнее. Она пожаловалась лягушке, что непременно умрет, если не освободится из подземного мира.

– Позволь мне поговорить с моей шапочкой, – сказала лягушка.

Она сняла ее с головы и положила в коробку. Туда же она бросила какие-то плоды и семена, закрыла крышку и произнесла над коробкой заклинания. Через несколько мгновений из коробки послышался голос.

– Судьба, которая правит всеми нами, – сказал этот голос, – запрещает тебе покидать этот мир, пока не произойдут определенные события. В утешение тебе будет сделан подарок.

Эти слова оказались правдой. Через несколько дней, войдя утром в шалаш к королеве, лягушка увидела, что рядом с ней лежит прекрасный новорожденный ребенок.

– Шапочка сдержала свое слово! – воскликнула лягушка. – Какой хорошенький младенец, какие у него маленькие ножки и ручки! Как же мы назовем его?

Это был очень важный вопрос, и обсуждение его продолжалось очень долго. Подруги перебрали тысячи имен, но все они не подходили. Одно было слишком длинным, другое слишком коротким. Одно слишком редким, а другое напоминало королеве о ком-то, кого она не любила. Наконец ей в голову пришла одна мысль.

– Придумала! – закричала она. – Мы назовем малышку Майский Цветок.

– Отлично! – закричала лягушка, высоко подпрыгивая, это имя ей очень понравилось.

На том они и порешили. Принцессе Майский Цветок было примерно полгода, когда лягушка заметила, что королева снова печальна.

– Почему ты так печально смотришь на нас? – спросила она ее

однажды, играя с девочкой, которая уже научилась ползать. – На что тебе жаловаться? Майский Цветок здорова и счастлива, и даже Фея-Львица добра к ней. В чем же дело?

– Если бы ее отец мог ее увидеть! – воскликнула королева. – Если бы я могла рассказать ему обо всем, что случилось со мной! Но он уже, наверное, увидел разбитый возок и считает меня погибшей. И хотя он долго будет горевать по мне, но со временем придворные убедят его снова жениться. На молодой и красивой, и он забудет меня.

Королева угадала правильно, но она не знала, что пройдут долгих девять лет, прежде чем король согласится на новый брак.

Лягушка ничего ей не ответила, а лишь ускочила прочь. Она села под деревом и задумалась. На следующее утро она снова пришла к королеве и сказала:

– У меня есть одна идея. Может быть, мне пойти к королю и рассказать ему о твоих страданиях, рассказать, что у него очаровательная дочь? Путь это не близкий, путешествую я очень медленно, но рано или поздно я доберусь до дворца короля. Не боишься ли ты оказаться без моей защиты? Хорошенько подумай об этом. Решение за тобой.

– О, мне не нужно думать! – радостно закричала королева. – Чтобы король знал, что ты послана мной, я напишу ему письмо.

Она уколола себе палец и кровью написала несколько слов на своем носовом платке. Она отдала платок лягушке, и они расстались.

Целый год и четыре дня поднималась лягушка по десяти тысячам ступеней, ведущих в верхний мир, а добравшись до верха, она так устала, что ей пришлось целый год отдыхать на берегу ручья. Заодно она готовилась к тому, чтобы отправиться к королю. Будучи феей, она не могла явиться ко двору просто так, как простая смертная. Она много раз советовалась со своей шапочкой. Наконец парадная процессия была готова, и лягушка отправилась в путь.

Впереди шли ее телохранители – кузнечики, за ними ее фрейлины – маленькие зеленые лягушки, потом маршировали одетые пажами мыши, и, наконец, в карете из черепахового панциря, запряженной семью жабами, ехала сама лягушка. Она удобно расположилась на бархатных подушках. На ее голове красовалась волшебная шапочка.

Они путешествовали семь лет. Все это время королева страдала в подземном мире, хотя Майский Цветок утешала ее как могла. Она, конечно, могла и погибнуть, если бы Фее-Львице не понравилась девочка. Фея-Львица стала брать девочку вместе с матерью на охоту в верхний мир. Огромной радостью для королевы было хоть время от времени видеть

солнце. К семи годам маленькая Майский Цветок уже почти никогда не промахивалась при стрельбе из лука.

Годы ожидания прошли быстрее, чем смела надеяться королева.

Лягушка очень пеклась о своем высоком положении и никогда не выходила из кареты в людных местах или на дороге, где она могла кого-нибудь встретить, но иногда, когда процессия пересекала какой-нибудь ручей или болотистое место, отдавался приказ остановиться. Сбрасывались нарядные одежды, и кузнечики, мыши и даже сама лягушка от души веселились и прыгали в грязи.

В конце концов они увидели впереди цель своего путешествия – королевский дворец. Трудности пути были забыты, и одним прекрасным утром вся процессия вошла в ворота со всей торжественностью посланников королевы. Ни один посол до этого не вызывал такого оживления в городе. В дверях, и в окнах, и даже на крышах стояли люди, чьи радостные возгласы достигли ушей самого короля. Однако времени поинтересоваться, что же происходит на улице, у него не было. Ведь спустя девять лет он наконец решил уступить просьбам своих придворных и жениться во второй раз.

Сердце лягушки радостно билось, когда ее карета остановилась у ступеней дворца. Она поманила лапкой одного из стражников, который стоял в дверях.

– Я хочу увидеть его величество, – сказала лягушка.

– Его величество занят и никого не принимает, – ответил стражник.

– Но он примет меня, – возразила лягушка и пристально посмотрела на стражника.

Сам не зная почему, стражник повел всю процессию по галереям в приемный зал. Там сидел король, окруженный своими придворными. Все они были заняты обсуждением костюмов для предстоящей церемонии.

Появление торжественной процессии всех крайне удивило. Огромным прыжком лягушка оказалась на подлокотнике королевского трона.

– Я успела как раз вовремя, – сказала лягушка. – Опоздай я хоть на один день, и вы бы нарушили свою клятву, данную королеве девять лет назад.

– Ее память всегда будет дорога мне, – ответил король мягко, хотя все присутствующие ожидали, что он накажет лягушку за ее поведение.

– Госпожа лягушка, – продолжал король, – ты должна знать, что правитель не может следовать лишь своим желанием, он должен думать о своих подданных. Девять лет я отказывался удовлетворить их просьбу, но больше медлить я не могу. Я остановил свой выбор на этой молодой

красавице, которая вон там играет в мяч.

– Ты не можешь жениться на ней, хоть она и красива, – возразила лягушка, – королева, твоя жена, жива и посылает тебе вот это письмо, написанное ее собственной кровью.

С этими словами лягушка протянула королю носовой платок королевы.

– Более того, – добавила она, – у тебя есть дочь, которой почти девять лет. Она красивее всех детей в этом мире.

Король побледнел, услышав эти слова. Руки у него так дрожали, что он еле смог прочитать письмо королевы. Потом он дважды или трижды поцеловал платок и разрыдался. Несколько минут он не мог говорить, а затем сказал своим придворным, что это действительно почерк королевы и свадьбу, конечно, придется отменить.

Родственникам девушки, которые надеялись сделать ее королевой, это не понравилось.

– Неужели ваше величество поверит какой-то лягушке? – сказали они.

– Я не какая-то лягушка, – возразила та, – и сейчас докажу вам это.

Она надела свою шапочку и воскликнула:

– Феи, мои друзья, летите сюда!

В ту же минуту стайка прекрасных созданий, каждое с короной на голове, очутились перед ней. Конечно, никто бы не догадался, что это были те самые кузнечики и мыши, которые сопровождали ее в путешествии. По знаку лягушки феи принялись танцевать. Балет всем так понравился, что их попросили повторить его еще раз, но на этот раз танцевали не прекрасные юноши и девушки, а цветы. Затем они превратились в фонтаны, чьи струи потекли по стенам зала, каскадом спадая по ступеням. Под стеной дворца появилась река, и на воде закачались маленькие позолоченные лодки.

– О, давайте покатаемся! – воскликнула молодая принцесса, которая давно оставила свою игру в мяч при виде всех этих чудес.

Она села в лодку, а всем ее родственникам и приближенным, которые не могли оставить ее одну, пришлось сесть тоже, хотя прогулка в лодке им совсем не улыбалась.

Как только они сели на мягкие подушки, река и лодка исчезли, а с ними принцесса и все ее приближенные. Вместо них вокруг лягушки стояли ее кузнечики и мыши.

– Может быть, теперь ваше величество убедились, что я говорю правду? Поскорее отдайте необходимые распоряжения и отправляйтесь на поиски своей жены. Вот кольцо, которое позволит вам найти королеву и сделает вас неуязвимым для Феи-Львицы, хотя она и самое ужасное зло на земле.

К этому времени король уже забыл о существовании принцессы, на которой хотел жениться, чтобы угодить своим придворным, и с нетерпением готовился к путешествию за своей королевой. Он оставил одного из своих министров править вместо себя и позволил лягушке выбрать себе в подарок все, что ей понравится в королевстве. Надев себе на палец кольцо, он поскакал к опушке ближайшего леса. Здесь он спешился и, приказав лошади вернуться домой, пошел дальше пешком.

Дороги в подземный мир он не знал и поэтому бродил по лесу очень долго. К вечеру он так устал, что присел отдохнуть под деревом, и услышал голос:

– Зачем утруждать себя понапрасну, если можно спросить? Один ты никогда не найдешь дорогу, которая ведет к твоей жене.

Очень удивленный, король стал оглядываться, но вокруг никого не было. Голос словно доносился откуда-то изнутри него. Тут его взгляд упал на кольцо, и он все понял.

– Как же я глуп! – воскликнул он. – Дорогое кольцо, позволь мне увидеть мою жену и дочь.

Не успел он произнести эти слова, как мимо него пронеслась огромная львица, за которой следовали прекрасная дама и молодая девушка на волшебных лошадях. Вне себя от радости король смотрел на них, а затем воскликнул:

– Пожалуйста, отведи меня к ним!

Кольцо направило короля к тому месту, где его жена провела десять лет в заточении.

Фее-Львице было заранее известно, что король направляется к ее замку. Она приказала своим магическим слугам построить в середине озера ртуту хрустальный дворец. Чтобы сделать его совсем недосягаемым, она наделила дворец способностью летать по воздуху.

Как только они вернулись с охоты, где видел их король, Фея-Львица поселила королеву и Майский Цветок в этот дворец, а монстрам, которые жили в озере, она приказала охранять их. Надо сказать, что эти ужасные существа очень любили молодую принцессу и страшно ревновали ее друг к другу. Поэтому они с удовольствием взяли на себя эту обязанность.

Король об этих приготовлениях ничего не знал. Он смело вошел во дворец, где Фея-Львица ждала его, яростно щелкая своим хвостом, поскольку она решила при нем сохранить львиный облик. Зарычав так, что задрожали стены дворца, она бросилась на него, но король был начеку. Ударом меча он отрубил ей лапу, которую та занесла, чтобы убить его. Защищаясь щитом и мечом, король наступил львице на горло и сказал:

– Отдай мне мою жену и дочь, которых ты у меня украла, или я убью тебя.

Но фея ответила:

– Посмотри в окно, и ты увидишь, что не в моих силах вернуть их тебе.

Король посмотрел туда, куда она ему указывала, и увидел свою жену и дочь в замке, который парил над озером ртути. Он забыл о Фее-Львице, сбросил свой шлем и стал изо всех сил звать их.

Королева узнала его голос. Они с Майским Цветком подбежали к окну и протянули к нему руки. Король тут же поклялся, что не покинет этого места, пока не вызволит их, даже если это будет стоить ему жизни.

В этот момент он не знал, какие трудности ожидают его.

Три года пришлось провести ему в страданиях, добиваясь исполнения своей клятвы. Спал он на колючих ветвях, питался дикими плодами и проводил дни в сражениях со страшными чудовищами, которые охраняли хрустальный дворец. Ему не удавалось продвинуться ни на шаг, и его стало охватывать отчаяние.

Однажды ночью, когда король размышлял, не броситься ли ему в ртутное озеро и умереть, один дракон, давно наблюдавший за ним с крыши замка, подошел ближе.

– Ты думаешь, что любовь побеждает все препятствия? – сказал дракон. – Но теперь ты убедился, что это не так. Если ты поклянешься своей короной, что накормишь меня той пищей, которую я захочу, я помогу тебе добраться до жены и дочери.



Король очень обрадовался, услышав это. Чего бы не пообещал он, лишь бы снова обнять свою жену и дочь! Он пообещал дракону все, что тот просил. Король вскочил ему на спину, и чудовище отнесло его во дворец. Однако их голоса и шорох огромных крыльев разбудили монстров в озере.

Они бросились в погоню и началась битва, которая продолжалась довольно долго, но королю удалось всех победить. Тем не менее при входе во дворец его ждали новые трудности. Огромные летучие мыши, совы и вороны набросились на него со всех сторон. Дракон помогал ему своими клыками и когтями, королева отламывала острые осколки хрусталя и бросала ими направо и налево в ужасных чудовищ. Наконец тем пришлось уступить. Послышались раскаты грома, хрустальный дворец и чудовища исчезли, и в тот же момент король обнаружил, что вместе с женой и дочерью стоит в зале своего дворца.

Дракон тоже исчез, и несколько лет о нем никто не слышал и не вспоминал. Майский Цветок становилась все красивее, и когда ей исполнилось четырнадцать лет, короли и императоры соседних стран стали просить ее руки. Довольно долго девушка всем отказывала, но в конце концов ее сердце тронул молодой красивый принц. Король, который предоставил ей право самой принимать решение, втайне надеялся, что именно он станет его зятем. В тот же день молодые были помолвлены, и принц отправился в королевство своего отца, чтобы сообщить о предстоящей свадьбе, захватив с собой портрет Майского Цветка.

С этого мгновения время шло для Майского Цветка очень медленно. Как она ни старалась, ей не удавалось скрыть своей печали. Однажды она играла на арфе в покоях королевы. Вдруг в комнату вбежал король и порывисто обнял свою дочь, так, что она даже испугалась.

– О, дитя мое, дорогое мое дитя, зачем только ты появилась на свет? – воскликнул он.

– Что случилось, – прошептала Майский Цветок, – что-то с принцем?

– Нет, нет! Но как мне сказать тебе... – и король, обессиленный, опустился на подушки, а его жена и дочь сели с ним рядом.

Собравшись с духом, он стал рассказывать им обо всем случившемся. Ко двору явился огромный великан, посланный тем самым драконом, который помог королю спасти королеву и Майский Цветок из хрустального дворца. Все эти годы дракон был очень занят и совсем забыл о принцессе, пока известие о ее помолвке не достигло его ушей. Тут он вспомнил о договоре, заключенном с ее отцом. Он пришел к убеждению, что Майский Цветок будет очень вкусным блюдом, и он приказал великану, который состоял у него на службе, привести девушку к себе.

Никакими словами нельзя выразить ужас, который охватил королеву и ее дочь, когда они услышали эту ужасную историю. Они побежали в зал, где ждал их великан, и, бросившись перед ним на колени, стали умолять его забрать их королевство, но пожалеть принцессу.

Великан ласково посмотрел на них (ведь он был совсем не злым) и ответил, что ничем не может им помочь. Ведь если принцесса не пойдет с ним, то дракон прилетит к ним сам.

Прошло несколько дней, а король с королевой все упрашивали великана помочь им. К этому времени ему надоело ждать, и он сказал:

– Есть только один способ помочь вам. Пусть принцесса выйдет замуж за моего племянника. Он не только молодой и красивый, но учился магии и сможет защитить ее от дракона.

– О, благодарим тебя! – закричали несчастные родители, пожимая его огромные руки. – Ты очень помог нам. Мы дадим принцессе в приданое половину королевства.

Но Майский Цветок с негодованием остановила их.

– Я не обменяю свою жизнь на бесчестную сделку и немедленно отправлюсь к дракону, – сказала она.

Слезные мольбы отца и матери не смогли ее тронуть.

На следующее утро Майский Цветок села в карету и под охраной великана, сопровождаемая королем и королевой, отправилась в город, где жил в своем дворце дракон. Их путь, долгий и тяжелый, показался им слишком коротким. Великан приказал карете остановиться и обратился к родителям принцессы.

– Пора вам попрощаться со своей дочерью, – сказал он, – ведь дракон уже летит к нам.

И, действительно, солнце закрыло облако, и в наступившем полумраке они различили тело дракона. Король не мог поверить своим глазам. Неужели это было то самое создание, которое так дружески поддержало его на берегу ртутного озера? Ведь он не был знаком с волшебством и никогда не изучал искусства увеличения и уменьшения собственного тела.

Это был дракон и никто другой. Шесть его крыльев несли его вперед с огромной скоростью.

Да, дракон летел быстро, но лягушка, с волшебной шапочкой на голове, сидя на гончей, скакала еще быстрее. Ворвавшись в комнату, где принц сидел с портретом своей возлюбленной в руках, она закричала:

– Как можешь ты сидеть здесь, когда жизнь принцессы в опасности? Во дворе замка стоит зеленый трехглавый конь с двенадцатью ногами. К седлу привязан меч длиной восемнадцать метров. Торопись, или ты опоздаешь!

Не успел принц сесть на коня, как оказался лицом к лицу с ужасным драконом. Битва продолжалась весь день, и силы принца были на исходе. Тут дракон, думая, что победа досталась ему, раскрыл пасть, чтобы издать

победный клич. Не мешкая, принц вонзил свой меч в горло врага. Огромные крылья взмахнули в последний раз, страшные клыки щелкнули, и монстр повалился на бок и испустил дух. Майский Цветок была спасена.

Все вернулись во дворец и сразу же сыграли свадьбу. Майский Цветок с мужем жили счастливо до конца своих дней.

Катрин и ее Судьба

Много лет назад жил на свете купец, который был богаче любого короля в мире. В его зале стояли три кресла: серебряное, золотое и бриллиантовое. Но величайшим сокровищем купца была его единственная дочь Катрин.

Однажды, когда Катрин сидела у себя в комнате, внезапно отворилась дверь и появилась высокая прекрасная женщина с колесом в руках.

– Катрин, – сказала она, – что бы ты хотела иметь – счастливую юность или счастливую старость?

Девушка так растерялась, что не знала, что ответить, и женщина повторила свой вопрос.

Тогда Катрин подумала про себя: «Если я скажу, что хочу счастливую молодость, потом я буду страдать всю оставшуюся жизнь. Нет, лучше я вынесу все боли сейчас, чтобы быть счастливой в будущем».

И сказала вслух:

– Дай мне счастливую старость!

– Будь по-твоему, – ответила женщина и, повернув колесо удачи, исчезла.

А женщина эта была сама Судьба Катрин.

Спустя несколько дней купец узнал, что все его корабли с сокровищами потонули во время шторма и что он разорен. Постигшее его разочарование было так велико, что купец тяжело заболел и вскоре умер.

Бедная Катрин осталась одна-одинешенька на свете, без гроша в кармане. Но она была храброй и сильной девушкой и поэтому решила отправиться в соседний город и наняться там в прислуги.

Когда она бродила по улицам, из окна ее увидела богатая старушка и спросила:

– Что ты так долго ходишь тут одна, дитя мое?

– Ах, ваша честь, я очень бедна и хочу найти себе работу.

– Я возьму тебя на службу, – сказала старушка, и Катрин стала работать у нее в доме.

Через некоторое время хозяйка сказала Катрин:

– Мне нужно отлучиться из дома на некоторое время, а ты в мое отсутствие должна крепко запирать дверь и следить, чтобы в дом не забрались воры.

Хозяйка ушла, а Катрин, выполнив всю домашнюю работу, села у окна.

Вдруг отворилась дверь, и появилась ее Судьба:

– А, ты здесь, Катрин! Ты что же, думала, что я оставлю тебя в покое? – спросила она.

Судьба подошла к бельевому шкафу и разорвала в клочья лучшие простыни хозяйки.

Бедная Катрин заплакала и подумала: «Когда вернется моя хозяйка и найдет все разорванным в клочья, она подумает, что это сделала я», – и решила убежать из этого дома. Как только Катрин вышла за порог, Судьба соединила вместе кусочки разорванного белья, и все вещи опять стали целыми.

Когда хозяйка вернулась домой, она увидела, что Катрин нигде нет. «Может быть, она ограбила меня?» – подумала старушка и обошла весь дом. Все вещи были на месте, но ее служанка исчезла, и через несколько дней старушка нашла себе другую прислугу, совершенно забыв бедную Катрин.

Тем временем бедная Катрин шла куда глаза глядят и пришла в другой город. Когда девушка проходила по улицам, из окна ее окликнула знатная женщина:

– Почему ты так долго ходишь тут одна, дитя мое?

– Ах, ваша светлость, я очень бедна и хочу заработать себе на хлеб! – ответила Катрин.

– Я возьму тебя на службу, – сказала женщина.

И Катрин стала работать у нее в доме, надеясь, что теперь Судьба оставит ее в покое. Но, как и в первый раз, когда хозяйки не было дома, появилась Судьба со словами: «А, так ты теперь здесь!» – и разорвала на мелкие кусочки все, что попало ей на глаза.

И девушка опять в слезах убежала из дома.

Так продолжалось семь лет. Где бы бедная Катрин ни находила себе пристанище, Судьба вынуждала ее его покинуть. Через семь лет Судьба, казалось, устала преследовать свою жертву и оставила ее в покое.

В то время Катрин нанялась в прислуги к одной женщине, которая сказала, что одним из дел Катрин будет ходить каждый день на вершину горы, оставлять там три свежих караваев хлеба и громким голосом кричать три раза: «О, Судьба, моя повелительница!» Тогда появится Судьба хозяйки Катрин и заберет хлеб.

– Я с радостью буду делать это, – сказала девушка.

Так прошло несколько лет. Каждый день Катрин взбиралась на гору и оставляла там хлеб для Судьбы своей хозяйки. Она жила лучше, чем в прежние времена, но иногда, когда ее никто не видел, она горько плакала

над своей жизнью.

Однажды это заметила ее хозяйка.

– Катрин, почему ты плачешь? – спросила она.

И тогда девушка рассказала ей всю свою историю.

– У меня есть хорошая мысль, – воскликнула добрая хозяйка. – Завтра, когда ты пойдешь на гору, попроси мою Судьбу поговорить с твоей и умолить ее сменить гнев на милость. Может быть, из этого что-нибудь получится!

После этих слов Катрин успокоилась и вытерла слезы. На следующий день, поднявшись на гору, она рассказала все, что выстрадала, и закричала:

– О, Судьба моей хозяйки, попроси, пожалуйста, мою Судьбу сжалиться надо мной!

И Судьба хозяйки ответила:

– Ах, бедная девушка, знаешь ли ты, что твоя Судьба тяжело больна и лежит под семью покрывалами и не может ничего услышать. Но если ты завтра придешь на гору, я возьму тебя с собой!

Катрин ушла, а Судьба хозяйки отправилась к своей сестре – Судьбе Катрин – и спросила ее:

– Дорогая сестра, не думаешь ли ты, что Катрин уже много выстрадала? Не пора ли наступить счастливым дням и для нее?

Сестра ответила:

– Хорошо, завтра ты приведешь ее ко мне, и я дам ей кое-что, что поможет ей выбиться из нужды.

Наутро Катрин прибежала на гору раньше обычного, и Судьба ее хозяйки повела ее к своей сестре, которая лежала, больная, под семью покрывалами. Судьба дала Катрин клубок шелковых ниток и сказала:

– Береги его, может быть, он когда-нибудь тебе пригодится! – и снова накинула на себя покрывала.

Катрин вернулась домой печальная и, показав хозяйке клубок, сказала:

– Что я буду делать с ним? Он не стоит и шести пенсов.

– Береги его, – посоветовала хозяйка. – Кто знает, когда он может тебе пригодиться!

Через некоторое время в городе начались приготовления к свадьбе короля этой страны, и все портные королевства были заняты шитьем праздничных нарядов. Королю и его заморской невесте шили свадебные одежды, и они были так прекрасны, что раньше никто не видел ничего подобного. Но когда они были почти готовы, королевский портной обнаружил, что ему не хватает шелка. Цвет этого шелка был таким редким, что найти его было очень трудно. Тогда король издал указ, что тот, кто

принесет во дворец шелк нужного цвета, получит большое вознаграждение.

– Катрин, – воскликнула хозяйка, – твой клубок точно такого же цвета, какой нужен королю. Отнеси его во дворец и попроси себе что-нибудь взамен.

Катрин надела свое лучшее платье и отправилась во дворец, где показалась всем прекраснее самой прекрасной фрейлины.

– Ваше величество, – сказала Катрин, – я принесла шелк нужного вам цвета. Такого нет больше ни у кого в городе.

– Ваше величество, – спросил один из придворных короля, – могу я отдать этой девушке вес клубка золотом?

Король дал свое согласие, и в зал были принесены весы. На одну чашу весов король положил шелковый клубок, а на другую – золотой слиток. Но вот чудо! Клубок оказался тяжелее! Король положил на весы еще один слиток, но клубок все равно перевешивал золото.

Тогда король приказал принести большие весы и на одну их чашу положил все свои сокровища, а на другую – клубок Катрин. Но шелк все равно оказывался тяжелее. Тогда король снял с головы корону и добавил к своим сокровищам, и весы пришли в равновесие.

– Где ты взяла этот шелк? – спросил король.

– Его дала мне моя хозяйка, – ответила Катрин.

– Это неправда, – сказал король. – Если ты не скажешь мне правду, я прикажу отрубить тебе голову.

Тогда девушка рассказала ему всю свою историю и то, как богата она была когда-то.

При дворе короля жила одна мудрая женщина, которая, увидев, что корона уравновесила весы, сказала девушке:

– Ты много выстрадала, и в конце концов удача улыбнулась тебе. Я знаю, что ты умрешь королевой.

– Да будет так, – воскликнул король, который услышал эти слова, – она умрет моей королевой, потому что она прекраснее всех женщин, которых я когда-либо видел, и я немедленно с ней обвенчаюсь.

Так и случилось. Король отказался от принцессы из соседнего государства, и в тот же день Катрин стала королевой. Она жила с мужем долго и счастливо.

Никогда больше Судьба не преследовала ее. Счастливая королева делала счастливыми других людей и никогда не пожалела, что отказалась от счастливой юности ради счастливой будущей жизни.



Зеленая обезьяна

Много лет назад жил один король. Его первая жена умерла при рождении сына. Король долго горевал, и единственным его утешением стало видеть своего наследника.

Наконец подошло время крестин мальчика. Король пригласил на крестины всем известную мудрую и добрую принцессу, которую все звали «Доброй королевой». Она стала крестной матерью мальчика, дала ему имя Альфедж и полюбила его всем сердцем.

Время лечит самые глубокие раны, и через два или три года король женился снова. Его вторая жена отличалась несомненной красотой, но ее никак нельзя было назвать доброй. Вскоре у нее тоже родился сын, и королеву стала сжигать ярость, что трон достанется не ему, а старшему сыну короля – Альфеджу. Однако она скрывала свою ревность от короля и притворялась доброй и ласковой.

Ее ненависть к пасынку стала так велика, что королева решила погубить его. Она послала слугу к Фее Гор с просьбой помочь ей избавиться от ненавистного принца.

Фея ответила, что как бы она ни хотела помочь королеве, но против молодого принца она не может ничего сделать, так как его защищают более могущественные силы, чем её.

Добрая королева, хотя и не покидала своей страны, всегда помнила о своем крестном сыне. Верные слуги сообщали ей обо всем, что происходило в королевстве, и, конечно, она сразу же узнала о коварных планах королевы-мачехи. Добрая королева послала принцу большой прекрасный рубин и велела носить его ночью и днем, чтобы он защищал юношу от всяческих неприятностей, но добавила, что талисман будет сохранять свою силу только в пределах королевства его отца. Злая королева, узнав об этом, решила погубить принца, выманив его за границу, и вскоре случай помог ей.

У короля была сестра, которая его очень любила. Она была замужем за королем далекой страны. Она переписывалась со своим братом и уже давно по его письмам полюбила своего очаровательного племянника Альфеджа. Она умоляла короля позволить принцу навестить ее. Король сначала не хотел отпускать сына, но жена уговорила его, сказав, что невежливо отказывать родственникам.

Принцу Альфеджу в это время было четырнадцать лет. Он был милым,

очаровательным юношей. В детстве его отдали на попечение одной из знатных дам, служивших при дворе. По обычаю, сначала она была его главной нянькой, а затем гувернанткой. Когда принц подрос, ее муж был назначен его учителем и гувернером, поэтому принц никогда не разлучался с этой достойной парой, которая не чаяла души в нем и в своей единственной дочери Зайде. Принц, в свою очередь, любил их не меньше.

Когда Альфедж отправился в путешествие, вместе с ним поехала многочисленная свита, а также двое его воспитателей.

Некоторое время принц ехал по владениям своего отца, и все шло прекрасно. Вскоре кавалькада пересекла границу и оказалась на краю выжженной горячим солнцем пустыни. Принц и его спутники нашли пристанище среди деревьев. Принц пожаловался, что хочет пить. К счастью, неподалеку бежал небольшой ручеек, и из него набрали воды. Но стоило принцу сделать глоток, как он выпрыгнул из своей кареты и исчез в ту же секунду. Напрасно звали его обеспокоенные придворные – найти его не удавалось.

Пока они бегали и кричали по всей округе, из-за ближайшего камня появилась огромная обезьяна и сказала:

– Несчастные, напрасно вы ищете своего принца. Уходите обратно в свою страну. Принц не вернется к вам, пока вы несколько раз не встретите его, не сумев узнать.

С этими словами обезьяна исчезла, оставив придворных в тяжелой печали. Как они ни старались найти принца, все было напрасно, и им ничего не оставалось, как вернуться домой со скорбной вестью. Король был страшно расстроен, заболел и вскоре после этого умер.

Королева, чья гордыня не знала границ, была счастлива надеть корону на голову своего сына и получить власть в королевстве. Но она правила так жестоко и несправедливо, что вскоре вся страна возненавидела ее, кроме того, по королевству упорно ходили слухи, что именно она погубила принца Альфеджа. Только ее сын, когда повзрослел и стал королем, стал править сам, и правил так справедливо, что заслужил любовь своих подданных.

Тем временем бывшая гувернантка несчастного Альфеджа к тому времени стала вдовой, тихо жила в своем доме вместе с дочерью. Дочь тоже повзрослела и превратилась в очаровательную девушку. Они обе по-прежнему горевали по своему любимому принцу.

Молодой король любил охоту и часто предавался этому занятию вместе с молодыми дворянами своего королевства. Однажды, утомленный долгой погоней, он остановился передохнуть в небольшой роще, где для

него был поставлен роскошный шатер. Завтракая, он увидел на дереве ярко-зеленую обезьяну, которая нежно смотрела на него. Король был так тронут этим взглядом, что запретил придворным прогонять обезьяну. Обезьяна же, заметив, с каким вниманием к ней относятся, спустилась по веткам и подошла к королю, который предложил ей угощение. Обезьяна приняла его и решила подойти к столу. Король посадил обезьяну на колени и, очень довольный своей находкой, отвез ее во дворец. Никому другому он не разрешал заботиться о ней, и вскоре весь двор только и говорил, что о хорошенькой зеленой обезьяне.

Как-то утром гувернантка принца Альфеджа и ее дочь сидели дома одни. Вдруг в открытое окно запрыгнула маленькая обезьяна. Она, видимо, убежала из дворца и решила навестить их. Мать и дочь поначалу испугались, но обезьяна была такой красивой и ласковой, что они вскоре перестали бояться ее и полюбили от всего сердца. Король скоро забеспокоился, где находится его любимица, и послал за ней своих слуг, но обезьяна не хотела уходить и жалобно кричала и плакала, когда кто-нибудь пытался поймать ее. В конце концов обе дамы уговорили короля оставить обезьяну у них хотя бы ненадолго.



Однажды вечером они сидели у фонтана в саду, и обезьяна не спускала с Зайды печальных влюбленных глаз. Вдруг девушка с удивлением заметила, что по щекам обезьяны текут огромные слезы.

На следующий день мать и дочь сидели в беседке среди кустов

жасмина. Они стали говорить о странной зеленой обезьяне. Мать сказала:

– Я не могу больше молчать, дочь моя. Мне все больше кажется, что зеленая обезьяна – это заколдованный принц Альфедж. Ты можешь не верить, но сердце мое чувствует, что это именно он, и я не знаю покоя.

Сказав это, она подняла глаза и увидела, что на ветке сидит обезьяна и кивает, словно подтверждая ее слова.

Ночью доброй женщине приснился сон. Она увидела Добрую королеву, которая сказала ей:

– Не печалься, не плачь, а пойди в свой сад и подними небольшую мраморную плиту у подножья миртового дерева. Под ней ты найдешь хрустальную вазу, наполненную волшебным зеленым соком. Возьми ее с собой и посади того, о ком ты все время думаешь сейчас, в ванну, наполненную розовыми лепестками, а потом хорошенько натри его зеленым соком.

Тут спящая проснулась, сразу же встала с постели и побежала в сад. Она нашла хрустальный сосуд именно там, где указала ей Добрая королева. Потом она разбудила свою дочь, и они вместе приготовили душистую ванну, наполнив ее водой и розовыми лепестками. Они все сделали сами, потому что не хотели, чтобы обо всех этих чудесах болтали служанки. Когда все было готово, они посадили обезьянку в ванну, и мать натерла ее хорошенько зеленым соком.

И в ту же минуту шкура обезьяны упала, и перед ними оказался принц Альфедж, самый красивый и очаровательный из мужчин. Они радовались встрече так, что это и описать невозможно. Дамы уговорили принца рассказать о своих злоключениях. Он поведал им, как превратился в обезьяну, как только выпил глоток воды из источника в пустыне. И только Добрая королева, его крестная, не испугалась волшебства, а помогла ему сбросить злые чары мачехи.



Так они проговорили весь день и всю ночь, но наконец матери Зайды пришлось задуматься о том, как вернуть Альфеджу трон, принадлежавший ему по праву.

Королева-мать не знала покоя с тех пор, как король, ее сын, принес в

дом обезьянку. Сердце ее чуяло, что это принц Альфедж, и ей не терпелось расправиться с ним. Фея Гор, которая всегда помогала злой королеве, тоже почувствовала, что принц Альфедж вернулся в королевство. Королева в слезах поспешила к своему сыну.

– Я узнала, – закричала она, – что во дворце зреет страшный заговор! Самозванец собирается захватить трон, а тебя заточить в темницу! Тебе нужно немедленно казнить его!

Король не испугался, а решил сперва проверить слова своей матери. «Вряд ли, – сказал он себе, – несчастная вдова и девушка желают мне зла. Пойду-ка я сам поговорю с ними».

Он решил встретиться с ними лично и узнать правду. Как-то вечером, ничего не сказав своей матери и придворным, взяв с собой только несколько слуг, он отправился в дом, где жили две добрые женщины.

В это время дамы были заняты разговором с принцем Альфеджем. Услышав стук в дверь в такой поздний час, они перепугались и постарались спрятать принца. Каково же было их удивление, когда, открыв дверь, они увидели на пороге самого короля со свитой!

– До меня дошло, – сказал король, – что вы составили против меня заговор и хотите посадить на трон самозванца! Я требую объяснений!

Только женщины хотели ответить ему, как принц Альфедж вышел из своего укрытия и сказал:

– Ты должен просить объяснения у меня, брат мой.

Он проговорил это с истинно королевским достоинством, так, что все усталились на него в немом изумлении.

Вскоре король, оправившись от своего удивления и узнав брата, пропавшего несколько лет назад, сказал:

– Да, действительно, ты мой брат и теперь, когда я нашел тебя, возьми трон. Он твой по праву.

С этими словами он почтительно поцеловал принцу руку. Альфедж обнял его, и братья поспешили в королевский дворец, где в присутствии всех дворян корона была возложена на голову Альфеджа. Чтобы избавить придворных от последних сомнений, он показал рубин, который в детстве ему подарила Добрая королева. Как только злая королева увидела Альфеджа в короне и с рубином в руках, она пришла в такую ярость, что ее просто разорвало от злости на мелкие кусочки.

Король Альфедж, не теряя времени, женился на своей возлюбленной Зайде, и Добрая королева приехала к нему на свадьбу. Она уверила его, что колдовство Феи Гор навсегда разрушено. Проведя у них несколько дней и осыпав их дорогими подарками, Добрая королева вернулась в свою страну.

С тех пор братья правили вместе, правление их было справедливо, и страна достигла процветания, а все подданные очень любили своих королей.

Принцесса с золотыми волосами, говорящая лошадь и волшебный платок

Когда-то на свете жила прекрасная принцесса. Она была так красива и добра, что слава о ней дошла до самых дальних уголков мира. И принц из соседнего королевства влюбился в нее без памяти.

Мать прекрасной принцессы, старая королева, была не против этого брака, но перед тем как отправить дочь в дальнюю дорогу, королева подарила ей говорящую лошадь по имени Фалада и белый платок с тремя капельками ее собственной королевской крови.

– Храни этот платок всегда, – сказала королева, которая очень любила свою единственную дочь. – Пока он у тебя, с тобой не случится никакой беды.

Потом королева дала принцессе много красивых подарков из серебра и золота и шкатулку с драгоценными камнями.

– Это твое приданое, – сказала она. – А чтобы тебе не было одиноко в дороге, с тобой поедет одна из служанок.

Мать и дочь нежно простились. Принцесса села на статную Фаладу, а ее спутница на низкорослую лошадку.

Через несколько миль принцесса попросила служанку слезть с лошади и принести ей воды из ближайшего ручья.

К ее удивлению, девушка покачала головой и отказалась.

– Если ты хочешь пить, ступай за водой сама, – сказала она. – У меня нет желания прислуживать тебе.

Вежливая принцесса не сказала ничего на эти грубые слова, спустилась с лошади и пошла к ручью. Как только она склонилась над водой, три капельки крови на ее белом платке прошептали:

– Беда близко. Если твоя мать узнает о ней, это разобьет ее сердце.

Не говоря ни слова, принцесса вернулась к служанке, села на лошадь, и девушки отправились дальше.

Через некоторое время принцесса увидела в лесной чаще ручеек и попросила свою спутницу:

– Пожалуйста, спустись с лошади и наполни мой золотой кубок водой из этого ручейка.

– Я не нанималась к тебе в прислуги, – грубо ответила девушка, и принцесса опять пошла к ручью сама.

Как только она наклонилась над ручейком, три капельки крови на ее белом платке прошептали:

– Беда совсем рядом. Если твоя мать узнает о ней, это разобьет ей сердце.

Но принцессу так мучила жажда, что она зачерпнула воды, напилась и не заметила, как материнский платок выскользнул из ее кармана и упал в ручей.

Увидев это, служанка, которая была на самом деле дочерью злой феи Градины, громко захохотала:

– Теперь ты в моей власти, принцесса!

Она заставила принцессу поменяться с ней платьем, отобрала у нее драгоценности и села на Фаладу. А бедной принцессе пришлось сесть на маленькую лошадку.

– Если ты не дашь мне своего королевского обещания, что не расскажешь ни одному живому существу, что произошло в этом лесу, я убью тебя! – сказала служанка.

Испуганная принцесса поклялась молчать обо всем, что случилось, и девушки поехали дальше.

На следующий день они приехали в соседнее королевство. Принц выехал встречать свою невесту. С ним был его отец-король, старик с добрыми голубыми глазами. Увидев служанку, которая представилась принцессой, они очень удивились: ведь она вовсе не была так хороша, как вторила молва, и не так статна, как должна быть королевская дочь из старинного рода. Но они были слишком воспитанны, чтобы усомниться в чем-то, поэтому они смирились с внешностью фальшивой принцессы.

Когда фальшивая принцесса увидела короля, она со смехом сказала о своей спутнице:

– Эту нищенку я подобрала по дороге. Она способна выполнять только самую простую работу, на большее у нее не хватает ума.

– В таком случае, – сказал король, – она может помогать нашему пастуху Конраду, ведь пасти гусей – не такая уж тяжелая работа.

Когда приготовления к свадьбе уже шли полным ходом, фальшивую принцессу беспокоила только одна вещь. Она знала, что Фалада умеет говорить, и боялась, что лошадь однажды может рассказать правду.

– У меня будет к тебе одна маленькая просьба, – сказала фальшивая принцесса принцу, который был словно околдован ее дерзкими темными глазами. – Моя лошадь вела себя сегодня ужасно. Она несколько раз сбросила меня на дорогу. Это очень опасное и бесполезное животное.

Настоящая принцесса, когда узнала, что Фаладе грозит гибель, горько

заплакала.

– Пожалуйста, не выбрасывай голову этой лошади, – попросила настоящая принцесса мясника, – и, пожалуйста, прибей ее на арке городских ворот, чтобы я всякий раз, когда прохожу мимо, могла бы ее видеть. За это я дам тебе золотую монету.

Мясник согласился и под покровом темноты повесил голову мертвой лошади на городские ворота.

Наутро настоящая принцесса отправилась с пастушком на луг и, проходя под аркой, подняла голову и сказала:

– Ах, Фалада, как я несчастна!

Голова лошади ответила:

*– Да, молодая королева,
Сколько вы потеряли,
Если бы это узнала ваша мать,
Ее сердце разбилось бы во второй раз!*

Услышав это, пастух Конрад очень удивился, но ничего не сказал.

Когда они пришли на луг, принцесса распустила свои длинные золотые волосы, которые были мягки, словно шелк. Конрад не мог отвести от них глаз.

– Дай мне прядь твоих волос, – сказал он наконец. Когда девушка отказалась, Конрад потихоньку выдернул у неё несколько золотых волосков.

И той же ночью пошел к старому королю и все ему рассказал.

– Я должен видеть и слышать все эти странные вещи сам, – сказал король и приказал пастуху наутро опять идти пасти гусей с этой девушкой.

Когда Конрад и настоящая принцесса проходили под городской аркой, король прятался там. Он видел, как девушка подняла голову и сказала лошадиной голове:

– Ах, Фалада, как я несчастна!

А лошадь ответила:

*– Да, молодая королева,
Сколько вы потеряли.
Если бы это узнала ваша мать,
Ее сердце разбилось бы во второй раз!*

Король удивился еще больше и последовал за Конрадом и странной пастушкой на луг. Там он видел, как сверкали на солнце золотые волосы девушки.

Вечером король позвал к себе пастушку и спросил ее:

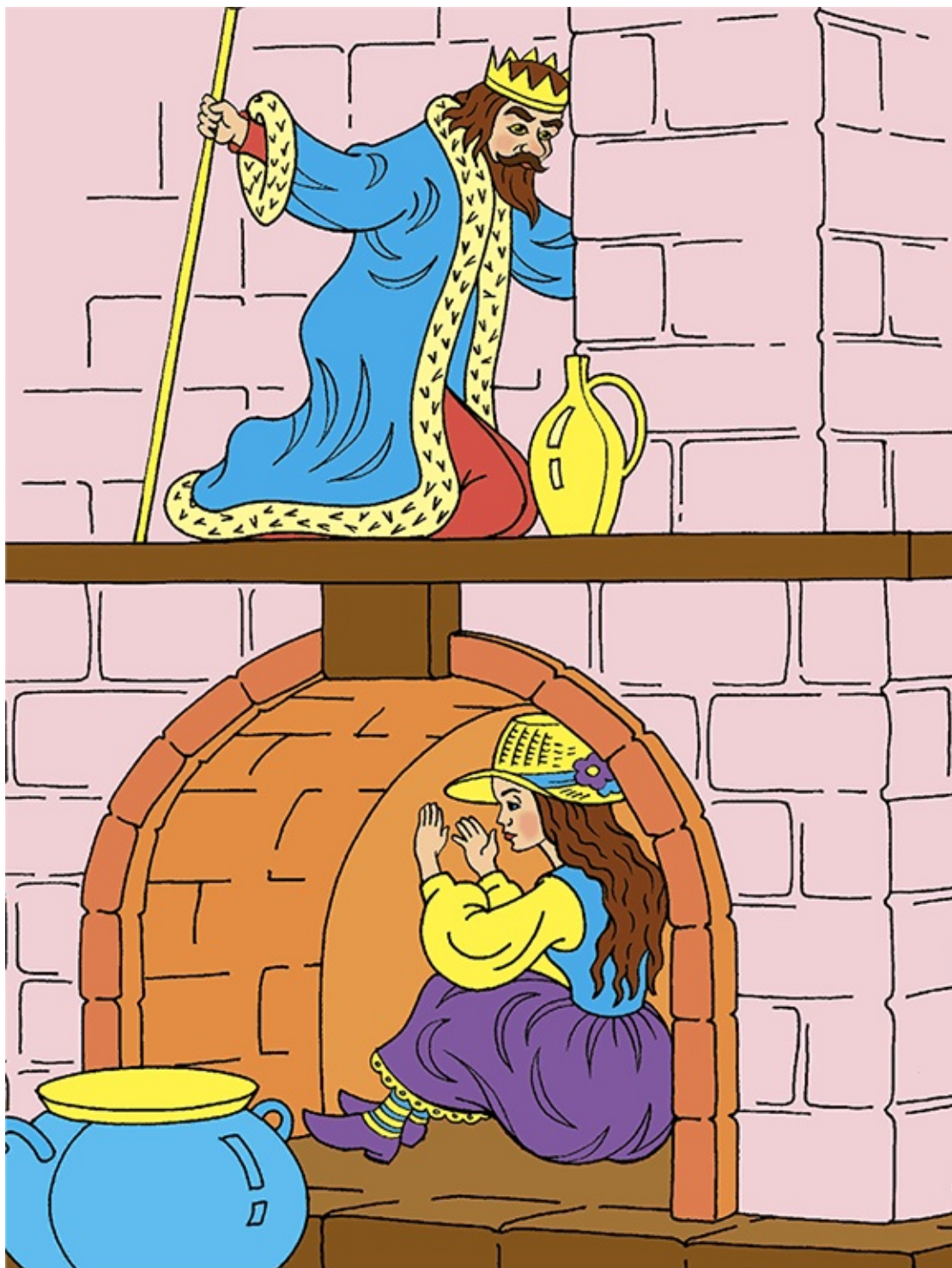
– Почему ты ведешь себя так странно? Почему ты разговариваешь с мертвой лошастью и откуда у тебя такие золотые волосы?

– Ах, добрый сэръ, я не смею рассказать об этом. Я дала клятву, что не расскажу ни одному живому существу о том, что со мной случилось.

– Тогда храни свою клятву, – сказал король. – Но твое сердце разорвется, если ты не поделишься с кем-нибудь своей тайной. Поведай свои печали хотя бы этой старой железной печке.

Принцесса спряталась в большую старую печь, а мудрый старый король встал у трубы и ясно расслышал каждое ее слово.

– Никто на свете не может помочь мне, – плакала принцесса. – Я, королевская дочь по рождению, должна смотреть, как жестокая и вероломная служанка заняла мое место. Я не могу нарушить свою клятву и навеки останусь бедной пастушкой.



Наутро принцесса нашла рядом вместо своих лохмотьев усыпанное бриллиантами королевское платье. Это было сделано по приказу старого короля, который теперь знал правду. В этом платье и с золотыми украшениями на сверкающих волосах принцесса была прекраснее, чем

само солнце. Король пригласил ее на королевский ужин. Она была так прелестна, что фальшивая принцесса ее не узнала.

– Что бы вы сделали с девушкой, которая предала свою госпожу и украла ее будущего мужа? – спросил старый король фальшивую принцессу.

– Я бы отрубила ей голову, – ничего не подозревая ответила та. И добавила: – И бросила бы ее на растерзание псам.

– Ты хорошо придумала, – сказал король и приказал стражникам бросить фальшивую принцессу в темницу.

Потом он обратился к сыну:

– Эта милая девушка, которую ты видишь перед собой, твоя настоящая невеста, предназначенная тебе с рождения.

При этих словах сердце принца переполнилось радостью, потому что никогда в жизни он не видел более прекрасной девушки, более прелестной и милой принцессы, которая еще так недавно была пастушкой.

Принцу ни о чем не нужно было спрашивать. Сияющие глаза девушки сказали ему все, что он хотел знать.

– Мы завтра же поженимся, – воскликнул счастливый принц.

Так и случилось. После свадьбы они жили долго и счастливо всю оставшуюся жизнь.

Четыре дракона

Много-много лет назад, в самом начале жизни, на земле не было ни рек, ни озер, только огромное Восточное море, в котором жили четыре дракона: Длинный дракон, Желтый дракон, Черный дракон и Жемчужный дракон.

Однажды четыре дракона поднялись из моря и полетели в небо, где стали кружить и нырять в облака. Вдруг Жемчужный дракон зарычал и показал на землю. Три других дракона посмотрели вниз, туда, куда указывал Жемчужный.

Они увидели множество людей, которые раскладывали на земле жертвоприношения и жгли благовонные палочки. А одна старуха, встав на колени на голой земле, прижимала к себе худенького мальчика и кричала:

– Господин наш на небесах, пошли нам дождь, чтобы дети наши не умерли с голоду.

Драконы увидели, что рисовые поля высохли, побеги пожелтели, а деревья сбросили листья и стояли, словно черные скелеты. Было ясно, что дождя не было уже очень давно.

– Какие они худые и слабые, эти люди, – сказал Желтый дракон. – Они умрут, если не пойдет дождь.

Остальные драконы согласились с ним.

– Идемте к нашему Императору, попросим у него дождя, – предложил Длинный дракон и взмыл в облака. Они полетели к далекому небесному дворцу Императора.

Всемогущий Император не слишком обрадовался бесцеремонному появлению четырех драконов.

– Как вы смеете прерывать меня, когда я занимаюсь делами неба и земли и всего сущего? Возвращайтесь в море и ведите себя тихо!

– Но, Ваше Величество, побеги риса пожелтели, люди умирают с голоду, – сказал Длинный дракон. – Пожалуйста, пошлите им дождь.

Императору хотелось вернуться к своему полуденному отдыху, поэтому он сделал вид, что соглашается.

– Ну хорошо, – сказал он, – летите в море, а завтра я пошлю людям дождь.

– Спасибо, Ваше Величество! – хором сказали драконы и, радостные, полетели обратно на землю. Император приказал тысяче небесных фей петь его любимую колыбельную, зевнул и уснул.

Прошло десять дней, но ни капли дождя не упало с неба. У людей совсем не осталось еды. Они питались сухой травой, обдирали кору с деревьев, сосали камни и жевали сухую глину.

Четыре дракона поняли, что Императора интересует только его собственное благополучие. К счастью, Длинный дракон, посмотрев на огромное Восточное море, кое-что придумал.

– Разве в море мало воды? Нужно набрать ее в рот и побрызгать на небо. Капли упадут, словно дождь, и спасут людей и посевы.

Остальные драконы согласились, что нужно попробовать, а других предложений все равно ни у кого не было.

Они поднялись над морем и набрали в свои пасти морской воды. Потом они взлетели в небо к самым облакам и побрызгали их водой. Много раз драконы летали туда-сюда, пока наконец облака не пропитались водой и не пошел дождь.

– Дождь! Дождь! – закричали люди, прыгая от радости, а дети плескались в лужах. Вода потекла на рисовые поля, и поникшие всходы вновь приподняли головки, радуясь дождю.



Император страшно рассердился и приказал своим небесным воинам схватить четырех драконов.

– Как вы смеете делать дождь без моего разрешения? – закричал он на драконов, когда те предстали перед ним. – Я не потерплю вашего

неповиновения!

Он приказал Богу Гор придавить драконов четырьмя горами, чтобы они больше не могли двигаться. Бог Гор заставил четыре горы прилететь издалека по воздуху и поставил их на драконов.

Драконы были навечно осуждены оставаться придавленными горами, но они ни о чем не жалели и не оставляли намерения помогать людям. Они превратились в реки, которые текли с гор по плодородным землям к морю.

Принц Золотого Острова и принцесса Розали

Давным-давно жила-была могущественная фея, которой были подвластны земля, вода, огонь и ветер. У феи было четыре сына. Старшего, обладавшего острым умом и большой энергией, она сделала повелителем огня, которого считала самым благородным из всех сил природы. Второго сына, тугодума, но очень рассудительного и серьезного юношу, она сделала повелителем земли. Третий сын был жесток, свиреп и уродлив. Фея стыдилась его и решила спрятать его в морских глубинах, сделав его владыкой морей. Младший сын, капризный и переменчивый, стал принцем воздуха.

Будучи младшим, он, конечно, пользовался особенной любовью матери. Она тем не менее видела его недостатки и понимала, что, влюбившись, ее сын будет тяжело страдать. Поэтому фея решила внушить ему отвращение к женщинам. К своему большому удовлетворению, она видела, что неприязнь юноши росла с каждым годом. С самого детства сын феи слышал истории о несчастьях, которые постигли принцев, имевших неосторожность влюбиться.

Время, не занятое воспитанием сына, фея посвящала охоте, которая вскоре стала для юноши любимым развлечением. Специально для него фея создала лес, где росли самые прекрасные деревья и бродили все звери, какие только обитают на земле. В центре леса стоял дворец, прекраснее которого нет ни у одного смертного. Лучшего юному принцу и желать было нечего.

Однако, сколько ни брани бога любви, от судьбы своей не уйдешь. В глубине души принцу страшно надоели увещевания его матери. Дождавшись, когда она отправится по своим делам, упросив его не покидать дворца и леса, он стал искать случая нарушить ее наказания.

Соскучившись в одиночестве, он приказал духам воздуха отнести себя во дворец соседнего короля. Королевство это лежало на Острове Роз, где всегда была хорошая погода, зеленела трава и благоухали цветы. Волны здесь не бились о прибрежные камни, а мягко накатывались на песок. Деревья отливали чистым золотом в лучах солнца, а виноградные лозы клонились к земле под тяжестью плодов.

У короля этой земли была дочь по имени Розали – красавица, каких

свет не видал. Стоило принцу воздуха взглянуть на нее, как он позабыл все страшные предсказания матери, которые та неустанно повторяла ему с самого детства. Так бывает, что труд многих лет пропадает в одно мгновение. Принц сразу стал придумывать, как поскорее достичь своего счастья. Проще всего ему показалось приказать духам воздуха отнести Розали в его замок.

Легко догадаться, что почувствовал король, когда увидел, что его дочь исчезла. Он созвал всех самых смелых юношей страны и попросил их помочь ему, но те развели руками – никто даже предположить не мог, где находится принцесса. Среди прибывших во дворец храбрецов был принц соседней страны, который был тайно влюблен в Розали.

Склонившись перед плачущим королем в почтительном поклоне, он сказал:

– Нет несчастья, которому нельзя было бы помочь. Я обещаю вернуть тебе дочь, если ты согласишься выдать ее за меня замуж.

– Не успокаивай меня напрасными обещаниями, – ответил король. – Разве не видел я своими глазами, как невидимая сила подняла ее в воздух, несмотря на ее крики, которые смягчили бы самое жестокое сердце? Несчастливая девочка, наверное, погибает где-то в чужих краях, может, в диких землях, где не ступала нога человека, а я больше никогда не увижу ее. Верни мне Розали, чужеземец, если это в твоих силах. Живи с ней счастливо в этой стране, назначаю тебя своим наследником.

И хотя имя юноши не было известно отцу Розали, это был сын короля Золотого Острова. Столица этого королевства простиралась от моря до моря. Городская стена, омываемая морскими волнами, была покрыта золотыми пластинами. Вдоль улиц города росли золотые деревья, а мостовые были выложены золотыми кирпичами.

Единственному сыну короля этой страны была предсказана жизнь, полная приключений. Отец и мать мальчика были так обеспокоены этим, что фея, присутствовавшая при его рождении, дала им камешек, имевший способность делать человека невидимым, если тот положит его в рот. Но волшебная сила камешка сохранялась лишь до тех пор, пока человек молчал. Так фея надеялась защитить юного принца от грозивших ему опасностей.

Стоило принцу немного повзрослеть, как его стало тянуть в чужие земли. Под предлогом осмотра мелких островов, принадлежавших его отцу, он сел на корабль и вышел в море. Страшная буря выбросила его корабль на незнакомый берег. Все спутники принца были убиты дикарями, обитавшими там, а сам он спасся благодаря волшебному камешку. Он сел в

корабельную шлюпку и поплыл дальше один.

Вскоре юноша очутился на Острове Роз и отправился ко двору короля, отца Розали. Увидев принцессу, он сразу же влюбился в нее.

Вскоре принцесса была похищена принцем воздуха, к ужасу и отчаянию всех жителей страны. Но всех горше и безутешней оплакивал принцессу принц Золотого Острова.

– Неужели я больше никогда не увижу мою любимую? – восклицал он. – Кто знает, какая фея могла украсть ее и держать у себя. Я всего лишь человек, но я найду ее, пусть даже мне придется обойти весь свет.

С этими словами принц покинул дворец и отправился в путь.

Много дней он ничего не мог узнать об исчезнувшей принцессе. И вот однажды утром, когда он шел по густому лесу, он увидел прекрасный дворец, стоящий среди деревьев в конце сосновой аллеи. Сердце подсказало ему, что именно здесь может жить в заточении Розали. Он ускорил шаг и вскоре оказался у ворот дворца. Они сами собой распахнулись перед ним, и принц пересек один за другим три двора, окруженные глубокими рвами с водой. Повсюду порхали редкие птицы, невиданные растения и цветы переливались всеми цветами радуги, но принц едва смотрел по сторонам. Он думал лишь о Розали и о том, найдет ли он ее здесь. Напрасно открывал он все двери и заглядывал во все углы. Нигде не было ни одной живой души. Наконец он очутился в небольшой роще позади дворца. В центре нее стояла беседка, стенами которой служили стволы апельсиновых деревьев, а крышей – их переплетенные ветви. У входа в эту беседку принц и увидел Розали. Но что это? Перед ней на коленях стоял принц воздуха, умоляя ответить взаимностью на его любовь! В ответ Розали лишь качала головой и повторяла:

– Нет, ты похитил меня и разлучил с любимым отцом. Я не чувствую к тебе ничего, кроме ненависти и презрения. Все сокровища мира не смогут осчастливить меня. Никогда я не смогу полюбить тебя.

С этими словами Розали повернулась и ушла во дворец.

Принц-невидимка последовал за ней. Он побоялся явиться перед принцессой в присутствии других и поэтому решил дожидаться темноты, а пока подумать, как освободить Розали из плена и доставить ее домой. Он решил воспользоваться близящимся отсутствием принца воздуха, который каждый год отправлялся навестить свою мать и братьев. И он решил написать Розали о своем плане и о своей любви к ней.

И вот однажды Розали, сидевшая в одиночестве в своей комнате и грустившая по дому и отцу, вдруг увидела, как невидимая сила подхватила со стола гусиное перо, обмакнула его кончик в чернила и написала на листе

бумаги прекрасные стихи, в которых говорилось, что о ее горе было известно любящему сердцу и что скоро ее верный рыцарь освободит ее из плена. Розали сначала очень удивилась, но потом, ободренная этими словами, стала рассказывать свою историю, а также о том, как прекрасный незнакомец появился во дворце ее отца, как она полюбила его с первого взгляда и уже не могла думать ни о ком другом. Услышав это, принц не мог больше оставаться невидимым. Он вынул волшебный камешек изо рта и бросился к ногам принцессы.

Когда радость от их встречи немного улеглась, они стали думать, как им ускользнуть от принца воздуха. Это было непросто: ведь волшебный камешек делал невидимым только одного человека, и значит, чтобы спасти Розали, принцу Золотого Острова пришлось бы встретиться лицом к лицу со своим врагом. Розали об этом и слышать не желала.

– Нет, принц, – сказала она, – теперь, когда мы вместе, этот остров уже не кажется мне тюрьмой. Кроме того, тебя защищает фея, которая всегда навещает твоего отца в это время года. Скорее отправляйся к ней и попроси дать тебе еще один такой камешек. Тогда мы сможем без труда убежать отсюда.

Принц Золотого Острова тотчас же отправился в путь, но, к несчастью, заблудился в густом лесу, а когда вернулся на свой Золотой Остров, то узнал, что фея уже покинула его. Ему ничего не оставалось делать, как ждать ее возвращения три долгих месяца, оставив Розали страдать все это время. Принц уже начал впадать в отчаяние, как однажды, гуляя по лесу, он увидел, что в стволе огромного дуба открывается дверца и из нее выходят два принца. Принц-невидимка держал во рту свой волшебный камешек, поэтому принцы не видели его и не считали нужным прервать свой довольно оживленный разговор.

– Как можешь ты так безрассудно отдаваться своей страсти! – говорил один. – Почему недостижимое счастье так влечет тебя, неужели во всем королевстве не найти той, что могла бы понравиться тебе?

– Что мне за польза быть принцем гномов, сыном феи, что правит четырьмя силами природы, если я не могу любить принцессу Тину? – ответил другой. – С того момента, как я увидел ее в лесу, среди трав и цветов, ночью и днем я думаю лишь о ней. Я люблю ее больше жизни, но она никогда не ответит мне взаимностью. Ты знаешь, что в моем дворце стоят зеркала времени. В первом зеркале отражается прошлое, во втором мы видим настоящее, а в третьем можно увидеть будущее. Так вот, я заглянул в зеркало будущего и увидел, что принцесса Тина ответит лишь презрением на мою преданность. И все же я продолжаю любить ее!

Принца-невидимку несказанно обрадовали эти слова, ведь принцесса Тина была его собственной сестрой! Он немедленно решил воспользоваться ее властью над принцем гномов и заставить того добиться от своего брата освобождения Розали. Принц-невидимка вернулся во дворец своего отца, где его уже ждала добрая фея. Она с готовностью вручила ему еще один волшебный камешек, и принц без промедления пустился в путь. В самое короткое время он добрался до леса, где он оставил Розали в беседке из апельсиновых деревьев. К своему величайшему ужасу, принц увидел, что Розали там больше не было. Он искал ее повсюду, но девушка исчезла. Он уже хотел лишиться себя жизни от отчаяния, но тут вспомнил о разговоре двух принцев и зеркалах времени. Если он сможет найти тот дуб, то зеркало настоящего расскажет, где искать принцессу. После долгих поисков принц-невидимка наконец обнаружил тайную дверцу в стволе дуба и проник в покои принца гномов. В зеркале настоящего он увидел Розали сидящей на полу со слезами на глазах под присмотром страшных демонов.

Принцу стало еще тяжелее от увиденного, ведь он не знал ни где находится замок, ни как найти его. Однако он решил обойти хоть весь свет, но отыскать его. Он поднял парус и вышел в открытое море, но неудачи и здесь преследовали его. Едва земля скрылась из вида, как поднялся ужасный шторм. Волна ударила корабль о подводные скалы и разбила его в щепки. Принцу удалось ухватиться за обломок мачты. После долгих часов борьбы с волнами и ветром он оказался на незнакомом берегу. К своему великому удивлению, он услышал чарующие звуки музыки, которые, однако, не заглушали жалобного плача. Он осторожно подошел поближе и увидел двух огромных драконов, охранявших ворота в какой-то парк. Вид их был поистине ужасен. Их тела покрывала сверкающая чешуя, длинные хвосты змеились по земле, из пасти и ноздрей вырывались языки пламени, от их взгляда и смелый задрожал бы.

Принц, будучи невидимкой, проскользнул мимо них незамеченным. Войдя в ворота, он оказался в лабиринте и долго бродил по нему, не встречая ни одной живой души. Единственное, что он видел, были человеческие руки, торчавшие повсюду из земли. На запястье каждой был надет золотой браслет с написанным на нем именем. Чем дальше он шел, тем любопытней ему становилось. Вскоре он увидел два тела, лежавшие на земле посреди кипарисовой аллеи. К шее каждого из них был привязан красный шнур, а на запястья надето по золотому браслету с их собственными именами и именами двух принцесс.

Принц-невидимка узнал в мертвых королей двух соседних государств,

расположенных неподалеку от его собственного острова, но имена принцесс были ему неизвестны. Он пожалел несчастных и решил немедленно похоронить их. Как только он закопал их в землю, их руки стали расти и вскоре торчали над землей так же, как и у братьев по несчастью.

Принц пошел дальше, размышляя об этом странном происшествии, и вдруг за поворотом дорожки он увидел человека, на лице которого было написано глубочайшее отчаяние. В руках он держал точно такой же шелковый шнур, какой был повязан на шеи мертвецов. Человек сделал несколько шагов и встретил другого несчастного. Они молча обнялись и затем, не произнося ни слова, затянули друг другу петли на горле. Напрасно принц пытался помочь им – они были уже мертвы. Он похоронил их тоже и пошел дальше.

Юноша чувствовал, что и сам может стать жертвой какого-нибудь волшебства. Благодаря судьбе, что ему удалось пройти незамеченным мимо драконов, он вошел в прекрасный парк, где били хрустально чистые источники и цветы переливались всеми красками радуги. Принц оказался среди толпы молодых людей и девушек, но он не мог забыть ужасов лабиринта и надеялся узнать объяснение этой загадки. Заметив молодую пару, беседовавшую неподалеку, он подошел поближе и стал слушать.

– Ты клянешься, – говорил молодой человек, – что будешь любить меня до самой смерти. Но я не верю твоему изменчивому сердцу. Мне кажется, скоро мне придется отправиться на поиски феи отчаяния, которая правит половиной этого острова. Она отводит отверженных влюбленных в лабиринт, где они бродят с браслетом на запястье и шнуром на шее до тех пор, пока не встретят другого такого же несчастного. Петля затягивается, и они лежат, где упадут, пока какой-нибудь прохожий не похоронит их. Как ни ужасна эта смерть, – добавил молодой человек, – все же это лучше, чем жить без твоей любви.

При виде всех этих счастливых влюбленных принц загрустил еще больше. Он вернулся на берег моря, где проводил целые дни в печали и одиночестве. Однажды он сидел на камне, размышляя о своей горькой судьбе, забросившей его на этот остров, как вдруг морская волна поднялась почти до самого неба и страшные крики раскатились среди прибрежных камней. Он увидел, как из глубин моря выбежала женщина, за которой гнался разгневанный великан. Ее крики тронули сердце принца. Он вынул изо рта волшебный камешек, выхватил свой меч и бросился на великана, чтобы дать женщине время спастись. Но стоило ему приблизиться к противнику, как тот дотронулся до него своим кольцом, и принц остался

стоять неподвижно там, где стоял. Великан поспешил за своей жертвой и, схватив ее, вернулся в море. Потом он послал тритонов, которые заковали принца Золотого Острова в цепи, и юноша почувствовал, как его тоже *влекут* в глубину океана, разрушив его последнюю надежду снова увидеть свою принцессу.

Великан, на которого так поспешно набросился принц-невидимка, был повелителем морей, третьим сыном могущественной феи, повелевавшей силами природы. Когда он коснулся юноши волшебным кольцом, то дал ему способность жить под водой. Тритоны влекли принца Золотого Острова мимо жилищ странных чудовищ, мимо густых зарослей морских водорослей, пока они не очутились на просторной подводной поляне, выстланной песком и окруженной огромными скалами. На самой высокой скале, словно на троне, сидел великан.

– Безрассудный смертный, – сказал он, когда принц предстал перед ним, – ты заслужил смерть, но останешься в живых, чтобы пережить еще более ужасные страдания. Ты присоединишься к тем, кого мне доставляет удовольствие мучить.

После этого несчастного принца приковали к скале. Он был здесь не один. Вокруг себя он увидел множество принцев и принцесс, которых великан тоже захватил в плен. Все они с покорностью ждали своей участи. И вот наступил вечер. К пленникам явился с огромной плеткой великан и стал думать, кого бы ему взять для мучения. Был брошен жребий, и выбор пал на принца Золотого Острова. Слуги великана сняли с него огромные железные цепи. Как только его освободили, принц вынул из кармана свой волшебный камешек, положил его в рот и стал невидимым.

Можно представить, как был удивлен великан, когда пленник внезапно исчез. Он приказал слугам ловить его, но тот уже проскользнул между двух скал и отправился в путешествие по морскому дну. В зарослях водорослей он не встретил никого, кроме ужасных чудовищ. Некоторое время спустя он добрался до берега моря. Выйдя на сушу, принц увидел, что находится у подножья горы, которую он видел в зеркале настоящего. Именно здесь и томилась в заключении Розали.



Обрадовавшись, принц стал подниматься на гору, вершина которой была скрыта облаками. Но чем выше он поднимался, тем круче оказывалась гора. Несколько дней и ночей полз бедный принц по скале, цепляясь за каждую травинку и расщелинку. Иногда ему казалось, что силы

совсем покидают его и он сейчас сорвется в пропасть, но тут перед его глазами возникал образ прекрасной Розали, которая со слезами на глазах протягивала к нему руки и молила: «Спаси меня, иначе я умру», – и принц чувствовал, что силы вновь возвращаются к нему. Так он прополз еще два дня, пока наконец на вершине не увидел огромный хрустальный дворец без окон и дверей. Подойдя поближе, принц, к своей неопишуемой радости, увидел Розали, которая сидела в зале хрустального дворца, день и ночь охраняемая ужасными демонами. Принц не знал, как сообщить Розали о своем приходе, и у него буквально разрывалось сердце, когда он видел, как она громко плачет. Вдруг его осенило. Он подошел к стене хрустального замка и тихонечко подул на нее. Подняв глаза, Розали вдруг заметила, что хрустальная стена в одном месте затуманилась, словно кто-то подышал на нее. Розали поднялась с колен и вдруг особенно ясно увидела туманное облачко. Этого было достаточно, чтобы она догадалась о приходе своего возлюбленного. В это время в зал вошел принц воздуха, и девушка очень ласковым голосом попросила его выполнить всего одно ее желание – позволить ей пройтись по саду вокруг дворца. Принц воздуха был настолько рад, что Розали так ласково говорит с ним, что с радостью пообещал ей это. Он прикоснулся своим перстнем к хрустальной стене дворца, и она раздвинулась. Принц-невидимка тотчас же подбежал к девушке и передал ей волшебный камешек. Розали положила его в рот и стала невидимой. Невозможно описать ярость принца воздуха, когда он узнал о ее исчезновении. Он приказал своим слугам-духам воздуха лететь на поиски и принести ее, где бы она ни была. Тем временем Розали и принц-невидимка, держась за руки, бежали к спуску с горы, как вдруг навстречу им выскочило из-за кустарника огромное ужасное чудовище. От испуга Розали выпустила руку принца-невидимки. Говорить невидимкам нельзя, и к тому же их окружали духи воздуха. Им оставалось лишь ощупывать все вокруг себя, надеясь, что их руки встретятся вновь. Но, увы, недолгим было счастье их встречи! Они потеряли друг друга. Принцесса, напрасно пробродив по лесу, остановилась наконец у фонтана. На одном из деревьев она написала: «Если мой возлюбленный принц придет сюда, пусть знает, что я жду его каждый день на краю этого фонтана, и мои слезы смешиваются с водой».

Эту надпись прочел один из демонов и рассказал о ней своему господину. Принц воздуха, тоже сделавшись невидимкой, отправился к фонтану и стал ждать Розали. Когда она подошла, он протянул руку, которую она радостно сжала в своей, думая, что это рука ее возлюбленного. Принц воздуха тут же связал ее и, снова став видимым, приказал духам

воздуха нести принцессу в темницу.

В этот момент появился принц-невидимка. Увидев, как повелитель демонов поднимается в воздух, держа в руке шелковый шнур, он сразу понял, что тот уносит Розали.

Принца охватило такое отчаяние, что он хотел покончить с собой.

– Как пережить все мои несчастья! – воскликнул он. – Я думал, что счастье близко, но лишь беды продолжают сыпаться на меня. Что мне делать? Никогда мне не найти место, где это чудовище спрятало Розали.

Несчастный юноша и умер бы от горя, если бы его не поддержала надежда узнать о месте заточения своей принцессы с помощью зеркал времени. Он пошел по лесу и через некоторое время очутился у ворот храма, охраняемых двумя огромными львами. Будучи невидимым, он беспрепятственно вошел туда. В центре храма возвышался алтарь, на котором лежала книга, а позади алтаря висел роскошный занавес. Принц подошел к алтарю и открыл книгу, в которой были записаны все события, происходившие в волшебной стране духов и демонов. В ней он прочел, что принц воздуха унес Розали в глубокую пещеру, войти в которую можно только через золотой фонтан.

Не представляя, где может находиться этот фонтан, принц, однако, больше не поддавался отчаянию.

– Пусть даже с каждым шагом я буду удаляться от нее, – сказал он себе, – меня будет поддерживать мысль, что она еще жива.

Выйдя из храма, принц увидел перед собой шесть тропинок, которые вели в лес. По одной из них шли принц гномов и его друг. Они о чем-то оживленно беседовали, и принца-невидимку охватило внезапное желание послушать их разговор. Он последовал за ними.

– Думаешь, я не порвал бы свои цепи, если бы мог? – говорил принц гномов. – Я знаю, что принцесса Тина никогда не полюбит меня, и все же с каждым днем она мне все дороже. К тому же, к своему ужасу, я стал подозревать, что она любит другого. Поэтому я решил избавиться от своих страданий с помощью золотого фонтана. Одна капля его воды, упавшая на песок, напишет имя моего врага, укравшего ее сердце.

Услышав эти слова, принц-невидимка ужасно обрадовался и последовал за принцем гномов. Через некоторое время они очутились у золотого фонтана. Несчастный влюбленный окунул в воду палец и стряхнул каплю на песок. В ту же секунду на песке проступило имя его брата, принца огня. Принц гномов был так поражен этим открытием, что без чувств упал на руки своего друга.

Тем временем принц-невидимка размышлял о том, как ему спасти

Розали. С тех пор, как великан прикоснулся к нему своим кольцом, он обладал способностью жить под водой. Он нырнул в фонтан и увидел под водой дверку, которая вела внутрь горы. В глубине горы возвышался огромный камень, а в него было вбито железное кольцо, к которому был привязан шелковый шнур. Принц сразу же догадался, что шнуром была связана принцесса. Он вынул меч и разрубил путы. В ту же секунду принцесса оказалась в его объятиях. Она по-прежнему держала во рту волшебный камешек, несмотря на мольбы принца воздуха сделаться видимой.

Рука об руку они прошли через гору, но поскольку принцесса не могла жить под водой, то ей было не выбраться из золотого фонтана. Долго стояли они на его краю, обнявшись и дрожа от страха перед принцем воздуха. Разгневавшись, тот поднял ужасную бурю. Штормовой ветер дул несколько дней, началась страшная гроза, сверкали молнии, гремел гром, огненные шары падали с неба, сжигая леса и поля. В считанные мгновения пересохли все озера и источники. Улучив момент, принц перенес Розали через золотой фонтан.

Долгое время добирались они до Золотого Острова, а когда очутились там, то можете быть уверены, что до конца дней у них не возникало желания покинуть его.

Семеро жеребят

Давным-давно на свете жили двое бедных крестьян, и у них было три сына. Младшего из них прозвали Угольщиком, потому что он только и мог делать, что целыми днями рылся в золе в камине.

Однажды старший брат сказал, что хочет отправиться искать свое счастье. Родители благословили его, и юноша отправился в путь. Долго ли, коротко ли он шел, но дошел до королевского дворца и попросился там в услужение к королю.

– Хорошо, – ответил король. – Ты будешь пасти моих жеребят. Справишься с этим? Если справишься, я отдам тебе в жены свою дочь и полкоролевства в придачу, а если не справишься – прикажу вырезать у тебя на спине три полосы кожи.

Старший брат подумал, что пасти жеребят совсем не сложно, и согласился.

– Тогда сегодня вечером ты должен будешь мне сказать, что ели и что пили мои жеребята, – сказал король.

В то же мгновение королевский конюх вывел на поле семерых жеребят, и они понеслись галопом к лесу. Старший брат бросился вслед и следовал за ними по лугам и болотам, пока совсем не выбился из сил. Но тут он заметил старуху, которая сидела на крыльце своей бедной хижины и пряла пряжу.

Увидев юношу, старуха сказала:

– Иди сюда, мой красавчик, и позволь причесать твои запутавшиеся волосы.

Старшему брату, поскольку он сильно устал, предложение старухи показалось заманчивым, и он послушно положил свою голову ей на колени (а это была злая ведьма) и задремал.

Когда наступил вечер, юноша собрался уходить.

– Я пойду домой, ведь я не исполнил королевского задания, – сказал он.

– Подожди немного, и королевские жеребята пробегут здесь, направляясь домой. Ведь, кроме меня, никто не знает, что ты не следил за ними целый день. А королю покажи вот это и скажи, что именно это жеребята пили и ели.

И с этими словами ведьма дала юноше сосуд с водой и кусок мха.



Юноша так и сделал. Вместе с жеребятами он возвратился во дворец, и король спросил его:

- Верно ли, что ты следил за моими жеребятами целый день?
- Да, ваше величество, – ответил старший брат.

– Тогда ты должен знать, что они ели и пили!

– Да, ваше величество, – снова ответил юноша и показал королю сосуд с водой и кусок мха.

Тогда король догадался, что юноша обманул его, и приказал вырезать у него на спине три полоски кожи.

С позором старший брат вернулся домой, и тогда его средний брат решил попытать счастья. Родители сначала не хотели отпускать его, но он упрямил их дать ему свое благословение.

Средний брат получил от короля то же самое задание – пасти жеребят – и подумал, что легко с ним справится. Тогда старший конюх вывел жеребят в поле, и они галопом понеслись прочь. Долго бежал за ними юноша по лесам, лугам и болотам, пока совсем из сил не выбился. Тогда он заметил старуху, которая сидела у своей хижины и пряла пряжу.

– Иди сюда, мой красавчик, я причешу твои спутанные волосы, – сказала ведьма, и средний брат послушно положил ей голову на колени.

Потом он вместе с жеребятами, как и старший брат, возвратился во дворец и показал королю сосуд с водой и кусок мха, сказав, что именно это пьют и едят его жеребята.

Король рассердился и приказал вырезать юноше на спине три полоски кожи.

Средний брат с позором возвратился домой, и тогда младший брат Угольщик стал проситься пустить его попытать счастья.

Родители убеждали его бросить пустую затею, говоря, что если братья его не справились с этим, то ему это и подавно не удастся. Но юноша был настойчив, и родителям пришлось уступить.

Младший брат получил от короля то же задание, что и старшие, и согласился его выполнить. Тогда королевский конюх вывел в поле семерых жеребят, и они галопом понеслись к лесу. Младший брат кинулся вслед за ними. Долго бежал он по полям, лесам и лугам. Когда он пробежал мимо хижины старой ведьмы, она закричала:

– Иди сюда, мой красавчик, я причешу тебе волосы!

– Спасибо, но мне некогда! – ответил Угольщик и пронесся мимо, ухватив за хвост самого маленького жеребенка.

Через некоторое время жеребенок сказал:

– Садись ко мне на спину, путь еще далек!

И юноша сделал это.

Спустя некоторое время жеребенок спросил:

– Видишь ты что-нибудь?

– Нет, – ответил юноша.

И они поскакали дальше.

– Видишь ты что-нибудь теперь? – спросил жеребенок опять.

– Нет, – снова ответил юноша.

Прошло еще много времени, и жеребенок снова спросил:

– Ну а теперь ты видишь?

– Да, мне кажется, я вижу что-то вроде ствола огромной березы.

– Именно туда мы и держим путь, – сказал жеребенок.

В березовом стволе оказалось большое дупло, в котором юноша нашел тяжелый меч и сосуд с водой.

– Можешь ли ты поднять этот меч? – спросил жеребенок.

Младший брат попытался сделать это, но у него ничего не вышло. Тогда по совету жеребенка он выпил воду из сосуда, и сразу же силы у него прибавилось.



– А теперь слушай, – сказал жеребенок. – Ты должен взять этот меч с собой и в день своей свадьбы с принцессой отрубить всем нам семерым головы, потому что на самом деле мы не жеребята, а заколдованные принцы. Когда ты отрубишь нам головы, то положи каждую из голов рядом

с хвостом того тела, которому она принадлежала. Смотри не перепутай. Тогда злые чары развеются, и мы снова станем людьми!

Юноша обещал сделать все это, и они отправились дальше.

Долго-долго скакали они по лесам и болотам, пока наконец жеребенок не спросил:

– Видишь ты что-нибудь?

– Далеко-далеко я вижу сверкающую ленту! – ответил юноша.

– Это река, – ответил жеребенок, – мы должны переплыть ее!

На другом берегу реки оказалась церковь.

– Мы должны войти в нее, – сказал жеребенок.

Когда жеребята ступили на христианскую землю, они снова стали прекрасными принцами. Священник дал им хлеба и вина, а после этого принцы, опять обернувшись жеребятами, отправились в обратный путь.

Когда стемнело, они вернулись на королевский двор.

– Хорошо ли ты следил за моими жеребятами? – спросил король младшего брата.

– Да, ваше величество, – ответил Угольщик.

– Тогда ты должен знать, что ели и что пили мои жеребята.

– Да, ваше величество, – ответил юноша и показал королю церковный хлеб и сосуд с вином.

– Да, – сказал король. – Ты сказал мне правду и заслуживаешь награды. Я отдам тебе в жены свою дочь!

Когда свадебный пир был в самом разгаре, юноша потихоньку отправился в конюшню и отрубил жеребятam головы волшебным мечом, а потом аккуратно положил каждую голову рядом с тем телом, которому она принадлежала. В то же мгновение жеребята приняли свой человеческий облик. Как были счастливы король и принцесса, увидев принцев, нельзя описать: ведь это были братья принцессы, сыновья короля. В детстве их заколдовала злая фея, сказав, что чары с них сможет снять только смелый и правдивый юноша. Свадьба удалась на славу, а через несколько лет младший сын бедных крестьян стал королем.

Дикая Розочка

Жил-был на свете один человек. Он жил так долго, что и сам успел забыть, сколько ему лет, да и жена его давно превратилась в дряхлую старуху.

Всю свою жизнь они прожили счастливо и только об одном грустили – что Бог не послал им детей.

Однажды пришел старик к своей жене и сказал ей:

– Послушай, старуха! Достань-ка из сундука денег, и пойду я в дорогу. Весь мир обойду, но найду ребеночка, чтобы мы могли его воспитать и было бы у нас утешение в старости. Пока не найду – не вернусь домой!

Долго старик ходил по миру, но так и не нашел нигде то, чего так искал. Однажды он оказался в дремучем лесу, ветви которого смыкались так плотно, что пробраться сквозь них можно было лишь с большим трудом. Но помня поговорку «Терпение и труд всё перетрут», старик двинулся вперед. Долго он пробирался в кромешной мгле, но вот впереди забрезжил лучик света. Старик приободрился и пошел прямо на свет. Вдруг он увидел отшельника с длинной бородой, сидящего за книгой.

Старик преклонил колени и сказал:

– Доброе утро, святой отец!

Отшельник оторвался от чтения и промолвил:

– Доброе утро, сын мой. Что привело тебя сюда? Я давно живу один. Сотни лет не видел человеческого лица.

– Беда привела меня сюда, – ответил старик. – Сколько лет жили мы со старухой, а детей у нас не было. Вот и отправился я бродить по свету, пока не найду нам ребеночка.

Тогда отшельник подал старику яблоко и сказал:

– Съешь половину этого яблока, а половину отдай жене. И тогда у вас будет ребенок.

Старик поблагодарил отшельника и отправился в обратный путь. По дороге его застигла врасплох страшная засуха и жажда, и старик съел все яблоко целиком, забыв о наказе отшельника оставить жене половину.

Утолив жажду, старик отправился дальше и вдруг заметил в розовых кустах маленькую двухлетнюю девочку. Кожа ее была белой, как белые розы, а щечки и губки алели, как красные. Старик взял девочку на руки и принес ее домой. У порога он положил ребенка в корыто, чтобы удивить жену приятной вестью.

Он вошел в комнату и закричал:

– Скорее, жена, скорее, я принес тебе дочку с золотыми волосами и огромными глазами, как звезды!

От радости ноги у старухи подкосились, она заплакала и поспешила за мужем на крыльцо, но деревянное корыто, в которое старик положил девочку, было пусто.

– Где же она? – воскликнул старик в отчаянии. – Как я мог оставить мою девочку?! Кто забрал, кто унес ее, феи или дикие животные?

Горю старика не было предела: девочка исчезла бесследно. Что же с ней случилось на самом деле?

Когда старик оставил девочку одну, она страшно испугалась и заплакала. Как раз в это время мимо пролетал орел и услышал ее плач. В одно мгновение орел спустился вниз и схватил девочку своими острыми когтями. Он принес ее в свое гнездо, чтобы орлятам было чем полакомиться на обед. Орлята удивились, увидев такое странное существо, но не только не стали есть Дикую Розочку (так старик назвал девочку, когда ее нашел), но и закрыли ее своими крыльями от солнечных палящих лучей.

В глубине леса, где орел построил свое гнездо, протекал ядовитый ручей. На берегу этого ручья жил огромный уродливый червь с семью головами.



Чудовище часто видело орла, парящего в облаках, и только и ждало момента, когда он улетит подальше, чтобы добраться до маленьких, еще не оперившихся орлят и сожрать их. И вот однажды орел улетел на охоту, а червь подполз к дереву, где было гнездо, и стал на него взбираться. Бедные

орлята прижались к стенкам гнезда, а семь пар огненных глаз и семь длинных языков придвигались все ближе и ближе. Но вдруг дерево сильно закачалось, хотя вовсе не было ветра, и чудовище рухнуло вниз.

Птенцы перепугались еще больше, и только Дикая Розочка тихо спала и ничего не слышала.

Наутро, когда орел возвратился домой, он увидел внизу под деревом следы борьбы и останки ядовитого червя.

– Кто же его убил? – спросил орел своих птенцов, но орлята и сами не знали.

Ясно было только одно: что ужасный червь больше не станет угрожать их жизни. В это мгновение солнце осветило белокурые волосы Дикой Розочки, и они засияли, как золото. Орел взглянул на спящую девочку и подумал, что именно она принесла удачу его гнезду, именно ее волшебство погубило злобного врага.



– Дети, – сказал тогда орел, – я принес эту девочку, чтобы вы ее съели, но вы ее не тронули, и она принесла нам счастье!

С этого дня Дикая Розочка стала жить в орлином гнезде, как маленькая принцесса. Орел приносил для ее постели самый мягкий зеленый мох и

устилал ее ложе яркими лепестками самых душистых цветов. А орлята, когда немного подросли, стали приносить девочке ягоды и фрукты, которые она очень любила.

Так шло время. Дикая Розочка становилась с каждым днем все прекраснее, но никогда даже не думала о том, чтобы спуститься из гнезда на землю. Больше всего ей нравилось смотреть на лес в лучах восходящего солнца. Птицы пели для нее прекрасные песни, а бабочки исполняли для нее свои прелестные воздушные танцы.

Так продолжалось до тех пор, пока Дикой Розочке не исполнилось четырнадцать лет.

Однажды сын короля охотился в тех местах, где жила девушка. Он погнался за оленем, заблудился и никак не мог найти обратной дороги. Ветви деревьев смыкались вокруг в непроходимую чащу, и принц не слышал ни лая собак, ни звуков рожков.



Потом юноша взглянул вверх и увидел золотое сияние, которое исходило с вершины самого высокого дерева в лесу. Принц заметил орлиное гнездо и прицелился в одного орленка, но золотое сияние просто ослепило его. Он выронил лук и закрыл глаза руками. Когда юноша

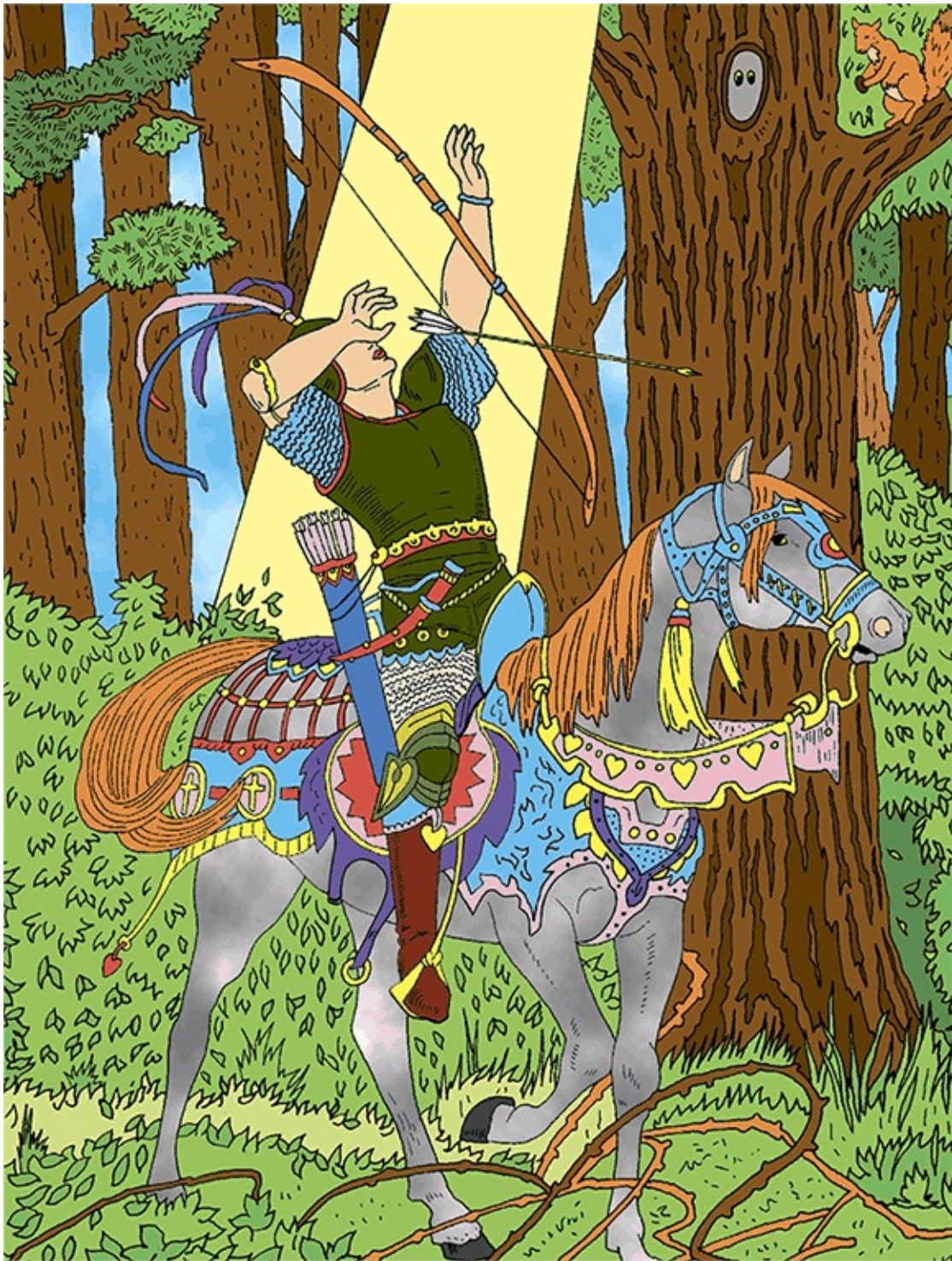
наконец опустил руки, то увидел Дикую Розочку, которая наполовину свесилась из гнезда, распустив свои золотые косы.

– Скажи мне, как добраться до тебя? – воскликнул изумленный принц.

Но девушка только улыбнулась и покачала головой в ответ. Тогда юноша печально опустил голову и пошел прочь из леса.

Когда он наконец возвратился в замок, он стал так тосковать по чудесной девушке, что король всерьез забеспокоился и стал его расспрашивать о том, что случилось в лесу.

Тогда принц рассказал отцу, что влюбился в девушку из леса и от тоски по ней не может ни есть, ни спать и, наверное, скоро умрет. Наутро обеспокоенный король созвал своих министров и приказал объявить по всему королевству розыск девушки из леса и каждому, кто мог указать к ней дорогу, обещал награду.



Но никто из жителей королевства не мог помочь влюбленному принцу найти девушку с золотыми волосами. Все девушки в стране имели свои собственные дома и никогда не жили в орлиных гнездах на верхушках деревьев.

Министры уже почти отчаялись найти возлюбленную принца, как вдруг к ним сквозь толпу пробралась старуха, безобразная и горбатая, и сказала, что знает, как отыскать девушку. Но министры не поверили и стали смеяться над ней.

– Уходи прочь, старая ведьма! – закричали они. – Ты приносишь неудачу, горбунья!

Но старуха опять сказала, что она единственная, кто может указать, где искать девушку с золотыми волосами.

– Идем за ней, – сказал наконец старший герольд. – Приказ короля – доставить во дворец всякого, кто может помочь поискам.

Когда старуху привели к королю, она попросила у него чайник и треножник и отправилась в лес, наказав всем остальным за ней не ходить.

Старуха остановилась под деревом, где жила Дикая Розочка, собрала сухих веток, развела огонь, поставила на него треножник, а на треножник повесила чайник. Но чайник не устоял на треножнике и с грохотом упал на землю, расплескав всю воду.

В это время Дикая Розочка выглянула из гнезда и сказала старухе:

– Лучше повесь чайник на ветку!

Старуха так и сделала, но ветка немедленно обломилась, и чайник опять упал на землю.

– Глупая старуха! – воскликнула девушка.

– А ты спустись и покажи мне, – ответила хитрая старуха, – тогда, может быть, я пойму, как это нужно делать!

Тогда Дикая Розочка соскользнула с дерева и очутилась рядом со старухой. Только это случилось, как старуха закинула девушку себе на плечи и побежала прочь из леса. На опушке леса их встретил сам принц. Увидев свою возлюбленную, юноша схватил ее на руки и нежно поцеловал. Дикую Розочку нарядили в золотое платье, украсили ее волосы жемчугом и отвезли в королевский дворец, где скоро сыграли веселую свадьбу.

Принцесса Ландыш

Когда-то в стародавние времена жили-были король с королевой. Но однажды в их дом пришла большая беда: друг за другом стали умирать их дети. Наконец в живых осталась только одна – самая младшая принцесса. От горя и отчаяния королева не находила себе места. Она мечтала только об одном – найти добросовестную нянюшку-кормилицу, которая бы не только заботилась о принцессе, но и вырастила ее.

И тогда, чтобы угодить своей королеве, его величество король решил повсюду разослать гонцов. По всем странам и континентам они должны были разнести королевский указ:

– Пусть во дворец явятся лучшие кормилицы. И тогда королева выберет из них ту, что будет нянчить принцессу.

Как король распорядился, так оно и случилось. В назначенный день весь дворец заполнили женщины, собравшиеся со всех концов света, чтобы предложить свои услуги их величествам. Когда королева увидела, сколько их собралось, то поняла, что принцесса успеет вырасти до того, как она поговорит хотя бы с половиной из них.

Но королева вовсе не собиралась обидеть кого-либо своим невниманием. Поэтому она расположилась со своей свитой в тенистом лесочке перед дворцом и приказала, чтобы все няньки прошли перед нею одна за другой.

Все распоряжения королевы были выполнены в точности. После того, как кормилицы представились их величествам, они выстроились в одну длинную линию. Теперь выбор остался за королевой.

Почти все женщины были румяными, пухленькими, выглядели премиленькими и были просто очаровательны. Только одна из них была ужасно безобразной. Кроме того, она все время трясла головой и что-то бормотала на таком странном языке, что никто не мог разобрать ни слова.

Королева даже удивилась, как эта незнакомка осмелилась предложить ей свои услуги. И конечно, она сразу же приказала ей убираться прочь. Но незнакомка вовсе не собиралась выполнять распоряжения королевы. Она только отошла в сторону и, что-то пробурчав себе под нос, спряталась в дупле дерева. Оттуда ей было прекрасно видно все, что происходило на лужайке.

Через минуту королева уже забыла об этой истории и выбрала хорошенькую розовощекую кормилицу. Но стоило королеве сделать свой

выбор, как появившаяся из травы змея тут же укусила будущую няньку принцессы в ногу. И та замертво упала на землю.

Королева очень рассердилась. Правда, она сразу же утешилась, выбрав для принцессы другую кормилицу. Но едва та шагнула в сторону, как откуда ни возьмись прилетел орел и уронил девушке на голову огромную черепаху. От удара голова девушки разбилась вдребезги, как яичная скорлупа.

Увидев, что произошло и с этой девушкой, королева задрожала от страха. Однако она решила попытаться выбрать кормилицу в третий раз. Но и на сей раз девушке не повезло. Торопясь подойти к королеве, она наткнулась на ветку дерева и выколола глаз острым сучком.

Только теперь королева поняла, что ей противостоят какие-то злые силы, и не стала больше испытывать судьбу. Немного успокоившись, она решила прекратить выбор кормилицы и вернуться во дворец. Но как только королева поднялась со своего места, как услышала за своей спиной чей-то злобный хохот.

Обернувшись, королева увидела ту безобразную незнакомку, которую недавно отвергла. Она выглядела страшно довольной и даже веселилась. Видимо, ей ужасно понравилось все то, что она натворила. Злобно ухмыляясь, она так и сыпала колкостями, стремясь как можно более уязвить королеву.

Разгневавшись и одновременно расстроившись, королева приказала страже арестовать эту незнакомку. Но в этот момент ведьма (это была именно она) взмахнула два раза волшебной палочкой и вызвала колесницу, запряженную огнедышащими драконами. Как только колесница появилась, ведьма вскочила в нее и мгновенно унеслась прочь, продолжая выкрикивать угрозы и проклятья.

Когда король узнал о происшедшем, он заметил:

– Увы! Теперь нас ничто не спасет. Это же не кто иная, как фея Карабос. Однажды я осмелился подшутить над ней и положил в ее тарелку соль вместо сахара. Хотя в то время я был еще совсем маленьким, она все еще продолжает злиться и хочет отомстить мне.

Услышав рассказ своего мужа, королева не выдержала и расплакалась:

– Если бы я только знала, что это была фея Карабос! Я бы сделала все, что смогла, лишь бы добиться ее расположения!

Король не находил себе места от того, что перепугал свою дорогую супругу. Он решил немедленно созвать своих советников, чтобы вместе с ними решить, что можно сделать, чтобы избежать тех напастей, которые Карабос постарается наслать на маленькую принцессу.

Когда все приглашенные советники наконец собрались во дворце, король приказал закрыть все окна и двери и даже заткнуть замочные скважины. После этого началось обсуждение, во время которого и было решено пригласить на крестины принцессы добрых фей со всех концов света. Но при этом единодушно постановили не разглашать время церемонии. Ведь вдруг и фея Карабос захочет принять в ней участие!

Королева же вместе со своими фрейлинами принялась готовить подарки для приглашенных фей. Каждая из них должна была получить по голубому вельветовому плащу, нижнюю юбку цвета спелого абрикоса из самого лучшего атласа, пару изящных туфель на высоких каблуках, несколько острых иголок и золотые ножницы в придачу.

К сожалению, королеве вскоре стало известно, что в назначенный день только пять фей смогут приехать во дворец.

После торжественного пира все пять фей подошли к колыбельке принцессы, чтобы наделить ее своими дарами. Первая из них пожелала, чтобы принцесса была красивее всех на свете. Вторая захотела, чтобы принцесса сразу же запоминала все, что ей будут объяснять. Третья сказала, что принцесса будет петь как соловей. Четвертая пожелала, чтобы принцессе всегда сопутствовала удача.

Когда пятая фея вышла вперед, чтобы произнести свое пожелание, в камине что-то загрохотало, и из трубы, злобно трясая головой, появилась фея Карабос. С ног до головы она была покрыта черной-пречерной сажой. Выйдя на середину комнаты, она топнула ногой и прокричала свое проклятие:

– Пусть до своего совершеннолетия принцесса будет самой несчастной изо всех живущих на земле!

Услышав столь грозное проклятие, королева и феи стали умолять фею Карабос хорошенько подумать и не причинять зла принцессе, которая не сделала ей ничего плохого. Но безобразная старая карга ничего не ответила им, а только что-то пробормотала себе под нос.

Тогда последняя из фей, которая еще ничего не подарила принцессе, вышла вперед и, пытаясь изменить заклятье, пожелала, чтобы после того, как закончится этот роковой срок, принцесса жила долго и счастливо.

В ответ Карабос только злобно рассмеялась и вновь отправилась в камин, вихрем улетев в трубу. Все просто оцепенели от страха, да и сами их королевские величества никак не могли прийти в себя от происшедшего.

Однако наконец они собрались с духом и наградили фей, подарив им, кроме всего прочего, великолепные шелковые ленты, которые понравились феям больше всех других подарков.

Когда феи собрались уходить, самая старшая из них сказала, что они пришли к выводу, что хорошо было бы спрятать принцессу в каком-нибудь укромном месте вместе со своими слугами. Пока ей не исполнится двадцать лет, она не должна будет видеть никого, кроме короля с королевой.

Королю пришлось согласиться с этим решением. Он повелел построить башню без окон и дверей. Чтобы осветить ее, повсюду в башне разместили свечи. Из дворца в башню прорыли подземный ход, в конце которого установили небольшую железную дверь. Днем и ночью ее охраняли стражники.



После крестин принцессу стали звать Ландыш, потому что она была так же прелестна и белокожа, как этот цветок. День ото дня она становилась все изящнее и красивее, и все находили, что она просто очаровательна.

Когда король и королева навещали принцессу, восприняла они восхищались ею все больше и больше. Но, несмотря на то, что принцессе страшно надоело сидеть в башне и она все время просила забрать ее с собой, их королевские величества постоянно отказывали принцессе в ее просьбе.

Только кормилица, постоянно проживавшая вместе с принцессой, жалела ее и иногда рассказывала о том мире, что находился за пределами башни. И хотя девушка никогда не видела того, о чем ей рассказывали, она все равно живо представляла описываемое. Ведь именно вторая фея в свое время наградила ее даром понимать все с полуслова.

Частенько король говорил королеве:

– Ты не находишь, дорогая, что нам все-таки удалось перехитрить фею Карабос? Несмотря ни на что, наша принцесса все равно будет счастлива, и никакое проклятие не причинит ей вреда.

Когда подошло время окончания вынужденного заточения принцессы, король и королева распорядились, чтобы нарисовали портрет их дочери, а затем разослали его по всем королевским дворам. Ведь до двадцатилетия принцессы оставалось всего четыре дня, и следовало решить, за кого она выйдет замуж.

Узнав о том, что принцесса скоро получит свободу, жители города радовались от всего сердца. Но еще больше их потрясло известие о том, что могущественный король Мерлин собирается прислать своего посла, чтобы тот попросил принцессу выйти замуж за королевского сына.

Конечно, столь значительное событие не могло произойти незамеченным и для обитателей башни. Ведь кормилица сразу же сообщала принцессе обо всем интересном, что происходило в городе. И на сей раз она не смогла удержаться и рассказала девушке о том, что ее ожидает. Кормилица так красочно расписывала роскошную процессию, во главе которой посол Фанфарон проедет по городу, что принцесса просто не находила себе места от любопытства. Она непременно хотела увидеть столь торжественный въезд собственными глазами!

– Господи, как я несчастна, – горько плакала принцесса. – Меня держат в башне, как будто я совершила тяжкое преступление! Я никогда в жизни не видела ни солнца, ни звезд, ни лошади, ни обезьяны, ни льва! Мне показывали только картинки. И хотя король с королевой говорят мне, что я буду совершенно свободна, как только мне исполнится двадцать, мне кажется, что они опять обманывают меня.

Наконец принцесса не выдержала и разрыдалась, а вслед за ней разразились слезами и ее кормилица, и ее дочка, и все окружение

принцессы. Все они очень нежно любили Ландыш, поэтому были на ее стороне и искренне сочувствовали ей, а не ее родителям. Некоторое время в башне не было слышно ничего, кроме громкого плача, прерываемого всхлипываниями и вздохами.

Когда принцесса поняла, что окружающие находятся на ее стороне, она решила немножко схитрить. Поэтому она заявила, что умрет от голода, если ее слуги не придумают, как добиться того, чтобы она, как и все остальные, смогла увидеть торжественную процессию во главе с послем Фанфароном.

– Если вы действительно любите меня, то обязательно что-нибудь придумаете. Клянусь вам, что король с королевой никогда ни о чем не узнают.

После этого кормилица и все окружение принцессы стали ломать голову. Они испробовали все, что могли придумать, чтобы отговорить принцессу от ее затеи. Но чем больше они ее убеждали, тем сильнее принцесса настаивала на своем. Наконец они согласились проделать в башне крошечную дырочку с той стороны, что выходила на городские ворота.

Целый день и всю ночь слуги принцессы ковыряли стену, пока наконец не проделали дырочку, через которую смогли с огромным трудом протащить очень тоненькую иголку. Именно через эту дырочку принцесса и посмотрела в первый раз на дневной свет. Она пришла в такое восхищение от увиденного, что оставалась у отверстия, не отходя от него ни на минуту, до тех пор, пока наконец не показалась процессия посла.

Во главе торжественного шествия на белой лошади ехал сам посол Фанфарон. Он поднимал лошадь на дыбы и гарцевал перед толпой под звуки труб. Принцесса никогда не видела ничего подобного. Плащ Фанфарона снизу доверху был покрыт сверкающим шитьём из жемчужин и бриллиантов, сапоги блестели как золотые, а над шлемом развевались алые перья. Увидев Фанфарона, принцесса сразу же потеряла голову и заявила, что выйдет замуж только за него.

– Не может быть, чтобы его господин был таким же красивым и привлекательным. Я вовсе не честолюбива. Поскольку я почти всю мою жизнь прожила в этой скучной башне, я готова жить где угодно, даже в домике в сельской местности. Все равно это будет гораздо лучше, чем мое заточение. Я также уверена в том, что хлеб и вода, которые я разделю с Фанфароном, покажутся мне слаще жареных цыплят и сладостей, съеденных с кем-нибудь другим.

Принцесса все говорила и говорила, а ее придворные дамы только

удивлялись, откуда она всего этого набралась. Но когда они все-таки попытались остановить принцессу и напомнить о ее положении, которое не позволяло ей выходить замуж за кого она хочет, принцесса просто не стала их слушать и приказала им замолчать.

Тем временем посол прибыл во дворец, и королева тотчас распорядилась, чтобы все приготовили к торжественному выходу ее дочери.

Все прилегающие ко дворцу улицы были выстланы коврами, окна заполнили дамы, которым не терпелось увидеть принцессу Ландыш. Они принесли корзины с цветами и сладостями, чтобы осыпать ими принцессу, когда она пройдет по улице.

В то время, когда в башне придворные дамы начали наряжать принцессу, верхом на слоне во дворец прибыл гном. Его прислали пятеро фей, которые были в свое время на крестинах принцессы Ландыш. Гном привез принцессе свадебные подарки – корону, скипетр и ослепительно сверкавшее платье из золотой парчи, искусно расшитое крылышками бабочек.

Кроме того, феи прислали драгоценную диадему. Она была так прекрасна, что все в один голос сказали, что никогда в жизни им не приходилось видеть ничего подобного. Даже сама королева не могла найти слов от восхищения.

Но принцесса только мельком посмотрела на все эти сокровища. Она не могла думать ни о чем другом, как о своем будущем свидании с Фанфароном.

Гнома вознаградили слитком золота и разукрасили таким количеством лент, что его почти не стало видно. Чтобы выразить свою признательность, королева послала каждой фее по новой прялке из душистого кедра и запасному золотому колесу.

Когда принцесса появилась в полученном от фей платье и драгоценностях, она выглядела еще более прекрасной, чем была на самом деле. Когда она проезжала по улицам, люди только и говорили:

– О боже, как она хороша!

Процессия состояла из королевы, принцессы, пяти дюжин ее двоюродных сестер и десяти дюжин принцесс, прибывших из соседних государств. Когда торжественная процессия начала двигаться, небо неожиданно потемнело, загрохотал гром и разверзлись небеса.

Королева накинула на голову королевскую мантию. Ее примеру последовали принцессы, накрыв себя шлейфами платьев. Ландыш хотела сделать то же самое, когда неизвестно откуда появилась огромная стая

черных птиц: ворон, грачей, воронов и ушастых сов. Они были так ужасны и так оглушительно каркали, что все присутствующие оцепенели от страха.

Вдруг из стаи вылетела огромная сова. Подлетев к принцессе, она набросила на нее черную накидку, сотканную из паутины и расшитую крыльями летучих мышей.

И тотчас в воздухе раздались раскаты издевательского смеха. Все, конечно же, тотчас догадались, что над ними в очередной раз сыграла злую шутку сама фея Карабос.

Королева восприняла происходящее как дурной знак и страшно перепугалась. Она попыталась стащить черную накидку с плеч принцессы, но не тут-то было. Она так пристала к платью, будто ее специально приклеили.

– Ах, – воскликнула королева. – Этой старой злоке ничем не угодишь! Для чего же я посылала ей столько самых лучших сладостей и самого сладкого на свете сахара, а также вкуснейших окороков? Видно, ничто не может утолить ее гнев.

Пока королева сетовала, дождь продолжал лить как из ведра. Все так промокли, как будто прямо в одежде искупались в реке. Но принцесса по-прежнему ничего не замечала вокруг, мечтая только о встрече с посланцем. И как раз в это время трубы заиграли еще громче, и, сопровождаемый восторженными возгласами, на площади появился Фанфарон.

Обычно он никогда не лез за словом в карман и даже славился своим красноречием. Но, увидев принцессу, которая оказалась гораздо прелестней и обворожительнее, чем на портрете, он потерял голову и от волнения не мог произнести ни слова.

Фанфарон напрочь забыл свою речь, которую прилежно учил несколько месяцев и знал настолько хорошо, что мог бы произнести ее, даже если бы его разбудили посреди ночи.

Чтобы выиграть время и вспомнить хотя бы начало, Фанфарон несколько раз низко поклонился принцессе.

Наконец принцесса Ландыш заметила замешательство посла и заговорила:

– Господин посол, я уверена, что все, что Вы собираетесь сказать, будет необычайно милым. Но поскольку льет как из ведра, позвольте нам поскорее войти во дворец. Если мы и дальше будем оставаться здесь, то только доставим еще большее удовольствие фее Карабос. Лучше отправимся под крышу и вволю посмеемся над ней.

Услышав ее слова, посол наконец пришел в себя, к нему вернулась способность рассуждать, и он любезно ответил, что, вероятно, фея знала о

том огне, который горит в очах принцессы, и вызвала этот потоп, чтобы погасить его. В противном случае ее взгляд мог бы обжечь любого незнакомца.

Произнеся эти слова, он протянул руку, чтобы препроводить принцессу во дворец. Она же деликатно ответила Фанфарону:

– Господин Фанфарон, вероятно, Вы еще не знаете о том, как сильно Вы мне понравились. Как только Вы въехали в город и стали гарцевать на своей прекрасной лошади, я страшно расстроилась, потому что Вы приехали просить не за себя, а за другого. Если и Вы чувствуете то же самое, то я выйду замуж за Вас, а не за Вашего господина. Конечно, мне известно, что Вы не принц. Но ведь мы можем отправиться в какое-нибудь симпатичное местечко и жить счастливо, пока смерть не разлучит нас.

Услышав слова принцессы, посол не поверил своим ушам, ему показалось, что все происходит как во сне. Он не осмелился ответить принцессе, но от волнения так сильно сжал ее руку, что даже поранил мизинец. Однако принцесса ничем не выдала себя.

Когда процессия приблизилась ко дворцу, король вышел навстречу, расцеловал свою дочь и сказал:

– Мой дорогой ягненочек, хочешь ли ты выйти замуж за сына великого короля Мерлина? Ведь к нам прибыл специальный посол, чтобы от его имени просить твоего согласия.

– Как Вам угодно, государь, – ответила принцесса, склоняясь в реверансе.

– Я совершенно согласна с Вами, ваше королевское величество, – сказала королева, – пусть сейчас же все приготовят к пиру.

Придворные со всех ног бросились исполнять распоряжения повелителя.

Вскоре во дворце начался пир. Гости пили, ели и веселились изо всех сил. Только принцесса и посол смотрели друг на друга, забыв обо всем на свете.

После банкета начались танцы, потом выступал балет. Наконец все так устали, что заснули прямо на своих местах. И влюбленные смотрели друг на друга не смыкая глаз.

Убедившись в том, что все спят мертвецким сном и ее никто больше не охраняет, принцесса обратилась к Фанфарону:

– Если мы хотим убежать, нам нужно поторопиться. Такой возможности, как сейчас, у нас больше не будет.

После этого принцесса взяла у короля кинжал в ножнах, разукрашенных алмазами, а у королевы – шейную косынку. Фанфарон же

понес фонарь. Взявшись за руки, молодые люди выбежали на покрытую грязью улицу и побежали по ней прямо к берегу моря.

Там они увидели маленькую лодочку, где спал бедный старый лодочник. Он совершенно растерялся и долго не мог прийти в себя, увидев в своей лодке прекрасную принцессу, всю разукрашенную алмазами, в накидке, сотканной из паутины. Но принцесса разрешила все его сомнения, приказав грести изо всех сил. И ему ничего не оставалось, как налегать на весла.

Ночь выдалась темной, и ничего не было видно на расстоянии вытянутой руки. Но в косынку королевы был вшит рубин, который сверкал, как пятьдесят вместе взятых фонарей.

Фанфарон спросил у принцессы, куда бы она хотела направиться. Но она только заметила, что ей совершенно все равно, лишь бы он всегда был рядом с ней.

– Дорогая принцесса, – попытался возразить посол, – я не могу отвести Вас ко двору короля Мерлина. Ведь он сразу же повесит меня.

– Ну что ж, в таком случае нам лучше всего отправиться на Остров белок. На нем никто не живет. Кроме того, он находится в стороне от всех дорог. Поэтому никому не придет в голову искать нас там.

Так они и порешили, и принцесса приказала лодочнику грести к Острову белок.

А во дворе тем временем наступило утро. Король, королева, да и весь двор постепенно проснулись и решили, что пора теперь начать готовиться к свадьбе. Королева приказала подать ей косынку, чтобы она смогла достойно выглядеть на церемонии, посвященной бракосочетанию ее дочери.

Однако косынки нигде не оказалось. В поисках слуги сбились с ног, обшарив весь дворец сверху донизу.

Сама королева осмотрела дворец от чердака до погреба. Но косынку нигде не могли найти.

Вдобавок выяснилось, что у короля пропал драгоценный кинжал, и поиски возобновились с прежней силой. Слуги открыли сундуки и коробки, ключи от которых были потеряны сотни лет тому назад.

Но кинжал так и не был найден. Король рвал на себе волосы от огорчения, а королева не находила места от беспокойства, поскольку косынка и кинжал были самыми ценными вещами во всем королевстве.

Когда наконец король убедился в том, что поиск ни к чему не привел, он заявил:

– Чему быть, того не миновать. Давайте лучше готовиться к свадьбе. А то мы еще что-нибудь потеряем.

И тут он наконец спросил, где принцесса.

Тогда вперед вышла кормилица, поклонилась и сказала:

– Сир, я искала ее все то время, что шли поиски косынки и кинжала. Но ее тоже нигде нет.

Подобное известие окончательно выбило королеву из колеи. Она вскрикнула и упала в обморок. Чтобы привести ее в чувство, на нее вылили целый флакон одеколона.

Когда королева пришла в себя, от страха и смущения никто не находил себе места. Ведь слуги повсюду искали принцессу, но нигде не могли ее найти.

Тогда король приказал своему пажу:

– Отправляйся и найди посла Фанфарона. Он, вероятно, спит где-нибудь в укромном уголке. И сообщите ему эту печальную новость: принцесса пропала.

Паж повсюду искал, но Фанфарона не удалось разыскать точно так же, как до этого не удалось найти принцессу, кинжал и косынку.

Тогда король созвал свой совет и охрану и в сопровождении королевы отправился в Зал заседаний. Там он объявил следующее:

– Слушайте все от мала до велика! Пропала моя дочь, принцесса Ландыш, и я не знаю, похитили ее или она убежала сама. Одновременно исчезли косынка королевы и мой кинжал. Но самое странное заключается в том, что мы нигде не можем найти и посла Фанфарона.

Я боюсь, что, не дождавшись его, король Мерлин приедет сюда, чтобы найти своего посла, и обвинит нас в том, что мы расправились с ним. И конечно, он потребует возмещения обиды. Вы знаете, что расходы на свадьбу совершенно опустошили казну, и мне нечем заплатить выкуп, который он может назначить.

Поэтому я и обращаюсь к вам, мои дорогие подданные, чтобы вы посоветовали, как мне следует поступить, чтобы вернуть мою дочь, посла и все остальное.

Речь короля показалась его подданным самой изящной из всего, что им довелось услышать. Каждый выразил свое восхищение, и наконец заговорил премьер-министр:

– Позвольте, сир, выразить вам наше соболезнование по поводу случившегося. Мы отдали бы все на свете, лишь бы прошла Ваша печаль. Но нам кажется, что происшедшее нельзя считать простой случайностью. Вероятно, это снова козни феи Карабос. Ведь роковой срок еще не истек и совершеннолетие принцессы не наступило. Вдобавок позвольте заметить, что принцесса и Фанфарон очень понравились друг другу. Возможно,

данное обстоятельство поможет нам объяснить тайну их исчезновения.

Но тут королева остановила премьер-министра и начала его отчитывать:

– Вы не ведаете, что говорите. Полагаю, что Вы не станете спорить со мной, принцесса Ландыш слишком хорошо воспитана, чтобы влюбиться в посла!

Однако, услышав слова королевы, из толпы придворных вышла кормилица. Она упала на колени и призналась в том, как приближенные принцессы проделали с помощью иголки крошечную дырку в стене башни, как через нее принцесса увидела торжественную процессию и поклялась, что выйдет замуж только за посла и ни за кого другого.

Королева страшно рассердилась и приказала хорошенько выпороть всех слуг принцессы. И было решено срочно начать поиски сбежавших влюбленных. Одни сели на корабль и отправились в море, другие начали ездить из одного королевства в другое. При этом они били в барабаны и трубили в трубы. Когда же, услышав эти звуки, собиралась толпа, гонцы объявляли следующее:

– Кто хочет получить красивую куклу, разные сладости, маленькие ножницы, золотую накидку и атласную шапочку, должен только назвать место, где Фанфарон спрятал принцессу Ландыш.

Но повсюду они слышали одно и то же:

– Мы не видели их, вы должны продолжать ваши поиски в другом месте.

Однако тем, кто отправился в море, больше повезло. Через несколько часов пути они заметили перед собой свет. Казалось весьма необычным, что ночью кто-то разжег огромный костер.

Поскольку королевские посланцы никак не могли понять, что же сверкает так ярко, они и не осмеливались приблизиться. Но постепенно им стало ясно, что непонятный огонь неподвижно стоит над Островом белок.

Вы, наверное, уже давно догадались, что этот загадочный свет исходил из рубина.

Прибыв на остров, принцесса и Фанфарон дали лодочнику сотню золотых монет и заставили его торжественно поклясться в том, что он никому не расскажет о том, где высадил их.

Но едва лодочник отплыл от острова, как его окружила целая флотилия. И прежде чем он смог скрыться, адмирал увидел его и приказал доставить на свой корабль.

Люди адмирала обыскали лодочника и нашли в его карманах новенькие золотые монеты, которые отчеканили в честь свадьбы

принцессы. Увидев их, адмирал сразу же догадался, что принцесса заплатила лодочнику, чтобы он помог ей бежать. Но лодочник не отвечал ни на какие вопросы и притворялся глухонемым.

И тогда адмирал заявил:

– Вы утверждаете, что он глухонемой? Тогда привяжите его к мачте и угостите плеткой-девятихвосткой. Это лучшее средство для лечения глухоты и немоты.

Когда пожилой лодочник увидел, что его ожидает, он испугался и рассказал все, что знал о влюбленных, которых он высадил на острове. Адмирал сразу же догадался что, скорее всего, это и были принцесса и Фанфарон. Поэтому он приказал, чтобы флот потихоньку окружил остров.

К тому времени принцесса ужасно устала и захотела спать, поэтому она нашла укромное местечко, поросшее зеленой травкой, легла на нее и тотчас заснула глубоким сном, но ее разбудил Фанфарон. От голода он никак не мог заснуть, поэтому бесцеремонно толкнул задремавшую принцессу и раздраженно сказал:

– Скажите, мадам, как долго Вы намерены пробыть здесь? Ведь у нас нет никакой еды. Вы, конечно, очень привлекательны, но я не могу утолить голод, бесконечно любуясь Вами.

Когда принцесса услышала его слова, с нее слетели остатки сна, и она села, потирая глаза:

– Как! Разве, когда мы находимся вместе, Вас что-то беспокоит? Ведь Вы должны думать только о том, как Вы счастливы.

– Разве я могу быть счастливым? – закричал Фанфарон. – Я скорее несчастлив. Мне больше всего хотелось бы, чтобы Вы снова оказались в Вашей темной башне.

– Дорогой, не будьте таким злым! Я пойду и попробую найти для Вас каких-нибудь фруктов.

– Отправляйтесь куда хотите. Пусть Вам попадется волк, и он съест Вас, – проворчал Фанфарон.

Не ожидавшая подобных упреков, принцесса совершенно потеряла голову. Не замечая дороги, она уходила все дальше и дальше в лес. Она порвала платье, поранила руки шипами и колючками, но так и не нашла никакой еды. Расстроившись еще больше, Ландыш вернулась к Фанфарону.

Когда посол увидел, что принцесса вернулась с пустыми руками, то отвернулся и ушел, всячески ругая незадачливую принцессу.

На следующий день они продолжили поиски, но опять ничего не нашли.

– Ах, – только и молвила принцесса. – Если бы я смогла найти для Вас

еду, то отдала бы ее Вам всю до последней крошки.

– Да, это было бы совсем неплохо, – на сей раз согласился с ней Фанфарон.

– Неужели, – сказала принцесса, – я вам настолько безразлична, что Вы бы совсем не горевали, если бы я умерла от голода? А ведь еще недавно Вы говорили, что любите меня!

– Я говорил Вам, что люблю Вас, когда мы находились в другом месте и я не страдал от голода и жажды. Все изменилось, когда я оказался на пустынном острове, где нет ни крошки еды.

Когда принцесса услышала его слова, она страшно рассердилась, уселась около куста белых роз и начала горько сетовать на свою судьбу:

– Как хорошо розам, – подумала принцесса, – они могут спокойно цвести на солнышке, все ими восхищаются, и никто не причиняет им зла.

По щекам принцессы потекли слезы, они упали на корни цветов. И тут неожиданно куст закачался и задрожал. Принцесса удивилась и хотела бежать, но из глубины самого прелестного бутона послышался нежный голосок:

– Бедная принцесса! Как нам тебя жаль! Посмотри в дупле вон того дерева, и ты найдешь там медовые соты. Но прояви благоразумие и не делись едой с Фанфароном.

Ландыш побежала к дереву. Ты, конечно, уже догадался, что все дальнейшее произошло именно так, как и сказал цветок. Принцесса нашла там мед. Не теряя времени даром, она взяла его и побежала к Фанфарону, радостно закричав:

– Посмотрите, я нашла в дупле мед! Я могла бы съесть его сама, но решила поделиться с Вами.

Но Фанфарон даже не взглянул на принцессу и не поблагодарил ее. Он мгновенно вырвал у нее из рук мед и съел все до последней крошки, не оставив девушке даже маленького кусочка. Когда она же попросила дать ей хоть немножко, то, явно издеваясь.

Фанфарон заявил, что мед слишком сладок и принцесса может испортить свои прекрасные зубы.

Принцесса расстроилась еще больше и опять отправилась на поиски еды. Она шла, шла и наконец присела под дубом. Принцесса так горько плакала и стонала, что дуб сжалился над ней, укрыл ее своими ветвями и обратился к ней со следующими словами:

– Мужайся, дорогая принцесса, твои испытания еще не закончены. Возьми этот кувшин, в нем молоко, выпей его. Но послушайся старика, сделай именно так, как я тебе говорю, не делись с Фанфароном.

И перед принцессой тотчас появился большой кувшин, полный молока. Аандыш не могла опомниться от удивления. Но, поднеся его к губам, она подумала о том, что Фанфарон, вероятно, умирает от жажды. Ведь он съел почти килограмм меда. Схватив кувшин, принцесса со всех ног побежала к Фанфарону, протянула ему кувшин и сказала:

– Вот кувшин с молоком. Выпей, сколько хочешь. Мне кажется, что ты хочешь пить. Но, пожалуйста, оставь хоть немного и для меня, я умираю от голода и жажды.

Не обращая внимания на ее слова, Фанфарон схватил кувшин и в один присест выпил все до последней капли. Потом он разбил кувшин на мелкие кусочки и, мерзко улыбаясь, заметил:

– Поскольку Вы ничего не ели, Вы, конечно, не испытываете и жажды.

– Ах! – воскликнула принцесса. – Как я наказана за то, что я огорчила короля и королеву, убежав с тем, кого совсем не знаю!

Разговаривая сама с собой, принцесса все дальше и дальше уходила в лес, пока не зашла в самые дебри. Там она уселась под шиповником, на котором сидел и пел соловей. И тут она услышала, как птичка обращается к ней:

– Поищи под кустом, принцесса, там ты найдешь немного сахара, миндаля и пару пирожных. Но пора бы тебе поумнеть и подумать о себе, не предлагай ничего Фанфарону.

Поскольку принцесса просто умирала от голода и жажды, на сей раз она послушалась совета соловья и сама съела все, что лежало под кустом.

Когда Фанфарон увидел, что принцесса нашла что-то вкусненькое и не поделилась с ним, он гневно обрушился на нее. Разгневанная принцесса быстро вытащила рубин королевы. Он обладал волшебной силой и, если кому-то угрожала опасность, делал своего хозяина невидимым.

Так Ландыш надежно спряталась от Фанфарона. Только тогда она начала нежно корить его за проявленную им неблагодарность.

Тем временем адмирал отправил Джека-скорохода, обладателя волшебных соломенных башмаков, с докладом к премьер-министру. Он должен был сообщить королю, что принцесса и посол высадились на Острове белок.

Услышав эту новость, их величества никак не могли прийти в себя от радости.

– Отправляйся, – приказал король гонцу. – Передай адмиралу мой приказ: пусть он немедленно пристает к берегу. Я удивлен, что он еще не сделал этого.

Как только приказ короля дошел до флотилии, там сразу же начались

приготовления к захвату. При этом воины адмирала так шумели, что разбудили принцессу, и она тотчас прибежала, чтобы защитить своего возлюбленного. Он не отличался большой храбростью, поэтому охотно принял ее помощь.

– Ты станешь сзади меня, – сказала принцесса, – я же буду держать камень, который делает нас невидимыми. Кинжал короля поможет нам защититься от врага.

Когда солдаты высадились на берег, они никого не увидели. Но принцесса пустила в ход кинжал, и скоро многие попадали замертво. Совершенно растерявшись, оставшиеся солдаты начали поспешно садиться в лодки.

Оставшись наедине с принцессой, Фанфарон тотчас подумал о том, что, избавившись от нее, он станет обладателем и рубина, и кинжала. Тогда он сам сможет защитить себя и спасется. Он предложил принцессе подняться на высокую скалу, чтобы посмотреть на уплывающие корабли. Здесь Фанфарон решил столкнуть принцессу в море. Но в последний момент девушка неожиданно обернулась и, увидев занесенную над ней руку и злое лицо посла, отскочила в сторону. Фанфарон потерял равновесие, упал с обрыва в море и тотчас пошел прямо ко дну. С тех пор о нем больше никто ничего не слышал.

Не веря глазам своим, не смея пошевелиться, принцесса с ужасом смотрела вниз. Но тут ее внимание привлек шум, раздавшийся над ее головой. Она посмотрела вверх и увидела, как с разных сторон к ней быстро приближаются две колесницы.

Одна из них была запряжена лебедями и павлинами и ярко сверкала под лучами солнца. В ней сидела фея, прекрасная, как солнечный луч. В другой сидела маленькая горбатая колдунья, одетая в шкуру змеи. Вместо шляпы на ее голове сидела огромная жаба. В ее повозку были впряжены летучие мыши и вороны.

Колесницы столкнулись в воздухе со страшным грохотом. Затаив дыхание, едва дыша, принцесса наблюдала за тем, как началась жестокая битва между прекрасной феей с золотым копьем и отвратительного вида маленькой горбуньей с пикой, покрытой ржавчиной.

Вскоре стало очевидным, что красота побеждает безобразия, горбунье пришлось опустить копье и улететь восвояси.

Красивая фея спустилась к тому месту, где стояла Ландыш, и, улыбаясь, обратилась к ней:

– Ваше высочество, Вы смогли сами убедиться в том, что мне наконец удалось прогнать эту злобную старуху Карабос. Она решила полностью

подчинить Вас своему влиянию. Ведь Вы нарушили запрет и покинули башню за четыре дня до своего совершеннолетия. Но теперь она больше не страшна Вам. Надеюсь, Вы наконец будете счастливы и насладитесь свободой, которую я завоевала для Вас.



От всего сердца принцесса поблагодарила фею. После обмена приветствиями фея отправила одного из павлинов в свой дворец, чтобы он принес роскошную накидку для Ландыш. Ведь с того момента, как злобная фея улетела, паутинная накидка с головы и лица принцессы тоже исчезла.

Другого павлина отправили к королю с сообщением, что его дочь свободна и следует во дворец.

К тому времени, как все распоряжения были сделаны, вернулся павлин с накидкой для принцессы. И фея облачила девушку в нее.

Накидка была сделана из зеленой и золотой парчи и сверху донизу расшита жемчугом и рубинами. Фея вплела в длинные золотые волосы принцессы нитки с алмазами и изумрудами, а на голову надела венок из прекраснейших цветов.

После этого фея усадила принцессу сзади себя в золотую колесницу и перенесла ее на корабль адмирала, где и распрощалась с ней, наказав передать ее добрые пожелания королеве от той пятой феи, что была на крещении.

В честь феи раздался салют, флот поднял якоря, и вскоре корабли приплыли в место назначения.

Там их уже ожидали король и королева. Увидев дочь, их королевские величества обрадовались и столь нежно встретили принцессу, что она не могла вставить ни словечка. А ведь ей очень хотелось сказать, что она очень сожалеет о том, что убежала с послем, обладавшим столь дурными намерениями.

Однако, когда все радовались и ликовали, прибыл не кто иной, как сын короля Мерлина. Не получая никаких новостей от своего посла, он начал волноваться. Чтобы разузнать, что же случилось, он решил отправиться к принцессе в сопровождении величественного эскорта из тысячи всадников. Его также сопровождали тридцать телохранителей, одетых в форму, сшитую из золотой парчи.

Поскольку принц оказался в сотню раз красивее, чем его посол, и выглядел более храбрым, принцесса решила, что выйдет замуж за него. Сыграли пышную свадьбу, и принц с принцессой Ландыш зажили счастливо.

Белая Утка

Жил-был когда-то могущественный и великий король. Очень любил он свою очаровательную жену, и не было в мире пары счастливее их. Но не успел еще закончиться медовый месяц, как пришлось им расстаться, так как король должен был отправиться в далекую страну в военный поход. Он оставил свою молодую жену одну во дворце. Много горьких слез пролила она, пока муж пытался утешить ее. Множество советов дал он ей перед отъездом и, кроме всего прочего, наказал не выходить из дворца, не разговаривать с незнакомцами, бояться дурных советов и, особенно, не разговаривать с незнакомыми женщинами.

Королева пообещала исполнить все приказания своего господина и особенно помнить об этих четырех.

Когда король покинул страну, она заперлась с придворными дамами в своих покоях и проводила время за прялкой и ткацким станком, думая о муже. Часто она печалилась и томилась от одиночества. Однажды королева сидела у окна, роняя на свое рукоделие соленые слезы. Вдруг к окну подошла старушка, на вид добрая и безобидная. Опираясь на палку, она приблизилась к королеве и дружелюбно обратилась к ней, сказав:

– Почему ты так печальна, прекрасная королева? Почему сидишь целый день взаперти, почему не выйдешь в сад послушать пение птиц, почему не помотришь на бабочек, кружащих над цветами? Не слушаешь жужжание пчел, не полюбуешься лучами солнца на сверкающей росе, не взглянешь на розы и лилии? Вся эта красота поможет тебе забыть о твоих печалях.

Долгое время королева не обращала внимания на ее уговоры, помня об обещании, которое дала своему мужу, но наконец она подумала: «Что случится, если я ненадолго выйду в сад, послушаю пение птиц, посмотрю на бабочек и капли росы, блестящие в лучах солнца? Зачем мне целыми днями сидеть в своей комнате?» Королева, конечно, не знала, что дружелюбная на вид старушка была не кем иным, как злой ведьмой, которая завидовала счастью королевы и решила погубить ее.

Ни о чем не догадываясь, королева вышла в сад, по-прежнему слушая похвалы и уговоры коварной старухи. Посреди сада был большой пруд, с чистой как хрусталь водой. Старуха сказала королеве:

– День сегодня такой теплый, а солнце печет так жарко! Почему бы тебе не искупаться в этом прохладном пруду?

– Я думаю, не стоит, – сказала королева, но в следующий момент пожалела о своих словах и подумала: «Почему же мне не искупаться в этой прохладной воде? Никакой беды не случится от этого».

Она сбросила с себя одежды и вошла в воду, но стоило ее ногам коснуться воды, как она почувствовала на своих плечах страшную тяжесть. Злая ведьма толкнула ее в воду, воскликнув:

– Плыви прочь, Белая Утка!

И королева тотчас же превратилась в белую уточку. Ведьма же приняла облик королевы, оделась в ее платье и вернулась к придворным дамам, ожидая возвращения короля. Вскоре послышался топот копыт, лай собак и звуки трубы, и ведьма поспешила навстречу королевскому экипажу. Она обняла короля и поцеловала его. Король, радуясь, что снова видит свою жену, и не догадался, что женщина, которая его обнимала, была на самом деле злой ведьмой.



Тем временем в пруду, вдали от дворца, плавала Белая Утка. На берегу пруда отложила она три яйца, из которых в один прекрасный день вылупились три пушистых утенка. Белая Утка заботливо растила малышей, учила их плавать и кормила рыбкой. Утята резвились в воде и гуляли по

берегу, топорща свои перышки и крякая.

Мать наказывала им не уходить далеко от пруда и рассказывала о ведьме, которая жила во дворце на другом конце сада.

– Она погубила меня, – говорила она, – и постарается погубить вас.

Но утята не послушали свою мать и как-то раз, играя в саду, подошли к самым окнам дворца. Ведьма сразу же узнала их по запаху и заскрипела зубами от злости. Однако она не показала этого и, притворившись очень доброй, подозвала и стала ласково с ними разговаривать. Потом она провела их в красивую комнату, где накормила и положила спать на мягкие подушки, а сама ушла в дворцовую кухню, где приказала слугам наточить ножи и разжечь огонь, а над огнем повесить большой чан с водой.

Тем временем двое старших утят уснули, а младший лежал между ними, укрытый их крыльями. Он не спал и слышал, как ночью ведьма подошла к двери и спросила:

– Спите ли вы, мои утята?

И маленький утенок ответил:

*Мы еще не спим,
Плачем и грустим.
Уж огонь в печи горит,
Уж вода в котле кипит.
Нож наточен остро,
Убежать не просто.
Глаз мы не смыкаем,
Утро поджидаем.*

– Еще не спят, – пробормотала ведьма себе под нос и стала ходить по коридору.

Затем она снова подошла к двери и снова спросила:

– Спите ли вы, мои утята?

И снова младший утенок ответил за своих братьев:

*Мы еще не спим,
Плачем и грустим.
Уж огонь в печи горит,
Уж вода в котле кипит.
Нож наточен остро,
Убежать не просто.*

*Глаз мы не смыкаем,
Утро поджидаем.*

– Опять тот же ответ, – пробормотала ведьма, – войду и посмотрю.
Увидев, что двое утят спят, она зарезала их.

На следующее утро Белая Утка напрасно искала своих малышей. Она звала их, но, конечно, они не появлялись. Сердце подсказало ей, что случилось несчастье. Она полетела во дворец. Там Утка увидела, что на мраморных плитах двора лежат ее дети, мертвые и холодные, как камень. Белая Утка опустилась рядом с ними и, накрыв их своими крыльями, закричала:

*Кря, кря – мои детки!
Кря, кря – мои малютки!
В печали и горе я вас растила.
Ведьма-старуха вас погубила.
Лучший кусок я вам отдавала,
В теплом гнезде я вас согревала,
Да вот и не сберегла –
Злая смерть вас унесла.*

Король услышал жалобы Белой Утки и сказал:

– Жена, послушай эту Белую Утку.

Но ведьма ответила:

– Дорогой супруг, не слушайте вы чепуху, что крякает эта Белая Утка.

Эй, слуги, гоните утку со двора!

Но как слуги ни старались, они не могли прогнать утку. Она все кружилась над своими утятами, повторяя:

*Кря, кря – мои детки!
Кря, кря – мои малютки!
Хитра ведьма, что змея,
Отняла у меня короля.
Была я счастливой женою,
Стала дикою уткой лесною.
Если б вновь королевой мне стать,
Ожила б я вас опять.*

Услышав ее слова, король стал подозревать, что его обманули. Он позвал слуг и приказал поймать утку и принести ему. Но как слуги ни бегали, утка не давалась им в руки. Тогда король вышел во двор, и утка сама опустилась ему на руки. Он погладил ее, и она в ту же секунду превратилась в прекрасную женщину, в которой он узнал свою жену. Она попросила принести бутылочку, которая лежала в саду в ее гнезде. В ней было несколько капель живой воды. Слуги принесли бутылочку, и королева побрызгала водой на утят. Мертвые утята ожили и превратились в трех очаровательных детей. Король и королева очень обрадовались, увидев их живыми и невредимыми. Стали жить они все вместе в своем дворце. А злую ведьму пожизненно заточили в тюрьму, и вскоре она там умерла.

Косматая невеста

Жил когда-то на свете вдовец, у которого были сын и дочка от первой жены. Дети были прекрасно воспитаны, послушны и нежно любили друг друга. Но спустя некоторое время их отец вновь женился на безобразной и коварной вдове, у которой уже была такая же безобразная и коварная дочь от первого брака.

С этого дня жизнь детей в доме изменилась, потому что мачеха не давала им прохода. И однажды брат решил, что ему лучше отправиться по миру, чтобы научиться зарабатывать свой собственный кусок хлеба и потом забрать сестру к себе.

Юноша отправился в дорогу и через некоторое время добрался до королевского дворца, где попросился на работу в конюшню.

А его беззащитная сестра осталась дома, мачеха и сводная сестра не давали ей ни минуты покоя и заставляли выполнять самую грязную и непосильную работу.

Как-то раз девушка пошла к ручью, чтобы набрать воды. Но только она наклонилась над водой, как из глубины ручья показалась ужасная гигантская голова и сказала:

– Умой меня, девушка!

– С удовольствием! – просто ответила бедная падчерица и стала умывать гадкое лицо, хотя это было не самое приятное занятие на свете.

Когда девушка справилась со своим делом, из воды показалась вторая голова, еще ужаснее первой, и сказала:

– Причеши меня, девушка.

– С удовольствием! – опять ответила добрая падчерица и начала осторожно распутывать жесткие и грязные волосы, хотя это было далеко не приятно.

Когда падчерица справилась со своим делом, из воды вынырнула третья голова, еще более страшная и отвратительная, и сказала:

– Поцелуй меня, девушка!

– Хорошо, я поцелую тебя, – ответила кроткая девушка, чмокнула ужасное чудовище прямо в губы, хотя это было самое ужасное, что ей приходилось делать в жизни.

Тогда все три головы повернулись друг к другу и стали советовать, как им вознаградить милую девушку за ее доброту.



– Она будет самой очаровательной девушкой на свете, светлой и ясной, как день, – сказала первая голова.

– Золото будет сыпаться с ее волос, когда она будет причесываться, – сказала вторая голова.

– Розы будут слетать с ее губ, когда она будет говорить, – сказала третья голова.

Когда падчерица вернулась домой, она вдруг так удивительно похорошела, что мачеха и сводная сестра стали расспрашивать ее, что с ней произошло у ручья.

Девушка, ничего не утаивая, рассказала, и при каждом слове с ее губ срывались нежные розовые бутоны, которые так благоухали, что их волшебный аромат разносился по всей округе. Увидев это, мачеха пришла в ярость и приказала запереть девушку в свинарнике.

Потом она позвала свою родную дочку и приказала ей отправляться к ручью за водой.

Когда девушка наклонилась над водой, из ручья высунулась безобразная голова и сказала:

– Умой меня, девушка!

– Сам умывайся! – ответила родная дочка.

Тогда появилась вторая голова.

– Причеши меня, девушка! – сказала она.

– Еще чего! – ответила родная дочка.

Тогда из воды вынырнула третья голова и сказала:

– Поцелуй меня, девушка!

– Как же, поцелую я такого уроды! – надменно ответила родная дочка злой мачехи.

Тогда все три головы повернулись друг к другу и стали советовать, как наказать такую злую и гордую девушку.

– У нее будет длиннющий уродливый нос и рот до ушей, – сказала первая голова.

– У нее вырастут ужасные косматые волосы, которые невозможно будет расчесать, – сказала вторая голова.

– Когда она будет говорить, с ее губ вместе с каждым словом будет слетать зола, – сказала третья голова.

Когда девушка вернулась домой с полными ведрами, она закричала из-за двери:

– Матушка, отвори дверь, а то мне мешает мой нос!

Мачеха открыла дверь и, увидев свою дочку, стала ругаться и кричать, но ни нос, ни рот от этого меньше не стали.

А у брата падчерицы, который служил у короля конюхом, был портрет сестры, перед которым он вечером опускался на колени и молил Бога защитить его сестру от злой мачехи. Все конюхи видели это и тихонько шептались о странной привычке юноши. Когда эти слухи дошли до короля,

он пожелал сам посмотреть на портрет, перед которым молился его конюх.

Когда король взглянул на картину, он потерял дар речи от изумления.

– На земле нет такой красавицы! – наконец воскликнул он.

– Это моя сестра, – тихо ответил юноша.

– Но если твоя сестра действительно так прекрасна, – я сделаю ее своей королевой, – промолвил король и приказал юноше отправляться домой за своей сестрой.

Когда юноша рассказал дома, зачем он приехал, мачеха и ее дочка тоже пожелали отправиться в королевский дворец вместе с падчерицей.

Падчерица взяла с собой шкатулку, в которой хранила все свое золото, и маленькую собачку Снежка.

Королевским гостям пришлось плыть морем, и брат сел на корабле за руль, а падчерица, ее мачеха и сводная сестра сели на корме. Они плыли несколько дней, пока не показалась земля. Тогда юноша сказал:

– Посмотрите на эту белую полоску, это берег!

– Что сказал мой брат? – переспросила прекрасная падчерица.

– Он сказал, чтобы ты выбросила свою шкатулку в море, – ответила хитрая мачеха.

– Если мой брат так велел, то я должна его слушаться, – ответила кроткая девушка и выбросила шкатулку в воду.

Через некоторое время брат снова указал на море и промолвил:

– Посмотрите, это дворец, куда мы спешим!

– Что сказал мой брат? – снова переспросила девушка.

– Он сказал, чтобы ты выбросила в море свою собачку, – ответила опять мачеха.

Бедная падчерица заплакала, потому что очень любила своего Снежка, но ответила:

– Если мой брат так велел, я должна сделать это, хотя небеса знают, как я не хочу этого!

И с этими словами она выбросила несчастного Снежка в море.

Через некоторое время брат опять указал на берег и произнес:

– Посмотрите, сам король вышел нас встречать!

– Что сказал мой брат? – снова переспросила падчерица.

– Теперь он сказал, чтобы ты сама бросилась в море, – ответила коварная мачеха.

Девушка горько заплакала, но не посмела послушаться брата и кинулась в волны.

Когда корабль причалил к берегу, король вместо красавицы невесты увидел ужасную уродину с длинным носом и огромным ртом. Но во дворце

все было уже готово к свадьбе, гости собрались, кушанья поданы, поэтому король был вынужден представить дочку мачехи как свою невесту.

Но король пришел в такую ярость, что его обманули, что приказал бросить брата бедной падчерицы в яму с живыми змеями.

В первый четверг после этого в дворцовую кухню пришла прекрасная девушка и стала просить кухарку, чтобы та одолжила ей гребень, чтобы расчесать ее намокшие волосы. Она просила об этом так жалобно, что кухарка сама причесала незнакомку, и с ее волос под гребнем сыпалось золото.

Вместе с девушкой пришла маленькая собачка, и незнакомка сказала ей:

– Снежок, иди посмотри, скоро ли наступит утро!

Трижды просила девушка об этом свою собачку, и трижды собачка выбегала на улицу. После третьего раза девушка собралась уходить и сказала:

*Гадкая невеста, косматая невеста,
Не будет счастья у тебя,
Раскроется обман.
Вернется брат мой, и тогда
Закончится кошмар!*

И она добавила:

– Еще два раза я приду сюда, и больше уже никогда!

С этими словами таинственная гостья исчезла.

Наутро кухарка рассказала королю все, что видела и слышала, и король решил провести сам на кухне ночь на следующий четверг, чтобы убедиться, что все это – правда.

Через неделю король отправился на кухню, но косматая невеста так сладко промурлыкала ему колыбельную песенку, что глаза короля сами собой закрылись. Так что, когда опять появилась прекрасная девушка, король спал беспробудным сном.

Снова девушка попросила у кухарки гребень, и снова золото осыпалось с ее волос, снова собачка три раза выбегала на улицу. А когда стало светать, девушка сказала:

*Гадкая невеста, косматая невеста,
Не будет счастья у тебя,*

*Раскроется обман.
Вернется брат мой, и тогда
Закончится кошмар!*

И исчезла.

В ночь на третий четверг король решил бодрствовать во что бы то ни стало. Двух стражников он отправил стеречь косматую невесту, а двум другим приказал трясти его и колоть кинжалом, если вдруг он начнет засыпать.

Но косматая невеста снова спела королю свою колыбельную, и тот заснул крепким сном. Снова появилась прекрасная девушка, опять она расчесала волосы, произнесла свои печальные слова, добавив, что больше уже никогда не придет сюда. Но стражники, убедившись, что король не хочет просыпаться, выхватили кинжал и порезали девушке мизинец, чтобы пошла кровь и злые чары развеялись. В то же мгновение король проснулся, а прекрасная падчерица рассказала ему, как обманули ее мачеха и сводная сестра.

Тогда брат девушки был вызволен из ямы жив и невредим, потому что змеи не тронули его, а злая мачеха и ее дочка были брошены туда вместо него.

Нельзя описать, как счастлив был король жениться на такой милой и очаровательной девушке. Свадьба была такой пышной и веселой, что о ней говорили в семи соседних королевствах.

Сундук с золотыми монетами

Жил-был бедный крестьянин. Целыми днями он трудился на поле, которое принадлежало богатому землевладельцу. Однажды, когда он пахал, плуг так сильно зацепился за что-то, что чуть не сломался. Как ни старался пахарь, но не смог сдвинуть его с места. Отвел он волов в сторону и стал копать в этом месте. Вначале ему показалось, что в земле лежит камень. Но когда он выкопал поглубже, то увидел, что перед ним лежит огромный сундук. Вытащил он находку из ямы, открыл крышку и ахнул: сундук был полон золотых монет.

Крестьянин обрадовался и тотчас наполнил деньгами свою сумку. Но монет в сундуке было так много, что ему пришлось ходить с сумкой несколько раз, прежде чем все деньги были перенесены домой и спрятаны в надежном месте. Боясь, что к нему могут забраться воры или что владелец поля может предъявить свои права и потребовать отдать ему часть клада, крестьянин не сказал о нем никому, кроме своей жены. Правда, он попросил ее, чтобы она никому об этом не рассказывала.



Но жена крестьянина совершенно не умела держать язык за зубами и рассказала нескольким подругам о том, как повезло ее мужу. Конечно, каждый раз она пыталась заручиться их поддержкой и просила, чтобы они никому о том не рассказывали. Но ни одна из них не смогла удержать язык

за зубами, и наконец известие о находке докатилось до владельца поля.

Он тотчас же отправился в дом крестьянина, чтобы потребовать свою долю. Однако землевладелец не застал его, поскольку тот отправился в город купить еды. Но жена крестьянина была дома. И когда землевладелец начал расспрашивать ее о происшедшем, она рассказала все, что было ей известно: что ее муж нашел в поле сундук, полный денег. Правда, сейчас мужа нет дома, а она не знает, где он прячет деньги.

Тогда землевладелец сказал, что он придет в другой раз и вернется к разговору о деньгах.

Когда крестьянин вернулся домой, его жена рассказала ему обо всем. Он, однако, не стал бранить свою жену, а на следующий день взял лошадей и запряг их в тележку, а потом попросил свою жену, чтобы она поехала с ним в город. Там он обменял старые монеты на новые, а потом отдал их ростовщику под хорошие проценты.

После этого муж купил мешок хлебных катышей и положил их в большую сумку. Потом он отвел жену в корчму, где они пообедали в свое удовольствие, а потом отправились в обратный путь.

Дело происходило осенью, поэтому по дороге начало постепенно темнеть, и вскоре принялся моросить дождь, жену крестьянина разморило, и она тихо заснула на тележке.

Однако после того, как они отъехали на небольшое расстояние, ее разбудил упавший на голову хлебный шарик. Потом еще один упал на колени. Женщина окончательно проснулась, поскольку шарики все продолжали падать и падать. Вы, конечно же, догадались, что шарики незаметно подбрасывал муж женщины, стараясь, чтобы они падали на жену.

– Что происходит? – спросила женщина. – Мне кажется, что на меня падают хлебные катыши.

– Да, ты не ошиблась, – ответил крестьянин, – это хлебный град идет. Какая ужасная погода!

По дороге они проезжали мимо дома землевладельца. Жена крестьянина услышала крик осла.

– Что это? – спросила жена, сильно испугавшись: ведь было очень темно.

– Точно не знаю, – спокойно ответил муж. – Наверное, нашего барина черти дерут. Видишь ли, черт как-то одолжил ему денег. И теперь он явился за долгом. А барин, понятное дело, не хочет отдавать. Вот дьявол и лупит нашего хозяина кнутом.

Когда крестьянин с женой вернулись домой, муж сказал:

– Послушай, жена, в городе мне рассказали плохие новости. В наши земли вторгся враг, этой ночью он окажется в наших местах. Чтобы уберечься от опасности, ты должна забраться в погреб. Я же буду стоять на ступеньках у входа в дом и, как смогу, буду защищать нашу собственность.

Жена крестьянина спустилась в погреб. Тем временем ее муж взял ружье и вышел из дома. Он стрелял и кричал, стараясь произвести как можно больше шума. Он проделывал все это на протяжении всей ночи, а когда наступило утро, сказал своей жене, что она может выходить.

– К счастью, – рассказал крестьянин, – я смог постоять за себя. Я застрелил множество врагов. И им наконец пришлось отступить, унося с собой мертвых и раненых.

– Слава богу, – ответила жена, – что все кончилось хорошо. Я перепугалась до смерти. Какой же ты у меня храбрый!

Спустя несколько дней в дом к крестьянину заехал землевладелец и обнаружил, что тот спокойно работает перед своим домом.

– Где те сокровища, что ты нашел на моем поле? – закричал землевладелец.

Однако крестьянин стал все отрицать и говорил, что он ничего не знает о сокровищах.

– Чепуха, – ответил землевладелец. – Ты не можешь отрицать, что нашел деньги, поскольку твоя жена сама рассказала мне об этом.

– Возможно, – ответил человек, – но ведь она немного сумасшедшая, и ей не всегда можно верить. – И с этими словами он покрутил пальцем у виска.

Тогда землевладелец позвал женщину и спросил ее, правда ли, что ее муж нашел в поле сундук, полный денег.

– Конечно, все было именно так, – ответила женщина. – И я ездила с ним в город, чтобы обменять деньги.

– Когда же это было? – спросил землевладелец.

– Постойте, я вспомню... Ну да, это было во время ужасной бури, когда мы под хлебный град попали.

– Под хлебный град? – удивился землевладелец. – Когда это было?

– Это было в тот день, когда в наших землях шла великая битва с врагом, который вторгся в нашу страну.

– О какой битве и о каких врагах ты говоришь? – спросил ошарашенный землевладелец. – Мне кажется, ты прав, – сказал он крестьянину, – твоя жена не в своем уме. Сейчас же ответь мне, когда же все-таки вы были в городе и меняли там деньги?

Женщина заплакала, потому что она никак не могла решиться открыть

землевладельцу всю правду. Наконец она сказала:

– Это случилось в тот самый день, когда черт Вас плетьюми драл, потому что Вы не могли выплатить ему свой долг.

– О чем ты говоришь? – закричал разъяренный земледелец. – Я должен был бы сейчас же выпороть тебя за то, что ты несешь чепуху, но вижу, что ты не в себе, и не буду тебя трогать.

И он так сильно ударил женщину кнутом, что сшиб ее с ног. После этого земледелец отправился домой и больше никогда не разговаривал с крестьянином о находке. Последний же, напротив, был счастлив, что отделался от хозяина. Он купил огромную ферму в другой части страны и счастливо жил там вместе со своей женой.

Белая голубка

Жил-был король, и было у него два сына. Они слыли отчаянными мальыми, способными на любой безрассудный поступок. Однажды, когда стояла прекрасная погода, они отправились в море в небольшой шлюпке, но стоило принцам отъехать от берега, как на море разразился ужасный шторм. Ветер вырвал весла из уключин, шлюпка осталась без управления и завертелась на огромных волнах, как ореховая скорлупка. Ее так швыряло из стороны в сторону, что принцам не оставалось ничего другого, как крепко держаться за борта шлюпки, иначе их просто смыло бы за борт.

Неожиданно им повстречалась небольшая лодочка, в которой сидела пожилая женщина. Она ласково заговорила с братьями и сказала, что может помочь им благополучно добраться до земли. Но за это они должны пообещать отдать ей сына, которого вынашивала их мать, королева.

– Но ведь мы не можем этого сделать, – ответили принцы, – ведь он не принадлежит нам. Поэтому мы и не можем Вам его отдать.

– Тогда вы оба утонете и будете гнить на дне моря, я уж позабочусь об этом, – добавила пожилая женщина уже злым голосом. – Мне кажется, что для вашей матери лучше сохранить тех сыновей, что у нее есть, чем того, кто еще не родился.

И с этими словами ведьма пробормотала себе что-то под нос, и шторм расвирепел еще сильнее. Постепенно небольшое суденышко принцев наполнилось водой и начало погружаться все глубже и глубже в море. Испугавшись, принцы пообещали ведьме неродившегося брата, но только пусть она избавит их от ужасной опасности.

И как только они это проговорили, море вновь стало спокойным и легкий ветер вынес их суденышко к берегу совсем неподалеку от королевского дворца.

Однако, когда братья вернулись, они никому не рассказали о своем обещании. Не проговорились они и тогда, когда королева разрешилась от бремени красивым мальчиком, родив своего третьего сына. Он спокойно рос, а братья все эти годы не слышали о ведьме, которой они пообещали отдать своего брата еще до его рождения. И, честно говоря, уже забыли о своем обещании и о ней.

Но однажды вечером на море разразился страшный шторм, ветер завывал и сотрясал дворец, и как раз в это время в дверь комнаты молодого принца сильно постучали. Он подошел к двери, открыл ее и обнаружил за

дверью пожилую женщину с горбом за спиной. Она сказала юноше, что он немедленно должен идти за ней, потому что его братья пообещали ей отдать его в обмен на свои жизни. И ведьма рассказала ему всю историю от начала до конца.

– Если все было именно так, как Вы говорите, – вежливо ответил принц, спокойно выслушав ведьму, – и Вы спасли жизнь моим братьям, я, конечно же, последую за Вами.

Ведьма вместе с молодым принцем отправилась к берегу, где стояла ее маленькая лодочка, в которой они и отправились по морю в дом, где жила ведьма. Так принц оказался во власти злобной старухи и должен был служить ей.

– Видишь вон ту кучку перьев и пуха? – сказала однажды принцу ведьма. – К моему возвращению ты должен отделить перья от пуха. Иначе я убью тебя и съем.

Принц принялся за дело и прекрасно справлялся с заданием. Однако, когда он уже кончал работу, неожиданно поднялся ветер и перемешал все сделанное принцем, так что ему пришлось начинать все сначала.

Когда остался час до заката, принц понял, что не сможет выполнить свою задачу до возвращения ведьмы. И тут он услышал, как в оконную раму кто-то постучал и нежный голосок сказал:

– Пусти меня, и я помогу тебе.

Принц выглянул в окно и увидел, что на раме сидит голубка и стучит клювиком в окно. Он распахнул окно, голубка влетела внутрь и начала перебирать перья. Через час она все разобрала, и едва успела вылететь, как появилась ведьма.

– Ну что ж, ну что ж, – воскликнула она, – я не верила в то, что ты сам справился с заданием. Вероятно, у тебя проворные пальцы.

На следующее утро пожилая женщина позвала принца и сказала ему:

– Сегодня я дам тебе совсем простое задание. Как раз за дверью лежит куча бревен. Я хочу, чтобы ты наколот из них щепок для растопки. Конечно, тебе не потребуется много времени. Но ты должен все закончить к моему приходу.

Ведьма дала принцу топор, и он принялся рубить бревна. Вначале ему показалось, что он справляется с работой весьма успешно. Но вскоре принц заметил, что наступил полдень, а бревнам конца-краю не было видно, они все прибавлялись и прибавлялись.

И тогда принц расстроился, потому что он прекрасно понимал, что ему придется несладко, если он не нарубит щепок до возвращения ведьмы.

Но тут снова прилетела голубка, она уселась на кучу дров,

заворковала, а затем спросила у принца:

– Не могу ли я помочь тебе?

– Да, я страшно благодарен тебе, что ты помогла мне вчера. Пожалуйста, выручи меня и сегодня, – ответил сын короля.

И тотчас голубка принялась за работу, она начала расщеплять поленья своим клювом. Она работала так быстро, что принц едва успел подбирать лучину.

Когда голубка закончила, она подлетела к принцу и уселась на плечо. Он поблагодарил ее, погладил ее белые перышки и поцеловал в клювик. И как только он сделал это, неожиданно голубка исчезла, а на ее месте появилась прекрасная юная девушка.

Она рассказала удивленному принцу, что она та самая принцесса, которую ведьма украли и превратила в голубку. Но поцелуй принца помог принцессе вновь обрести человеческий облик.

Если принц будет ей верен и возьмет ее в жены, она сможет легко освободить их обоих от власти ведьмы.

Принц был просто очарован красотой принцессы. Как только он ее увидел, так тотчас влюбился без памяти. Поэтому он был готов исполнить любое ее желание, лишь бы она согласилась стать его женой.

Тогда принцесса сказала ему:

– Когда вернется ведьма, попроси ее выполнить твое желание. Ведь ты выполнил все, что она приказала тебе. И когда она согласится, попроси у нее руку принцессы, что является здешней пленницей и летает повсюду в виде белой голубки. Однако прежде ты должен обернуть вокруг моего мизинца кусочек нитки красного шелка. И тогда ты сможешь узнать меня, какую бы форму я ни приняла.

Принц быстро обернул вокруг пальца принцессы кусок красной нити, и тотчас она превратилась в голубя и улетела прочь. Как только он проделал это, появилась старая ведьма.

Увидев, что принц успел все сделать, она просто остолбенела от удивления.

– Что ж, – изумленно заметила ведьма, – ты действительно проворен и умеешь быстро работать.

И тогда принц сказал ей:

– А раз так и Вы действительно довольны моей работой, тогда Вы несомненно доставите и мне удовольствие и подарите то, что я очень хотел бы иметь.

– Конечно, я выполню твое желание, – ответила ведьма. – Так что же ты хочешь?

– Мне хотелось бы получить в жену принцессу, которая находится здесь и летает повсюду в виде белой голубки.

– Какая чепуха, – заявила ведьма. – Откуда ты взял, что у меня томится принцесса, да еще летает повсюду в виде белой голубки? Но если ты действительно хочешь получить принцессу, я дам тебе самую красивую из тех, что живут у меня.

Пожилая женщина вышла, а затем вернулась с маленькой обезьянкой.

– Не хочешь ли ты вот эту обезьянку? Это лучшее, что у меня есть.

Принц пристально посмотрел на обезьянку и заметил, что вокруг одной из ее лапок была обернута красная шелковая нитка. И тогда он прямо заявил ведьме:

– Да, она мне очень нравится, подарите мне ее, пожалуйста.

– Я передумала, – сказала злобная ведьма, – лучше я подарю тебе кое-что другое, – и она привела старую, морщинистую и беззубую каргу.

– Бери лучше ее, – сказала ведьма. – У меня больше ничего нет.

– Хорошо, я возьму ее, – согласился принц, потому что он увидел кусочек красного шелка, обернутый вокруг пальца старухи.

Ведьма вышла из себя, она разъярилась и начала крушить все вокруг. Куски разлетелись во все стороны. Но ничего изменить было нельзя, и вскоре около принца стояла прекрасная принцесса, вновь обретшая человеческий облик.

Ведьме пришлось исполнить свое обещание, и состоялась свадьба молодых людей. Но прежде чем отправиться на пир, принцесса сказала своему суженому:

– Во время пира ты можешь есть все что захочешь. Но ты не должен выпить ни глоточка, иначе ты забудешь меня.

Однако, когда все начали пировать, принц забыл наставления принцессы и собрался выпить бокал вина. Но его невеста оказалась настороже и подставила локоть. Принц задел о локоть принцессы и пролил вино на скатерть. Ведьма снова разозлилась и начала крушить все вокруг, как и в прошлый раз.

После пира новобрачных отвели в их комнату. Когда за ними закрыли дверь, принцесса сказала своему мужу:

– Ведьма выполнила все свои обещания, но нам все равно не приходится ждать от нее ничего хорошего. Поэтому нам немедленно нужно готовиться к побегу. Я положу в нашу кровать волшебные куски говорящего дерева. Они будут отвечать за нас, когда ведьма придет и начнет с нами разговаривать. Ты же тем временем возьми с собой цветочный горшок и стакан с водой, что стоят на подоконнике. А затем мы

выскользнем через окно и побежим со всех ног.



Так они все и проделали и быстро-быстро побежали по дороге. Когда наступила полночь, ведьма подошла к двери, куда отвели новобрачных. Она

позвала их, и куски дерева ответили ей. Ведьма успокоилась, поскольку подумала, что новобрачные у себя в комнате.

Незадолго до рассвета она снова подошла к двери, и ей снова ответили два куска дерева. Поэтому ведьма подумала, что принц и его жена находятся у себя в комнате.

С первыми лучами солнца ведьма, как и обещала, решила наконец расправиться с новобрачными. Она ворвалась в комнату, но не нашла там ни принца, ни принцессы, а только два кусочка дерева.

Ведьма схватила их и бросила об землю с такой силой, что они разлетелись на мелкие щепочки.

Тем временем новобрачные продолжали свой путь. И когда наконец совсем рассвело, принцесса обратилась к принцу:

- Оглянись, не видишь ли ты что-нибудь позади нас?
- Да, я вижу что-то, – ответил принц, – похоже на темное облако.
- Брось назад цветочный горшок, – попросила принцесса.

И когда принц сделал то, что она попросила, неожиданно сзади них вырос густой лес. Когда ведьма подошла к нему, то никак не смогла перебраться через него. Поэтому ей пришлось вернуться домой за топором, с помощью которого она и прорубила дорожку в лесу.

Вскоре после этого принцесса вновь обратилась к принцу:

- Посмотри назад, нет ли кого-либо сзади нас.
- Да, – ответил принц, – я вижу сзади огромную черную тучу.
- Брось назад стакан с водой, – попросила принцесса.

И когда принц сделал так, как его об этом попросила принцесса, сзади них разлилось огромное озеро. Ведьма не смогла перебраться через него. И ей снова пришлось вернуться домой, чтобы взять свою лодку.

Тем временем беглецы почти добрались до дома принца. Они быстро пробежали через дворцовый парк и пробрались в замок через открытое окно. Но ведьма буквально наступала им на пятки.

И тогда принцесса встала у окна и подула на старуху. И как только она сделала это, тотчас из ее рта вылетели сотни белых голубок и окружили ведьму со всех сторон так, что она ничего не видела. Ведьма вышла из себя, лопнула и разлетелась на тысячи кусков.

Когда все во дворце узнали о возвращении принца с прекрасной невестой, то очень обрадовались и развеселились. Два старших брата принца пришли навестить своего младшего брата, они упали перед ним на колени и попросили прощения. И он их простил, потому что был очень добрый, а когда король умер, младший брат унаследовал королевство, братья же оставались его самыми верными подданными до конца его дней.

Стеклянная гора

Когда-то давным-давно стояла на земле стеклянная гора, а на ее вершине возвышался замок из чистого золота. Перед замком росла яблоня, а на ней висели золотые яблоки.

Тот, кто сорвет яблоко, мог войти в золотой дворец, где в серебряной комнате сидела заколдованная принцесса необыкновенной красоты. Была она богата так же, как и прекрасна, ведь в подвалах замка стояло несметное число сундуков, полных золотых монет и драгоценных камней.

Множество рыцарей приезжали сюда попытаться счастья, но напрасно пробовали они взобраться на гору. Хоть и ковали они своих коней острыми гвоздями, никто не мог добраться и до половины горы. Все они падали вниз по крутому склону, а многие храбрецы сломали себе шею и погибли.

Прекрасная принцесса сидела у окна и смотрела на храбрых рыцарей, которые пытались спасти ее. Увидев ее, рыцари всегда преисполнялись отваги, но сколько бы их ни приезжало, успеха не добился никто. Уже почти семь лет сидела принцесса в замке и ждала того, кто может подняться на стеклянную гору.

Тела всадников и лошадей лежали вокруг, вся местность у подножья горы уже напоминала огромное кладбище. И вот подошло время, когда до окончания семи лет осталось всего три дня. У подножья горы появился рыцарь в золотых доспехах, он, как и другие, намеревался спасти принцессу.

Пришпорив коня, рыцарь поскакал в гору. Он добрался до середины, а потом спокойно развернул коня и спустился, не поскользнувшись. На следующий день он снова поскакал вверх, и конь его бежал по стеклу, словно это была ровная земля. Все другие рыцари смотрели на него с удивлением. Он был уже почти на вершине, как вдруг в небе показался огромный орел. Расправив свои сильные крылья, он ударил коня когтями прямо в глаз. Конь взвился на дыбы, раздув ноздри и встряхивая гривой, поскользнулся и упал вместе со своим наездником. От них ничего не осталось, кроме костей, которые, падая вниз, гремели в золотых доспехах, словно сухие бобы в горшке.

И вот до окончания семи лет остался всего один день. Тут у подножья горы появился простой юноша, веселый, добродушный парень, который отличался, однако, необыкновенной силой. Он увидел, как много рыцарей сломали себе шею в напрасной попытке добраться до вершины. Ни минуты

не колеблясь, он начал подниматься на гору пешком.

Уже давно он слышал от своих родителей о прекрасной принцессе, заточенной в золотом замке на вершине горы, и решил попытать свое счастье. Но сначала он пошел в лес и нашел там Фею белок, которой все честно рассказал и попросил помощи. Фея белок, вспомнив, что юноша никогда не обижал зверей, подарила ему острые когти, и он привязал их к рукам и ногам. Вооружившись таким образом, юноша стал взбираться на гору. Сантиметр за сантиметром взбирался он по скользкой глади горы. Солнце уже садилось, а он добрался только до середины. Во рту у него пересохло от жажды, ноги его были истерты в кровь, он так устал, что едва мог перевести дыхание.

Наступила ночь, и юноша напряженно вглядывался вверх, надеясь увидеть золотую яблоню. Дороги назад уже не было, внизу была лишь глубокая пропасть и неминуемая смерть на ее дне, откуда шел смрад от разлагающихся тел лошадей и всадников. Такой конец ждал всех смельчаков, которые, как и он, пытались подняться на гору.

Стало почти совсем темно, и только звезды освещали стеклянную гору. Несчастный из последних сил полз вверх, хватаясь за гору своими окровавленными руками. Наконец силы его закончились, он уже не мог подниматься дальше. Отчаявшись, он стал ждать своей смерти, впав в глубокий сон от охватившей его усталости.

А в это время тот самый орел, который охранял золотую яблоню и сбросил с горы рыцаря в золотых доспехах, облетал стеклянную гору с дозором. Стоило луне выйти из-за облаков, как птица увидела спящего юношу и, уверенная, что это новая жертва, направилась к нему.



Подлетев, орел впился когтями в тело юноши, тот сразу же проснулся, но не издал ни звука, а, стерпев боль, схватил птицу за лапы, надеясь спастись с ее помощью. Никак не ожидая этого, орел испугался и поднялся высоко в небо. Он стал кружить над башней замка, пытаясь сбросить

юношу в пропасть, но тот держался крепко. Орел выбился из сил и полетел к яблоне, только тогда юноша отпустил его лапы. Обрадованная птица взмыла в воздух и исчезла за облаками, а юноша упал на толстые ветви яблони. В ту же секунду раны зажили, и он снова стал здоров. Сорвав несколько яблок и положив их в карман, юноша вошел во дворец. Дверь охранял огромный дракон, но как только юноша бросил ему яблоко, чудовище исчезло, в тот же момент ворота распахнулись, и юноша увидел прекрасный дворцовый сад, посередине которого сидела красавица принцесса в ожидании своего спасителя.

Увидев юношу, она подбежала к нему и, обняв, повела его к королю – отцу и королеве – матери. Они были очень рады и отдали замуж за юношу свою красавицу дочь.

Дочь Королевы Цветов

Однажды жил-был молодой и прекрасный принц, который очень любил охотиться. И вот как-то раз скакал он на своем коне через большой луг, простиравшийся на много миль. И вдруг очутился перед глубокой канавой. Принц повернул коня, чтобы объехать ее, как вдруг услышал плач, доносившийся из канавы. Он сошел с лошади и пошел на звук.

К своему большому удивлению, он увидел на дне канавы старую женщину, которая попросила его помочь ей выбраться. Принц наклонился и подал ей руку, а когда женщина благополучно выбралась, спросил, как она оказалась в такой ловушке.

– Сын мой, – сказала старуха, – я бедная женщина, и вчера после полуночи я отправилась в соседний город, чтобы продать куриные яйца на рынке сегодняшним утром. Однако в темноте я заблудилась и упала в эту глубокую канаву, где и окончила бы свои дни, если бы не твоя доброта.

– Ты едва можешь идти, – сказал принц. – Садись на моего коня, я отвезу тебя домой. Где ты живешь?

– Вон там, на краю леса, в маленькой хижине, – ответила старуха.

Принц посадил ее на лошадь, и вскоре они оказались перед хижинкой, где жила старуха. Тут она сказала принцу:

– Подожди немного, я хочу отблагодарить тебя.

Она вошла в свой дом, но вскоре вернулась и сказала:

– Ты высокородный принц, но в то же время у тебя доброе сердце. Скажи, не хочешь ли ты жениться на самой прекрасной девушке на свете?

– Конечно, хочу, – ответил принц.

Тогда старуха сказала:

– Самая прекрасная девушка на свете – это дочь Королевы Цветов. Но ее украл дракон. Если хочешь на ней жениться, освободи ее, а я тебе помогу в этом. Вот тебе маленький колокольчик. Если позвонишь в него один раз, тебе на помощь придет Король Орлов. Если позвонишь дважды, к тебе прибежит Король Аис, а если три раза – увидишь Короля Рыб. С ними ты преодолеешь любую трудность. А теперь прощай, и пусть тебе сопутствует удача.

Женщина дала принцу колокольчик и исчезла вместе со своей хижинкой, словно провалилась сквозь землю.

Принц понял, что разговаривал с доброй волшебницей. Он спрятал колокольчик и отправился домой, где рассказал отцу обо всем, что с ним

случилось, и о том, что собирается освободить дочь Королевы Цветов.

На следующее утро он отправился на поиски своей невесты. Целый год бродил принц по свету. Его конь умер от усталости, а ему самому пришлось пережить много трудностей и несчастий, пока не нашел он след той, которую хотел взять в жены.

Однажды очутился он у маленькой хижины, у двери которой сидел древний старик. Принц спросил у него:

– Не знаешь ли ты, где дракон держит дочь Королевы Цветов?

– Нет, не знаю, – ответил старик, – но если ты будешь идти по этой дороге – она очень длинная – и твой путь будет длиться целый год, то окажешься у дома, где живет мой отец. Может, он подскажет тебе.

Принц поблагодарил старика и отправился в путь. Целый год он шел по той дороге, которую показал ему старик, пока не пришел к маленькой хижине, перед которой сидел совсем дряхлый старик. Юноша задал ему тот же вопрос, и старик ответил:

– Нет, я не знаю, где живет дракон, но если ты пойдешь по этой дороге еще целый год, то окажешься у хижины, где живет мой отец. Я знаю, что он сможет помочь тебе.

Принц путешествовал еще целый год, двигаясь по той же дороге. Наконец он очутился у хижины, где увидел третьего старика. Он задал ему тот же вопрос, что задавал его сыну и внуку. На этот раз старик ответил:

– Дракон живет здесь, на горе, и сейчас он как раз уснул на год. Ведь он двенадцать месяцев бодрствует, а затем целый год спит. Если хочешь увидеть дочь Королевы Цветов, то поднимись на вторую гору. Там живет мать дракона. Каждый вечер она устраивает у себя в замке танцы, и дочь Королевы Цветов обязательно туда приходит.

Принц поднялся на гору, где увидел дворец, выстроенный из чистого золота и украшенный бриллиантами. Он открыл ворота и вошел во двор. Вдруг к нему бросились семь драконов и спросили, что ему нужно.

Принц ответил:

– Я так много слышал о красоте и доброте матери дракона, что хочу поступить к ней на службу.

Эти слова понравились драконам, и старший из них сказал:

– Хорошо, пойдем со мной, я отведу тебя к матери дракона.

Они вошли во дворец и прошли через двенадцать прекрасных залов, украшенных золотом и бриллиантами. В тринадцатом зале на хрустальном троне сидела мать дракона. Уродливее ее не было женщины на целом свете. Кроме того, у нее было три головы. Принцу стало очень не по себе от ее вида, а также голоса, который напоминал карканье сотен ворон.

Мать дракона спросила его:

– Зачем ты пришел сюда?

Принц ответил:

– Я так много слышал о вашей красоте и доброте, что решил поступить к вам на службу.

– Очень хорошо, – ответила мать дракона. – Если ты хочешь служить мне, то поручаю тебе вывести мою кобылу на пастбище и пасти ее три дня. Если ты не приведешь ее обратно целой и невредимой, мы съедим тебя.

Наутро принц выгнал кобылу на пастбище, но стоило им очутиться там, как она исчезла. Напрасно принц искал ее повсюду – лошади нигде не было. Он сел на камень и проклял свою несчастную судьбу. Вдруг взгляд его упал на орла, который парил высоко в небе. Тут принц вспомнил о колокольчике. Он вынул его из кармана и позвонил один раз. В ту же секунду раздалось хлопанье крыльев, и Король Орлов опустился к его ногам.

– Я знаю, в чем твоя беда. Ты ищешь кобылу матери драконов, которая ускакала за облака. Я созову всех орлов и прикажу поймать ее.

С этими словами Король Орлов улетел прочь.

Вечером принц услышал хлопанье крыльев. Он поднял голову и увидел, что множество орлов гонят перед собой кобылицу. Когда она очутилась перед ним, принц поймал ее за уздечку и отвел обратно.

Мать дракона была очень удивлена, увидев его, и сказала:

– Ты отлично следил за моей кобылой, и в награду я приглашаю тебя сегодня вечером на бал.

Она дала ему плащ, сделанный из меди, и отвела в огромную залу, где несколько молодых драконов и драконш танцевали парами. Здесь же сидела и прекрасная дочь Королевы Цветов. Ее платье было свито из множества розовых бутонов, кожа напоминала лепестки лилий, а румянец горел словно маковый цвет.



Принц, танцуя с ней, прошептал ей на ухо:

– Я пришел сюда, чтобы освободить тебя.

Тогда девушка сказала ему:

– Если тебе удастся вернуть кобылу и на третий день, то попроси в

награду дать тебе жеребенка.

Бал закончился в полночь, и рано утром принц снова выгнал кобылу на пастбище. В ту же секунду она исчезла из вида. Принц вынул колокольчик и позвонил два раза. Тут же появился Король Лис и сказал:

– Я знаю, в чем твоя беда. Сейчас я соберу всех лис, чтобы они нашли кобылу, которая спряталась среди холмов.

С этими словами Король Лис исчез, и вечером тысячи лис вернули кобылу принцу. Он прискакал на ней к матери дракона, от которой на этот раз получил плащ из серебра и приглашение на бал.

Дочь Королевы Цветов была рада увидеть его целым и невредимым. Когда они танцевали вдвоем, она прошептала ему на ухо:

– Если ты и завтра вернешь кобылу, то вместе с жеребенком жди меня на лугу. После бала мы улетим отсюда вместе.

На третий день принц снова выгнал кобылу на пастбище, и опять она исчезла. Тогда принц вынул колокольчик и позвонил три раза. В ту же секунду перед ним появился Король Рыб и сказал:

– Я прекрасно знаю, что надо делать. Сейчас соберу всех рыб, чтобы они вернули тебе кобылу, которая спряталась в реке.

Вечером кобыла была возвращена принцу, и он отвел ее к матери дракона. Та сказала:

– Ты храбрый юноша, и я назначаю тебя своим личным слугой. Как мне наградить тебя?

Принц стал просить у нее жеребенка кобылы, которую он пас. Мать дракона сразу же согласилась и подарила ему, кроме того, золотой плащ. Ей очень понравился молодой принц за то, что он похвалил ее красоту. Вечером принц появился на балу в золотом плаще, но прежде чем бал закончился, он ускользнул из зала, отправился на конюшню, сел на жеребенка и выехал на луг, где стал ждать дочь Королевы Цветов.

Около полуночи прекрасная девушка пришла туда, принц посадил ее впереди себя, и, словно ветер, полетели они к замку Королевы Цветов.

Тем временем драконы заметили, что принц и девушка исчезли, и разбудили своего брата. Тот страшно разозлился, когда узнал о том, что случилось, и решил напасть на замок Королевы Цветов. Но Королева сделала так, что вокруг дворца до самого неба вырос лес из душистых цветов, и пробраться через него не мог никто. А если кто пытался это сделать, то запах волшебных цветов навевал на него сон и он навсегда засыпал.

Когда Королева Цветов услышала, что ее дочь хочет выйти замуж за принца, она сказала ему:

– Я с радостью соглашусь на ваш брак, но моя дочь будет жить с тобой только летом. Зимой, когда все вокруг мертво и земля покрыта снегом, она будет жить у меня в подземном дворце.

Принц согласился и повез свою прекрасную невесту домой. Там они сыграли богатую свадьбу, которая продолжалась семь дней и семь ночей. С тех пор зажили они счастливо, пока не наступила зима. Тут дочери Королевы Цветов пришлось вернуться к матери. С наступлением весны она опять приехала к мужу. Они не знали печали, пока не приблизилась зима. Так ей пришлось путешествовать до конца дней своих, но ни она, ни принц не огорчались из-за этого.

Принц Несравненная Красота и принцесса Солнечный Луч

Давным-давно жил на свете король, который был такой хмурый и мнительный, что опасался заговора со стороны всех своих подданных и поэтому приказывал при всяком удобном случае рубить им головы. Звали короля Брюзга, и был у него сын, который был совершенно не похож на отца.

Принцу не было равных по сердечной доброте и уму, но, к несчастью, он был очень безобразен. У него были кривые ноги, косые глаза, огромный рот до ушей и горб на спине. Никогда еще такая прекрасная душа не обитала в столь уродливом теле, но, несмотря на это, все любили принца. Королева-мать назвала принца Кривулей, потому что это имя наиболее ему подходило.

Король Брюзга больше заботился о собственном величии и могуществе, чем о счастье сына, и пожелал, чтобы принц обручился с принцессой из соседнего королевства, отец которой давал дочери в приданое большие земли. Более того, король Брюзга считал, что принцесса подходит в жены его сыну как нельзя лучше: ведь девушка была так же безобразна, как и принц Кривуля. Хотя принцесса была самым ласковым и обаятельным созданием на свете, никто не мог спорить, что она действительно уродлива и, кроме того, сильно хромала и всегда ходила с палкой, и народ прозвал ее Хромоножкой.

Король Брюзга приказал достать портрет этой принцессы и повесил его на стене в главной гостиной. После этого он послал за принцем Кривулей и объявил, что это портрет его будущей жены.

Принц, едва взглянув на портрет, отвернулся в отчаянии.

– Я верно понял, что невеста тебе не понравилась? – спросил король.

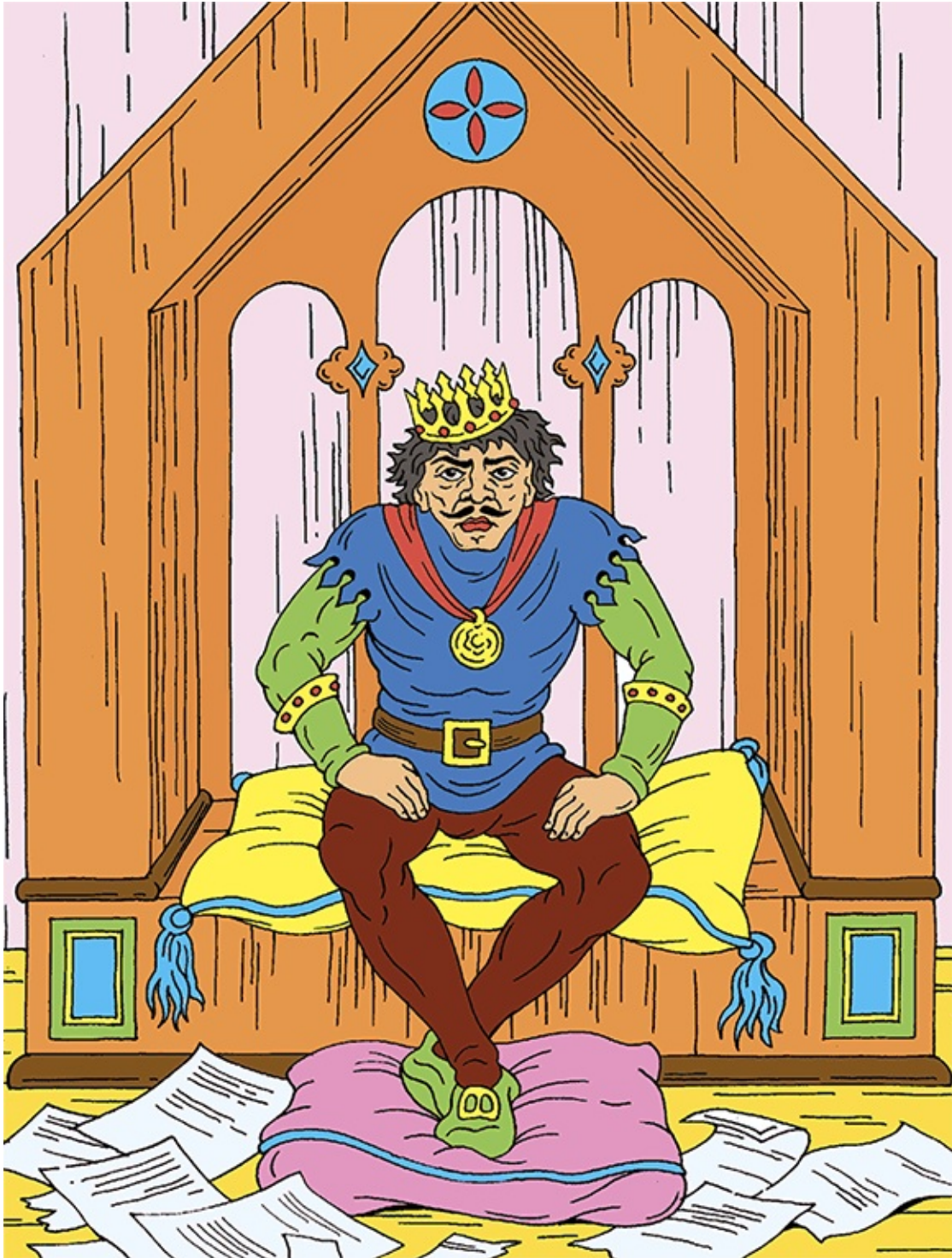
– Да, ваше величество, – ответил принц, – как я могу быть рад тому, что должен жениться на гадкой и хромой принцессе?

– Надо заметить, что и ты не красавец, – ехидно сказал король, – и сам можешь напугать кого угодно.

– Это, конечно, так, – ответил принц, – но я не желаю жениться на ком-нибудь, кто так же уродлив! Мне достаточно своего собственного безобразия!

– Я настаиваю на том, что ты женишься именно на ней! – сердито

закричал король Брюзга.



Принц, увидев, что возражать бесполезно, поклонился и вышел.
Король Брюзга терпеть не мог, когда ему кто-нибудь перечил, и

приказал заключить сына в башню, выстроенную двести лет назад специально для мятежных принцев. Однако Кривуля стал первым принцем, который попал туда. Узник думал, что все комнаты в башне выглядят довольно старомодно, но там оказалась еще и богатая библиотека, и поэтому принца не очень сильно угнетало его заточение: он мог читать столько, сколько хотел. Но когда принц внимательно рассмотрел все книги, то обнаружил, что они написаны на совершенно забытом языке и что невозможно понять ни единого слова.

Король Брюзга был так уверен, что принцу скоро надоеет его заточение и он смирится со своей участью, что приказал отправить послов к соседнему королю и просить у него руки его дочери для своего сына.

Король соседней страны очень обрадовался, получив такое лестное предложение для своей дочери, хотя, по правде говоря, не был в восторге от жениха, увидев его портрет. Он приказал позвать дочь и показал ей портрет ее будущего мужа. Девушка взглянула на портрет и заплакала. Тогда король поднес зеркало к лицу своей дочери и сказал:

– Я вижу, ты не находишь принца красавцем, но посмотри на себя, и ты поймешь, что лучшего мужа тебе не найти!

– Ваше величество, – ответила девушка, – я не спорю с этим и умоляю вас вообще не выдавать меня замуж. Я согласна быть несчастной принцессой Хромоножкой всю свою жизнь, чем видеть отражение собственного уродства в ком-нибудь еще!

Но король не пожелал ее слушать и отправил вместе с послами в королевство жениха.

Тем временем принц Кривуля спокойно жил в башне, а король Брюзга запретил всем с ним разговаривать и не давать ему ничего есть, чтобы заточение стало для него невыносимым.

Но все стражники искренне любили принца и поэтому осмелились не выполнить приказ короля и кормили его всегда по-королевски.

Однажды принц прогуливался вверх и вниз по галерее и думал, как ужасно быть таким уродливым и быть обязанным жениться на такой же безобразной принцессе, как вдруг его внимание привлекли какие-то необычные картины.

Принц обнаружил, что картины представляют сцены из жизни какого-то юноши, который был очень похож на него самого, и очень ими заинтересовался. На первой картине он увидел себя в одной из дальних комнат башни, разыскивающим что-то в трещине стены. На следующей картине принц увидел себя открывающим дверь в старый кабинет золотым ключом. Тогда, пробежав через всю галерею, он посмотрел на последнюю

картину и узнал себя в необычайно красивом и стройном принце. Но в это мгновение стемнело, и принцу пришлось вернуться в свою комнату. Он взял в руки старинную книгу и стал разглядывать картинки.

Тут, к своему удивлению, принц заметил, что картинки в книге представляют те же самые сцены, что и полотна в галерее, и, более того, фигурки на них кажутся живыми. Он видел музыкантов,двигающих смычками по струнам, и слышал волшебную музыку. Он увидел картину бала, где люди, танцуя, двигались. Принц перевернул страницу и почувствовал запах вкуснейших блюд, а одна из фигурок, сидевших за пиршественным столом, подняла свой бокал и сказала:

– Мы пьем за твое здоровье, принц Кривуля! Постарайся освободить нашу королеву и будешь щедро вознагражден. Если ты не захочешь этого сделать, тем хуже для тебя!

После этих слов изумленный принц не на шутку испугался и побыстрее захлопнул старую пыльную книгу. Но любопытство разжигало его, и он снова открыл странную книгу, но больше не смог увидеть в ней ничего необычного и поэтому решил, что все случившееся ему просто пригрезилось.

Однако, когда принц на следующий день снова пришел в галерею, он увидел, что все картины ожили и все фигуры на них двигаются.

Тогда принц побежал разыскивать ту маленькую комнату, в которой, как он видел на картине, он мог бы найти золотой ключ. Отыскав ее, юноша начал осторожно простукивать стены молотком и в одном месте слышал такой звук, словно в стене было пустое место. Тогда принц вытащил из стены камень и в стенной нише обнаружил маленький золотой ключ. Теперь нужно было найти старинный кабинет, который без помощи картины принц никогда бы и не заметил. Найдя потайную дверь, принц вставил ключ в спрятанную замочную скважину, повернул его, и дверь распахнулась. Невзрачный и незаметный снаружи, кабинет внутри оказался так богато обставлен, что глаза принца раскрылись от удивления. Каждый предмет в нем был сделан из хрусталя, янтаря или другого драгоценного камня. Принц был в восхищении. Он стал открывать одну за другой шкатулки в кабинете и наконец в самой маленькой обнаружил крошечный изумрудный ключик.

– Наверное, им-то и открывается маленькая золотая дверь, – подумал принц, вставил ключ в замочную скважину и отворил ее.

Из распахнутой двери хлынул мягкий свет и заполнил весь кабинет. Принц увидел, что свет идет от огромного сверкающего камня, вставленного в крышку шкатулки, стоящей посреди комнаты. Не теряя

времени, юноша раскрыл шкатулку и в ужасе отшатнулся, увидев внутри человеческую руку, державшую чей-то портрет.

Первой мыслью принца Кривули было бросить странную шкатулку и бежать прочь из башни, но чей-то голос вдруг явственно произнес ему на ухо:

– Эта рука принадлежит тому, кому ты можешь помочь! Посмотри на этот прекрасный портрет, оригинал которого стал причиной всех моих несчастий, и если ты желаешь помочь мне, не теряя времени, беги в большую галерею и заметь, куда падают самые яркие солнечные лучи: там ты найдешь мое сокровище!

Принц положил шкатулку на место, запер кабинет, положил ключ в щель в стене и побежал в большую галерею. Когда он вошел туда, все картины стучали и дрожали странным образом, но юноша не обратил на это внимания. Принц в панике искал то место, куда падали яркие солнечные лучи, и это оказался портрет прекрасной молодой женщины. Принц не знал, что делать дальше, но догадался, что картины могут ему это подсказать. На одном из полотен он увидел себя приподнимающим картину.

Тогда принц взялся за края картины и без труда поднял ее. За картиной он обнаружил мраморную залу, украшенную статуями. Принц прошел через множество комнат, прежде чем попал в последнюю, обшитую синим шелком. На ложе посреди комнаты лежала прекрасная женщина и казалась спящей. Ее волосы, черные, как вороново крыло, разметались по подушкам и оттеняли ее бледное, как слоновая кость, лицо. Принц заметил, что сон женщины не спокоен. Тогда он подошел поближе и смог расслышать слова:

– Ах! Кто осмелился разлучить меня с моим возлюбленным и отрубить в моем присутствии его благородную руку?!

Слезы заструились по нежным щекам женщины, и принц Кривуля начал понимать, что женщина находится во власти злых чар и что руку именно ее возлюбленного он обнаружил в шкатулке.

В это мгновение в комнату влетел огромный орел, зажав в когтях золотую ветку, на которой, как вишни, висели грозди рубинов.

Принц понял, что он может разрушить злые чары, взял золотую ветку и прикоснулся ею к женщине со словами:

– Фея, я не знаю, кто околдовал вас, но я заклинаю вас вернуться к тому, кого вы потеряли, но не забыли!

Тогда женщина широко раскрыла голубые глаза и, увидев орла, воскликнула:

– Ах, любимый, останься, останься!

Но орел, взмахнув крыльями, с пронзительным криком исчез.



Тогда женщина обратилась к принцу Кривуле:
– Я знаю, что это ты освободил меня от злых чар, которые тяготели

надо мной вот уже сотню лет! Если есть что-нибудь, что я могу сделать для тебя взамен, скажи мне об этом, и я употреблю всю свою волшебную власть, чтобы сделать тебя счастливым!

– Мадам, – ответил принц Кривуля, – я желал бы, чтобы ваш возлюбленный принял свой первоначальный облик, потому что я не могу видеть слезы на ваших глазах!

– Это очень любезно с твоей стороны, дорогой принц, – ответила фея, – но судьбой это предназначено не тебе! Больше я не могу тебе сказать! Может быть, ты желаешь что-нибудь еще?

– Мадам, – воскликнул тогда принц, опускаясь к ногам женщины, – только взгляните на мою гадкую внешность! Меня называют Кривуля и осыпают злыми насмешками. Я умоляю вас сделать меня менее безобразным!

– Будь по-твоему, – ответила фея, касаясь его золотой веткой, – будь отныне красив и называйся принц Несравненная Красота, потому что прежнее имя тебе больше не подходит!

Онемев от радости, принц поцеловал фее руку в знак благодарности и, увидев свое новое отражение в зеркалах, убедился, что Кривули больше не существует.

– Как бы мне хотелось предупредить тебя о том, что ждет тебя впереди, какие ловушки подстерегают тебя, но я не имею на это права, – сказала фея. – Уходи из башни, принц, и помни, что фея Дуселина всегда будет твоим другом.

Как только фея произнесла последнее слово, принц, к своему величайшему удивлению, обнаружил себя в лесу в тысяче миль от башни. И там мы его пока оставим, чтобы посмотреть, что происходит в других местах.

Когда стражники узнали, что принц не вышел к ужину, как обычно, они пошли в его комнату, но принца там не было. Тогда стражники обыскали всю башню от подвала до чердака, но принца нигде не было. Зная, что, узнав о бегстве принца, король Брюзга прикажет отрубить им головы, стражники договорились сказать, что принц заболел.

Король обрадовался, узнав, что его сын болен, думая, что вскоре он совсем смирится со своей участью и женится на принцессе. Тогда он послал сказать стражникам, чтобы они обращались с ним столь же сурово, как и раньше.

Тем временем во дворец прибыла принцесса Хромоножка. Король вышел ее встречать, увидел, что у нее кожа, как у черепахи, косматые брови, длиннющий нос, и воскликнул:

– Я знаю, что мой сын урод, но ты превосходишь в этом даже его!

– Ваше величество, – ответила принцесса, – уверяю вас, что у меня тоже нет желания выходить замуж за вашего сына, я согласна скорее называться принцессой Хромоножкой, чем королевой Кривулей!

Такой смелый ответ сильно рассердил короля Брюзгу.

– Ваш отец прислал вас сюда, чтобы вы вышли замуж за моего сына, и вы сделаете это, – сказал король и приказал отвести принцессу в отведенные для нее покои.

В это время стражники, опасаясь гнева короля, послали королю сказать, что принц Кривуля умер. Это известие вызвало страшную досаду у короля. Он тут же решил, что во всем виновата принцесса, и приказал заточить ее в башню вместо принца Кривули.

Принцесса была очень огорчена, но ничего не оставалось делать, и она смирилась со своей неволей. С тех пор каждый день принцесса прогуливалась вверх и вниз по галерее, рассматривая картины. Однажды она узнала на одной из картин себя. «Кто же успел нарисовать меня в этой стране? – подумала девушка. – Наверное, мой портрет здесь помещен просто для сравнения с прекрасной юной пастушкой на соседней картине».

Затем девушка взглянула на себя в зеркало и залилась слезами. Но в это мгновение принцесса увидела, что находится в галерее не одна. Рядом с ней стояла старушка, такая же безобразная и хромая, как сама принцесса.

– Принцесса, – сказала старуха, – твои слезы разжалобили меня, и я пришла предложить тебе выбор между красотой и добротой. Если ты пожелаешь стать красивой, ты станешь ею, но одновременно ты станешь капризной и несносной! Если ты останешься прежней, то всегда будешь мудрой, скромной и милой!

– Ах, мадам, – воскликнула девушка, – а нельзя ли мне быть одновременно доброй и красивой?

– Нет, дитя, – ответила старуха, – ты должна выбрать! У меня есть с собой две муфты – белая и желтая. Подыши на *желтую* муфту – и станешь такой же красивой, как пастушка на картине, тогда ты завоюешь любовь красивого пастуха, которого ты тоже видишь на картине. Подыши на белую муфту – и твоя внешность не изменится, но день ото дня ты будешь становиться все счастливее!

– Ах, раз нельзя получить все сразу, – сказала девушка, – я предпочитаю остаться доброй, чем стать красивой.

Она подышала на белую муфту и поблагодарила старую колдунью, которая в то же мгновение исчезла.

Тогда принцесса Хромоножка почувствовала себя очень одиноко и

подумала: «Ах, если бы я могла взобраться на верх башни и посмотреть, не едет ли кто-нибудь сюда».

Но взобраться наверх было невозможно. Тогда в голову принцессы пришла одна хорошая идея. На вершине башни были большие часы, гири которых свисали в галерею. Девушка отвязала одну из гирь и привязала себя вместо нее. Когда часам пришло время бить, гири задвигались, и принцесса поднялась на самый верх башенки. Девушка огляделась и увидела вынутый из стены камень, который принц Кривуля забыл положить на место. В стенной нише принцесса нашла золотой ключ и поняла, что им нужно открыть старый кабинет в углу.

Отворив дверь, принцесса увидела все то же самое, что увидел принц Несравненная Красота. Так же, как и он, девушка открыла маленькую шкатулку и отшатнулась от ужаса, увидев в ней человеческую руку. Но в это время она услышала чей-то мягкий голос:

– Наберись смелости, принцесса! От этого приключения зависит все твое будущее!

– Что я должна делать? – спросила принцесса.

– Возьми шкатулку, – ответил голос, – и спрячь ее под свою подушку, а когда увидишь огромного орла, отдай не медля ему эту шкатулку.

Принцесса сделала все, как велел ей голос. Она спрятала шкатулку у себя под подушкой, но в течение трех дней и ночей ничего не происходило, никакой орел не появлялся.

На четвертую ночь принцесса услышала хлопанье крыльев. Тогда она быстро отдернула занавески на окне и увидела большого орла. Не теряя времени, девушка бросила шкатулку в распахнутое окно, орел поймал ее когтями и радостно закричал. В то же мгновение орел исчез, а вместо него появился прекрасный принц с алмазной короной на голове.

– Принцесса, – промолвил он, – двести лет назад меня заколдовал хитрый колдун. Мы оба любили одну и ту же фею, но она выбрала меня. Но колдун был более могуществен, чем я, и превратил меня в орла, а мою возлюбленную заставил впасть в очарованный сон. Я знал, что спустя двести лет мою возлюбленную должен будет разбудить один принц, а меня должна была расколдовать одна принцесса. Сегодня это свершилось! Скажи мне, принцесса, что я могу сделать для тебя? Хочешь, я сделаю тебя такой прекрасной, какой ты заслуживаешь быть?

– О, если бы это было возможно! – воскликнула девушка, и в одно мгновение она стала стройной и хорошенькой, ее глаза сверкали, как звезды, а кожа была белоснежной, как молоко.

– Теперь, принцесса, – сказал принц, – ты должна носить другое имя.

Называйся отныне принцесса Солнечный Луч!

С этими словами принц исчез, а девушка неизвестным образом очутилась на берегу чистой речки в тенистой роще. К своему удивлению, она обнаружила, что выглядит совсем так, как пастушка на картине в галерее. Рядом с ней бродило стадо белых овец. Принцесса присела отдохнуть и вскоре заснула.

Так случилось, что в это время мимо проходил принц Несравненная Красота в поисках тенистого лесочка, в котором он мог бы пасти своих овец.

Увидев спящую принцессу, принц тотчас же узнал прекрасную пастушку с картины в галерее башни и остановился. Он так пристально смотрел на девушку, что принцесса пробудилась и тоже узнала его, и они быстро подружились. Девушка спросила принца, не знает ли он, где она могла бы поселиться. И принц ответил, что неподалеку живет добрая старая крестьянка. Добрая старушка с радостью приняла у себя принцессу и принца, даже накормила их.

Потом принц и принцесса каждый день вместе пасли свои стада и так сильно полюбили друг друга, что принц на коленях умолял девушку стать его женой. Но хотя принцесса и жила, как простая пастушка, она никогда не забывала, что она настоящая принцесса, и не была уверена, что не потеряет своего достоинства, если согласится стать женой пастуха, пусть даже такого доброго и милого.

Тогда девушка решила пойти посоветоваться с колдуном и, никому ничего не сказав, отправилась в его замок, где колдун жил вместе со своей сестрой, могущественной ведьмой.

Дорога была долгой и трудной и пролегла через густой лес, из которого принцессе слышались разные голоса, которые звали и манили ее. Но принцесса так торопилась, что не обратила на это никакого внимания.

Наконец она добралась до замка колдуна. Вокруг замка так густо росла трава, словно по ней никогда не ступала нога человека. Девушка вошла в мрачную темную залу, в которую почти не проникал дневной свет. С потолка залы свисали двенадцать котов, которые пронзительно визжали, пытаясь дотянуться до двенадцати мышей на столе, которые были связаны вместе хвостами и старались достать кусочки мяса, которые лежали у каждой из них перед носом. Таким образом, кошки видели мышей, но не могли поймать их, голодные мыши видели мясо, но не могли до него дотянуться.

Принцесса с жалостью посмотрела на бедных животных, но тут появился сам колдун, одетый в черную мантию до пят, и с головой

крокодила на голове. В руке колдун держал хлыст из двадцати длинных змей, и принцесса так испугалась, что пожалела, что пришла в этот замок.



Не говоря ни слова, она побежала к двери, но запуталась в толстой

паутине, которая опутала всю залу. Чем сильнее принцесса шевелилась, тем больше запутывалась. Наконец ее руки бессильно повисли, а колдун зло засмеялся:

– Ты могла бы провести здесь остаток своей жизни, но ты молода и красива, и если пожелаешь, ты можешь стать моей женой. Тогда я подарю тебе этих котов и мышей. На самом деле это заколдованные принцы и принцессы, которые осмелились мне перечить. Раньше они любили друг друга так же сильно, как теперь они друг друга ненавидят. Это моя маленькая месть!

– Ах! Преврати меня тогда тоже в мышь! – воскликнула принцесса.

– Что? Ты не хочешь выйти за меня замуж? – спросил колдун.

– Нет, ничто не заставит меня это сделать. Кроме того, я не думаю, что буду еще кого-нибудь любить! – храбро ответила девушка.

– В таком случае, – ответил колдун, дотрагиваясь до нее, – я превращу тебя не в мышь или кошку. Ты будешь легкой, как дуновение, и зеленой, как трава! Скачи прочь, мадам кузнечик!

И тут принцесса превратилась в самого хорошенького на свете кузнечика и выпрыгнула в сад.

– Ах, орел! – вздохнула она. – Неужели ты мне больше не поможешь? Конечно, красота недолговечна! Лучше бы я согласилась выйти замуж за бедного пастуха! Я наказана за свою гордость!

Тем временем принц Несравненная Красота обнаружил отсутствие прекрасной пастушки, отправился на ее поиски и на берегу речки встретил маленькую старушку.

– Ты выглядишь печальным, сын мой, – сказала старушка. – Что случилось?

– Ах, мать, – ответил принц, – я потерял свою любимую пастушку, но я отыщу ее, хотя бы мне пришлось обойти весь свет.

– Иди по этой дорожке, – сказала старушка, указывая на тропинку, ведущую к замку колдуна. – Я чувствую, что ты скоро встретишь свою любимую!

Принц пошел по тропинке и добрался до зачарованного леса, окружавшего замок. Там ему показалось, что между деревьями мелькает фигура его милой пастушки. Целый день юноша безуспешно прогонялся за ней, не зная, что это всего лишь привидение. Когда настала ночь, в замке зажглись огни, и юноша решил, что его пастушка должна быть там. Он вошел в мрачную залу и увидел там ужасную старую ведьму. Она была такой тощей, что свет свободно проходил сквозь ее кости, а глаза светились, как фонари. Ее кожа напоминала кожу акулы, а руки – лапы

паука. Тем не менее она была роскошно одета: на плечах ведьмы лежала мантия из золотой парчи, а на голове сияла алмазная корона.

– Наконец ты пришел ко мне, принц, – сказала ведьма. – Не трать время попусту на поиски своей пастушки. Я королева всех ведьм и могу принести тебе могущество, если ты женишься на мне.

– Жениться на вас, мадам? – воскликнул в ужасе принц. – Этого никогда не будет!

Тогда ведьма в гневе дважды взмахнула своим жезлом, и зала наполнилась ужасными привидениями и чудовищами, с которыми принц должен был сражаться. Хотя у юноши был только кинжал, он защищался так умело, что злые духи не могли причинить ему никакого вреда. Тогда ведьма приказала чудовищам убираться и спросила принца, не изменил ли он свое решение. Получив отрицательный ответ, ведьма вызвала в другом конце зала привидение принцессы Солнечный Луч и сказала:

– Видишь свою возлюбленную? Если ты откажешься жениться на мне, два злобных тигра разорвут ее на кусочки!



Принц заколебался, увидев слезы и услышав плач своей любимой пастушки. В отчаянии он воскликнул:

– Ах, добрая фея, неужели ты покинешь меня после стольких обещаний дружбы?

Тотчас нежный голос прозвучал над ухом принца:

– Будь тверд, случится то, что должно случиться, а ты ищи золотую ветку.

Эти слова подбодрили юношу, и он в третий раз ответил ведьме решительным отказом. Тогда разъяренная старуха закричала:

– Уходи с моих глаз, прочь! Стань сверчком!

И тут же принц Несравненная Красота превратился в маленького черного сверчка, однако он хорошо помнил слова феи Дуселины и думал о том, что должен отыскать золотую ветку. Заколдованный принц поспешил ускакать подальше от проклятого замка и забился в дуплистое дерево, где уже прятался маленький зеленый кузнечик.

Не ожидая ответа, принц спросил его:

– Куда ты держишь путь, маленький кузнечик?

– А куда держишь путь ты, маленький сверчок? – спросил кузнечик.

– Как? Ты умеешь говорить? – спросил принц.

– Почему бы мне не говорить? Чем кузнечик хуже сверчка?

– Я умею говорить, потому что я на самом деле принц, – ответил сверчок.

– Я умею говорить по той же самой причине! На самом деле я принцесса, – ответил кузнечик.

– Тогда у нас одинаковая судьба! Но что ты собираешься делать? Может, мы смогли бы путешествовать вместе? – спросил принц.

– Я слышала голос, который сказал мне: «Ищи золотую ветку», – ответил кузнечик. – Но я не знаю, как это сделать!

В эту минуту их разговор прервался двумя мышами, которые, тяжело дыша от бега, вскарабкались в дупло и сели рядом с кузнечиком и сверчком.

– Ах, мадам, – сказала толстая мышь. – Я так устала! А как себя чувствует ваше высочество?

– Я оторвала себе хвостик, – ответила младшая мышь. – Но все равно не хотела бы снова очутиться на столе у колдуна. Как хорошо, что нам удалось убежать!

– Я только беспокоюсь, как бы нас не сцапал какой-нибудь кот, пока мы будем искать золотую ветку! – сказала толстая мышь.

– Ты знаешь дорогу? – спросила вторая.

– О да! Так же хорошо, как дорогу в свой собственный дом! Золотая ветка – это просто чудо! Каждый листочек на ней – это целое состояние! Она разрушает чары и делает стариков молодыми, а уродов – красавцами!

– Нельзя ли и нам отправиться с вами? – спросил тогда кузнечик,

выступая вперед. – Мы тоже ищем золотую ветку!

Мыши согласились, и все заснули до утра.

С первым лучом солнца они отправились в путь и достигли золотой ветки без особых приключений и довольно быстро.

Она росла в чудесном саду, все тропинки которого были усыпаны жемчугом. Розы в этом саду были рубиновыми с изумрудными листочками. Нарциссы были бриллиантовыми, тюльпаны – аметистовыми, и весь сад просто сверкал на солнце. Кузнечик и сверчок поспешили прикоснуться к золотой ветке и снова приняли свой человеческий облик, с радостью узнав друг друга.

В это время к саду подъехала колесница, и из нее вышли принц-орел и прекрасная фея. И фея сказала с улыбкой:

– Здесь двое любящих обрели друг друга. Но я хочу обрадовать тебя, принцесса: твой выбор оправдан, и твой возлюбленный никакой не пастух, а самый настоящий принц! Более того, этот именно тот принц, за которого хотел выдать тебя замуж твой отец!

Принц и принцесса поблагодарили фею и Орла от всего сердца, а две принцессы, которые были раньше мышами, умолили фею помочь их несчастным друзьям, которые все еще находились во власти злых чар колдуна.

– Я не могу отказать в такой просьбе, – ответила фея и трижды взмахнула своим жезлом над золотой веткой, и тут же все пленники колдуна оказались свободными и со всех ног устремились в волшебный сад, чтобы прикоснуться к золотой ветке.

В заключение своего волшебства фея подарила всем много сокровищ, которые стоили больше, чем десять королевств. А принцу Несравненная Красота и принцессе Солнечный Луч она подарила дворец и сад с золотой веткой, где они счастливо живут до сих пор.

Девочка из птичьего яйца

В одном богатом государстве в далекие времена жила печальная королева. Горевала она оттого, что у нее не было детей. Когда король, ее муж, бывал дома, ей становилось повеселее, когда же он уезжал по своим королевским делам, она не хотела никого видеть, сидела одна и горько плакала.

Однажды началась война с соседним королевством, и королю пришлось надолго оставить свою супругу. Она не находила себе места в своей печали. И как-то раз она вышла в сад посидеть под лимонным деревом у ручейка.

Долго сидела там королева, печально опустив голову, как вдруг шорох шагов заставил ее поднять глаза: к ручью направлялась старуха с клюкой. Когда она утолила жажду, то подошла к королеве и сказала:

– Благочестивая госпожа, не обижайся на меня за то, что я заговорила с тобой. И не бойся меня. Я принесу тебе счастье.

Королева сказала с сомнением:

– Ты сама не выглядишь счастливой, как же ты можешь осчастливить меня, королеву?

– Под морщинистой корой всегда лежит мягкая древесина и нежная сердцевина, – ответила старая женщина. – Дай мне руку, я тебе погадаю.

Королева протянула руку, и старушка принялась рассматривать линии на ее ладони. Потом она сказала:

– На сердце у тебя две печали: одна старая и одна новая. Новая забота касается твоего супруга, который вдали от тебя сражается с врагами. Но поверь мне, скоро он вернется с приятной вестью. Вторая печаль – печаль давняя: у тебя нет детей.

Тут королева покраснела и попыталась выдернуть руку. Старушка сказала:

– Подожди, я должна сказать тебе кое-что еще.

– Но кто ты? – удивилась королева. – Вижу, тебе известно все, что у меня на сердце.

– Имя мое ничего не значит, – сказала старушка. – Важнее то, что мне позволено облегчить твои страдания. Только ты должна пообещать, что сделаешь все так, как я скажу.

– Я все выполню в точности, как ты скажешь, – сказала королева. – Если ты сможешь мне помочь, помоги. Я отблагодарю тебя: проси, что

пожелаешь.

Старушка молча достала из складок своего платья маленькую корзиночку из березовой коры и протянула ее королеве со словами:

– В этой корзинке ты найдешь птичье яйцо. Положи его в теплое место на три месяца. Яйцо превратится в куклу. Положи куклу в корзину, устланную мягкой шерстью. Куклу не надо ни поить, ни кормить. Она сама вырастет до размера младенца. Затем у тебя родится сын. Положи кукольного младенца рядом с ним и пригласи короля посмотреть на дочь и сына. Мальчика ты должна растить сама, а девочку отдай кормилице. Когда подойдет время крестить младенцев, ты пригласи меня. Я буду крестной матерью принцессы. А теперь я расскажу, как меня вызвать. В колыбели будет спрятано гусиное крылышко. Выброси его в окно, и я тут же явлюсь. Ты должна пообещать, что никому не расскажешь о том, что с тобой приключилось.

Не успела королева ответить, как старушка заковыляла прочь, а в руках у королевы оказалась корзинка с маленьким голубым в зеленую крапинку яйцом.

Спустя две недели после встречи королевы со старушкой домой вернулся король. Вернулся он с победой, как и нагадала старая женщина. Исполнение верного предсказания давало королеве надежду на то, что сбудется и ее самая большая мечта. Корзинка и яйцо стали самыми дорогими предметами в жизни королевы. Она приказала сделать золотой сундук, чтобы хранить нем корзинку. Королева хотела быть уверенной в том, что в ее отсутствие с яйцом ничего не случится.

Через три месяца королева положила яйцо в складки мягкой шерстяной ткани, а наутро решила посмотреть, все ли происходит так, как предсказала старуха. Развернув складки, она увидела скорлупки яйца и маленькую куколку в них и почувствовала себя счастливой. Она оставила куколку расти, а сама стала готовиться к рождению собственного ребенка, рядом с которым нужно будет положить куколку.

В назначенный срок у королевы родился сын. Королева взяла маленькую девочку из корзины и положила ее в позолоченную, украшенную драгоценными камнями колыбель своего сына. Затем она пригласила короля, который чуть не сошел с ума от радости, увидев младенцев.

Вскоре наступил день, когда всему двору было приказано прибыть на крещение младенцев. Когда гости уже начали собираться, королева приоткрыла окно и бросила в небо гусиное крылышко. И вдруг – о чудо! – у дворцовых ворот появилась роскошная карета, запряженная шестеркой

белых лошадей. Из кареты вышла молодая женщина в сверкающем платье. Лицо ее было прикрыто вуалью. Когда она подошла к королеве с младенцами, то откинула вуаль, и все поразились ее невиданной красоте. Дама взяла в руки дочь королевы и, подняв высоко над собой, объявила, что дочь будут звать Лилианой. Мальчика назвали Геральдом.

После того как праздник закончился и гости разъехались, крестная мать положила девочку в колыбель и сказала:

– Девочка всегда должна спать рядом с корзинкой со скорлупками. До тех пор, пока вы будете так делать, ничего плохого с девочкой не случится. Берегите корзинку как зеницу ока. Научите потом и дочь поступать так же. – Дама поцеловала девочку три раза, села в карету и уехала.

Прошел год. Дети росли крепкими и здоровыми. Кормилица полюбила девочку, как родную дочь. Малышка хорошела день ото дня. Все говорили, что она станет так же красива, как ее крестная мать. Единственное, что беспокоило кормилицу, это то, что каждую ночь над кроваткой девочки склонялась какая-то странная, но очень милая женщина. Но поскольку она не причиняла малышке никакого вреда, то кормилица и не боялась ее, а со временем даже привыкла к ее появлениям.

Когда детям было по два года, их мать серьезно заболела.

Были призваны лучшие врачи страны, но никто не мог ей помочь.

Поняв, что она умирает, королева пригласила кормилицу с дочерью к себе. Ей, самой верной своей служанке, она открыла тайну рождения девочки, доверила счастливую корзинку и приказала бережно хранить ее.

– Когда моей дочери исполнится десять лет, – проговорила королева, – передай ей эту корзинку и предупреди, что ее благополучие полностью зависит от строгого соблюдения правил и бережного отношения к корзинке. За сына своего я не боюсь. Он наследник королевства, и отец сумеет его вырастить.

Фрейлина пообещала в точности выполнить наставления королевы и сохранить все в тайне. В то же утро королева умерла.

Прошло несколько лет, и король женился во второй раз. Мачеха сразу возненавидела приемных детей, и король, видя это, отдал их на воспитание бывшей кормилице. Но когда они случайно оказывались на пути новой королевы, она отшвыривала их, как щенков.

В день десятилетия Лилианы кормилица передала ей корзинку, повторив при этом наставления матери. Девочка обещала старой кормилице в точности выполнить наказ покойной матери.

Но однажды в отсутствие кормилицы Лилиана решила посмотреть, что хранится в золотом сундучке, и, открыв его, обнаружила на дне лишь

пыльное гусиное крылышко.

– Какое-то старье, – сказала девочка и, повернувшись к окну, выбросила крылышко в открытое окно.

В тот же миг рядом с ней возникла красивая женщина.

– Я твоя крестная мать, – сказала женщина. – И пришла навестить тебя. Твои покрасневшие глаза говорят мне, что у тебя неприятности. Я знаю, мачеха плохо относится к тебе. Будь терпеливой и храброй. Лучшие дни впереди, и они обязательно настанут. Когда ты станешь взрослой, у нее больше не будет власти над тобой. К тому же тебя никто не сможет обидеть, если ты не будешь расставаться с корзинкой и не растеряешь скорлупки, которые лежат в ней. Сшей сумочку из шелка для этой корзинки и носи ее в своей одежде. Ни мачеха, ни кто-либо другой не смогут обидеть тебя. Если вдруг ты окажешься в беде, возьми гусиное крылышко из корзинки и выбрось в окно. Я тут же приду на помощь.

Они проговорили так долго, что не заметили, как солнце стало садиться. Крестная мать, дав все советы, собралась уходить. Перед уходом она попросила:

– Дай-ка мне корзинку. Я хочу накормить тебя перед сном.

Она склонилась над корзинкой, пошептала волшебные слова, и перед ними появился стол с фруктами и пирожными. После ужина крестная мать проводила девочку домой. По дороге она обучила ее магическому заклинанию, которое девочка должна говорить, если ей что-нибудь будет нужно от корзинки.

Через несколько лет Лилиана превратилась в молодую девушку. Все, кто видел ее, полагали, что нет на свете девушки прекраснее.

В это время началась война. Король вынужден был отступать со своей армией. Город готовился к осаде. Осада длилась так долго, что у всех кончилась еда.

Даже во дворце не хватало продуктов. Однажды утром Лилиана, которая не ужинала накануне и не завтракала в этот день, бросила в окно гусиное крылышко. Она была голодна и так несчастна, что долго рыдала, когда появилась ее крестная мать.

– Не плачь, дорогая, – сказала ей крестная мать. – Я спасу тебя. Другие пусть сами ищут свое счастье. Я не всем могу помочь.

Уговорив Лилиану следовать за ней, она смело пошла к воротам города и провела девочку сквозь войска. Никто их не остановил: они были невидимы.

Назавтра город был сдан. Король оказался в плену. Каким-то чудом удалось спастись лишь королевскому сыну. Злую королеву днем раньше

настигла чья-то случайная стрела.

Как только Лилиана и ее крестная оказались в безопасности, волшебница передела девочку и изменила ее лицо, сделав его уродливым.

– Когда наступят лучшие времена, – сказала она, – и ты захочешь выглядеть как прежде, тебе нужно будет прошептать волшебные слова, которым я тебя обучила, в твою корзиночку. Скажешь, что хочешь вернуть свое лицо, и все снова будет по-прежнему. Но пока придется потерпеть.



Затем крестная мать еще раз напомнила Лилиане о необходимости беречь корзинку, и они простились.

Много дней бродила Лилиана от одного дома к другому в поисках крова. Еда из корзинки позволяла ей не голодать, но она все равно, когда ей

представился случай, с радостью согласилась поработать в крестьянском доме до лучших времен.

Поначалу работа, которую ей поручали, казалась ей очень трудной. Но Лилиана была очень трудолюбивой девочкой, и к концу третьего дня она легко справлялась: чистила посуду, убирала комнаты, будто делала это всю жизнь.

Однажды утром, когда Лилиана была занята мытьем посуды, по деревне проезжала знатная дама. Увидев девушку, дама подозвала ее к себе и предложила служить ей.

– Да, мне бы очень хотелось, – ответила Лилиана. – Но разрешит ли моя хозяйка?

– Это я улажу, – ответила женщина.

Все было улажено, и в этот же день они отправились в дом знатной дамы.

Прошло полгода. Наконец пришла добрая весть о том, что сыну короля удалось собрать армию и победить врага, захватившего их владения. Но вместе с этой вестью пришла печальная новость о том, что король умер в плену. Девушка горько плакала, но ей пришлось скрыть свои слезы, так как ее хозяйка ничего не знала о ее прежней жизни.

По окончании года траура молодой король объявил о том, что собирается жениться. По этому случаю он пригласил всех девушек королевства на бал, где он собирался выбрать себе невесту.

Несколько недель в семьях, где были дочери, шла подготовка к балу: шили новые наряды, придумывали затейливые прически. Три дочери хозяйки Лилианы тоже были взволнованы предстоящим балом. Лилиана, которая ловко справлялась с иглой, целыми днями подгоняла их наряды.

Когда наступил день бала, Лилиана еле сдерживала слезы – так ей хотелось тоже поехать на бал. Как только хозяйка с дочерьми уехала, Лилиана упала на кровать и горько заплакала. Вдруг ей показалось, что она услышала голос:

– Посмотри в свою корзинку. Там ты найдешь все необходимое.

Лилиане не нужно было повторять дважды. Она спрыгнула с кровати, взяла корзинку и прошептала волшебные слова. Произошло чудо! На кровати лежало платье, сверкающее, как звезда. Дрожащими от радости руками Лилиана надела его и посмотрела на себя в зеркало. О, чудо! Ее лицо стало прелестным. Она поразилась своей красоте. Девушка быстро спустилась вниз и увидела у двери красивую карету. Лилиана села в нее, и карета понеслась быстрее ветра.

Королевский дворец был далеко, но Лилиане показалось, что она

оказалась у его ворот через несколько мгновений. Когда она уже собиралась выйти из кареты, она вспомнила, что забыла корзинку в доме хозяйки. Она не знала, что ей делать: вернуться за ней, дабы ничего дурного с ней не произошло, или пойти во дворец и понадеяться на везение. Не успела она принять решение, как прилетела ласточка с корзинкой в клюве. Девушка поблагодарила ее и успокоилась.

Праздник был в полном разгаре. Собравшиеся в зале красавицы сияли молодостью и красотой. Но когда дверь открылась и вошла Лилиана, красота всех остальных девушек померкла.

Но молодой король не узнал Лилиану. Весь вечер он был рядом с ней и не сводил с нее влюбленных глаз. В полночь вдруг зал погрузился в какой-то туман. Когда туман рассеялся, в зале появилась крестная мать Лилианы.

Она обратилась к королю:

– Это та девушка, которую ты считал своей сестрой и которая исчезла во время осады города. Она совсем не сестра тебе. Это дочь короля соседнего государства. Ее отдали твоей матери на воспитание, чтобы спасти от злой ведьмы. И если ты любишь ее всем сердцем, то можешь взять ее в жены.

Молодой король очень обрадовался и приказал сейчас же готовиться к свадьбе. Но в суматохе все забыли о крестной матери, она исчезла, и больше ее никто не видел, а вместе с ней исчезла и волшебная корзина. А когда будущей молодой королеве исполнилось 18 лет, чары злой ведьмы уже были не властны над ней.

Молодой король взял ее в жены, и они жили счастливо до конца дней своих.

Юноша и дочь волшебника

Жил-был юноша, однажды он решил свет повидать и себя показать, ну, а если повезет, то и работу найти. Шел, шел он и встретил человека, который спросил у него, куда же тот направляется.

– Я хотел бы найти какую-нибудь работу, – ответил юноша.

– Тогда пойдем со мной, – предложил человек. – Мне как раз нужен юноша твоего возраста. Я буду тебе хорошо платить. В первый год я дам тебе мерку денег, во второй – две, а в третий – целых три. Но ты должен прослужить у меня три года и подчиняться мне во всем, какими бы странными ни показались тебе мои поручения.

Юноша согласился и отправился за мужчиной к нему домой. Это было странное жилище, поскольку оно находилось на горе, возвышавшейся в середине огромного дремучего леса. Но в доме не было видно ни одного живого существа, кроме хозяина. Хозяин юноши оказался могущественным волшебником, обладавшим огромной властью над людьми и дикими зверями. Все его боялись.

На следующее утро молодой человек должен был приступить к своей службе. Вначале он должен был накормить всех тех зверей, которых околдовал волшебник. Среди них были и медведи, и волки, и олени, и зайцы. Волшебник собрал их в стада и содержал в огромных стойлах, простиравшихся под землей на много миль.

Юноша очень старался и закончил всю работу за один день, волшебник похвалил его и сказал, что он великолепно справился со своей работой.

На следующее утро волшебник сказал юноше:

– Сегодня не нужно кормить животных. Они получают еду один раз в году. Поэтому можешь гулять до следующего года.

И после этого волшебник пробормотал какие-то слова на незнакомом юноше языке. И не успел тот и глазом моргнуть, как превратился в зайца и побежал в лес.

В облике зайца он оказался необычайно быстрым и проворным. Целый день зайцу-юноше пришлось очень много бегать. Ведь все, кто видел его, стремились тотчас же застрелить. Если же собакам удавалось напасть на его след, то они с лаем преследовали его.

Поскольку волшебник собрал всех животных в подземных стойлах под землей, оказалось, что заяц остался единственным животным в лесу.

Поэтому всем охотникам не терпелось поймать или застрелить этого зайца.

Но они не смогли этого сделать, поскольку не было такой собаки, которая могла бы поймать зайца-юношу. Поэтому и охотники не могли попасть в него.

Хотя жизнь зайца-юноши оказалась достаточно беспокойной, он наконец привык к ней, а когда понял, что ничто не угрожает ему, то даже стал получать удовольствие, дурача охотников.

Так прошел год, и когда он закончился, волшебник позвал юношу домой, поскольку тот теперь находился в его власти, как и остальные животные. Волшебник снова произнес заклинание, и заяц превратился в человека.

– Ну что ж, – спросил волшебник, – доволен ли ты своим положением и понравилось ли тебе быть зайцем?

– Да, мне очень понравилось, – ответил юноша. – Я никогда так быстро не бегал.

После этого волшебник показал юноше заработанную мерку денег, и тот был очень доволен и согласился еще год прослужить у волшебника.

В первый день наступившего второго года службы юноше пришлось делать ту же самую работу. Он должен был накормить всех животных в стойлах волшебника.

Когда он справился и с этим поручением, волшебник снова пробормотал заклинание, и юноша превратился в черного-пречерного ворона и взлетел в небо. Ему страшно понравилось быть птицей, поскольку он мог перемещаться гораздо быстрее и дальше, чем в те времена, что был зайцем. Кроме того, он мог летать, как хотел, поскольку собаки не могли охотиться за ним и досаждают ему.

Но вскоре ворон убедился в том, что даже в воздухе он не был свободен от опасности, поскольку, если его обнаруживали охотники, они тотчас же стреляли в него. Ведь ворон оказался единственной птицей, которую можно было увидеть на множество миль вокруг, поскольку волшебник поймал всех остальных.

Но вскоре ворон привык к своему положению, потому что никто не мог попасть в него. Он просто летал и наслаждался свободой, пока не закончился второй год срока. И тогда волшебник вновь позвал юношу домой и придал ему человеческий облик.

– Ну что ж, как тебе нравится быть в облике ворона и летать по поднебесью? – спросил волшебник.

– Мне очень понравилось, – ответил юноша, – потому что я еще никогда так высоко не летал.

Тогда волшебник показал юноше две мерки с деньгами, которые тот заработал. Они стояли около той мерки, что он заработал в прошлый год. И юноша охотно согласился остаться на третий год и служить волшебнику.

На следующий день юноша опять выполнил поручение волшебника и досыта накормил всех диких животных. и когда он закончил, волшебник превратил его в рыбу, что плавала в ручье, текущем по лесу. Рыба-юноша поплыла вниз по течению, влекомая потоком, и наконец выплыла в море.

Юноша уплывал все дальше и дальше, пока не приплыл в стеклянный замок, что был построен на дне океана. Он заглядывал в окна и видел прекрасно обставленные комнаты и залы, вся мебель была сделана из китового уса, украшенного золотом и жемчугом. На полу лежали мягкие ковры, нога просто утопала в них.



Повсюду также находились цветы и деревья, на которых росли необычно изогнутые веточки. Они были самых разных цветов – зеленого, желтого, красного и белого. Из красивых прозрачных, как хрусталь, раковин били небольшие фонтанчики. Они журчали так нежно, что музыка

воды наполняла весь замок.

Но самой красивой была хозяйка замка – юная девушка, в одиночестве бродившая по замку. Она переходила из комнаты в комнату, и легко можно было заметить, что ей вовсе не нравилось все то великолепие, которое окружало ее. Девушка казалась печальной и даже не любовалась на свое отражение на гладкой поверхности стен, сделанных из стекла. А ведь она была самым красивым существом из всех, каких кому-либо доводилось видеть. И юноша пришел к такому же выводу, когда обогнул весь замок и заглянул во все уголки.

– Как бы я хотел быть человеком, а не этой глупой рыбой, – заметил юноша. – Если бы я только мог вспомнить те слова, что произносит волшебник, когда превращает меня!

Юноша плавал и думал. И наконец он вспомнил заклинание. И когда он попробовал произнести его, он тотчас превратился в человека.

После этого юноша поспешно направился в стеклянный замок и заговорил с девушкой. Услышав его, она вначале перепугалась до смерти. Тогда юноша объяснил ей, кто он и как попал в замок. Он говорил с ней так ласково, что она вскоре перестала его бояться.

Время летело совершенно незаметно, и молодой человек абсолютно забыл о нем.

Однажды утром девушка сказала молодому человеку, что наступило время обратного превращения в рыбу, поскольку волшебник вскоре вновь позовет его домой и ему придется уйти.

Но прежде чем юноша превратился в рыбу, девушка рассказала ему, что она была дочерью его хозяина, волшебника, и что он заточил ее в замке на дне моря, потому что она не захотела выйти замуж за его уродливого друга – карлика.

Она же разработала план, как им снова увидеться и, возможно, даже сумеет убежать. Но чтобы удалось задуманное, юноше следует быть очень осторожным и целиком ей довериться.

После этого девушка рассказала молодому человеку, что короли близлежащих земель были должниками волшебника. Теперь наступила очередь такого-то и такого-то короля. И девушка назвала юноше его имя. Он должен выплатить свой долг. Если же он не сможет этого сделать, то его обезглавят.

– Прежде всего ты должен оставить службу у моего отца, – говорила она. – Ведь твои три года закончились, и теперь ты волен идти куда захочешь. Поэтому забирай свои шесть мерок и отправляйся в то королевство, о котором я только что тебе рассказывала. Там ты должен

поступить на службу к королю.

Когда наступит время платежа по долговым обязательствам, ты увидишь, что король придет в дурное расположение духа. Тогда ты должен сказать ему, что знаешь, в чем причина его беспокойства: он обязан заплатить деньги, которые должен волшебнику. Но у него их нет. Ты же можешь одолжить их. Ведь долг составляет ровно шесть мерок.

Однако ты должен одолжить королю деньги только при том условии, что, собираясь навестить моего отца, он должен взять тебя с собой в качестве своего дворового шута.

Когда вы прибудете во дворец к волшебнику, ты можешь проделывать любые трюки, разбивать окна и вообще устраивать там любой беспорядок. Это вызовет гнев у моего отца, и он приговорит короля к смерти, несмотря на то, что тот вернул свой долг.

Мой отец согласится отменить приговор только при условии, что король правильно ответит на его вопросы. Первый будет такой: «Где моя дочь?» Тогда ты выйдешь вперед и скажешь: «Она находится на дне моря». Потом он спросит, сможешь ли ты узнать ее. И ты должен ответить: «Да».

И тогда перед тобой пройдет множество молодых женщин, и ты должен будешь указать на ту, которая является дочерью волшебника. Поскольку ты можешь сразу не узнать меня, я ущипну тебя, когда буду проходить мимо. Ты должен тотчас схватить меня и крепко-крепко держать, не выпуская из рук.

После этого волшебник задаст королю новый вопрос: «Где находится мое сердце?»

Тогда ты вновь должен выйти вперед и ответить: «В рыбе».

Волшебник тогда спросит: «А известна ли тебе эта рыба?»

И ты должен ответить: «Да».

И тогда перед тобой появится множество рыб, я же помогу тебе выбрать среди них нужную. Для этого я постараюсь оказаться рядом с тобой, и я слегка дотронусь до тебя. Ты должен схватить рыбу и быстро вскрыть ее.

Волшебник растеряется и больше ни о чем не будет тебя спрашивать.

Молодой человек постарался запомнить все, что сказала ему его возлюбленная. После этого он попытался вспомнить волшебную формулу, с помощью которой обычно волшебник превращал его. Вначале он никак не мог вспомнить ее и страшно испугался.

Но через некоторое время она как бы сама всплыла в его памяти, он быстро превратился в рыбу и поплыл обратно из моря в ручей, что протекал в лесу. Он успел как раз вовремя, потому что волшебник вскоре

позвал его и снова превратил в человека.

– Ну что ж, – спросил он у молодого человека. – Как тебе понравилось плавать в виде рыбы?

– Мне это понравилось больше всего, – ответил юноша.

И мы должны признаться вместе с ним, что так оно и было на самом деле.

После этого волшебник показал юноше три мерки денег, которые тот заработал за прошедший год. Они уже стояли сзади первых двух. Таким образом, всего юноша заработал шесть мерок золота.

– Не хотел бы ты послужить у меня еще один год? – спросил волшебник. – Я дам тебе шесть мерок денег, и всего у тебя будет их двенадцать.

Однако молодой человек отказался служить еще один год, объяснив свой отказ тем, что он устал, хочет отдохнуть, посмотреть на то, как живут люди в разных странах. Но он сказал, что, возможно, позже вернется.

– Очень хорошо, – ответил волшебник, – я рад видеть тебя в любое время, возвращайся, когда захочешь.

Итак, молодой человек взял свои шесть мерок денег и отправился напрямиком в то королевство, о котором ему рассказывала его возлюбленная. Он зарыл деньги в укромном месте неподалеку от королевского дворца и отправился узнать, не возьмут ли его на службу.

Он получил во дворце место конюшего и даже иногда ездил вместе с королем. Вскоре он заметил, что король выглядит обеспокоенным и чувствует себя не в своей тарелке. Неожиданно случилось, что буквально на следующий день король пришел в конюшню, где в одиночестве работал конюх.

Юноша собрался с духом и спросил у короля, может ли он узнать, почему его король так беспокоен и печален.

– Какой толк в том, что ты будешь знать об этом? – ответил король. – Ведь ты все равно не сможешь помочь мне.

– Возможно, вашему величеству неизвестно об этом, – но я знаю, какая тяжесть лежит у Вас на сердце, и я также знаю, как можно выплатить деньги. – Король понял, что юноша что-то знает, и согласился выслушать конюха. Тот рассказал королю, что может одолжить ему шесть мерок денег, но только при одном условии: когда король отправится к волшебнику, чтобы заплатить долг, он должен взять его с собой в качестве дворового шута. Там шут сыграет несколько шуток, за которые король понесет ответственность. Но волшебник не сможет сделать ему ничего дурного.

Король радостно согласился на все требования своего конюшего,

потому что вот-вот должно было наступить время платежа.

Когда король и его свита наконец добрались до жилища волшебника, они обнаружили, что оно теперь находится не в горе. Огромный замок располагался на возвышенности. Волшебник по своему желанию мог сделать его видимым или невидимым.

Замок, казалось, был сделан из чистого хрусталя. Юноша, одетый как шут, выехал вперед. Он подпрыгнул, начал бросать камни и разбил множество окон и домов в замке, вызвав, таким образом, большие разрушения.

Разъяренный волшебник выбежал наружу и проклял короля за то, что тот привел такого отпетого дурака. Он сказал, что королю не удастся возместить ему весь ущерб: ведь он еще не выплатил свой долг.

Тогда заговорил шут и сказал:

– Нет, нет, мой король готов заплатить свой долг.

Когда король распорядился, чтобы внесли шесть мерок с деньгами, волшебник страшно удивился. Он вовсе не ожидал этого. Но он постарался скрыть свое удивление и сказал, что теперь король должен возместить ущерб, нанесенный его шутком.

Поскольку король оказался не в состоянии сделать это, волшебник заявил, что король или ответит на его три вопроса, или ему отрубят голову.

Король распорядился, чтобы вместо него отвечал его шут. Юноша занял место короля. И тогда волшебник задал свой первый вопрос:

– Где находится моя дочь?

– Она находится на дне моря, – ответил шут.

– Откуда ты узнал? – спросил волшебник.

– Маленькая рыбка увидела ее, – ответил шут.

– А ты смог бы узнать ее? – продолжал расспрашивать волшебник.

– Конечно, приводите.

И тогда волшебник приказал, чтобы перед ним прошло множество девушек. Но все они были не настоящими. Почти последней среди них и оказалась дочь волшебника. Когда она проходила мимо юноши, то слегка ущипнула его.

Юноша схватил девушку и крепко-крепко прижал к себе. И волшебнику пришлось признать, что тот ответил на первый вопрос. Тогда он спросил:

– Где мое сердце?

– В рыбе, – ответил юноша.

– Ты мог бы распознать эту рыбу?

– Выпускайте, – ответил юноша.

И тотчас мимо него проплыло великое множество рыб. Но за спиной юноши стояла его возлюбленная, и когда проплывала та, в которой находилось сердце волшебника, она дотронулась до юноши.

И он тотчас схватил рыбу, вскрыл ее своим ножом, вырвал из рыбы сердце и разрубил его надвое.

И тотчас злой волшебник упал мертвым, и исчезли все чары, что он наложил, все дикие животные и птицы вернули себе человеческий облик и разошлись в разные стороны.

Юноша и девушка остались в замке, который теперь по праву принадлежал им, и поженились. Все короли, бывшие должники волшебника, прибыли на их свадьбу и выбрали юношу своим императором.

Он правил мудро и жил счастливо вместе со своей дорогой императрицей в своем прекрасном замке. Вероятно, они живы и до сих пор, если не умерли.

Три гнома

Жили когда-то на свете человек, у которого умерла жена, и женщина, у которой умер муж. У каждого из них осталось по дочери. Девочки были подругами и часто играли вместе. Однажды женщина сказала дочке вдовца:

– Иди и скажи отцу, что я хочу выйти за него замуж, и тогда ты будешь умываться молоком и есть белый хлеб, а моя собственная дочь будет умываться водой и есть черный хлеб.

Девушка пошла домой и передала отцу, что сказала женщина.

– Что мне делать? – спросил вдовец. – К счастью или к горю эта свадьба?

Наконец, будучи очень нерешительным по характеру, он снял с ноги башмак и подал его дочери со словами:

– Возьми этот башмак с дырявой подошвой, повесь его на гвоздь в чулане и налей в него воды. Если он не пропустит воду, я женюсь во второй раз, если пропустит – не женюсь!

Девушка сделала все, как велел ей отец, но вода не протекла сквозь дырявый башмак, и он наполнился доверху. Девушка пошла к отцу и рассказала, что произошло. Вдовец сам пошел в чулан и убедился, что это правда. Тогда он покорился судьбе, сделал вдове предложение, и они вскоре поженились.



Наутро после свадьбы, когда обе дочери проснулись, перед дочерью мужчины стояло молоко для умывания и белый хлеб, а перед дочерью женщины – вода для умывания и черный хлеб. На второе утро черный хлеб и вода стояли и перед дочерью мужчины. А на третье утро вода для

умывания и черный хлеб стояли перед дочерью мужчины, а молоко для умывания и белый хлеб – перед дочерью женщины. И так стало продолжаться каждый день: дочка мужчины ела черствый, плесневелый черный хлеб, а дочь женщины – румяный, мягкий белый хлеб.

В глубине сердца женщина ненавидела свою падчерицу и делала все, чтобы причинить ей боль. Мачеха была очень ревнива, а падчерица была намного красивее и милее, чем ее сводная сестра. Вскоре отец бедной девушки умер и она осталась совсем одна.

Однажды зимой в жуткий мороз, когда все леса и поляны были покрыты снегом, женщина сшила платье из бумаги и сказала своей падчерице:

– Надень это платье, ступай в лес и принеси мне полную корзину земляники.

– Господи боже! – воскликнула падчерица. – Но ведь земляника не растет зимой, вся земля замерзла и укрыта снегом! И почему вы посылаете меня в этом бумажном платье? Оно такое холодное, что я тут же замерзну до костей!

– Ты смеешь мне перечить! – сказала злая мачеха. – Уходи в лес и не показывайся мне на глаза без земляники.

Потом она дала девушке корку хлеба и сказала:

– Это тебе на весь день, – а сама подумала: «Девчонка обязательно погибнет от голода и холода, и я ее больше никогда не увижу».

А падчерица оказалась такой послушной, что покорно надела бумажное платье, взяла корзинку и вышла на улицу.

Кругом лежал снег, и не было видно ни одной зеленой травинки. Девушка долго бродила по лесу и вдруг увидела маленький домик, из окошка которого высунулись три гнома. Девушка поздоровалась с ними и робко постучала в дверь. Гномы позволили ей войти, девушка присела у огня и хотела съесть свой хлеб.



Тогда гномы сказали:
– Дай нам попробовать свой обед!
– С радостью, – ответила добрая девушка и разломил корку на две равные части.

Тогда гномы спросили, что она делает зимой в лесу одна, да еще в таком тонком платье.

– Ах, – ответила девушка, – мачеха послала меня за земляникой, и я не смею вернуться домой, пока не наполню свою корзину.

Когда девушка съела свой хлеб, гномы дали ей метлу и попросили подмести порог их домика.

Девушка вышла, а три маленьких человечка посоветовались и решили, что нужно наградить такую милую и добрую девушку.

Первый гном сказал:

– С каждым днем она будет все прекраснее!

Второй сказал:

– Каждый раз, когда она откроет рот, чтобы произнести слово, изо рта у нее будет падать кусочек золота!

А третий сказал:

– Ее увидит богатый и красивый король и женится на ней!

Тем временем девушка сделала все, о чем просили ее гномы, и к своему удивлению, под снегом у крылечка она обнаружила много спелой земляники. Она быстро собрала ягоды в корзинку, поблагодарила гномов за доброту и побежала домой.

Когда девушка вошла в дом и сказала мачехе: «Добрый вечер!», изо рта у нее выпал кусочек золота. Тогда она рассказала все, что случилось с ней в лесу, и с каждым словом изо рта у нее падал кусочек золота, так что скоро золото покрыло весь пол в доме.

– У нее будет столько денег, сколько она пожелает, – сказала ее сводная сестра с завистью.

Тогда злая мачеха решила, что теперь ее дочка тоже пойдет в лес за земляникой, чтобы гномы наградили ее тоже! Но дочка испугалась и начала плакать:

– Но, мама, там же так холодно. Я могу замерзнуть до смерти!

Но злая мачеха не хотела ничего слышать. Она тепло укутала свою дочь и дала с собой целую корзинку хлеба с маслом и пирогов на дорогу.

Девушка пришла к маленькому лесному домику, из окошка которого высунулись три гнома. Не говоря ни слова, девушка прошла в комнату, села у огня и достала свои пироги.

– Угости нас пирожками, – попросили гномы.

– Еще чего, – ответила девушка, – мне самой мало!

Когда девушка съела свои пироги, гномы сказали:

– Тогда возьми метлу и вымети снег с нашего порога.

– И не собираюсь! – ответила завистница. – Я вам не прислуга!

Когда девушка увидела, что гномы ничем не собираются ее одаривать, она с обидой вышла из домика и отправилась домой.

А гномы решили, что такую злую и невежливую девушку надо наказать. Первый гном сказал:

– С каждым днем она будет все безобразнее!

Второй сказал:

– Каждый раз, когда она произнесет слово, изо рта у нее будет выпадать противная жаба!

А третий сказал:

– Она умрет жалкой смертью!

Девушка пришла к матери и стала рассказывать, что с ней случилось в лесу, и с каждым словом изо рта у нее выпадала жаба.

Тогда мачеха ужасно рассердилась и затаила еще больше злобы на свою падчерицу, которая с каждым днем становилась все красивее и красивее.

Однажды хитрая мачеха поставила на огонь воду, сварила в ней кусок льна и послала свою падчерицу вымачивать лен в проруби.

Падчерица послушалась и пошла мочить лен. В это время мимо проезжал сам король и спросил девушку:

– Дитя, кто ты и что ты делаешь здесь?

– Я простая бедная девушка, – ответила падчерица, – и вымачиваю в реке лен.

Королю стало ее очень жалко, и, увидев, как она красива, он спросил:

– Поедешь со мной?

– С радостью, – ответила девушка, зная, как ненавидят ее мачеха и сводная сестра.

Девушка села в королевскую карету, а когда они приехали во дворец, король приказал готовить свадьбу.



Словом, все случилось именно так, как сказали три гнома. Спустя год молодая королева родила маленького сына. Когда злая мачеха узнала об этом, она пришла со своей дочерью во дворец. Они прокрались в спальню короля и королевы и, когда рядом никого не было, выбросили спящую

королеву в реку, которая протекала прямо под окном. Потом мачеха уложила свою дочку на место королевы, укрыла ее одеялами, чтобы никто ничего не заметил. Когда пришел король и пожелал поговорить со своей женой, мачеха сказала:

– Тише! Тише! Твоя жена очень больна! Она должна оставаться в постели целый день!

Король не заподозрил ничего дурного и не приходил до следующего утра. Когда он заговорил со своей женой, изо рта у нее начали выпрыгивать мерзкие жабы. Король спросил, что это означает, а мачеха ответила, что это последствия болезни и скоро все пройдет.

Но в тот же самый вечер поваренок заметил утку, плывущую по реке и поющую:

*Умоляю вас, скажите мне,
Что делает король,
Неужели он настолько слеп?*

Не получив ответа, утка продолжала:

– А все мои гости тоже слепы?

Тогда поваренок ответил:

– Да, они ничего не замечают!

Тогда утка спросила:

– А как мой маленький сынок?

И поваренок ответил:

– Он тоже сладко спит.

Тогда утка превратилась в королеву, поднялась в спальню к своему сыну, посидела у его колыбельки, а потом снова приняла облик утки и уплыла по реке.

То же самое повторилось и на второй день, а на третий утка сказала поваренку:

– Ступай к королю и скажи, чтоб он трижды взмахнул мечом надо мной, тогда его настоящая жена вернется к нему! – Поваренок тут же выполнил ее просьбу.

Король сделал все, как велела утка, и она превратилась в королеву. Тогда король созвал всех своих подданных и спросил:

– Какого наказания заслуживает злая и лживая девушка?

И злая мачеха, ничего не подозревая, ответила:

– Надо посадить ее в бочку с острыми ножами и спустить с горы в

воду!

– Ты сама вынесла себе приговор! – сказал король и приказал посадить злую мачеху с ее дочерью в бочку с острыми ножами и бросить ее с горы в воду.

Волшебные цветы цветочного замка

Жила-была маленькая девочка по имени Ида, которая очень любила цветы и всегда грустила, когда они начинали увядать.

– Посмотри на цветы, – сказал ей однажды старый садовник, – они так устали, что не могут больше держать свои головки. А знаешь, почему это случилось?

– Нет, не знаю, – ответила девочка.

– Всю ночь они танцевали на балу в цветочном замке и сами себя измучили.

– Как! – воскликнула Ида. – Неужели цветы ходят на балы?

– Конечно, – заверил ее садовник. – Зимой цветы прячутся в своем дворце, а летом устраивают балы. На троне сидят две прекрасные розы – король и королева, а остальные цветы – тюльпаны, гвоздики и ирисы – танцуют.

– Неужели цветы из нашего сада собираются на бал? – спросила Ида.

– Конечно, цветы танцуют и разговаривают между собой, – сказал садовник. – Видишь тот стебель крапивы, склонившийся над хорошенькой гвоздикой? Вполне возможно, что он объясняется ей сейчас в любви.

– Как интересно! – воскликнула девочка. – Раз цветочки устали после бала, я положу их в кроватку, чтобы они отдохнули.

И, вынув из вазы все цветы, Ида положила их в кукольную кроватку и заботливо укрыла их одеялом.

Когда Иде подошло время ложиться спать, она долго любовалась тюльпанами и гиацинтами, стоящими в кувшинах на подоконнике. Это были мамины цветы, и их нельзя было трогать и укладывать в постель.

– Наверное, вы сегодня пойдете на бал, – прошептала она. – Я надеюсь, что вы хорошо проведете время.

И Ида заснула, думая о своих цветах. Когда она проснулась, было еще темно и весь дом был погружен в безмолвие.

«Интересно, что делают сейчас мои цветы? – подумала Ида. – Мне хотелось бы узнать это».

Девочка встала и тихонько отворила дверь в детскую. И вот изумленным глазам девочки предстали танцующие цветы, кружащиеся под музыку игрушечного пианино, на котором играла высокая желтая лилия. Ее длинное лицо напомнило Иде ее учителя музыки, который всегда тряс головой, если она брала неверную ноту.

Цветы танцевали чудесно, держась за листья, как за руки. А Ида смотрела, как один из маминых тюльпанов подошел к кукольной кровати и предложил лежащим там цветам присоединиться к танцующим. Идина кукла Софи сидела на полке и грустила. От печали она потеряла равновесие и со стуком упала на пол.

Но тут Ида с удовольствием увидела, как ее цветы подошли к Софи и пригласили ее на танец.

Вдруг двери распахнулись, и в комнату торжественно вошли цветы из королевского сада. Король и королева роз с золотыми коронами на головах шли первыми. За ними следовали мышиный горошек, ноготки и задумчивые фиалки.



– Ах, как они прекрасны! – вздыхала Ида. – Ах, ах...

Ида дождалась, пока цветы поприветствуют короля и королеву, а затем вернулась в свою постель и заснула тут же, как только ее щека коснулась подушки. Ей снился цветочный бал, и она сама в виде красивой белой розы

танцевала с цветочным принцем, а вокруг порхали бабочки и кружились парами придворные: анютины глазки с васильками, лилии с тюльпанами, а веселые смешные рыженькие ноготки водили хороводы. Какой же это был чудесный бал!

Кари – Деревянное платье

Жил-был когда-то на свете король-вдовец. Его жена после смерти оставила ему единственную дочь, которая была так умна и красива, что умнее и красивее ее не было никого на свете.

Долго король печалился о своей умершей жене, но наконец устал жить один и женился во второй раз. У королевы была дочь, которая была так же глупа и безобразна, как умна и красива была ее сводная сестра.

Мачеха и ее дочка завидовали дочери короля, но не могли причинить ей никакого вреда, пока король был дома, потому что он очень любил свою родную дочь.

Наконец наступило время, когда королю пришлось отправиться на войну. Королева очень обрадовалась и начала всячески обижать свою падчерицу. Она била девушку каждый день и наконец отправила ее пасти королевское стадо. Принцесса почти ничего не ела, стала бледной и худой и все время горько плакала.

В ее стаде был огромный синий бык, который был всегда ласковым и послушным, и девушка любила гладить его по шелковой лоснящейся шкуре.

Однажды девушка сидела рядом с синим быком и горько плакала, и бык спросил ее, почему она так печальна. Принцесса ничего не ответила, но продолжала плакать. Тогда бык сказал:

– Я знаю, почему ты плачешь, хоть ты и не говоришь мне об этом! Ты плачешь, потому что злая мачеха-королева хочет уморить тебя до смерти! Но не грусти об этом, достань из моего левого уха скатерть, постели ее на траве, и у тебя будет столько еды, сколько ты пожелаешь!

Девушка достала скатерть из левого уха синего быка, расстелила ее на траве, и на скатерти появились лучшие блюда: там было вино, мясо, сладости и все, что было угодно принцессе.

Принцесса быстро поправилась и снова стала цветущей и такой красивой, что королева и ее дочка позеленели от злости. Королева никак не могла догадаться, почему, почти не получая никакой еды, ее падчерица хорошеет с каждым днем.

Тогда она послала свою верную фрейлину в лес посмотреть, что там делает принцесса. Фрейлина спряталась за деревьями и увидела, как девушка достала из левого уха синего быка скатерть и начала есть. Потом она свернула скатерть и положила ее опять быку в ухо.



В это время король вернулся с войны с победой, и в замке был устроен пышный праздник. Все были рады, а королевская дочь радовалась больше всех.

Тогда королева сказалась больной и подкупила врача, чтобы он сказал, что для ее спасения есть одно только средство – поесть супа из мяса синего королевского быка. Королевская дочь и ее придворные спрашивали врача, нет ли другого способа вылечить королеву, но врач подтвердил, что это единственное средство.

Тогда принцесса побежала в коровник и горько заплакала.

– Почему ты плачешь? – спросил синий бык девушку.

Она рассказала, что его хотят убить и нет способа спасти его от верной смерти.

– Если они убьют меня, то и тебя мачеха скоро погубит, – сказал бык. – Мы должны убежать отсюда сегодня же ночью!

Сначала принцесса подумала, что плохо оставлять своего отца, но потом решила, что еще хуже оставаться в одном доме со злой королевой, и согласилась.

Ночью, когда все спали, девушка пробралась в коровник, села на спину синему быку, и они понеслись быстрее ветра.

Утром, когда пропел петух, люди пришли заколоть быка, но он исчез. И королевская дочка тоже пропала. Король послал своих слуг разыскивать их по всему королевству, но их нигде не видели.

Тем временем синий бык с принцессой были уже далеко.

Долго ли, коротко ли они ехали, и наконец очутились в медном лесу, где все деревья, вся трава и все цветы были медными.

Бык сказал принцессе:

– Когда мы поедем через этот лес, будь очень осторожна и не касайся ни одного листочка, иначе появится трехголовый тролль, хозяин этого леса, и не отпустит нас живыми.

Девушка была все время настороже и ловко уворачивалась от медных веток, висевших над тропинкой. Но лес становился все гуще и гуще, и наконец девушка случайно коснулась медного листочка, и он оказался у нее в ладони.

– Ах! Зачем ты сделала это? – спросил бык. – За это нам придется заплатить битвой не на жизнь, а на смерть. Но теперь смотри – не потеряй этот листочек!

Когда синий бык и принцесса выехали из медного леса, навстречу им вышел трехголовый тролль и проревел:

– Кто осмелился коснуться моего леса?

– Этот лес такой же твой, как и наш! – ответил бык.

– За это мы будем биться! – сказал тролль.

– Будем! – ответил синий бык.

И они начали сражаться. Они бились целый день, и наконец синий бык победил, но он сам был так изранен, что не мог пошевелиться. Прошел целый день, прежде чем бык смог сказать девушке, чтобы она достала у тролля из-за пояса волшебную мазь и смазала все его раны. Тогда бык сразу же поправился, и наутро они отправились дальше.

Через много-много дней они подъехали к серебряному лесу, в котором все деревья и цветы были из чистого серебра. Опять синий бык предупредил принцессу, чтобы она не прикасалась ни к одному листочку. Девушка обещала быть осторожной, но лес становился все гуще и непроходимее, и вернуться от всех веток было невозможно. И принцесса случайно сорвала один серебряный листик.

– Ах, что ты наделала! – воскликнул синий бык. – За это нам придется заплатить битвой не на жизнь, а на смерть с шестиголовым троллем. Но теперь смотри – не потеряй этот серебряный листок.

Когда они выехали из леса, навстречу им вышел шестиголовый тролль и проревел:

- Кто осмелился прикоснуться к моему лесу?
- Этот лес такой же твой, как и наш! – ответил синий бык.
- Тогда мы будем сражаться! – сказал тролль.
- Хорошо! – ответил бык.

И они начали сражаться. Они бились целых три дня, и наконец синий бык победил, но он был так изранен, что кровь лилась из него ручьями. Потом бык попросил девушку смазать его раны волшебной мазью из рога тролля и быстро поправился. Через неделю они снова тронулись в путь.

Бык все еще был немного слаб и шел очень медленно. Тогда принцесса сказала, что она не настолько избалована, чтобы не ходить пешком, но бык не позволил ей сделать этого и усадил ее опять к себе на спину.

Через много-много дней они подъехали к золотому лесу, в котором все деревья и цветы были из чистого золота. Здесь все случилось так же, как и в серебряном и медном лесу. Бык предупредил девушку, чтобы она не прикасалась ни к одному листику, но принцесса случайно сорвала золотое яблоко.

Девушка была в таком отчаянии, что заплакала и уже хотела его выбросить, но бык сказал, чтобы она сохранила его.

Когда они выехали из леса, навстречу им вышел тролль с девятью головами, который был так ужасен, что королевская дочь боялась взглянуть на него.

- Кто осмелился прикоснуться к моему лесу? – спросил грозно тролль.
- Он такой же твой, как и наш! – ответил бык.

– За эти слова мы будем сражаться! – сказал тролль.

– Будем! – ответил бык.

И они начали биться. Бык ослепил тролля, выколов ему своими рогами глаза, и победил его, но сам очень сильно ослабел и не мог двинуться с места. Его тело представляло собой одну сплошную рану, бык даже не мог попросить девушку смазать его раны волшебной мазью из рога тролля, висевшего у него на поясе. Но принцесса сделала это без подсказки, и синий бык вскоре поправился. Спустя три недели они отправились дальше и наконец подъехали к высокой горе.



– Видишь ты что-нибудь? – спросил синий бык свою спутницу.

– Нет, – ответила девушка, – я вижу только небо над головой и высокую гору.

Тогда они поднялись на гору, и бык опять спросил:

– Ты видишь что-нибудь?

– Да, – ответила принцесса, – далеко-далеко я вижу маленький замок!

Тогда они спустились с горы и через много-много дней пришли к высокому холму, рядом с которым была твердая гранитная скала.

– Видишь ты что-нибудь? – спросил бык.

– Да, – ответила девушка, – я вижу совсем близко замок!

Тогда синий бык сказал:

– Ступай прямо туда и попросись жить в хлеву. Там ты найдешь деревянное платье, надень его и иди в замок. Назовись Кари – Деревянное платье и попросись в услужение в этом замке. А сейчас ты должна отрубить мне голову, содрать с меня шкуру, завернуть в нее медный лист, серебряный лист и золотое яблоко и положить ее у этой скалы. Если тебе понадобится моя помощь, возьми посох, что стоит у скалы, и постучи по ней.

Сперва принцесса отказывалась убивать синего быка, но он сказал, что это единственное, что она может для него сделать, и тогда девушка сделала все, как он сказал.

Потом принцесса нашла в хлеву деревянное платье и пошла в королевский замок. Она пришла на кухню, назвала себя Кари – Деревянное платье и попросилась работать на кухню. Повар сказал ей, что она может остаться и работать посудомойкой, и добавил:

– Но как только ты начнешь уставать, я прогоню тебя прочь.

Девушка согласилась и усердно принялась за работу.

В воскресенье принц захотел принять ванну и приказал принести ему воды.

Кари стала проситься отнести воду, но все над ней только посмеялись.

– Принц испугается, как только увидит тебя, – сказали ей.

Но девушка продолжала умолять, и наконец ей позволили это сделать.

Когда принцесса поднималась по лестнице, ее деревянное платье так громко стучало, что принц вышел и сказал:

– Что это за создание?

– Я несу вам воду, – ответила девушка.

– Неужели ты думаешь, что я приму воду от такой замарашки? – спросил принц и выплеснул всю воду на бедную принцессу.

На следующий день девушка попросила разрешения сходить в церковь. Ей это позволили, поскольку церковь была очень близко. Но сперва Кари побежала к гранитной скале, стукнула об нее деревянным посохом. Тут же из-за скалы вышел юноша и спросил, что ей нужно. Королевская дочь сказала, что хочет сходить в церковь и послушать

проповедь, но у нее нет подходящей одежды. Тогда юноша дал принцессе яркое, как медь, платье, а также коня и седло.

Когда принцесса приехала в церковь, она была так прекрасна, что все смотрели только на нее, а принцу она понравилась так, что он не мог оторвать от нее глаз. Когда проповедь закончилась, принц пошел за незнакомкой и попросил у нее перчатку с ее руки на память. Он помог девушке сесть на коня и спросил ее, откуда она приехала.



– О, я из Страны чистой воды! – ответила она и добавила:

– Мрак позади, свет впереди,
Но принц не знает, куда я сегодня иду!

В следующее воскресенье принц приказал принести ему полотенце.

– Можно я сделаю это? – спросила Кари.

– Но ты же помнишь, что случилось в прошлый раз, – ответили ей.

Но Кари уговорила дать ей полотенце и понесла его принцу. Когда принц увидел девушку в деревянном платье, он бросил ей полотенце в лицо и сказал:

– Уходи прочь, гадкая девчонка. Неужели ты думаешь, что я возьму полотенце из твоих грязных рук?

После этого принц отправился в церковь, и Кари тоже попросилась пойти. Потом она пришла к скале, постучала по ней посохом и сказала, что ей опять не в чем пойти на проповедь. Тогда юноша дал ей серебряного коня и серебряное платье.

Принцесса приехала в церковь, и снова все взоры обратились на нее.

Принц влюбился в прекрасную незнакомку еще сильнее, чем в первый раз. Когда проповедь закончилась, принц проводил девушку, помог ей сесть на коня и опять спросил, откуда она приехала.



– Из Страны чистых полотенец, – ответила королевская дочь и ускакала, напевая:

– Мрак позади, свет впереди,

Но принц не знает, куда я сегодня пойду!

Принц вернулся в замок и стал у всех спрашивать, где находится Страна чистой воды и Страна чистых полотенец, но никто не мог ему этого сказать.

В следующее воскресенье принц приказал принести ему гребень. Кари вызвалась сделать это, и ей было это дозволено. Но когда принц увидел девушку в ее деревянном платье, он выбросил гребень прочь и приказал ей убираться. Потом принц отправился в церковь, и Кари пошла в церковь тоже.

В этот раз она приехала туда в золотом платье на золотом коне и ослепила всех своей красотой. Принц вызвался проводить ее, но принцесса сказала:

– В этом нет нужды, у меня очень послушный конь!

Тогда принц опять спросил незнакомку, откуда она приехала, и девушка ответила:

– Из Страны гребней.

Тогда принц попросил у нее на память ее золотую туфельку, а девушка произнесла:

– Мрак позади, свет впереди,
Но принц не знает, куда я сегодня иду!

Потом принц долго искал свою возлюбленную. Он отправился странствовать, но нигде не смог ее отыскать. Тогда он вернулся в замок и объявил, что женится на той девушке, которой придется впору золотая туфелька.

Девушки всего королевства приехали во дворец, и мачеха принцессы тоже приехала со своей дочкой. Мачехе удалось натянуть туфельку на ногу своей дочери. Принц видел, как она безобразна, но не мог отказаться от своего обещания.

Все уже было готово к свадьбе, но по пути в церковь к принцу подлетела маленькая птичка и пропела:

*Посмотри, как кровь течет
Из туфельки твоей невесты.
Ведь это туфелька Кари –*

Деревянное платье!

Тогда принц заметил, что его невеста сильно хромает и кровь льется из золотой туфельки. Тогда снова все девушки в замке стали пытаться надеть туфельку, но ни у кого это не получилось.

– А где Кари – Деревянное платье? – спросил принц, вспомнив, о чем пела птичка.

– Ах, эта замарашка! – ответили ему. – Да у нее же ноги, как у лошади копыта!

– Может быть, – ответил принц, – но так как все попытались надеть туфельку, Кари должна попытаться тоже!

Тогда послали за Кари, и она пришла, так стуча своим деревянным платьем, словно это ступал деревянный дракон. Кари надела золотую туфельку, и она пришлась ей как раз впору. Тогда Кари сбросила свое деревянное платье, и под ним оказался сверкающий золотой наряд. В то же мгновение принц узнал свою прекрасную незнакомку, взял ее на руки и нежно поцеловал, а когда узнал, что она королевская дочь, обрадовался еще сильнее и приказал сразу отпраздновать пышную свадьбу.

Чудесная береза

Давным-давно жили на свете муж и жена, и была у них одна-единственная дочка.

Однажды одна из их овец потерялась в лесу, и они пошли ее искать. В лесу жена встретила ведьму, и та ей сказала:

– Если отдашь мне в мужья своего мужа, то я отпущу тебя, а если откажешься, то я превращу тебя в черную овцу!

Женщина, конечно же, отказалась, и колдунья превратила ее в овцу. Потом ведьма приняла облик этой женщины и стала звать ее мужа:

– Эй, муженек! Я нашла нашу овцу!

Муж подумал, что это и есть его жена, он не знал, что ведьма превратила его настоящую жену в овцу. Они пошли домой и радовались, что овца нашлась.

Дома ведьма сказала:

– Мы должны зарезать эту непослушную овцу, пока она снова не убежала в лес!

Муж, который был довольно робким человеком, не имел возражений и сказал:

– Хорошо, сделаем, как ты хочешь!

Дочка подслушала их разговор и догадалась, что это не ее настоящая мать. Тогда она побежала в стадо и горько заплакала:

– О дорогая мамочка, они собираются тебя зарезать!

– Не плачь, дочка, – ответила черная овца, – но только не ешь моего мяса, а собери все мои косточки и похорони их на краю поля!

Вскоре после этого муж увел из стада черную овцу и зарезал ее. Ведьма сварила из ее мяса суп и поставила его перед дочкой. Но девочка помнила, что сказала ей ее мать, и не стала есть суп. Потом она собрала все овечьи косточки и похоронила их на краю поля. И на этом месте выросла красивая кудрявая береза.

Шло время, и ведьма, у которой тем временем родилась дочь, стала очень плохо относиться к своей падчерице.

Однажды во дворце был большой праздник, и король приказал разослать по всей стране такой клич:

– Собирайся, весь народ!

– Бедные и богатые!

– Здоровые и увечные!

– Все спешите во дворец!

Муж тоже стал собираться во дворец, а ведьма ему сказала:

– Поезжай вперед с нашей младшей дочерью, а я дам старшей работу, чтобы она не бездельничала в наше отсутствие!

Муж взял с собой младшую дочь и уехал. А ведьма развела огонь в очаге, бросила в золу горсть ячменных зерен и сказала:

– Если ты не соберешь все эти зерна до вечера, я тебя съем!

Ведьма уехала во дворец, а бедная девушка осталась дома и заплакала. Она попыталась выбрать зерна из золы, но поняла, что это бесполезный труд. Тогда она пошла к березе на могиле матери и заплакала, потому что никто на свете не мог ее защитить.

Вдруг она услышала голос своей матери:

– Почему ты плачешь, доченька?

– Ведьма бросила в золу ячменные зерна и хочет, чтобы я их собрала, мамочка!

– Не плачь, – сказал ей голос матери. – Сорви одну из моих веточек, хлестни ею крест-накрест по золе, и увидишь, что будет!

Девушка так и сделала. Она хлестнула березовой веткой крест-накрест по золе, и все ячменные зерна сами собрались в горшок. Тогда мать сказала ей вытереть ее ствол с одной стороны, вымыть с другой и украсить с третьей. Когда девушка сделала это, она стала такой красавицей, что на земле ей не было равных. На ней оказалось прекрасное платье, а рядом стоял конь с золотой гривой.

Тогда девушка вскочила в седло и поскакала во дворец. Ее вышел встретить сам принц, привязал ее коня к колонне и проводил вовнутрь. Все королевские гости любовались на прекрасную незнакомку и гадали, из какого замка она приехала. За столом принц посадил прекрасную девушку на почетное место рядом с собой, а ведьмина дочка в это время глодала под столом кости. Принц не видел ее и подумал, что это крыса, и дал ей под столом такого пинка, что сломал ей руку.

Вечером муж с ведьмой стали собираться домой, и девушка подумала, что ей тоже надо уезжать. Но принц измазал дегтем дверь, и когда девушка незаметно проскользнула в нее, на ручке двери осталось ее колечко. У нее не было времени забрать его, девушка вскочила в седло и помчалась домой. Она сняла у березки свои наряды, привязала к ней коня и побежала на свое место к печке.



Вскоре вернулся ее отец с ведьмой, и ведьма сказала:

– Ах, дурочка безмозглая! Ты не представляешь, как мы провели время во дворце! Сам принц ухаживал за моей дочерью, но бедняжка упала и сломала себе руку.

Девушка знала, что случилось на самом деле, но ничего не ответила.

На следующий день в королевском дворце опять был бал.

– Эй, муженек, – сказала ведьма, – поезжай-ка вперед с нашей младшей дочкой, а я дам старшей работу, чтобы она не бездельничала в наше отсутствие.

Ведьма развела огонь в печке, бросила в золу горсть конопли и сказала:

– Если ты не соберешь все до зернышка, я убью тебя!

Девушка горько заплакала и пошла к березке. Она вымыла чудесное дерево с одной стороны, вытерла с другой. И тут на ней оказалось платье прекраснее первого. Потом девушка отломил веточку и хлестнула ей золу крест-накрест, и все конопляные зерна сами собрались в горшок. Тогда девушка оседлала своего волшебного коня и поспешила в замок.

Снова сам принц встретил ее и сопровождал весь вечер. Снова все восхищались ее красотой и скромностью. А ведьмина дочка снова грызла под столом кости, так громко и противно, что принц опять по ошибке ее ударил, да так сильно, что сломал ей ногу.

Вечером добрая девушка заторопилась домой, но принц вымазал дегтем дверную перекладину наверху, и девушка потеряла свой тонкий золотой обруч с головы. У нее не было времени искать его, она вскочила в седло и помчалась домой. Оставив лошадь у березки, девушка сказала матери:

– Мама, я потеряла свой золотой обруч!

– Даже если бы ты потеряла два обруча, – ответила мать, – я бы все равно подарила тебе еще!

Тогда девушка пошла домой, и, когда отец с ведьмой вернулись, она сидела, как обычно, у печки.

– Дурочка ты уродливая! – сказала ведьма. – Что ты можешь увидеть по сравнению с тем, что мы видели во дворце! Сам принц ухаживал за моей дочкой, но она упала и сломала ногу!

Добрая девушка не ответила ни слова на это.

Наутро ведьма разбудила мужа и закричала:

– Хватит спать, муженек! Мы опоздаем на бал!

Муж быстро собрался, а злая колдунья сказала:

– Поезжай вперед с нашей младшей дочкой! А я дам старшей работу, чтобы она не бездельничала здесь одна!

Потом она развела огонь и вылила в золу кринку молока.

– Если ты не соберешь все до капли, пока я не вернусь, я убью тебя! – сказала ведьма падчерице и уехала во дворец.

Как испугалась девушка на этот раз! Но она побежала к березе и с ее волшебной помощью справилась и с этой задачей ведьмы. Когда добрая девушка приехала во дворец, принц уже ждал ее. Он усадил ее рядом с собой, и все восхищались ее красотой. А ведьмина дочка опять грызла кости под столом и наступала гостям на ноги, так что ее сильно ударили и выбили ей глаз.

Когда прекрасная девушка собралась ехать домой, принц вымазал дегтем порог, и она потеряла свою атласную туфельку. Прибежав к березке, девушка сказала:

– Ах, мамочка, я потеряла свою атласную туфельку!

– Пусть будет так, – ответила мать, – я подарю тебе другие туфельки, еще лучше!

Тогда девушка пошла и села на свое обычное место у печки. Когда ведьма вернулась с бала, она начала ругать свою падчерицу:

– Ах, наглая замарашка! Ничего-то ты не видела! А мы – ах! – что за чудеса мы видели во дворце! У моей дочки было столько кавалеров, что она упала и выбила себе глаз.

Тем временем принц собрал все вещи, которые потеряла прекрасная незнакомка, и приказал отыскать их хозяйку. Для этого на четвертый день был устроен большой пир, и все жители страны были приглашены во дворец. Ведьма тоже собралась ехать. Она привязала своей дочке деревянную ногу, деревянную руку, сделала из глины глаз и повезла ее во дворец.

Когда все гости собрались, принц объявил:

– Девушка, которой будет впору это кольцо, этот обруч и эта туфелька, станет моей невестой!

Что за великий переполох начался среди молодых красавиц! Но все эти предметы не подошли ни одной девушке. Тогда принц сказал мужу ведьмы:

– Здесь нет твоей старшей дочери! Приведи ее, и пусть она примерит эти вещи!

Девушку привезли, и она только собиралась надеть эти украшения, как ведьма выступила вперед и сказала:

– Не давайте их этой девчонке! Она такая замарашка, что обязательно перепачкает их золой! Дайте сперва примерить моей дочке!

Принц отдал ведьме кольцо, обруч и туфельку, и та с помощью колдовства смогла натянуть их на свою родную дочку. Что было делать принцу? Он обещал взять в жены ту, которой будут впору эти украшения! Ему пришлось отправиться вместе со своей невестой к отцу, чтобы сделать

все необходимые приготовления к свадьбе. А бедная девушка тем временем устроилась работать кухаркой на королевскую кухню.

Спустя несколько дней прекрасная кухарка подбежала к принцу и прошептала:

– Ах, дорогой принц! Не отнимайте у меня то, что принадлежит мне по праву!

Тогда принц узнал свою прекрасную незнакомку. Он взял обеих девушек и поехал с ними к реке, там он бросил ведьмину дочку через реку как мост и уехал со старшей сестрой во дворец. Ведьмина дочка не могла даже пошевелиться, хотя ее сердце разрывалось от горя. Никого не было рядом, кто бы мог ей помочь, и тогда она взмолилась:

– Пусть из моего тела вырастет золотой цветок! Может, мать узнает меня в таком облике!

Тотчас из тела ведьминой дочки вырос золотой цветок, заметный на мосту издалека.

Принц приехал с доброй девушкой к себе во дворец, представил ее отцу как невесту, а потом они поехали поклониться на могилу ее матери. Там чудесная береза одарила дочку богатым приданым, в котором было три сундука золота и серебра и волшебный конь, который отвез жениха с невестой обратно во дворец. Они жили долго и счастливо, и через год молодая жена родила принцу сына.

Ведьма узнала, что во дворце родился ребенок, и она решила, что это ее внук, ведь она думала, что жена принца – это ее дочка.

– Хорошо, хорошо, – пробормотала колдунья, – надо сделать моему внуку подарок!

И она отправилась во дворец. Когда ведьма подъехала к берегу реки, она увидела красивый золотой цветок и захотела срезать его в подарок своему внуку, но тут услышала голос:

– Ах, матушка! Не режь меня!

– Это ты, дочка? – спросила ведьма.

– Да, мама! Они бросили меня через реку, и я стала мостом!

Тогда ведьма произнесла заклинание, ее дочь из моста снова превратилась в девушку, и они поспешили во дворец. Пробравшись в спальню принцессы, она остановилась у ее постели и пробормотала заклинание и превратила молодую женщину в лесную олениху. Олениха убежала в лес, а ведьма положила на ее место свою дочку. Но маленький наследник начал так сильно кричать, что ничто не могло его успокоить: ведь он лишился материнской ласки.

«Почему ребенок так беспокоен?» – подумал принц и пошел спросить

совета у одной мудрой старой женщины.

– Ах, ах, – сказала мудрая женщина, – твоей жены нет дома, и ребенок плачет без матери! А ведьма превратила вашу законную жену в олениху и подсунула вместо нее свою дочку!

– Не знаете ли вы, как вернуть мою жену из леса? – спросил принц.

– Делайте вид, что вы ничего не заметили. А сами дайте мне ребенка, – ответила мудрая старуха. – Я возьму его с собой, когда пойду завтра пасти в лес коров. Может быть, шорох березовых листьев успокоит малыша!

Когда ведьма узнала, что принц хочет отправить ребенка в лес, она пыталась возразить. Но принц остался непреклонен.

Мудрая женщина взяла мальчика в лес и, заметив оленье стадо, начала напевать такую песенку:

*Маленькие карие глазки, рыжая шкурка!
Иди и позаботься о своем сыночке,
Пока злой мачехи нет рядом!
Твой сыночек плачет целый день,
Когда злая мачеха с ним рядом!*

И тотчас от стада отделилась одна олениха, превратилась в молодую женщину и начала кормить и ласкать своего ребенка. Но когда спустилась ночь, женщина снова превратилась в олениху и сказала мудрой женщине:

– Принеси мне моего сыночка завтра и послезавтра, иначе потом я уйду со стадом далеко отсюда и уже никогда сюда не вернусь!

Наутро женщина снова принесла ребенка в лес и запела:

*Маленькие карие глазки, рыжая шкурка!
Иди и позаботься о своем сыночке,
Пока злой мачехи нет рядом!
Твой сыночек плачет целый день,
Когда злая мачеха с ним рядом!*

И снова появилась олениха, превратилась в молодую женщину и начала кормить и ласкать своего ребенка.

Вечером принц спросил мудрую женщину:

– Нет ли средства снова превратить мою любимую жену в человека?

– Я точно не знаю, но попробую сделать все, что смогу, – ответила

старуха. – Пойдемте со мной завтра в лес, и когда олениха сбросит свою шкуру, сожгите ее!

Наутро они пошли в лес. Олениха превратилась в женщину и кормила и ласкала своего ребенка нежнее, чем прежде. Потом мудрая старушка ей сказала:

– Завтра ты уйдешь отсюда далеко, и я тебя больше не увижу. Позволь мне напоследок расчесать тебе волосы!

Женщина исполнила желание доброй старухи, а ее муж тем временем схватил оленью шкуру и бросил в костер. Тут молодая женщина увидела своего мужа и заплакала:

– Горе мне! Ты сжег мою шкуру! Зачем ты это сделал?

– Чтобы ты смогла вновь принять человеческий облик!

– Несчастный день! – воскликнула женщина. – Мне нечем прикрыться!

И она начала превращаться сначала в прялку, потом в веретено, потом в деревянную скалку, пока наконец не осталась в человеческом облике.

– Ах! Теперь я могу вернуться домой! – сказала молодая женщина. – Если только ведьма меня не проглотит!

– Я не позволю ей сделать тебе ничего плохого, – ответил ее муж.

Когда ведьма и ее дочка увидели, что принц возвращается домой вместе с настоящей женой и маленьким сыном, они от страха пустились бежать без оглядки. А принц и его семья с тех пор жили дружно и счастливо.

Злой колдун и магическая книга

Жила-была когда-то одна супружеская пара. Мужа звали Питер, а жену – Кэтрин. И был у них единственный сын по имени Ганс. С самого детства родители приучали мальчика к мысли, что, достигнув шестнадцати лет, он должен будет покинуть их дом и наняться на службу. Итак, одним прекрасным летним утром пришло время отправиться Гансу в дорогу.

Он долго шел, весело напевая и останавливаясь лишь для того, чтобы попить воды из ручья или сорвать плод с дерева, ведь в путь он отправился налегке, не захватив с собой ничего, кроме той одежды, что была на нем. Маленькие обитатели леса с любопытством наблюдали за ним, а Ганс улыбался и желал им доброго утра. Вдруг впереди он увидел какого-то старика, шедшего по той же тропинке ему навстречу. Юноша не пожелал отойти в сторону, да и старик оказался не из уступчивых. Поэтому они с громким стуком столкнулись лбами.

– Сдается мне, что мальчишка должен уступать дорогу старику, – сказал седой бородач.

– Дорога принадлежит мне так же, как и тебе, – ответил Ганс, который был не очень-то вежливым.

– Что ж, ты прав, – согласился старик и хитро прищурился. – И куда же ты идешь?

– Иду наниматься на службу, – ответил Ганс.

– Поступай ко мне, – предложил старик.

– Сколько ты будешь платить мне?

– Два фунта в год. Служба нетрудная. Нужно лишь мести полы в доме да стирать пыль, – ответил незнакомец.

Работа действительно показалась Гансу нетяжелой. Он согласился стать слугой старика, и они пошли дальше вместе. Вскоре они очутились в глубоком горном ущелье у подножья высокой горы. Старик открыл потайную дверцу, спрятанную среди камней, и, поманив Ганса за собой, стал спускаться по ступенькам в толщу горы. Дойдя донизу, Ганс увидел целую галерею прекрасных залов, освещенных светильниками и полных редких и красивых вещей. Пока он оглядывался по сторонам, старик сказал:

– Вот мое жилье. В этих комнатах тебе надо поддерживать чистоту и порядок, вытирать пыль и мыть пол. На этом столе ты всегда найдешь еду и питье. Вот здесь висит множество разной одежды. Выбирай любой костюм,

ешь и пей сколько захочешь. Запрещаю тебе лишь открывать вон ту маленькую дверь. Не послушаешься – тебя ждет большое несчастье. А теперь прощай, я уйду по своим делам и не знаю, когда вернусь.

Не успел старик выйти за дверь, как Ганс уже уселся за стол и принялся уплетать за обе щеки. Потом он лег в постель и проспал до утра. Проснувшись, он никак не мог сообразить, где находится, а вспомнив обо всем случившемся, отправился внимательно осматривать подземные покои.

«И зачем он велел мне мыть полы, – думал Ганс, – если здесь никого нет, кроме меня! Не буду я этим заниматься».

И он запер все комнаты, кроме той, в которой жил сам. Только здесь он поддерживал порядок и стирал пыль, но вскоре и это ему надоело. Бездельник целыми днями лишь ел да раздумывал, что же такое может скрываться за дверью той комнаты, куда старик запретил ему входить. Наконец он решил отпереть дверь и удовлетворить свое любопытство.

Ключ легко повернулся в замке, и Ганс переступил порог загадочной комнаты. Сердце его замерло от страха и нетерпения. Первое, что он увидел, была куча костей. Бедный юноша совсем перепугался. Он уже хотел выбежать из комнаты, но тут заметил в глубине полку с книгами. Ганс любил читать и решил, что книги помогут ему скоротать время. Открыв первую попавшуюся, он обнаружил, что это был учебник магии. В книге подробно описывалось, как превратиться в то или иное животное, птицу, да и вообще в любой предмет. Что за чудесная находка! Кому же не пригодится такая наука! Ганс засунул волшебную книгу в карман и поскорее покинул подземный дворец.

Дома родители спросили его, где он взял богатую одежду, которая была теперь на нем.

– Купил на заработанные деньги, – небрежно ответил Ганс.

– Ах ты, лгун! – закричал на него отец. – Как мог ты заработать столько денег за такое короткое время? Убирайся из моего дома, бесчестный вор!

– Я вернулся только для того, чтобы помочь вам, – обиженно ответил Ганс. – Я уйду, если ты гонишь меня, но завтра утром у твоего порога будет сидеть огромная собака. Не прогоняй ее, а отведи во дворец герцога. Тебе дадут за пса десять фунтов. Да смотри, не отдавай им поводка!

И действительно, на следующее утро у дверей дома сидела огромная собака. Старому Питеру не очень-то хотелось вести ее к герцогу, он опасался какого-нибудь подвоха, но жена уговорила его пойти и продать собаку. Питер отправился во дворец и продал пса за десять фунтов. Он не забыл наставлений сына и забрал собачий ошейник с собой. У ворот его

уже ждала Кэтрин.

– Ну, Питер, продал ты собаку? – спросила она.

– Да, Кэтрин. Мне дали за нее десять фунтов, как и говорил наш сын, – ответил Питер.

– Вот видишь! – воскликнула его жена. – А ты не хотел идти! Если бы не я, не было бы у нас этих десяти фунтов. Я всегда даю тебе хорошие советы!

– Ерунду говоришь! – рассердился Питер. – Женщины всегда считают себя умнее всех. Я бы и без твоего совета продал собаку. Иди спрячь деньги да не болтай так много.

На следующий день Ганс опять объявился в родительском доме. Однако отец его ничуть не смягчился.

– Убирайся, мошенник! – снова закричал он. – Наживем мы с тобой себе неприятностей.

– Но я еще мало помог вам, – возразил юноша. – Завтра у вас во дворе будет стоять огромная корова, какой у самого короля никогда не было. Отведи ее в королевский дворец да попроси тысячу фунтов. Только не забудь снять у нее с шеи веревку и принести ее домой. И еще, не ходи обратно по дороге, а пойди лесом.

Проснувшись на следующее утро, супруги действительно увидели у себя в окне огромную коровью морду. Ростом корова была почти что с их дом. Кэтрин нарадоваться не могла на животное, думая, сколько денег оно принесет им.

– Но как же ты повяжешь ей на шею веревку? – спросила она мужа.

– Сейчас увидишь, жена, – ответил Питер.

Он взял лестницу, прислонил ее к коровьему боку, забрался наверх и перекинул веревку корове через шею. Убедившись, что узел хорошо затянут, он повел корову в королевский дворец. У ворот они встретили самого короля, который совершал утренний осмотр своих владений.

– Я слышал, что принцесса выходит замуж, – сказал Питер королю. – Не желает ли ваше величество купить у меня эту прекрасную корову? Больше нее вы не найдете во всем свете.

Король действительно никогда не видел таких огромных животных. Он охотно заплатил тысячу фунтов, и старый Питер пошел домой, не забыв прихватить с собой веревку. Потом король приказал мяснику зарезать корову к свадебному пиру. Мясник взял свой топор и хорошенько размахнулся, но вдруг корова превратилась в белую голубку и улетела прочь. Мясник так удивился, что застыл с топором в руках, словно каменное изваяние. Некоторое время спустя, однако, он пришел в себя и

рассказал королю о случившемся. Тот сразу понял, что дело нечисто, и приказал догнать Питера и призвать его к ответу. Но Питер уже скрылся в лесу, и его не нашли. Переждав опасность, он пришел домой с тысячей фунтов в кармане. Кэтрин чуть не плакала от радости, увидев такое богатство.

– Теперь мы сможем построить новый дом, – все повторяла она. Но Питер сурово оборвал ее, сказав:

– Нет, люди подумают, что деньги достались нам нечестным путем. Спрячем их и посмотрим, что будет дальше.

Несколько дней спустя Ганс снова появился в родительском доме.

– Опять ты здесь! – закричал на него отец. – Деньги мы получили, но чувствует мое сердце, попадем мы с тобой в беду!



– Не бойся, отец, – ответил Ганс. – Завтра у твоих ворот будет стоять конь. Поезжай на нем на рынок и продай за тысячу фунтов. Да не забудь снять уздечку и принести ее домой.

И правда, наутро у ворот дома Питера и Кэтрин появился прекрасный

чистокровный скакун.

– Осторожно, Питер, – сказала Кэтрин, – как бы конь не ударил тебя копытом.

– Я и не таких коней объезжал! – ответил ей Питер сердито, хотя раньше он никогда не сидел в седле.

Животное, однако, стояло очень тихо, и Питер целым и невредимым добрался на нем до городского рынка. Многие предлагали за коня хорошую цену, но Питер не уступал ни фунта, требуя свою тысячу. Наконец какой-то седобородый старик предложил заплатить за коня требуемое. Увидев его, конь принялся ржать и брыкаться.

– Забирай покупку, но уздечку я не продаю, – сказал Питер.

– Я дам тебе за нее сто фунтов, – предложил старик, вынимая кошелек.

– Нет, не могу, – ответил Питер.

– Пятьсот фунтов!

– Нет.

– Тысячу!

Услышав это, Питер не устоял. Как можно не продать какую-то уздечку за тысячу фунтов! Он взял у старика деньги и отдал ему коня, сдерживать которого он уже не мог.

Кэтрин, конечно, была счастлива увидеть не одну тысячу фунтов, а целых две. Питеру ничего не оставалось, как уступить ее просьбам и купить новый дом и большой участок земли.

Тем временем старик сел на спину своему приобретению и поскакал к кузнецу, чтобы тот сделал коню новые подковы. День был жаркий, и кузнец предложил старику сначала промочить горло. Тот привязал коня к забору и пошел в дом. Мужчины выпили и разговорились, а конь все стоял на солнцепеке. Тут мимо проходила служанка кузнеца. Ей стало жалко бедное животное, и она принесла ему воды. К ее великому удивлению, конь заговорил с ней человеческим голосом.

– Сними с меня уздечку, и ты спасешь мне жизнь, – сказал он.

– Я не могу, – ответила служанка, – твой хозяин страшно на меня рассердится.

– Он ничего тебе не сделает, а меня погубит.

Служанка сняла с коня уздечку, но тут она увидела нечто еще более необычайное. Конь превратился в белого голубя и улетел прочь. В этот момент старик вышел на крыльцо. Увидев голубя, он превратился в сокола и погнался за ним. Они летели над лесами и полями, пока не добрались до королевского дворца. В это время в саду гуляла принцесса со своими придворными и слугами. Голубь превратился в золотое кольцо и упал к

ногам принцессы.

– Смотрите, колечко! – воскликнула принцесса. – И откуда бы ему тут взяться!

Подняв кольцо с земли, она надела его себе на палец. Вы, конечно, догадались, что и собакой, и коровой, и конем, и голубем, и кольцом был не кто иной, как Ганс. Пришлось старому колдуну убраться восвояси ни с чем, Гансу он уже ничего не мог сделать.

– Как странно, – сказала принцесса, – это кольцо мне так подходит, словно его для меня и сделали.

Тут кольцо увидел король.

– Кольцо и гроша не стоит, дорогая моя, – сказал он, – можно подумать, у тебя мало других украшений.

– Ну и пусть, оно мне нравится, – ответила принцесса.

Как только принцесса осталась одна, кольцо соскользнуло у нее с пальца и превратилось в юношу. Можете себе представить, как испугалась принцесса, да и кто бы не испугался! Ганс поскорее снова превратился в кольцо, а потом – опять в человека. Так он превращался до тех пор, пока не убедился, что принцесса немного пришла в себя.

– Прости, что испугал тебя, – сказал Ганс. – Мне пришлось искать спасения у тебя на пальце, потому что за мной гнался один старый колдун, который собирался убить меня.

– Что ж, оставайся пока здесь, раз тебе грозит опасность, – сказала принцесса.

Итак, Ганс остался во дворце. Они с принцессой очень подружились. Правда, в человека он превращался только тогда, когда в комнате никого, кроме нее, не было.

Все шло отлично, пока однажды в комнату, где Ганс беседовал с принцессой, внезапно не вошел король. Ганс быстро превратился в кольцо, но было уже поздно.

Король страшно рассердился.

– Вот почему ты отказалась выйти замуж за столько знатных и богатых принцев и королев! – закричал он.

Не дожидаясь ответа, король приказал запереть свою дочь в каменной садовой беседке и морить ее голодом до тех пор, пока она не образумится.

Вечером того же дня бедную принцессу отвели в беседку, а дверь завалили камнями. Прошла неделя. Король решил, что пора повидаться с непослушной дочерью. Завал перед дверью разобрали, но, к своему великому удивлению, король обнаружил, что беседка пуста, а в полу зияет огромная дыра, в которую пролезли бы два человека сразу.

Вот как все случилось.

Когда Ганс с принцессой уже стали терять надежду на спасение и стали готовиться к смерти, пол под ними вдруг затрещал, и они провалились в яму, вернее, в гигантский колодец, который пронзал всю землю насквозь. А на другой стороне земли они очутились в прекрасном золотом дворце, где и зажили в свое удовольствие. Но королю об этом, конечно, не было ничего известно.



– Кто не боится прыгнуть в колодец и посмотреть, что там на дне? – спросил король у своих придворных и стражи. – Я щедро награжу смельчака.

Все молчали. Колодец был темный и глубокий, кто знает, что там у

него на дне? Наконец один солдат, отчаянный храбрец и задира, согласился прыгнуть вниз. Сначала он осторожно спускался по стенкам, но потом поскользнулся, упал и полетел вниз, вниз и вниз. Неужели он так и будет падать без конца? Тут, к своему огромному облегчению, он очутился в золотом дворце, где встретил Ганса и принцессу, живых и здоровых. Солдат рассказал им, что исчезновение дочери повергло короля в отчаяние, он страшно раскаивается, что так поступил с нею.

Тогда они все вместе сели на корабль и поплыли обратно. Прибыв на родину принцессы, Ганс переоделся подданным соседнего королевства и один отправился во дворец. Король тепло встретил его, ведь он очень любил гостей, к тому же после исчезновения дочери ему было очень скучно одному во дворце, и приказал приготовить роскошный пир. Вечером, когда они сидели вдвоем за бокалом вина, Ганс сказал королю:

– Я много слышал о мудрости вашего величества и приехал издалека, чтобы просить совета. Один человек в моей стране решил замуровать свою дочь заживо в наказание за то, что она полюбила простолюдина. Мне поручено выбрать наказание для жестокого отца, но я не знаю, чего именно он заслуживает.

Король, который искренне горевал по своей дочери, не раздумывая ответил:

– Его нужно сжечь заживо и развеять пепел по ветру!

Ганс пристально посмотрел на него, а потом сказал:

– Так знай же, что ты этот человек, а я тот, кто полюбил твою дочь и превратился в золотое кольцо. Она в безопасности, здесь недалеко, но ты сам вынес себе приговор.

Король упал на колени и стал просить пощады. Вообще-то до этого ужасного случая он был примерным отцом и никогда не обижал свою дочь, поэтому Ганс и принцесса простили его. Свадьба была сыграна со всей торжественностью. Праздник продолжался целый месяц. Колдун из горы, узнав про это, со злости умер, а Ганс и принцесса жили вместе долго и счастливо, а когда умер старый король, они стали править страной вместо него.

Принцесса Фиалка и принц Василек

Жили-были в стародавние времена король с королевой. И была у них единственная дочь по имени Фиалка. Была она настоящей красавицей и к тому же наследницей королевства. И был у принцессы молочный брат по имени Василек, ровесник принцессы. Был он умен и хорош собой. Дети часто играли вместе, а когда выросли, то так полюбили друг друга, что в тайне ото всех решили пожениться.

Шло время, и случилось так, что королева заболела. Чувствуя, что это смертельная болезнь, она послала за королем. Когда он пришел, она сказала, что жить ей осталось недолго и она хочет, чтобы он пообещал ей не жениться после ее смерти ни на ком, кроме королевы Страны лилий. Король дал такое обещание, и вскоре после этого королева умерла.

Прошел год, и король, которому наскучило жить одному, решил жениться во второй раз. Он снарядил корабль и вышел в море. Вдруг оказался он в густом тумане, долго плыл, не зная куда, пока с большим трудом не отыскал берег какой-то земли. Оставив свой корабль в бухте, он отправился осмотреть окрестности. Побродив некоторое время, король очутился в лесу. Тут он услышал звуки арфы. Он пошел в этом направлении и вскоре очутился на поляне, где увидел трех женщин. Одна из них сидела в золотом кресле, красиво и богато одетая. Она играла на арфе с очень печальным видом. Вторая тоже была красиво одета и выглядела моложе. Она сидела в кресле, но не таком красивом, как первая. Третья была симпатичная молодая девушка, одетая в зеленый плащ. Было ясно, что она была служанкой первых двух.

Король вышел из-за деревьев и поприветствовал незнакомок. Та, что сидела в золотом кресле, спросила его, кто он и куда направляется. Он рассказал ей свою историю, что был он королем и потерял свою королеву, а теперь плывет в Страну лилий, чтобы попросить королеву этой страны выйти за него замуж.

Женщина всплеснула руками и воскликнула, что счастливая судьба свела их вместе. Она рассказала, что пираты напали на Страну лилий и убили короля этой страны, а ей пришлось бежать, что добралась она сюда с большим трудом и была она именно той женщиной, которую искал король. Потом она представила королю свою дочь и служанку. Король немедленно попросил руки королевы Страны лилии, и та дала свое согласие. Затем все они отправились в обратный путь и вскоре благополучно прибыли. Была

сыграна свадьба, и король с королевой зажили мирно и спокойно.

Так сложилось, что Василек и Фиалка почти не разговаривали с дочерью королевы, а Фиалка и королевская служанка, по имени Ольфи, напротив, очень подружились. Ольфи часто навещала Фиалку в ее замке.

Вскоре королю пришлось отправиться на войну. Не успел он уехать, как королева пришла поговорить с Васильком. Она сказала, что хочет, чтобы он женился на ее дочери. Василек ответил, что не может этого сделать. Королева очень рассердилась и закричала, что в таком случае он не женится и на Фиалке, поскольку она накладывает на него могущественное заклятье. Королева сделала так, что перенесся Василек на необитаемый остров и должен был жить там в образе льва днем и в образе человека ночью. Постоянно преследовали его мысли о Фиалке. По приказу королевы не мог он освободиться от этого заклятия, пока Фиалка не сожжет его львиную шкуру.

– А этого не будет никогда! – воскликнула злая королева.

Выслушав ее, Василек сказал, что тоже накладывает на нее заклятие. Как только он освободится от ее чар, королева превратится в крысу, а ее дочь в мышь, и будут они сражаться до тех пор, пока он не убьет их своим мечом. После этого Василек исчез, и никто не знал, куда он пропал. Королева для отвода глаз отправила своих слуг на поиски, но, конечно, его не нашли. Как-то раз, когда Ольфи пришла навестить Фиалку, то спросила, не знает ли принцесса, где находится Василек. Фиалка очень опечалилась и ответила, что не знает этого.

– Что ж, я расскажу тебе, – сказала Ольфи, – потому что мне это прекрасно известно. Василек исчез из-за колдовства королевы, ведь она ведьма, так же, как и ее дочь, хотя на людях принимают они обличье прекрасных женщин. Василек не согласился жениться на дочери королевы, и она заколдовала его. Он был перенесен колдовской силой на необитаемый остров и живет там в образе льва днем и в образе человека ночью. Он не освободится от этого заклятия, пока ты не сожжешь его шкуру.

– К тому же, – продолжала Ольфи, – она решила выдать тебя замуж. У нее есть брат, правитель подземного мира, трехглавый великан. Она хочет превратить его в прекрасного принца и женить на тебе. Для королевы это не внове. Она украла меня из родительского дома и заставила служить себе, но не причинила мне вреда, потому что мой зеленый плащ защищает меня от ее колдовства.

Фиалка опечалилась еще больше, услышав, какая судьба ожидает ее. Она стала умолять Ольфи придумать, как ей спастись.

– Я знаю, – сказала Ольфи, – что твой жених придет к тебе из-под пола твоего замка. Если ты услышишь, как он идет, увидишь, что доски пола поднимаются, вылей в отверстие кипящую воду. Это остановит его.

К этому времени король вернулся из своего похода и узнал, что Василек исчез. Королева утешала его как могла, и постепенно король забыл о нем. Фиалка продолжала жить в своем замке и готовилась принять своего жениха. Как-то ночью она услышала под полом громкий шум и скрежет. Фиалка сразу догадалась, в чем дело, и приказала служанкам приготовиться и помочь ей. Грохот становился все громче, пока доски пола не начали подниматься. Фиалка приказала вылить в открывшееся отверстие целый котел кипящей воды. Затем шум стал стихать, пока снова не наступила тишина.

На следующее утро королева встала рано и отправилась к воротам дворца Фиалки, где обнаружила своего брата-великана мертвым. Она произнесла над ним заклинание, чтобы он превратился в прекрасного принца. Она собиралась обвинить Фиалку в убийстве и сделала так, чтобы та не смогла ничего сказать в свою защиту.

Тело мертвого великана приняло облик прекрасного принца, и королева снова вернулась к себе во дворец, громко плача и жалуясь.

– Мне кажется, – сказала она королю, – что твоя дочь не так добра и невинна, как о ней говорят. Мой брат приехал просить ее руки, но она приказала убить его. Я только что нашла его мертвое тело у ворот дворца.

Король с королевой отправился взглянуть на тело. Он был очень удивлен увиденным и решил про себя, что все это очень странно.

– Такой прекрасный юноша, – сказал он, – был бы достойной парой для Фиалки, и я бы с радостью согласился на их свадьбу.

Королева попросила разрешения выбрать наказание для Фиалки, на что король с готовностью согласился, чтобы самому не наказывать собственную дочь. Королева решила, что король должен будет построить для ее брата огромный курган и положить Фиалку в могилу вместе с ним.

Ольфи узнала о планах королевы и отправилась к принцессе, чтобы предупредить ее и попытаться спасти.

– Во-первых, – сказала Ольфи, – найди широкий плащ и накинь его поверх своей одежды, когда тебя опустят в курган. Когда вы останетесь одни, появится призрак великана, с ним будут две собаки. Он попросит тебя отрезать куски мяса от его ног и бросить собакам, чтобы он ожил. Не делай этого, пока он не скажет тебе, куда исчез Василек и как его найти. Потом попроси позволения стать ему на плечи. Так ты сможешь выбраться из могилы, но он постарается обмануть тебя и станет тянуть обратно за

плащ. Смотри, расстегни заранее плащ, чтобы лишь он остался в руках великана.

По приказу короля был насыпан высокий курган, в котором была сделана могила для великана и Фиалки. Когда их обоих опустили в могилу, все случилось именно так, как предсказывала Ольфи. Мертвое тело снова приняло облик великана. Его призрак явился Фиалке и попросил отрезать куски мяса от его ног и бросить собакам. Она отказалась, потребовав, чтобы он сказал ей, где находится остров, на котором жил теперь Василек. Великан ответил, что для того, чтобы добраться до этого острова, нужно срезать кожу с его ступней и сшить из нее башмаки. В этих башмаках она могла путешествовать по земле и по морю. Фиалка так и сделала, а потом великан позволил ей забраться себе на плечи.

Но когда он понял, что принцесса хочет выбраться из могилы, то схватил ее за плащ. К счастью, предупрежденная Ольфи, Фиалка заранее расстегнула плащ и спаслась.

Она отправилась к морю, к тому месту, откуда самым коротким путем можно было добраться до острова, где жил теперь Василек. Принцесса перешла по морю, словно по суше, ведь башмаки не давали ей утонуть. Фиалка оказалась на песчаном берегу, над которым возвышались неприступные скалы. Она растерялась, не зная, как забраться на них. Устав после долгого путешествия, с печалью в сердце, девушка легла прямо на песок и уснула. Во сне она увидела незнакомую женщину, которая сказала ей:

– Я знаю, что ты принцесса Фиалка и ищешь Василька, но тебе будет трудно его найти, так как помочь тебе некому. Самой тебе не забраться на эти скалы. Я опустила веревку, которая поможет тебе. Остров очень большой, и найти Василька нелегко, поэтому я положила рядом с тобой челнок. Держись за конец нити, и челнок приведет тебя к жилищу Василька. Кроме того, я кладу рядом с тобой пояс, надень его, когда проснешься, с ним ты не будешь чувствовать голода.

Женщина исчезла, и Фиалка проснулась. Она увидела, что сон ее оказался правдой. Со скалы спускалась веревка, а на песке рядом с ней лежали челнок и пояс. Она надела пояс и забралась по веревке на скалу, а потом челнок привел ее к горе, в которой виднелась небольшая пещера. Фиалка вошла в пещеру, где увидела скамью, под которой и спряталась.

Наступил вечер, и снаружи послышалось рычание зверя. Она поняла, что лев подошел к входу в пещеру и встряхнулся, а затем раздались шаги человека, который вошел внутрь. Фиалка была уверена, что это Василек, так как он говорил сам с собой, вспоминая Фиалку и их жизнь вместе.

Девушка сидела тихо, не двигаясь, и дождалась, пока он уснет. Потом она выбралась из-под скамьи и сожгла львиную шкуру, которая осталась на пороге. Принцесса вернулась в пещеру и разбудила Василька. Молодые люди бросились друг другу в объятия, радостно приветствуя друг друга.



Утром они задумались о том, как им вернуться домой, и поняли, что не знают, как выбраться с острова. Фиалка рассказала Васильку о своем сне и сказала, что на острове, видно, живет тот, кто может им помочь. Василек ответил, что знает волшебницу, которая живет здесь и может им помочь. Они отправились к ее пещере. Волшебница была дома вместе со своими пятнадцатью сыновьями. Молодые люди попросили добрую женщину помочь им выбраться с острова.

– Это будет не просто, – ответила волшебница. – Похороненный великан ждет вас, чтобы отомстить. Для этого он превратился в большого кита. И все же я одолжу вам лодку. Если вы увидите этого кита и почувствуете опасность, то произнесите мое имя.

Василек и Фиалка поблагодарили ее за помощь и совет и отправились в путь. Выйдя в море, они увидели огромного кита, который направлялся к ним, выпуская фонтаны воды и поднимая огромные волны. Они сразу поняли, кто это был, и позвали волшебницу. В следующую секунду они увидели, что за китом гонится еще больший кит, а с ним пятнадцать маленьких. Все они проплыли мимо лодки и набросились на кита. Началась жестокая схватка, и на море поднялся страшный шторм. Лодку захлестывали волны, и удержаться в ней было нелегко.

Вскоре море окрасилось кровью, большой кит и пятнадцать маленьких исчезли, а Василек и Фиалка добрались до большой земли целыми и невредимыми.

Тем временем в королевском дворце происходило нечто странное. Королева и ее дочь исчезли, а вместо них появились крыса и мышь, которые все время сражались друг с другом. Как люди ни пытались разнять их, никому это не удавалось. Король был очень огорчен тем, что потерял свою королеву, и теми странными вещами, которые стали происходить в его королевстве.

Как-то вечером, когда король и его придворные сидели все вместе и грустно вздыхали, в зал вошел Василек. Он поклонился королю, встретившему его с большой радостью, как воскресшего из мертвых. Прежде чем сесть возле короля, Василек вынул меч и разрубил им крысу и мышь надвое. Все были очень удивлены, когда увидели, что вместо них на полу лежат две колдуньи.

Василек рассказал королю обо всем, что случилось, и тот был очень рад освободиться от злых существ. Затем принц попросил руки Фиалки, на что король с радостью согласился. Будучи уже старым человеком, он назначил Василька правителем вместо себя.

Служанка Ольфи вышла замуж за красивого дворянина и зажила с ним в мире и довольстве.

Маи и большая рыба

Давным-давно на берегу глубокого озера жил юноша, которого звали Маи. Он обладал волшебной силой и знал множество магических заклятий, о которых его старшие братья не знали ничего. А то, чего они не знали, они старались не замечать.

Однажды, услышав, что его братья собираются на рыбалку, Маи решил пойти тоже. Но братья не собирались брать Маи.

– Ты, пожалуй, выловишь всю нашу рыбу. Сиди лучше дома, – заявили они Маи.

– Но в озере много рыбы, хватит всем, – возразил им Маи, но братья были непреклонны.

На следующее утро Маи встал пораньше, пока его братья еще спали, и, взяв с собой особый рыболовный крючок, он отправился на берег, где стояла лодка братьев, и спрятался под подстилкой на дне лодки. Вскоре он услышал голоса и веселый смех. Это старшие братья Маи вслух обсуждали, как им удалось удачно ускользнуть от Маи. Они радовались, что будут рыбачить целый день и младший брат не будет их беспокоить.

Они столкнули лодку на воду и вдруг услышали какой-то шум.

– Что это было? – спросил один из них.

Тут они услышали, что кто-то разговаривает. Они никого не видели вокруг; их окружала только вода.

– Это, наверное, чайка кричит над морем, – предположил другой.

Потом они снова услышали этот звук. Это был, конечно, Маи, который смеялся и говорил измененным голосом:

– Я с вами. Вам меня не обмануть.

Братья Маи уже порядком испугались. Они ясно слышали голос, но никого не видели.

Они вышли на глубину. Голос все вел свою речь, и один из братьев догадался, что идет он из-под подстилки на дне лодки. Он приподнял ее и увидел Маи, который громко хохотал и повторял:

– Я вас обманул! Я вас обманул!

Братья были очень удивлены. Они решили немедленно вернуться на берег.

– Тебе с нами нельзя, – сказали они Маи. – Ты слишком маленький, наш отец не разрешает тебе ходить с нами на рыбалку.

– Посмотрите! – сказал Маи. – Вы уже так далеко от берега!

Он воспользовался своей магической силой, чтобы земля казалась еще дальше от них, чем это было на самом деле. Его братья не догадались, что все это был фокус, и нехотя согласились оставить Май с собой.

Некоторое время они гребли, а затем остановились. Только они собрались бросить якорь и начать рыбалку, как Май сказал:

– Давайте еще немного проплывем. Я знаю гораздо лучшее место, там полно рыбы – всю не переловите. Еще чуть дальше, и у вас сети будут полны рыбы с первого же раза.

Братья соблазнились этим предложением и снова взялись за весла. Вскоре Май остановил их. Братья забросили свои сети, и уже через несколько минут они были полны рыбы. Юноши не могли поверить в свою удачу.

Их лодка глубоко сидела в воде из-за тяжести улова, и братья сказали Май, что пора возвращаться на берег.

– Нет, – сказал Май, – я еще ничего не поймал, что же это за рыбалка!

– Но у нас уже достаточно рыбы! – ответили братья.

– Нет! – настаивал Май. – Я хочу порыбачить.

С этими словами он вынул свой особый рыболовный крючок, сделанный из кости, и попросил дать ему наживку. Братья отказали ему, и Май так долго тер в задумчивости свой нос, что из него пошла кровь. Он смазал крючок собственной кровью и бросил его в воду.

Вдруг лодка дернулась, и Май восторженно закричал. Он был уверен, что поймал огромную рыбу. Он тянул и тянул. Море вспенилось, братья Май сидели, онемев от удивления, восхищаясь волшебной силой Май.

Май тянул и тащил свою леску, казалось, целый час, пока наконец рыба не показалась на поверхности. Тут Май и его братья увидели, что он поймал не рыбу, а остров. Крючок Май застрял в дверях замка Бога Моря.

Братья Май не могли поверить своим глазам. Остров, вытасченный из глубины, был ровный и яркий, на нем стояли дома, горели костры, пели птицы. Братья никогда в жизни не видели такой прекрасной земли.



– Мне нужно помириться с богами, – сказал Май, понимая, что он сделал, – боюсь, они сердятся на меня. Оставайтесь здесь, не шумите, я скоро вернусь.

Как только Май ушел, его братья забыли его указания и стали спорить,

кому будет принадлежать пойманная земля.

– Она моя, – сказал один.

– Нет! Я первый сказал! Она моя! – кричал другой.

Вскоре, совсем разъярившись, братья стали рубить землю своими клинками. Боги рассердились еще больше: ведь края острова стали неровными и изрезанными. Их уже нельзя было исправить.

Боги вспенили море и потопили лодку с братьями. Остров опустился на дно и вместе с ним мудрый Май, который остался жить на нем в подводном царстве.